

LISTA E PROTOKOLLEVE

Protokolli 1 mbi prodhimet e hekurit dhe çelikut

Protokolli 2 mbi tregtinë ndërmjet Republikës së Shqipërisë dhe Komunitetit në sektorin e produkteve bujqësore të përpunuara

Protokolli 3 mbi konçensionet preferenciale reciproke për disa lloje vere, njohja reciproke dhe kontrolli i verërave, pijeve alkoolike dhe emrat e verërave të aromatizuara

Protokolli 4 përkufizimi i konceptit “produkte origjinuese” dhe metodat e bashkëpunimit administrativ

Protokolli 5 mbi transportin tokësor

Protokolli 6 mbi ndihmën e ndërsjelltë administrative në çeshtje doganore

PROTOKOLL 1
MBI PRODHIMET E HEKURIT DHE ÇELIKUT

NENI 1

Ky Protokoll zbatohet për prodhimet e listuara në Kapitujt 72 dhe 73 të Nomenklaturës së Kombinuar. Ai zbatohet gjithashtu për prodhime të tjera përgatitura të hekurit dhe çelikut që sipas kapitujve të mësipërm, në të ardhmen mund ta kenë origjinën nga Shqipëria.

NENI 2

Taksat doganore mbi importet të zbatueshme në Komunitet për prodhimet e hekurit dhe çelikut, që e kanë origjinën nga Shqipëria, do të hiqen në datën e hyrjes në fuqi të Marrëveshjes.

NENI 3

1. Me hyrjen në fuqi të kësaj Marrëveshjeje, taksat doganore të zbatueshme në Shqipëri për importet e prodhimeve të hekurit dhe çelikut, që e kanë origjinën nga Komuniteti, të cilat përmenden në nenin 19 dhe të listuara në Shtojcën I të kësaj Marrëveshjeje, do të ulen në mënyrë progresive në përputhje me kalendarin që ndodhet në këtë shtojcë.

2. Me hyrjen në fuqi të kësaj Marrëveshjeje, taksat doganore të zbatuara në Shqipëri për importet e të gjitha prodhimeve të hekurit dhe çelikut që e kanë origjinën nga Komuniteti, do të hiqen.

NENI 4

1. Kufizimet sasiore mbi importet në Komunitet të prodhimeve të hekurit dhe çelikut që e kanë origjinën nga Shqipëria, si dhe masat që kanë efekt të njëjtë hiqen në datën e hyrjes në fuqi të Marrëveshjes.
2. Kufizimet sasiore mbi importet në Shqipëri për prodhimet e hekurit dhe çelikut që e kanë origjinën nga Komuniteti, si dhe masat që kanë efekt të njëjtë, hiqen në datën e hyrjes në fuqi të Marrëveshjes.

NENI 5

1. Në vështrim të disiplinave të parashtruara në nenin 71 të Marrëveshjes, Palët njohin nevojën dhe urgjencën që secila Palë të trajtojë menjëherë çdo dobësi strukturore të sektorit të saj të hekurit dhe çelikut për të siguruar konkurrencën globale të industrisë së saj. Shqipëria do të krijojë, brenda një periudhe tre vjeçare, ristrukturimin dhe programin e ndryshimet të nevojshëm për industrinë e saj të hekurit dhe çelikut, në mënyrë që ky sektor të jetë i suksesshëm në kushtet normale të tregut. Sipas kërkesës, Komuniteti do t'i sigurojë Shqipërisë konsulencën e nevojshme teknike për të arritur këtë objektiv.
2. Përveç disiplinave të parashtruara në nenin 71 të Marrëveshjes, çdo praktikë në kundërshtim me këtë nen do të vlerësohet mbi bazën e kriterëve specifike që burojnë nga zbatimi i disiplinave të ndihmës shtetërore të Komunitetit, duke përfshirë legjislacionin dytësor dhe çdo rregull specifik në lidhje me kontrollin e ndihmës shtetërore të zbatueshme për sektorin e hekurit dhe çelikut, pas mbarimit të Traktatit të Komuniteti European të Qymyrit dhe Çelikut (ECSC).

3. Për qëllime të zbatimit të dispozitave të paragrafit 1 (iii) të nenit 71 të Marrëveshjes në lidhje me prodhimet e hekurit dhe çelikut, Komuniteti pranon që gjatë një periudhe pesë vjeçare pas hyrjes në fuqi të Marrëveshjes, Shqipëria mund të ofrojë në raste teper te vecanta një ndihmë financiare shtetërore për qëllime ristrukturimi, me kusht që:

- të çojë në realizimin e veprimtarisë së firmave përfituese në kushtet normale të tregut, në fund të periudhës së ristrukturimit; dhe
- sasia dhe intensiteti i kësaj ndihme të jenë tepër të kufizuara për atë çka është jashtëzakonisht e nevojshme, në mënyrë që të rivendosë këtë realizueshmëri ,dhe të jenë të redukturara në mënyrë progresive; dhe
- programi i ristrukturimit të jetë i lidhur me një racionalizim global dhe masa kompensuese për të luftuar pasojat devijuese të ndihmës financiare të dhënë në Shqipëri.

4. Secila Palë do të sigurojë transparencë të plotë në lidhje me zbatimin e ristrukturimit të nevojshëm dhe programit të ndryshimit nëpërmjet një shkëmbimi të plotë dhe të vazhdueshëm të informacionit për palën tjetër, duke përfshirë detaje mbi planin e ristrukturimit, si dhe për sasinë, intensitetin dhe qëllimin për çdo ndihmë financiare shtetërore të dhënë sipas paragrafëve 2 dhe 3 të këtij neni.

5. Këshilli i Stabilizim Asociimit do të monitorojë zbatimin e kërkesave të parashtruara në paragrafët e mësipërm 1 deri në 4.

6. Nëse njëra prej Palëve gjykon se një praktikë e Palës tjetër nuk është në përputhje me kushtet e këtij neni, dhe nëse ajo praktikë shkakton ose rrezikon të çënojë interesat e Palës së parë apo dëm material në industrinë e saj të brëndshme, ajo Palë mund të marrë masat e nevojshme pas konsultimit brënda grupit të kontaktit referuar në nenin 7 ose pas tridhjet ditësh pune pas referimit në lidhje me këtë konsultim.

NENI 6

Dispozitat e neneve 20, 21 dhe 22 të Marrëveshjes zbatohen në tregtinë ,midis Palëve, të prodhimeve të hekurit dhe çelikut.

NENI 7

Palët bien dakord, që për qëllime të ndjekjes dhe rishikimit të zbatimit rigoroz të Protokollit, të krijohet një Grup Kontakti në përputhje me nenin 120 të Marrëveshjes.

PROTOKOLLI 2

MBI TREGTINË NDËRMJET

REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË DHE KOMUNITETIT

NË SEKTORIN E PRODUKTEVE BUJQËSORE TË PËRPUNUARA

NENI 1

1. Komuniteti dhe Republika e Shqipërisë për produktet bujqësore të përpunuara zbatojnë përkatësisht tarifën e listës së Shtojcat I dhe Shtojcat II(a), II(b), II(c), II(d) në pajtim me kushtet e përmendura atje, pavarësisht nëse janë kufizuar me kuota tarifore apo jo.

2. Këshilli i Stabilizim Asociimit vendos për:

- zgjerimin e listës së produkteve bujqësore të përpunuara në bazë të këtij Protokollit,
- ndryshimin e detyrimeve të përmendura në Shtojcat I dhe II(b), II(c), II(d),
- rritjen ose heqjen e kuotave tarifore.

NENI 2

Tarifat doganore të zbatuara në pajtim me nenin 1 mund të ulen me vendim të Këshillit të Stabilizim Asociimit:

- kur në tregtinë ndërmjet Komunitetit dhe Republikës së Shqipërisë janë ulur tarifën e zbatuara për produktet bazë, ose

- në përgjigje të uljes që rrjedh nga koncesionet reciproke të lidhura me produktet bujqësore të përpunuara.

Zvogëlimet e parashikuara në porosinë e parë llogariten në pjesën e tarifës së caktuar si komponenti bujqësor që i takon produkteve bujqësore që tashmë përdoren në prodhimin e produkteve bujqësore të përpunuara në fjalë dhe zbriten nga tarifatat e zbatuara për këto produkte bujqësore bazë.

NENI 3

Komuniteti dhe Republika e Shqipërisë informojnë njëra tjetrën në lidhje me masat administrative të miratuara për produktet e trajtuara nga ky Protokoll. Këto masa duhet të sigurojnë trajtim të barabartë për të gjitha palët e interesuara dhe duhet të jenë sa më të thjeshta dhe të përshtatshme që të jetë e mundur.

SHTOJCA I

Detyrime doganore të zbatueshme për importet në Komunitet të produkteve bujqësore të
përpunuara me origjinë në Republikën e Shqipërisë

Detyrimet doganore caktohen në zero, për importet në Komunitet të produkteve bujqësore të
përpunuara me origjinë në Republikën e Shqipërisë, sipas listës së mëposhtme

| Kodi CN | Përshkrimi |
|------------|--|
| (1) | (2) |
| 0403 | Dhalle, qumesht e krem i prere, kos, kefir dhe qumesht dhe krem tjetër të fermentuara apo të acidifikuara, nëse janë apo jo të koncentruara apo që përmbajnë sheqer shtesë apo lende të tjera embelsuese apo lende aromatizuese apo që përmbajnë fruta, arra apo kakao shtesë: |
| 0403 10 | - Kos : |
| | - - Qe nuk është i aromatizuar apo që nuk përmban fruta, arra apo kakao shtesë : |
| | - - - Qe nuk përmban sheqer shtesë dhe lende të tjera embelsuese, të një përmbajtjeje yndyre ndaj peshes : |
| 0403 10 51 | - - - - Jo më tepër se 1,5 % |
| 0403 10 53 | - - - - Me tepër se 1,5 % por jo më tepër se 27 % |
| 0403 10 59 | - - - - Me tepër se 27 % |
| | - - - Te tjera, të një përmbajtjeje yndyre qumeshti, ndaj peshes : |
| 0403 10 91 | - - - - Jo më tepër se 3% |
| 0403 10 93 | - - - - Me tepër se 3% por jo më tepër se 6% |
| 0403 10 99 | - - - - Me tepër se 6% |
| 0403 90 | - Te tjera : |
| | - - Te aromatizuar apo që përmbajnë fruta, arra apo kakao shtesë : |
| | - - - Në formë pluhuri, granulesh apo formë të tjera solide, të një përmbajtjeje yndyre qumeshti, ndaj peshes : |
| 0403 90 71 | - - - - Jo më tepër se 1,5 % |
| 0403 90 73 | - - - - Me tepër se 1,5 % por jo më tepër se 27 % |
| 0403 90 79 | - - - - Me tepër se 27 % |
| | - - - Te tjera, të një përmbajtjeje yndyre qumeshti, ndaj peshes : |
| 0403 90 91 | - - - - Jo më tepër se 3% |
| 0403 90 93 | - - - - Me tepër se 3% por jo më tepër se 6% |
| 0403 90 99 | - - - - Me tepër se 6% |
| 0405 | Gjalpë e yndyrna dhe vajra të tjera të rrjedhura nga qumeshti; shpërndarje bulmetore : |
| 0405 20 | - Shpërndarje bulmetore : |
| 0405 20 10 | - - Te një përmbajtje yndyre, ndaj peshes, prej 39 % apo më shumë por më pak se 60 % |
| 0405 20 30 | - - Te një përmbajtje yndyre, ndaj peshes, prej 60 % apo më shumë por më pak se 75 % |
| 0501 00 00 | Flokët e njerezve, të papunuara, nëse janë apo jo të lara apo të pastruara; mbetje të floqeve të njerezve. |
| 0502 | Qimet dhe kreshtat e derrave të bute, të derrave të eger; qimet e baldosave dhe qime të tjera për berjen e furrave; |

| | |
|---|--|
| 0502 10 00 0502 90 00 | mbetjet e qimeve apo kreshtave te tille : - Qimet dhe kreshtat e derrave te bute dhe te derrave te eger si dhe mbetjet e tyre - Te tjera |
| 0503 00 00 | Floket e kalit dhe mbetjet e flokeve te kalit, nese jane vendosur apo jo ne shtresa me apo pa materiale te tjera mbeshtetese. |
| 0505 0505 10 0505 10 10 0505 10 90 0505 90 00 | Lekuret e zogjve dhe pjese te tjera te zogjve, me puplat dhe pushin e tyre, puplat dhe pjeset e puplave (nese jane apo jo te zbkuruar ne anet) dhe pushi, jo me tej te punuara pervecse te pastruara, te disinfektuara apo te trajtuar ndryshe per ruajtje; pluhura dhe mbetje te puplave apo te pjeseve te puplave : - Pupla te nje lloji te perdorur per mbushje; pushi : - - Ne gjendje bruto - - Te tjera - Te tjera |
| 0506 0506 10 00 0506 90 00 | Kockat dhe palca e brireve, te papunuara, te cyndyrosura, thjesht te pergatitura (por jo te prera ne forma), te trajtuara me acid apo te dexhelatuara; pluhura dhe mbetje te ketyre produkteve : - Oesine dhe kocka te trajtuara me acid - Te tjera |
| 0507 0507 10 00 0507 90 00 | Fildish, guackat e breshkave, lapat e balenave dhe mustaqet e lapave te balenave, briret, thundrat, thonjte, kthetrat dhe sqepat, te papunuara apo thjesht te pergatitura por jo te prera ne forma; pluhuri dhe mbetjet e ketyre produkteve : - Fildish; pluhur fildishi dhe mbetje te tij - Te tjera |
| 0508 00 00 | Koralet dhe materialet e ngjashme, te papunuara apo thjesht te pergatitura por jo te punuar ndryshe; guackat e molusqeve, kafsheve guackore te nenujshme apo gjilperat e lekureve (psh. te iriqeve) dhe kocka te tjera te tyre, te papunuara apo thjesht te pergatitur por jo te prera ne forma, pluhuri dhe mbetjet prej tyre. |
| 0509 00 0509 00 10 0509 00 90 | Sfungjer natyral me origjine prej kafsheve : - Ne gjendje bruto - Te tjera |
| 0510 00 00 | Qelibar i hirte, kastori, zibet dhe myshku; cantharides; vreri, nese eshte apo jo i thare; gjendrat dhe produkte te tjera me origjine prej kafsheve te perdorur ne pergatitjen e produkteve farmaceutike, te fresketa, te ftohta, te ngrira apo te ruajtura ne menyra te tjera. |
| 0710 0710 40 00 | Perime (te pagatuara apo te gatuara ne avull apo te zjera me uje), te ngrira : - - Miser i embel |
| 0711 0711 90 0711 90 30 | Perime te ruajtura perkohesisht (psh, me ane te gazit te dyoksidit te sulfurit, ne shellire, ne uje sulfuror apo ne solucione te tjera ruajtese), por te papershtatshme ne ate gjendje per konsum te menjehershem : - Zarzavate te tjera; perzierjet e zarzavateve : - - Perime : --- Miser i embel |
| 0903 00 00 | Qepe |
| 1212 1212 20 00 | Kokrrat e akacies se bardhe, leshterike e alga te tjera, panxhar sheqeri dhe kallam sheqeri, te fresketa, te ftohta, te ngrira apo te thara, nese jane apo jo te grira; berthamat e palcat e fruta-ve e produkte te tjera vegjetale (perfshire rrenjet e cikores, te papjekura te llojit <i>Cichorium intybus sativum</i>) te nje lloji te perdorur kryesisht per konsum njerezor, te paperfshira dhe te paspecifikuara diku tjeter. - Leshteriket dhe alga te tjera |
| 1302 | Lengje dhe ekstrakte vegjetale; substanca pektike, pektinatet dhe pektatet; agar-agar e lende te tjera ngjitese e trashese, nese jane apo jo te modifikuara, te rrjedhura nga produktet vegjetale: |

| | |
|------------|---|
| 1302 12 00 | - Lengje dhe ekstrakte vegjetale: - - Prej jamballit |
| 1302 13 00 | - - Prej kulpres se bute |
| 1302 14 00 | - Prej pirethrumit apo prej rrenjeve te bimeve qe permbajne rotenone |
| 1302 19 | - - Te tjera : |
| 1302 19 90 | --- Te tjera : |
| 1302 20 | - Substancat pektike, pektinatet dhe pektatet : |
| 1302 20 10 | - - Te thara |
| 1302 20 90 | - - Te tjera |
| 1302 31 00 | - Lengje ngjitese e trashese, nese jane apo jo te modifikuara, te rrjedhura nga produktet vegjetale: - - Agar-agar |
| 1302 32 | - - Lengje ngjitese dhe trashese, nese jane apo jo te modifikuara, te rrjedhura nga kokrrat e akacies se bardhe, te farave te akacies se bardhe apo nga farat guar : |
| 1302 32 10 | - - - Te kokrrave te akacies se bardhe apo te farave te kokrrave te akacies se bardhe |
| 1401 | Materialet vegjetale te nje lloji te perdorur kryesisht per thurje (psh, bambune, palmen indiane, kallamat, shelgu, gjethet e drurit te palmes, kashte drithi, e pastruar, e zbardhur apo e lyer, dhe levorja e lirit) : |
| 1401 10 00 | - Bambuja |
| 1401 20 00 | - Palma indiane |
| 1401 90 00 | - Te tjera |
| 1402 00 00 | Materialet vegjetale te nje lloji te perdorur kryesisht si mbushje (psh, kapok, qimet vegjetale dhe ato te kafsheve te detit), nese jane ndertuar apo jo si shtresa me apo pa mbeshtetjen e ndonje materiali tjetet. |
| 1403 00 00 | Materialet vegjetale te nje lloji te perdorur kryesisht ne furça apo fshesa (psh, melekuqe, piassava, grami dhe istle), nese jane apo jo ne tufe apo ne torke . |
| 1404 | Produkte vegjetale te paperfshira dhe te paspecifikuara diku tjetet : |
| 1404 10 00 | - Materiale vegjetale te paperpunuar te nje lloji te perdorur kryesisht ne lyerje apo ne rregjje |
| 1404 20 00 | - Push pambuku |
| 1404 90 00 | - Te tjera |
| 1505 00 | Yndyre leshi e substancat yndyrore te rrjedhura prej tyre (duke perfshire lanolinen) : |
| 1505 00 10 | - Yndyre leshi, bruto |
| 1505 00 90 | - Te tjera |
| 1506 00 00 | Dhjamra e vajra te tjera me origjine prej kafsheve e fraksionet e tyre, nese jane apo jo te rafinuara, por jo te modifikuara kimikisht |
| 1515 | Yndyrna te tjera te fiksuara vegjetale (duke perfshire vajin jojoba) e fraksionet e tyre, nese jane apo jo te rafinuara, por jo te modifikuara kimikisht : |
| 1515 90 15 | - - Vajrat jojoba, oiticica; dyllet myrtle dhe dylli japonez; fraksionet e tyre |
| 1516 | Yndyrna me origjine prej kafsheve apo vegjetale dhe fraksionet e tyre, teresisht apo pjeserisht te hidrogjenizuara, te interesterifikuara, te riesterifikuara apo te elaidinifikuara (te gliceridifikuara), nese jane apo jo te rafinuara, por jo me tej te pergatitura : |
| 1516 20 | - Yndyrna me origjine vegjetale dhe fraksionet e tyre : |
| 1516 20 10 | - - Vaj recini i hidrogjenizuar, i ashtuquajtur "dyll opak" |

| | |
|------------|---|
| 1517 | Margarine; perzierjet apo pergatitjet e ngreneshme te vajrave dhe dhjamrave vegjetale apo prej kafsheve apo te fraksioneve te yndyrnave te ndryshme te ketij Kapitulli, pervec yndyrnave te ngreneshme apo te fraksioneve te tyre te kreut Nr. 1516 : |
| 1517 10 | - Margarine, perfshi margarinen leng : |
| 1517 10 10 | -- Qe permbajne me shume se 10 % por jo me shume se 15 % ndaj peshes yndyre qumeshti |
| 1517 10 90 | -- Te tjera |
| 1517 90 10 | -- Qe permbajne me shume se 10 % por jo me shume se 15 % ndaj peshes yndyre qumeshti |
| | -- Te tjera : |
| 1517 90 93 | --- Përzierje ose preparate ushqimore, të një lloji të përdorur si preparat i nxjerrjes të mykut |
| 1518 00 | Vajra e dhjamra prej kafsheve apo vegjetale e fraksionet e tyre, te ziera, te oksiduara, dehidratuara, te sulfurizuara, te shkriira, te polimerizuara nga nxehtesia ne vakum ose ne gaz inert apo ndryshe te modifikuara kimikisht, duke perjashtuar ato te kreut Nr.1516; perzierjet apo pergatitjet e pangrene-shme te vajrave e dhjamrave vegjetale apo prej kafsheve apo te fraksioneve te yndyrnave te ndryshme te ketij Kapitulli, te paperfshira dhe te paspecifikuara diku tjeter : |
| 1518 00 10 | - Linoksin |
| | - Të tjera: |
| | - - Yndyrnat dhe vajrat dhe fraksionet e tyre shtazore apo vegjetale, te ziera, te oksiduara, te dehidratuara, te sulfurizuara, te fryra, te polimerizuara nga nxehtesia ne vakum apo ne gaz inert apo te modifikuar ndryshe kimikisht, duke perjashtuar ato te kreut Nr.1516 |
| 1518 00 91 | -- Të tjera: |
| 1518 00 95 | - - - Perzierje apo pergatitje te pangreneshme te yndyrnave dhe vajrave apo fraksioneve te tyre shtazore dhe vegjetale |
| 1518 00 99 | - - - Te tjera |
| 1520 00 00 | Glicerina, bruto; ujrut glicerine dhe finjat glicerine |
| 1521 | Dyllet vegjetale (pervec treglicerideve), dyll blete, dyll dhe spermace te tjera te insekteve, nese jane apo jo te rafinuar apo te ngjyrosur |
| 1521 10 00 | - Dyllet vegjetale |
| 1521 90 | - Te tjera |
| 1521 90 10 | -- Spermace, nese jane apo jo te rafinuara apo te ngjyrosura |
| | -- Dyll blete e dyll te tjera te insekteve, nese jane apo jo te rafinuara apo te ngjyrosura : |
| 1521 90 91 | - - - Te paperpunuar |
| 1521 90 99 | - - - Te tjera |
| 1522 00 | Degras; mbetjet e rezultuara nga perpunimi i substancave yndyrore apo i dylleve vegjetale apo prej kafsheve : |
| 1522 00 10 | - Degras |
| 1704 | Embelsirat prej sheqerit (perfshire cokollaten e bardhe), qe nuk permbajne kakao : |
| 1704 10 | - Çimçakizat, nese jane apo jo te veshur me sheqer : |
| | - - Qe permbajne saharoze prej me pak se 60% ndaj peshes (duke perfshire sheqer e konvertuar te shprehur si saharoze) ; |
| 1704 10 11 | - - - Cimcakiza ne peta |
| 1704 10 19 | - - - Te tjera |
| | - - Qe permbajne saharoze prej me shume se 60% ndaj peshes (duke perfshire sheqer e konvertuar te shprehur si saharoze) ; |
| 1704 10 91 | - - - Cimcakiza ne peta |

| | |
|------------|--|
| 1704 10 99 | - - - Te tjera |
| 1704 90 | - Te tjera : |
| 1704 90 10 | - - Ekstrakt jamballi qe permban me shume se 10% ndaj peshes saharoze por qe nuk permban substanca te tjera shtese |
| 1704 90 30 | - - Cokollate e bardhe |
| | - - Te tjera : |
| 1704 90 51 | - - - Pasta, duke perfshire marzipanin, ne paketime te menjehershme te nje peshe neto prej 1 kg apo me shume |
| 1704 90 55 | - - - Pastile per fytyrin dhe per kollen |
| 1704 90 61 | - - - Kufeta dhe produkte te ngjashme |
| | - - - Te tjera : |
| 1704 90 65 | - - - - Embelsira te gomuar e embelsira xhelatinoze, duke perfshire pastat me fruta ne forme te embelsira-ve te sheqerit |
| 1704 90 71 | - - - - Embelsira te ziera, nese jane apo jo te mbushura |
| 1704 90 75 | - - - - Tofees, kamelet dhe embelsira te ngjashme |
| | - - - - Te tjera : |
| 1704 90 81 | - - - - - Tableta te kompresuara |
| 1704 90 99 | - - - - - Te tjera |
| 1803 | Brum kakao, nese eshte apo jo e ç'yndyrosur : |
| 1803 10 00 | - E pa ç'yndyrosur |
| 1803 20 00 | - Teresisht apo pjeserisht e ç'yndyrosur |
| 1804 00 00 | Gjalp kakao, yndyre apo vaj kakao. |
| 1805 00 00 | Pluhur kakao, qe nuk permban sheqer apo lende te tjera embelsuese shtese. |
| 1806 | Çokollatat dhe pergatitje te tjera ushqimore qe permbajne kakao. : |
| 1806 10 | - Pluhur kakao, qe permban sheqer apo lende te tjera embelsuese shtese : |
| 1806 10 15 | - - Qe nuk permbajne sukroze apo e permbajne me pak se 5 % ndaj peshes (duke perfshire sheqerin e konvertuar te shprehur si saharoze) apo izoglukoze te shprehur si saharoze |
| 1806 10 20 | - - Qe permbajne sukroze 5 % apo me shume por me pak se 65% ndaj peshes (duke perfshire sheqerin e konvertuar te shprehur si saharoze) apo izoglukoze te shprehur si saharoze |
| 1806 10 30 | - - Qe permbajne sukroze 65 % apo me shume por me pak se 80% ndaj peshes (duke perfshire sheqerin e konvertuar te shprehur si saharoze) apo izoglukoze te shprehur si saharoze |
| 1806 10 90 | - - Qe permbajne saharoze 80 % apo me shume ndaj peshes (duke perfshire sheqerin e konvertuar te shprehur si saharoze) apo izoglukoze te shprehur si saharoze |
| 1806 20 | - Pergatitje te tjera ne bllok, pllaka apo shufra qe peshojne me shume se 2 kg apo ne gjendje te lenget, brumi, pluhuri apo te granuluar, apo ne forma te tjera ne tufe, ne konteniere apo ne paketa te castit, me nje permbajtje me teper se 2 kg : |
| 1806 20 10 | - - Qe permbajne 31% apo me shume ndaj peshes gjalp kakao apo qe permbajne nje peshe te kombinuar prej 31 % apo me shume gjalp kakao dhe yndyre qumeshti |
| 1806 20 30 | - - Qe permbajne nje peshe te kombinuar prej 25% apo me shume, por me pak se 31% gjalp kakao dhe yndyre qumeshti |
| | - - Te tjera : |
| 1806 20 50 | - - - Qe permbajne 18 % apo me shume ndaj peshes gjalp kakao |
| 1806 20 70 | - - - Copeza te vogla qumesht cokollate |
| 1806 20 80 | - - - Veshje me arome cokollate |
| 1806 20 95 | - - - Te tjera |
| | - Te tjera, ne bllok, pllaka apo shufra: |

| | |
|------------|--|
| 1806 31 00 | - - Te mbushura |
| 1806 32 | - - Te pambushura : |
| 1806 32 10 | - - - Me fruta apo arra apo drithra shtese |
| 1806 32 90 | - - - Te tjera |
| 1806 90 | - Te tjera : |
| | - - Cokollate dhe produkte prej cokollate : |
| | - - - Cokollatat, nese jane apo jo te mbushura : |
| 1806 90 11 | - - - - Qe permbajne alkool |
| 1806 90 19 | - - - - Te tjera |
| | - - - Te tjera : |
| 1806 90 31 | - - - - Te mbushura |
| 1806 90 39 | - - - - Jo te mbushura |
| 1806 90 50 | - - Embelsira sheqeri dhe zevendesuesit e tyre bere prej produkteve qe zevendesojne sheqerin, qe permbajne kakao |
| 1806 90 60 | - - Shperndarje qe permbajne kakao |
| 1806 90 70 | - - Pergatitje qe permbajne kakao per te bere pije |
| 1806 90 90 | - - Te tjera |
| 1901 | Ekstrakt malti; pergatitjet ushqimore prej miellit, kokrrizave, niseshtese apo ekstraktit te maltit, qe nuk permbajne kakao apo qe permbajne kakao ndaj peshes me pak se 40% te llogaritur mbi nje baze totalisht te cyndyrosur, te paspecifikuara e te paperfshira diku tjeter; pergatitjet ushqimore te mallrave te krereve Nr. 0401 deri 0404, qe nuk permbajne kakao apo qe permbajne kakao ndaj peshes me pak se 5 % te llogaritur mbi nje baze totalisht te cyndyrosur, te paperfshira dhe te paspecifikuara diku tjeter : |
| 1901 10 00 | - Pergatitje per perdorim per femijet, vendosur per shitjen me pakice |
| 1901 20 00 | - Perzierjet dhe brumrat per pergatitjen e artikujve te pasticerise te kreut Nr.1905 |
| 1901 90 | - Te tjera : |
| | - - Ekstrakt malti : |
| 1901 90 11 | - - - Me nje permbajtje ekstrakti te thate prej 90% apo me shume ndaj peshes |
| 1901 90 19 | - - - Te tjera |
| | - - Te tjera : |
| | - - - Qe nuk permban yndyrna qumeshti, saharoze, izosukroze, glukoze apo niseshte apo qe permban me pak se |
| 1901 90 91 | 1,5% yndyre qumeshti, 5 % saharoze (duke perfshire sheqerin e konvertuar) apo izoglukoze, 5% glukoze apo niseshte, duke perjashtuar pergatitjet ushqimore ne forme pluhuri te mallrave te kreut Nr. 0401 deri 0404 |
| 1901 90 99 | - - - Te tjera |
| 1902 | Brumrat nese jane apo jo te gatuar apo te mbushur (me mish apo me substanca te tjera) apo te pergatitur ndryshe, te tilla si spageti, makarona, makarona pete, lasanje, gnocchi, ravioli, kaneloni; couscous nese jane apo jo te pergatitur : |
| | - Pasta te pagatuara, jo te mbushura apo te pergatitura ndryshe: |
| 1902 11 00 | - - Qe permbajne veze |
| 1902 19 | - - Te tjera : |
| 1902 19 10 | - - - Qe nuk permbajne miell apo bollgur gruri te zakonshem |
| 1902 19 90 | - - - Te tjera |
| 1902 20 | - Brumra te mbushura, nese jane apo jo te gatuar apo te pergatitura ndryshe : |
| | -- Të tjera: |
| 1902 20 91 | - - - Te gatuar |
| 1902 20 99 | - - - Te tjera |
| 1902 30 | - Brumra te tjera : |

| | |
|------------|---|
| 1902 30 10 | - - Te thara |
| 1902 30 90 | - - Te tjera |
| 1902 40 | - Couscous : |
| 1902 40 10 | - - Te papergatitura |
| 1902 40 90 | - - Te tjera |
| 1903 00 00 | Tapioka dhe zevendesuesit e tij pergatitur nga niseshteja, ne formen e fetezave, kokrrave, margaritareve, tophash apo ne forma te ngjashme. |
| 1904 | Ushqimet e pergatitura fituar prej bymimit apo pjekjes se drithrave apo te produkteve te tyre (per shembull, feteza drithi); drithrat (ndryshe nga misri (si drith)) ne forme kokrra apo ne forme fetezash apo kokrra te punuara ndryshe (pervec miellit e kokrrizave te miellit), te para-gatuara apo te pergatitura ndryshe, te paperfshira apo te paspecifikuara diku tjeter : |
| 1904 10 | - Ushqimet e pergatitura fituar nga bymimi apo pjekja e drithrave apo e produkteve te tyre : |
| 1904 10 10 | - - Te fitura nga misri |
| 1904 10 30 | - - Te fituara nga orizi |
| 1904 10 90 | - - Te tjera |
| 1904 20 | - Ushqime te pergatitura te fituara nga feteza drithi te papjekura apo nga perzierje te fetezave te drithit te papjekura dhe nga fetezat e drithit te papjekura apo nga drithra te bymyera : |
| 1904 20 10 | - - Pergatitje te tipit Musli te bazuar ne feteza drithi te papjekura - - Te tjera : |
| 1904 20 91 | - - - Te fituara nga misri |
| 1904 20 95 | - - - Te fituara nga orizi |
| 1904 20 99 | - - - Te tjera |
| 1904 30 00 | - - Bollgur gruri |
| 1904 90 | - Te tjera : |
| 1904 90 10 | - - Orizi |
| 1904 90 80 | - - Te tjera |
| 1905 | Buke, torta, kek, biskotat dhe produkte te tjera te furretarit, nese permbajne apo jo kakao; nafore, hapet (kapsulat) bosh te nje lloji te pershtatshem per qellime farmaceutike, vaferet me shtresa, leter orizi dhe produkte te ngjashme : |
| 1905 10 00 | - Buke e thate qe kercet ne goje |
| 1905 20 | - Buke me ereza dhe produkte te ngjashme : |
| 1905 20 10 | - - Qe permbajne ndaj peshes saharoze me pak se 30 % (duke perfshire sheqer te konvertuar te shprehur si saharoze) |
| 1905 20 30 | - - Qe permbajne ndaj peshes saharoze 30 % apo me shume por me pak se 50 % (duke perfshire sheqer te konvertuar te shprehur si saharoze) |
| 1905 20 90 | - - Qe permbajne ndaj peshes saharoze 50 % apo me shume (duke perfshire sheqer te konvertuar te shprehur si saharoze) |
| 1905 31 | - Biskota te embela; kaush akullore dhe vaferet : - - Biskota te embela: - - - Komplet apo pjeserisht te veshura apo te mbuluara me cokollate apo pergatitje te tjera qe permbajne kakao : |
| 1905 31 11 | - - - - Ne paketime te menjehershme te nje permbajtje neto prej jo me teper se 85 g |
| 1905 31 19 | - - - - Te tjera - - - Te tjera : |
| 1905 31 30 | - - - - Qe permbajne 8 % apo me shume ndaj peshes yndyrna qumeshti |
| 1905 | Buke, torta, kek, biskotat dhe produkte te tjera te furretarit, nese permbajne apo jo kakao; nafore, hapet (kapsulat) |

| | |
|------------|---|
| | bosh te nje lloji te pershtatshem per qellime farmaceutike, vafaret me shtresa, leter orizi dhe produkte te ngjashme : |
| 1905 10 00 | - Buke e thate qe kercet ne goje |
| 1905 20 | - Buke me ereza dhe produkte te ngjashme : |
| 1905 20 10 | - - Qe permbajne ndaj peshes saharoze me pak se 30 % (duke perfshire sheqer te konvertuar te shprehur si saharoze) |
| 1905 20 30 | - - Qe permbajne ndaj peshes saharoze 30 % apo me shume por me pak se 50 % (duke perfshire sheqer te konvertuar te shprehur si saharoze) |
| 1905 20 90 | - - Qe permbajne ndaj peshes saharoze 50 % apo me shume (duke perfshire sheqer te konvertuar te shprehur si saharoze) |
| | - Biskota te embela; kaush akullore dhe vafaret : |
| 1905 31 | - - Biskota te embela: |
| | - - - Komplet apo pjeserisht te veshura apo te mbuluara me cokollate apo pergatitje te tjera qe permbajne kakao : |
| 1905 31 11 | - - - - Ne paketime te menjehershme te nje permbajtje neto prej jo me teper se 85 g |
| 1905 31 19 | - - - - Te tjera |
| | - - - Te tjera : |
| 1905 40 | - Peksimadhe, buke e thekur dhe produkte te ngjashme te thekura: |
| 1905 40 10 | - - Peksimadhe |
| 1905 40 90 | - - Te tjera |
| 1905 90 | - Te tjera : |
| 1905 90 10 | - - Matzos |
| 1905 90 20 | - - Nafore, saketa bosh te nje lloji te pershtatshem per perdorim farmaceutik, wafera te mbyllura, leter orizi dhe produkte te ngjashme |
| | - - Te tjera : |
| 1905 90 30 | - - - Buke, qe nuk permban mjalte, veze, djath apo fruta shtese, dhe permbajne ndaj peshes ne gjendje te thate jo me shume se 5 % sheqer dhe jo me shume se 5% yndyre |
| 1905 90 45 | - - - Biskota |
| 1905 90 55 | - - Produkte te terhequra apo te zgjeruara, i dhene shije te dickaje apo te kripura |
| | - - - Te tjera : |
| 1905 90 60 | - - - - Me lende embelsuese shtese |
| 1905 90 90 | - - - - Te tjera |
| 1905 90 | - Te tjera : |
| 2001 | Zarzavatet, frutat, arrat dhe pjese te tjera te ngrrenshme te bimeve, te pergatitura apo te ruajtura ne uthull apo ne acid acetik : |
| 2001 90 | - Të tjera |
| 2001 90 30 | - - Miser i embel (<i>Zea mays var. saccharata</i>) |
| 2001 90 40 | - - Yams, patate te embla dhe pjese te ngjashme te ngrrenshme te bimeve qe permbajne 5 % apo me shume ndaj peshes niseshte |
| 2001 90 60 | - - Zemrat e palmes |
| 2004 | Zarzavate te tjera te pergatitura apo te ruajtura ndryshe nga ne uthull apo ne acid acetik, te ngrira, ndryshe nga produktet e kreut Nr. 2006 : |
| 2004 10 | - Patate : |
| 2004 10 10 | - - Te gatura, jo te pergatitura ndryshe |
| 2004 10 91 | - - - Ne forme mielli, bollguri apo fetezash |
| 2004 90 | - Zarzavate te tjera dhe perzierje te zarzavateve : |
| 2004 90 10 | - - Miser i embel (<i>Zea mays var. saccharata</i>) |

| | |
|------------|--|
| 2005 | Zarzavate te tjera te pergatitura apo te ruajtura ndryshe nga ne uthull apo ne acid acetik, jo te ngrira, ndryshe nga produktet e kreut Nr. 2006 : |
| 2005 20 | - Patate : |
| 2005 20 10 | - - Ne forme mielli, bollguri apo fetezash |
| 2005 80 00 | - Miser i embel (<i>Zea mays var. saccharata</i>) |
| 2008 | Fruta, arra lajthi bajame dhe pjese te tjera te ngreneshme te bimeve, te pergatitura apo te ruajtura ndryshe, nese permbajne apo jo sheqer apo lende te tjera embelsuese shtese apo alkool, te paperfshira apo te paspecificuara diku tjeter : |
| | - Arra, kikirike dhe fara te tjera, nese jane apo jo te perziera se bashku: |
| 2008 11 | - - Kikirike |
| 2008 11 10 | - - - Gjalp kikirikesh |
| | - Të tjera, duke përfshirë përzierje të ndryshme nga nënkreun i 2008 19: |
| 2008 91 00 | -- Zemra palme |
| 2008 99 | -- Të tjera: |
| | --- Që nuk përmbajnë alkool të shtuar: |
| | ---- Që nuk përmbajnë sheqer të shtuar: |
| 2008 99 85 | - - - - Miser (drith), ndryshe nga misri i embel (<i>Zea mays var. saccharata</i>) |
| 2008 99 91 | - - - - Jam, patate te embla dhe pjese te ngjashme te ngrenshme te bimeve, qe permbajne 5 % apo me shume ndaj peshes niseshte |
| 2101 | Ekstrakte, esenca e koncentrate, te kafese, çajit apo matese e pergatitjet me baze te ketyre produkteve apo me baze te kafese, çajit apo matese; çikore e pjekur e zevendesuesit e tjere te pjekur te kafese, dhe ekstraktet, esencat dhe koncentratet prej tyre : |
| | - Ekstraktet, esencat e koncentratet e kafese, dhe pergatitjet me baze te ketyre ekstrakteve, esencave apo koncentrateve apo me baze te kafese : |
| 2101 11 | - - Ekstrakte, esenca dhe koncentrate : |
| 2101 11 11 | - - - Me nje permbajtje lende te thate te bazuar ne kafe prej 95% apo me shume ndaj peshes |
| 2101 11 19 | - - - Te tjera |
| 2101 12 | - - Pergatitjet me baze te ekstrakteve, esencave apo koncentrateve apo me baze kafeje : |
| 2101 12 92 | - - - Pergatitje me baze te ketyre ekstrakteve, esencave apo koncentrateve te kafese |
| 2101 12 98 | - - - Te tjera |
| 2101 20 | - Ekstrakt, esencat e koncentratet te cajit apo matese, dhe pergatitjet me baze te ketyre ekstrakteve, esencave apo koncentrateve apo me baze te çajit apo matese : |
| 2101 20 20 | - - Ekstrakte, esenca apo koncentrate |
| | - - Pergatitje : |
| 2101 20 92 | - - - Me baze te ekstrakteve, esencave apo koncentrateve te cajit apo te matese |
| 2101 20 98 | - - - Te tjera |
| 2101 30 | - Çikore e pjekur e zevendesues te tjere te pjekur te kafese, dhe esencat, ekstraktet dhe koncentratet prej tyre : |
| | - - Cikore e pjekur dhe zevendesues te tjere te pjekur te kafese : |
| 2101 30 11 | - - - Cikore e pjekur |
| 2101 30 19 | - - - Te tjera |
| | - - Ekstrakte, esenca e koncentrate te cikores se pjekur dhe zevendesues te tjere te pjekur te kafese : |
| 2101 30 91 | - - - Prej cikores se pjekur |
| 2101 30 99 | - - - Te tjera |

| | |
|------------|--|
| 2102 | Maja (aktive apo joaktive); mikro-organizmat e tjera nje qelizore te vetme, te ngordhura (por pa perfshire vaksinat e kreut Nr. 3002); pluhura te pergatitura per ardhjen e brumrave : |
| 2102 10 | - Majate aktive : |
| 2102 10 10 | - - Majate e kultivuara |
| | - - Majate e pjekesve : |
| 2102 10 31 | - - - Te thara |
| 2102 10 39 | - - - Te tjera |
| 2102 10 90 | - - Te tjera |
| 2102 20 | - Majate joaktive; mikro-organizma te tjera te vetme njeqelizore, te ngordhura : |
| | - - Majate joaktive : |
| 2102 20 11 | - - - Ne tableta, kube apo forma te ngjashme, apo ne paketime te menjehershme te nje permbajtje neto jo me teper se 1 Kg |
| 2102 20 19 | - - - Te tjera |
| 2102 20 90 | - - Te tjera |
| 2102 30 00 | - Pluhura te pergatitura per ardhjen e brumrave |
| 2103 | Salcat dhe pergatitjet prej tyre; ereza te perziera dhe aromatizues te perzier; miell dhe kokrriza mielli mustarde dhe mustarde te pergatitur : |
| 2103 10 00 | - Salce soje |
| 2103 20 00 | - Ketchup prej domates dhe salca te tjera prej domateve |
| 2103 30 | - Miell dhe kokrriza mustarde dhe mustarde te pergatitur : |
| 2103 30 10 | - - Miell mustarde |
| 2103 30 90 | - - Mustarde e pergatitur |
| 2103 90 | - Te tjera : |
| 2103 90 10 | - - Chutey prej mangos, leng |
| | - - Bitera aromatike te nje force alkoolike ndaj volumit prej 44,2 deri 49,2 % vol qe permbajne nga 1,5 % deri 6 % |
| 2103 90 30 | ndaj peshes gentian, ereza dhe perberes te ndryshem dhe nga 4 deri 10 % sheqer, ne konteniere qe mbajen 0,5 litra apo me pak |
| 2103 90 90 | - - Te tjera |

| | |
|------------|--|
| 2104 | Supat dhe lengjet e mishit si dhe pergatitjet prej tyre; pergatitjet ushqimore te perbera te homogjenizuara : |
| 2104 10 | - Supat dhe lengjet e mishit dhe pergatitjet prej tyre : |
| 2104 10 10 | - - Te thara |
| 2104 10 90 | - - Te tjera |
| 2104 20 00 | - Pergatitjet e perbera ushqimore te homogjenizuara |
| 2105 00 | Akulloret dhe akuj te tjera te ngrenshem, nese permbajne apo jo kakao : |
| 2105 00 10 | - Qe nuk permbajne yndyrna qumeshti apo qe i permbajne te tilla yndyrna me pak se 3 % ndaj peshes - Qe permbajne ndaj peshes yndyrna qumeshti : |
| 2105 00 91 | - - 3 % apo me shume por me pak se 7 % |
| 2105 00 99 | - - 7 % apo me shume |
| 2106 | Pergatitje ushqimore te paperfshira dhe te paspecificuara diku tjeter : |
| 2106 10 | - Koncentratet e proteinave dhe substancat proteinike te strukturuar : |
| 2106 10 20 | - - Qe nuk permbajne yndyrna qumeshti, saharoze, izoglukoze, glukoze apo niseshte apo qe permbajne, ndaj peshes, me pak se 1,5 % yndyre qumeshti, 5 % saharoze apo izoglukoze, 5 % glukoze apo niseshte |
| 2106 10 80 | - - Te tjera |
| 2106 90 | - Te tjera : |
| 2106 90 10 | - - Djathe fondues |
| 2106 90 20 | - - Pergatitje te perbera alkoolike, ndryshe nga ato te bazuar ne substanca aromatike, te nje lloji te perdorur per prodhimin e pijeve -- Të tjera: |
| 2106 90 92 | - - - Qe nuk permbajne yndyrna qumeshti, saharoze apo izoglukoze, glukoze apo niseshte apo qe permbajne, ndaj peshes, me pak se 1,5 % yndyre qumeshti, 5 % saharoze apo izoglukoze, 5 % glukoze apo niseshte |
| 2106 90 98 | - - - Te tjera |

| | |
|------------|---|
| 2201 | Ujra, perfshire ujrat minerale natyrale apo artificiale e ujrat e gazuar, qe nuk permbajne sheqer apo lende te tjera embelsuese apo aromatizuese shtese; akulli dhe bora : |
| 2201 10 | - Ujrat minerale dhe ujrat e gazuar : |
| | - - Ujrat minerale natyrale : |
| 2201 10 11 | - - - Jo te karbonuara |
| 2201 10 19 | - - - Te tjera |
| 2201 10 90 | - - Te tjera |
| 2201 90 00 | - Te tjera |
| 2202 | Ujrat, perfshire ujrat minerale e ujrat e gazuar, qe permbajne sheqer apo lende te tjera embelsuese apo aromatizuese shtese, dhe pije te tjera jo-alkoolike, pa perfshire lengun e frutave apo te zarzavateve te kreut Nr. 2009 : |
| 2202 10 00 | - Ujrat, perfshire ujrat minerale e ujrat e gazuar, qe permbajne sheqer apo lende te tjera embelsuese apo aromatizuese shtese |
| 2202 90 | - Te tjera : |
| 2202 90 10 | - - Qe nuk permbajne produktet e kreut Nr 0401 deri 0404 apo yndyrna te fituara nga produktet e kreut Nr 0401 deri 0404 |
| | - - Te tjera, qe permbajne ndaj peshes yndyre te fituar nga produktet e kreut Nr. 0401 deri 0404 : |
| 2202 90 91 | - - - Me pak se 0,2 % |
| 2202 90 95 | - - - 0,2 % apo me shume por me pak se 2 % |
| 2202 90 99 | - - - 2% apo me shume |
| 2203 00 | Birre bere nga malti : |
| | - Ne konteniere qe mbajne 10 litra apo me pak : |
| 2203 00 01 | - - Ne shishe |
| 2203 00 09 | - - Te tjera |
| 2203 00 10 | - Ne konteniere qe mbajne me shume se 10 litra |

| | |
|------------|--|
| 2205 | Vermuth dhe verera te tjera prej rrushit te fresket aromatizuar me bime apo me substanca aromatizuese : |
| 2205 10 | - Ne konteniere qe mbajne 2 litra apo me pak : |
| 2205 10 10 | - - Te nje force alkoolike aktuale ndaj volumit prej 18 % vol apo me pak |
| 2205 10 90 | - - Te nje force alkoolike aktuale ndaj volumit prej me teper se 18 % vol |
| 2205 90 | - Te tjera : |
| 2205 90 10 | - - Te nje force alkoolike aktuale ndaj volumit prej 18 % vol apo me pak |
| 2205 90 90 | - - Te nje force alkoolike aktuale ndaj volumit prej me teper se 18 % vol |
| 2207 | Alkool etilik jo i denatruar i nje force alkoolike ndaj volumit prej 80 % vol apo me e larte; alkool etilik dhe alkoole te tjera, te denatruara, te cdo lloj force : |
| 2207 10 00 | - Alkool etilik jo i denatruar i nje force alkoolike ndaj volumit prej 80 % vol apo me shume |
| 2207 20 00 | - Alkool etilik dhe alkoole te tjera, te denatruara, te cdo lloj force alkoolike |
| 2208 20 | - Pije te fituara nga distilimi i veres se rrushit apo te bersive te rrushit : - - Ne konteniere qe mbajne 2 litra apo me pak : |
| 2208 20 12 | - - - Konjak |
| 2208 20 14 | - - - Armanjak |
| 2208 20 26 | - - - Grappa |
| 2208 20 27 | - - - Brandy de Jerez |
| 2208 20 29 | - - - Te tjera |
| | - - Ne konteniere qe mbajne me shume se 2 litra : |
| 2208 20 40 | - - - Distilat i paperpunuar - - - Te tjera : |
| 2208 20 62 | - - - - Konjak |
| 2208 20 64 | - - - - Armanjak |
| 2208 20 86 | - - - - Grappa |
| 2208 20 87 | - - - - Brandy de Jerez |
| 2208 20 89 | - - - - Te tjera |
| 2208 30 | - Whisky : |
| 2208 20 | - Pije te fituara nga distilimi i veres se rrushit apo te bersive te rrushit : - - Bourbon whisky, ne konteniere : |
| 2208 30 11 | - - - 2 litra apo me pak |
| 2208 30 19 | - - - Me shume se 2 litra - - Scotch whisky : |
| | - - - Malt whisky, ne konteniere qe mbajne : |
| 2208 30 32 | - - - - 2 litra apo me pak |
| 2208 30 38 | - - - - Me shume se 2 litra - - - Blended whisky, ne konteniere qe mbajne : |
| 2208 30 52 | - - - - 2 litra apo me pak |
| 2208 30 58 | - - - - Me shume se 2 litra - - - Te tjera, ne konteniere qe mbajne : |
| 2208 30 72 | - - - - 2 litra apo me pak |
| 2208 30 78 | - - - - Me shume se 2 litra - - Te tjera, ne konteniere qe mbajne : |
| 2208 30 82 | - - - 2 litra apo me pak |

| | |
|------------|--|
| 2208 30 88 | - - - Me shume se 2 litra |
| 2208 40 | - Rum dhe tafia : |
| | - - Ne konteniere qe mbajne 2 litra apo me pak : |
| 2208 40 11 | - - - Rum me nje permbajtje te substancave volative ndryshe nga alkooli etilik dhe metilik te barabarte apo me teper se 225 gram per hektoliter alkool te paster (me nje 10 % tolerance) |
| | - - - Te tjera : |
| 2208 40 31 | - - - - Te nje vlere me teper se 7,9 € per liter te alkoolit te paster |
| 2208 40 39 | - - - - Te tjera |
| | - - Ne konteniere qe mbajne me shume se 2 litra : |
| 2208 40 51 | - - - Rum me nje permbajtje te substancave volative ndryshe nga alkooli etilik dhe metilik te barabarte apo me teper se 225 gram per hektoliter alkool te paster (me nje 10 % tolerance) |
| | - - - Te tjera : |
| 2208 40 91 | - - - - Te nje vlere me teper se 2 € per liter te alkoolit te paster |
| 2208 40 99 | - - - - Te tjera |
| 2208 50 | - Gin dhe Geneva : |
| | - - Gin ne konteniere qe mbajne : |
| 2208 50 11 | - - - 2 litra apo me pak |
| 2208 50 19 | - - - Me shume se 2 litra |
| | - - Geneva, ne konteniere qe mbajne : |
| 2208 50 91 | - - - 2 litra apo me pak |
| 2208 50 99 | - - - Me shume se 2 litra |
| 2208 60 | - Vodka : |
| | - - Te nje force alkoolike ndaj volumit prej 45.4% vol apo me pak ne konteniere qe mbajne: |

| | |
|------------|--|
| 2208 60 11 | - - - 2 litra apo me pak |
| 2208 60 19 | - - - Me shume se 2 litra - - Te nje force alkoolike ndaj volumit prej 45.4% vol apo me pak ne konteniere qe mbajne: |
| 2208 60 91 | - - - 2 litra apo me pak |
| 2208 60 99 | - - - Me shume se 2 litra |
| 2208 70 | - Likere dhe tonike : |
| 2208 70 10 | - - 2 litra apo me pak |
| 2208 70 90 | - - Me shume se 2 litra |
| 2208 90 | - Te tjera : - - Arrack, ne konteniere qe mbajne : |
| 2208 90 11 | - - - 2 litra apo me pak |
| 2208 90 19 | - - - Me shume se 2 litra - - Pije alkoolike prej kumbulles, dardhes apo qershise (duke perjashtuar likeret), ne konteniere qe mbajne : |
| 2208 90 33 | - - - 2 litra apo me pak |
| 2208 90 38 | - - - Me shume se 2 litra - - Pije te tjera dhe pije te tjera alkoolike, ne konteniere qe mbajne : - - - 2 litra apo me pak : |
| 2208 90 41 | - - - - Uzo - - - - Te tjera : - - - - Pije alkoolike (duke perjashtuar likeret) : - - - - - E distiluar nga frutat : |
| 2208 90 45 | - - - - - Kalvados |
| 2208 90 48 | - - - - - Te tjera - - - - - Te tjera : |

| | |
|------------|--|
| 2208 90 52 | ----- Korn |
| 2208 90 54 | ----- Tekila |
| 2208 90 56 | ----- Te tjera |
| 2208 90 69 | ----- Pije te tjera alkoolike |
| | --- Me shume se 2 litra : |
| | ---- Pije (duke perjashtuar likeret) : |
| 2208 90 71 | ----- E distiluar nga frutat |
| 2208 90 75 | ----- Tekila |
| 2208 90 77 | ----- Te tjera |
| 2208 90 78 | ----- Pije te tjera alkoolike |
| | -- Alkool etilik i padenaturuar i nje force alkoolike ndaj volumit prej me pak se 80% vol, ne konteniere qe mbajne |
| | : |
| 2208 90 91 | --- 2 litra apo me pak |
| 2208 90 99 | --- Me shume se 2 litra |
| 2402 | Puro, cigare dhe cigarillos, prej duhanit apo prej zevendesuesve te duhanit : |
| 2402 10 00 | - Puro dhe cigarillos, qe permbajne duhan |
| 2402 20 | - Cigare qe permbajne duhan : |
| 2402 20 10 | -- Qe permban karafil |
| 2402 20 90 | -- Te tjera |
| 2402 90 00 | - Te tjera |

| | |
|------------|---|
| 2403 | Duhan tjetër i përpunuar e zëvendësuesit e përpunuar të duhanit; duhan i "homogjenizuar" apo i "rindërtuar"; ekstrakte dhe esenca prej duhanit : |
| 2403 10 | - Duhan llulle, nëse përmban apo jo zëvendësuesit e duhanit në çdo porcion : |
| 2403 10 10 | - - Në paketime të menjëhershme të një përmbajtjeje neto prej jo më tepër se 500 g |
| 2403 10 90 | - - Të tjera |
| | - Të tjera: |
| 2403 91 00 | - - Duhan i "homogjenizuar" apo i "rindërtuar" |
| 2403 99 | - - Të tjera : |
| 2403 99 10 | - - - Duhan për tu përtypur dhe vetëm për tu njuhatur |
| 2403 99 90 | - - - Të tjera |
| 2905 | Alkoolët aciklike dhe derivatet e tyre, të halogjenizuara, të sulfonatuara, të nitratuara apo të nitrosatuara : |
| | - Alkoolët monohidrike të saturuara: |
| 2905 43 00 | - - Mannitol |
| 2905 44 | - - D-glucitol (sorbitol) : |
| | - - - Në solucionet ujore : |
| 2905 44 11 | - - - - Që përmbajnë 2% apo më pak ndaj peshës D-mannitol, të llogaritur mbi përmbajtjen e D-glucitolit |
| 2905 44 19 | - - - - Të tjera |
| | - - - Të tjera : |
| 2905 44 91 | - - - - Që përmbajnë 2% apo më pak ndaj peshës D-mannitol, të llogaritur mbi përmbajtjen e D-glucitolit |
| 2905 44 99 | - - - - Të tjera |
| 2905 45 00 | - - Glycerol |
| 3301 | Vajrat esenciale (të terpenizuara apo jo), përfshirë vajrat "konkrete" e "absolute"; rezinoidet; oleoresinat e ekstraktuara; koncentratet e vajrave esenciale në formë yndyre, vaji yndyror, në formë dylli apo në formë të ngjashme, të fituara nëpërmjet procesit të zbutjes apo procesit të heqjes së esencave; nënproduktet terpenike të fituara nëpërmjet procesit të deterpentimit të vajrave esenciale; distilatet ujore dhe solucionet ujore të vajrave esenciale : |
| 3301 90 | - Të tjera : |
| 3301 90 10 | - - Nënprodukte terpenike prej deterpentimit të vajrave esenciale |
| | - - Oleorezinat e ekstraktuara : |
| 3301 90 21 | - - - Prej jamball apo lupulus |
| 3301 90 30 | - - - Të tjera |
| 3301 90 90 | - - Të tjera |

| | |
|------------|--|
| 3302 | Perzierjet e substancave aromatike dhe perzierjet (perfshire solucionet alkoolike) me baze te nje apo me shume te ketyre substancave, te nje lloji te perdorur si lende e pare ne industri; preparatet e tjera te bazuara ne substancat aromatike, te nje lloji te perdorur per prodhimin e pijeve : |
| 3302 10 | - Te nje lloji te perdorur ne industrine ushqimore apo ate te pijeve: |
| | - - Te nje lloji te perdorur ne industrine e pijeve : |
| | - - - Preparatet qe permbajne te gjithë agjentet aromatizues qe karakterizojne nje pije : |
| 3302 10 10 | - - - - Me nje force alkoolike aktuale me shume se 0,5% ndaj volumit |
| | - - - - Te tjera : |
| 3302 10 21 | - - - - - Qe nuk permban yndyrna te qumeshtit, saharoze, izoglukoze, glukoze apo niseshte apo qe permbaj-ne, ndaj peshes, me pak se 1,5 % yndyre qumeshti, 5 % saharoze apo izoglukoze, 5% glukoze apo niseshte |
| 3302 10 29 | - - - - - Te tjera |

| | |
|------------|--|
| 3501 | Kaseine, kaseinatet dhe derivatet e tjera prej kaseines; tutkall kaseine : |
| 3501 10 | - Kaseine : |
| 3501 10 10 | - - Per prodhimin e fibrave tekstile te rigjeneruara |
| 3501 10 50 | - - Per perdorime industriale pa perfshire prodhimin e materjaleve ushqimore apo tagjise |
| 3501 10 90 | - - Te tjera |
| 3501 90 | - Te tjera : |
| 3505 | Dekstrinat e niseshtete e tjera te modifikuara (psh, niseshtete e esterefikuara apo te paraxhelatinu-ara); ngjitesat e bazuara ne niseshtete,apo mbi dekstrinat apo mbi niseshtete e tjera te modifikuara: |
| 3505 10 | - Dekstrinat dhe niseshtete e tjera te modifikuara : |
| 3505 10 10 | - - Dekstrinat |
| | - - Niseshtete e tjera te modifikuara : |
| 3505 | Dekstrinat e niseshtete e tjera te modifikuara (psh, niseshtete e esterefikuara apo te paraxhelatinu-ara); ngjitesat e bazuara ne niseshtete,apo mbi dekstrinat apo mbi niseshtete e tjera te modifikuara: |
| 3505 10 90 | - - - Te tjera |
| 3505 20 | - Ngjitesat : |
| 3505 20 10 | - - Qe permbajne, ndaj peshes, me pak se 25% niseshte apo dekstrine apo niseshte te tjera te modifikuara |
| 3505 20 30 | - - Qe permbajne, ndaj peshes, 25% apo me shume por me pak se 55% niseshte apo dekstrine apo niseshte te tjera te modifikuara |
| 3505 20 50 | - - Qe permbajne, ndaj peshes, 55% apo me shume por me pak se 80% niseshte apo dekstrine apo niseshte te tjera te modifikuara |
| 3505 20 90 | - - Qe permbajne, ndaj peshes, 80% apo me shume niseshte, dekstrine apo niseshte te tjera te modifikuara |
| 3809 | Agjentet llustrues, agjentet mbajteset e bojes per te shpejtuar ngjyrosjen apo fiksimin e bojrave dhe produkte dhe preparate te tjera (per shembull, materjalet lidhese dhe fiksuese), te nje lloji perdorur ne industrite tekstile, te letres, lekures apo ne industri te ngjashme, te pa specifikuar apo perfshire diku tjeter : |
| 3809 10 | - Me baze nga substancat e niseshtese : |
| 3809 10 10 | - - Qe permbajne ndaj peshes se substancave te tilla me pak se 55% |
| 3809 10 30 | - - Qe permbajne ndaj peshes se substancave te tilla 55% apo me shume por me pak se 70% |
| 3809 10 50 | - - Qe permbajne ndaj peshes se substancave te tilla 70% apo me shume por me pak se 83% |
| 3809 10 90 | - - Qe permbajne ndaj peshes se substancave te tilla 83% apo me shume |
| 3823 | Acidet yndyrore monokarboksilike industriale; vajrat acide nga rafinimi; alkoolet industriale yndyrore : |

| | |
|------------|--|
| | - Acidet yndyrove monokarboksilike industriale; vajrat acide nga rafnimi : |
| 3823 11 00 | - - Acid stearik |
| 3823 12 00 | - - Acid oleik |
| 3823 13 00 | - - Acidet yndyrove te vajit tall |
| 3823 19 | - - Te tjera : |
| 3823 19 10 | - - - Acide yndyrove te distiluara |
| 3823 19 30 | - - - Distilat acidi ynduror |
| 3823 19 90 | - - - Te tjera |
| 3823 70 00 | - Alkoolet industriale yndyrove |

| | |
|------------|---|
| 3824 | Lidhesit e pergatitur per format apo kallepet apo zemrat ne fonderi; produktet kimike e preparatet kimike te industrive kimike apo te lidhjeve (perfshire ato qe konsistojne ne perzierje te produkteve natyrale), te paperfshira dhe te paspecifikuara diku tjeter : |
| 3824 60 | - Sorbitol pervecse atij te nenkreut Nr. 2905 44 : |
| | - - Ne solucion ujqor : |
| 3824 60 11 | - - - Qe permban 2% apo me pak ndaj peshes D-manitol, llogaritur ne baze te permbajtjes se D-glucitolit |
| 3824 60 19 | - - - Te tjera |
| | - - Te tjera : |
| 3824 60 91 | - - - Qe permbajne 2% apo me pak ndaj peshes D-manitol, llogaritur ne baze te permbajtjes se D-glucitolit |
| 3824 60 99 | - - - Te tjera |

SHTOJCA II (a)

Detyrime të zbatuara mbi importet në Shqipëri

të produkteve bujqësore të përpunuara që e kanë origjinën në Komunitet

Në datën e hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshjeje, detyrimet e importit caktohen në zero për importet drejt Shqipërisë për mallrat me origjinë në Komunitet sipas listës së mëposhtme

| Kodi HS ¹ | Përshkrim |
|----------------------|--|
| 0501 00 00 | Flokët e njerezve, të papunuara, nëse janë apo jo të lara apo të pastruara; mbetje të floqeve të njerezve. |
| 0502 | Qimet dhe kreshtat e derrave të bute, të derrave të eger; qimet e baldosave dhe qime të tjera për berjen e furcave; mbetjet e qimeve apo kreshtave të tilla : |
| 0502 10 00 | - Qimet dhe kreshtat e derrave të bute dhe të derrave të eger si dhe mbetjet e tyre |
| 0502 90 00 | - Të tjera |
| 0503 00 00 | Flokët e kalit dhe mbetjet e floqeve të kalit, nëse janë vendosur apo jo në shtresa me apo pa materiale të tjera mbështetëse. |
| 0505 | Lekuret e zogjve dhe pjesë të tjera të zogjve, me puplat dhe pushin e tyre, puplat dhe pjesët e puplave (nëse janë apo jo të zbukuruar në anet) dhe pushi, jo më tej të punuara përveçse të pastruara, të disinfektuara apo të trajtuar ndryshe për ruajtje; pluhura dhe mbetje të puplave apo të pjesëve të puplave : |
| 0505 10 | - Pupla të një lloji të përdorur për mbushje; pushi : |
| 0505 10 10 | - - Në gjendje bruto |
| 0505 10 90 | - - Të tjera |
| 0505 90 00 | - Të tjera |

¹ Sic përkufizohet në Ligjin e Tarifave Doganore nr. 8981, të datës 12 dhjetor 2003 "Për miratimin e nivelit të tarifave doganore" në Republikën e Shqipërisë (Fletore Zyrtare nr 82 dhe nr 82/1 të vitit 2002) i ndryshuar me ligjin 9159 të datës 8 dhjetor 2003 (Fletore Zyrtare nr. 105, e vitit 2003) dhe ligjit nr. 9330 e 6 dhjetorit 2004 (Fletore Zyrtare nr. 103 e vitit 2004)

| | |
|------------|---|
| 0506 | Kockat dhe palca e brireve, te papunuara, te cyndyrosura, thjesht te pergatitura (por jo te prera ne forma), te trajtuara me acid apo te dexhelatinuara; pluhura dhe mbetje te ketyre produkteve : |
| 0506 10 00 | - Oesine dhe kocka te trajtuara me acid |
| 0506 90 00 | - Te tjera |
| 0507 | Fildish, guackat e breshkave, lapat e balenave dhe mustaqet e lapave te balenave, briret, thundrat, thonjte, kthetrat dhe sqepat, te papunuara apo thjesht te pergatitura por jo te prera ne forma; pluhuri dhe mbetjet e ketyre produkteve : |
| 0507 10 00 | - Fildish; pluhur fildishi dhe mbetje te tij |
| 0507 90 00 | - Te tjera |
| 0508 00 00 | Koralet dhe materialet e ngjashme, te papunuara apo thjesht te pergatitura por jo te punuar ndryshe; guackat e molusqeve, kafsheve guackore te nenujshme apo gjilperat e lekureve (psh. te iriqeve) dhe kocka te tjera te tyre, te papunuara apo thjesht te pergatitur por jo te prera ne forma, pluhuri dhe mbetjet prej tyre. |
| 0509 00 | Sfungjer natyral me origjine prej kafsheve : |
| 0509 00 10 | - Ne gjendje bruto |
| 0509 00 90 | - Te tjera |
| 0510 00 00 | Qelibar i hirte, kastori, zibet dhe myshku; cantharides; vreri, nese eshte apo jo i thare; gjendrat dhe produkte te tjera me origjine prej kafsheve te perdorur ne pergatitjen e produkteve farmaceutike, te fresketa, te ftohta, te ngrira apo te ruajtura ne menyra te tjera. |
| 0903 00 00 | Qepe |
| 1302 | Lengje dhe ekstrakte vegjetale; substanca pektike, pektinatet dhe pektatet; agar-agar e lende te tjera ngjitese e trashese, nese jane apo jo te modifikuara, te rrjedhura nga produktet vegjetale : |
| | - Lengje dhe ekstrakte vegjetale: |
| 1302 12 00 | - - Prej jamballit |
| 1302 13 00 | - - Prej kulpres se bute |
| 1302 14 00 | - Prej pirethrumit apo prej rrenjeve te bimeve qe permbajne rotenone |
| 1302 19 | - - Te tjera : |
| 1302 19 90 | --- Të tjera |
| 1302 20 | - Substancat pektike, pektinatet dhe pektatet : |
| 1302 20 10 | - - Te thara |
| 1302 20 90 | - - Te tjera |
| | - Lengje ngjitese e trashese, nese jane apo jo te modifikuara, te rrjedhura nga produktet vegjetale: |
| 1302 31 00 | - - Agar-agar |
| 1302 32 | - - Lengje ngjitese dhe trashese, nese jane apo jo te modifikuara, te rrjedhura nga kokrrat e akacies se bardhe, te farave te akacies se bardhe apo nga farat guar : |

| | |
|------------|---|
| 1302 32 10 | - - - Te kokrrave te akacies se bardhe apo te farave te kokrrave te akacies se bardhe |
| 1401 | Materialet vegjetale te nje lloji te perdorur kryesisht per thurje (psh, bambune, palmen indiane, kallamat, shelgu, gjethet e drurit te palmes, kashte drithi, e pastruar, e zbardhur apo e lyer, dhe levorja e lirit) : |
| 1401 10 00 | - Bambuja |
| 1401 20 00 | - Palma indiane |
| 1401 90 00 | - Te tjera |
| 1402 00 00 | Materialet vegjetale te nje lloji te perdorur kryesisht si mbushje (psh, kapok, qimet vegjetale dhe ato te kafsheve te detit), nese jane ndertuar apo jo si shtresa me apo pa mbeshtetjen e ndonje materiali tjetër. |
| 1403 00 00 | Materialet vegjetale te nje lloji te perdorur kryesisht ne furça apo fshesa (psh, melekuqe, piassava, grami dhe istle), nese jane apo jo ne tufe apo ne torke . |
| 1404 | Produkte vegjetale te paperfshira dhe te paspecifikuara diku tjetër : |
| 1404 10 00 | - Materiale vegjetale te paperpunuar te nje lloji te perdorur kryesisht ne lyerje apo ne rregjje |
| 1404 20 00 | - Push pambuku |
| 1404 90 00 | - Te tjera |
| 1505 00 | Yndyre leshi e substancat yndyrore te rrjedhura prej tyre (duke perfshire lanolinen) : |
| 1505 00 10 | - Yndyre leshi, bruto |
| 1505 00 90 | - Te tjera |
| 1506 00 00 | Dhjamra e vajra te tjera me origjine prej kafsheve e fraksionet e tyre, nese jane apo jo te rafinuara, por jo te modifikuara kimikisht |
| 1515 | Yndyrna te tjera te fiksuara vegjetale (duke perfshire vajin jojoba) e fraksionet e tyre, nese jane apo jo te rafinuara, por jo te modifikuara kimikisht. |
| 1515 90 15 | - - Vajrat jojoba, oiticica; dyllet myrtle dhe dylli japonez; fraksionet e tyre |
| 1516 | Yndyrna me origjine prej kafsheve apo vegjetale dhe fraksionet e tyre, teresisht apo pjeserisht te hidrogjenizuara, te interesterifikuara, te riesterifikuara apo te elaidinifikuara (te gliceridifikuara), nese jane apo jo te rafinuara, por jo me tej te pergatitura : |
| 1516 20 | - Yndyrna me origjine vegjetale dhe fraksionet e tyre : |
| 1516 20 10 | - - Vaj recini i hidrogjenizuar, i ashtuquajtur "dyll opak" |
| 1517 | Margarine; perzierjet apo pergatitjet e ngreneshme te vajrave dhe dhjamrave vegjetale apo prej kafsheve apo te fraksioneve te yndyrave te ndryshme te ketij Kapitulli, pervec yndyrave te ngreneshme apo te fraksioneve te tyre te kreut Nr. 1516 : |
| 1517 10 | - Margarine, perjashto margarinen leng : |
| 1517 10 10 | - - Qe permbajne me shume se 10 % por jo me shume se 15 % ndaj peshes yndyre qumeshti |
| 1517 90 | - Te tjera : |
| 1517 90 10 | - - Qe permbajne me shume se 10 % por jo me shume se 15 % ndaj peshes yndyre qumeshti |
| | - - Te tjera : |
| 1517 90 93 | --- Përzjerje ose preparate ushqimore, të një lloji të përdorur si preparat i nxjerrjes të mykut |
| 1518 00 | Vajra e dhjamra prej kafsheve apo vegjetale e fraksionet e tyre, te ziera, te oksiduara, dehidratuara, te sulfuruara, te shkrira, te polimerizuara nga nxehtesia ne vakum ose ne gaz inert apo ndryshe te modifikuara kimikisht, duke perjashtuar ato te kreut Nr.1516; perzierjet apo pergatitjet e pangrene-shme te vajrave e dhjamrave vegjetale apo prej kafsheve apo te fraksioneve te yndyrave te ndryshme te ketij |

| | |
|------------|---|
| 1518 00 10 | Kapitulli, te paperfshira dhe te paspecifikuara diku tjeter : - Linoksin - Të tjera: |
| 1518 00 91 | - - Yndyrnat dhe vajrat dhe fraksionet e tyre shtazore apo vegjetale, te ziera, te oksiduara, te dehidratuara, te sulfurizuara, te fryra, te polimerizuara nga nxehtesia ne vakum apo ne gaz inert apo te modifikuar ndryshe kimikisht, duke perjashtuar ato te kreut Nr.1516 - - Te tjera : |
| 1518 00 95 | - - - Perzierje apo pergatitje te pangrenshme te yndyrnave dhe vajrave apo fraksioneve te tyre shtazore dhe vegjetale |
| 1518 00 99 | - - - Te tjera |
| 1520 00 00 | Glicerina, bruto; ujrart glicerine dhe finjat glicerine |
| 1521 | Dyllet vegjetale (pervec treglicerideve), dyll blete, dyll dhe spermacete te tjera te insekteve, nese jane apo jo te rafinuar apo te ngjyrosur |
| 1521 10 00 | - Dyllet vegjetale |
| 1521 90 | - Te tjera |
| 1521 90 10 | - - Spermaceti, nese jane apo jo te rafinuara apo te ngjyrosura - - Dyll blete e dylle te tjera te insekteve, nese jane apo jo te rafinuara apo te ngjyrosura : |
| 1521 90 91 | - - - Te paperpunuar |
| 1521 90 99 | - - - Te tjera |
| 1522 00 | Degras; mbetjet e rezultuara nga perpunimi i substancave yndyrore apo i dylleve vegjetale apo prej kafsheve : |
| 1522 00 10 | - Degras |
| 1704 | Embelsirat prej sheqerit (perfshire cokollaten e bardhe), qe nuk permbajne kakao : |
| 1704 10 | - Çimçakizat, nese jane apo jo te veshur me sheqer : - - Qe permbajne saharoze prej me pak se 60% ndaj peshes (duke perfshire sheqer e konvertuar te shprehur si saharoze) ; |
| 1704 10 11 | - - - Cimçakiza ne peta |
| 1704 10 19 | - - - Te tjera - - Qe permbajne saharoze prej me shume se 60% ndaj peshes (duke perfshire sheqer e konvertuar te shprehur si saharoze) ; |
| 1704 10 91 | - - - Cimçakiza ne peta |
| 1704 10 99 | - - - Te tjera |
| 1704 90 | - Te tjera : |

| | |
|------------|--|
| 1704 90 10 | -- Ekstrakt jamballi qe permban me shume se 10% ndaj peshes saharoze por qe nuk permban substanca te tjera shtese |
| 1704 90 30 | -- Cokollate e bardhe -- Te tjera : |
| 1704 90 51 | --- Pasta, duke perfshire marzipanin, ne paketime te menjehershme te nje peshe neto prej 1 kg apo me shume |
| 1704 90 55 | --- Pastile per fytin dhe per kollen |
| 1704 90 61 | --- Kufeta dhe produkte te ngjashme --- Te tjera : |
| 1704 90 65 | ---- Embelsira te gomua e embelsira xhelatinoze, duke perfshire pastat me fruta ne forme te embelsira-ve te sheqerit |
| 1704 90 71 | ---- Embelsira te ziera, nese jane apo jo te mbushura |
| 1704 90 75 | ---- Tofees, karamellet dhe embelsira te ngjashme ---- Te tjera : |
| 1704 90 81 | ---- - Tableta te kompresuara |
| 1704 90 99 | ----- Te tjera |
| 1803 | Brum kakao, nese eshte apo jo e ç'ndyrosur : |
| 1803 10 00 | - E pa c'ndyrosur |
| 1803 20 00 | - Teresisht apo pjeserisht e ç'ndyrosur |
| 1804 00 00 | Gjalp kakao, yndyre apo vaj kakao. |
| 1805 00 00 | Pluhur kakao, qe nuk permban sheqer apo lende te tjera embelsuese shtese. |
| 1905 | Buke, torta, kek, biskotat dhe produkte te tjera te furretarit, nese permbajne apo jo kakao; nafore, hapet (kapsulat) bosh te nje lloji te pershtatshem per qellime farmaceutike, vaferet me shtresa, leter orizi dhe produkte te ngjashme : |
| 1905 10 00 | - Buke e thate qe kercet ne goje |
| 1905 20 | - Buke me ereza dhe produkte te ngjashme : |
| 1905 20 10 | - - Qe permbajne ndaj peshes saharoze me pak se 30 % (duke perfshire sheqer te konvertuar te shprehur si saharoze) |
| 1905 20 30 | - - Qe permbajne ndaj peshes saharoze 30 % apo me shume por me pak se 50 % (duke perfshire sheqer te konvertuar te shprehur si saharoze) |
| 1905 20 90 | - - Qe permbajne ndaj peshes saharoze 50 % apo me shume (duke perfshire sheqer te konvertuar te shprehur si saharoze) - Biskota te embela; kaush akullore dhe vaferet : |
| 1905 31 | - - Biskota te embela: |

| | |
|------------|---|
| | - - - Komplet apo pjeserisht te veshura apo te mbuluara me cokollate apo pergatitje te tjera qe permbajne kakao : |
| 1905 31 11 | - - - - Ne paketime te menjehershme te nje permbajtje neto prej jo me teper se 85 g |
| 1905 31 19 | - - - - Te tjera |
| | - - - Te tjera : |
| 1905 31 30 | - - - - Qe permbajne 8 % apo me shume ndaj peshes yndyrna qumeshti |
| | - - - - Te tjera : |
| 1905 31 91 | - - - - - Biskota sanduic |
| 1905 31 99 | - - - - - Te tjera |
| 1905 32 | - - Waffles dhe waferat : |
| | - - - Komplet apo pjeserisht te veshura apo te mbuluara me cokollate apo pergatitje te tjera qe permbajne kakao : |
| 1905 32 05 | - - - - Me permbajtje uji qe kalon 10% peshe |
| 1905 32 11 | - - - - Ne paketime te menjehershme te nje permbajtje neto prej jo me teper se 85 g |
| 1905 32 19 | - - - - Te tjera |
| | - - - Te tjera: |
| 1905 32 91 | - - - - Te kriposura, nese jane apo jo te mbushura |
| 1905 32 99 | - - - - Te tjera |
| 1905 40 | - Peksimadhe, buke e thekur dhe produkte te ngjashme te thekura: |
| 1905 40 10 | - - Peksimadhe |
| 1905 40 90 | - - Te tjera |
| 1905 90 | - Te tjera : |
| 1905 90 10 | - - Matzos |
| 1905 90 20 | - - Nafore, saketa bosh te nje lloji te pershtatshem per perdorim farmaceutik, wafera te mbyllura, leter orizi dhe produkte te ngjashme |
| | - - Te tjera : |
| 1905 90 30 | - - - Buke, qe nuk permban mjalte, veze, djath apo fruta shtese, dhe permbajne ndaj peshes ne gjendje te thate jo me shume se 5 % sheqer dhe jo me shume se 5% yndyre |
| 1905 90 45 | - - - Biskota |
| 1905 90 55 | - - Produkte te terhequra apo te zgjeruara, i dhene shije te dickaje apo te kripura |
| | - - - Te tjera : |
| 1905 90 60 | - - - - Me lende embelsuese shtese |
| 1905 90 90 | - - - - Te tjera |

| | |
|------------|--|
| 1905 | Buke, torta, kek, biskotat dhe produkte te tjera te furretarit, nese permbajne apo jo kakao; nafore, hapet (kapsulat) bosh te nje lloji te pershtatshem per qellime farmaceutike, vaferet me shtresa, leter orizi dhe produkte te ngjashme : |
| 1905 10 00 | - Buke e thate qe kercet ne goje |
| 1905 20 | - Buke me ereza dhe produkte te ngjashme : |
| 2101 | Ekstrakte, esenca e koncentrate,te kafese,çajit apo matese e pergatitjet me baze te ketyre produkteve apo me baze te kafese, çajit apo matese; çikore e pjekur e zevendesuesit e tjere te pjekur te kafese, dhe ekstraktet, esencat dhe koncentratet prej tyre : |
| 2101 20 | - Ekstrakt, esencat e koncentratet te çajit apo matese, dhe pergatitjet me baze te ketyre ekstrakteve, esencave apo koncentrateve apo me baze te çajit apo matese : |
| 2101 20 92 | - - - Me baze te ekstrakteve, esencave apo koncentrateve te çajit apo te matese |
| 2103 | Salcat dhe pergatitjet prej tyre; ereza te perziera dhe aromatizues te perzier; miell dhe kokrriza mielli mustarde dhe mustarde te pergatitur : |
| 2103 30 | - Miell dhe kokrriza mustarde dhe mustarde te pergatitur : |
| 2103 30 10 | - - Miell mustarde |
| 2103 30 90 | - - Mustarde e pergatitur |
| 2103 90 | - Te tjera : |
| 2103 90 10 | - - Chutey prej mangos, leng |
| 2103 90 30 | - - Bitera aromatike te nje force alkoolike ndaj volumit prej 44,2 deri 49,2 % vol qe permbajne nga 1,5 % deri 6 % ndaj peshes gentian, ereza dhe perberes te ndryshem dhe nga 4 deri 10 % sheqer, ne konteniere qe mbajen 0,5 litra apo me pak |
| 2104 | Supat dhe lengjet e mishit si dhe pergatitjet prej tyre; pergatitjet ushqimore te perbera te homogjenizuara : |
| 2104 10 | - Supat dhe lengjet e mishit dhe pergatitjet prej tyre : |
| 2104 10 10 | - - Te thara |
| 2104 10 90 | - - Te tjera |
| 2104 20 00 | - Pergatitjet e perbera ushqimore te homogjenizuara |
| 2106 | Pergatitje ushqimore te paperfshira dhe te paspecifikuara diku tjeter : |
| 2106 10 | - Koncentratet e proteinave dhe substancat proteinike te strukturuara : |
| 2106 10 20 | - - Qe nuk permbajne yndyrna qumeshti, saharoze, izoglukoze, glukoze apo niseshte apo qe permbajne, ndaj peshes, me pak se 1,5 % yndyre qumeshti, 5 % saharoze apo izoglukoze, 5 % glukoze apo niseshte |
| 2106 10 80 | - - Te tjera |
| 2106 90 | - Te tjera : |
| 2106 90 10 | - - Djathe fondues |
| 2106 90 20 | - - Pergatitje te perbera alkoolike, ndryshe nga ato te bazuar ne substanca aromatike, te nje lloji te perdorur per prodhimin e pijeve |
| 2106 90 92 | - - - Qe nuk permbajne yndyrna qumeshti, saharoze apo izoglukoze, glukoze apo niseshte apo qe permbajne, ndaj peshes, me pak se 1,5 % yndyre qumeshti, 5 % saharoze apo izoglukoze, 5 % glukoze apo |

| | |
|------------|---|
| | niseshte |
| 2106 90 98 | - - - Te tjera |
| 2403 | Duhan tjetër i përpunuar e zëvendësuesit e përpunuar të duhanit; duhan i "homogjenizuar" apo i "rindërtuar"; ekstrakte dhe esenca prej duhanit : |
| 2403 10 | - Duhan llulle, nëse përmban apo jo zëvendësuesit e duhanit në çdo porcion : |
| 2403 10 90 | - - Te tjera |
| 2905 | Alkoolët aciklike dhe derivatet e tyre, të halogjenizuara, të sulfonatuara, të nitratuara apo të nitrosatuara : |
| | - Alkoolët monohidrike të saturuara: |
| 2905 43 00 | - - Mannitol |
| 2905 44 | - - D-glucitol (sorbitol) : |
| | - - - Në solucionet ujore : |
| 2905 44 11 | - - - - Që përmbajnë 2% apo më pak ndaj peshës D-mannitol, të llogaritur mbi përmbajtjen e D-glucitolit |
| 2905 44 19 | - - - - Te tjera |
| | - - - Te tjera : |
| 2905 44 91 | - - - - Që përmbajnë 2% apo më pak ndaj peshës D-mannitol, të llogaritur mbi përmbajtjen e D-glucitolit |
| 2905 44 99 | - - - - Te tjera |
| 2905 45 00 | - - Glycerol |
| 3301 | Vajrat esenciale (të terpuara apo jo), përfshirë vajrat "konkrete" e "absolute"; rezinoidet; oleoresinat e ekstraktuara; koncentratet e vajrave esenciale në formë yndyre, vaji yndyror, në formë dylli apo në formë të ngjashme, të fituara nëpërmjet procesit të zbutjes apo procesit të heqjes së esencave; nënproduktet terpenike të fituara nëpërmjet procesit të deterpentimit të vajrave esenciale; distilatet ujore dhe solucionet ujore të vajrave esenciale : |
| 3302 90 | - Te tjera : |
| 3301 90 10 | - - Nënprodukte terpenike prej deterpentimit të vajrave esenciale |
| | - - Oleorezinat e ekstraktuara : |
| 3301 90 21 | - - - Prej jamball apo lupulus |
| 3301 90 30 | - - - Te tjera |
| 3301 90 90 | - - Te tjera |
| 3302 | Perzierjet e substancave aromatike dhe perzierjet (përfshirë solucionet alkoolike) me baze të një apo me shumë të këtyre substancave, të një lloji të përdorur si lëndë e parë në industri; preparatet e tjera të bazuara në substancat aromatike, të një lloji të përdorur për prodhimin e pijeve : |
| 3302 10 | - Te një lloji të përdorur në industrinë ushqimore apo atë të pijeve: |
| | - - Te një lloji të përdorur në industrinë e pijeve : |
| | - - - Preparatet që përmbajnë të gjithë agjentet aromatizues që karakterizojnë një pije : |
| 3302 10 10 | - - - - Me një forcë alkoolike aktuale më shumë se 0,5% ndaj volumit |

| | |
|------------|---|
| | ----- Te tjera : |
| 3302 10 21 | ----- Qe nuk permban yndyrna te qumeshtit, saharoze, izoglukoze, glukoze apo niseshte apo qe permbajne, ndaj peshes, me pak se 1,5 % yndyre qumeshti, 5 % saharoze apo izoglukoze, 5% glukoze apo niseshte |
| 3302 10 29 | ----- Te tjera |
| 3501 | Kaseine, kaseinatet dhe derivatet e tjera prej kaseines; tutkall kaseine : |
| 3501 10 | - Kaseine : |
| 3501 10 10 | - - Per prodhimin e fibrave tekstile te rigjeneruara |
| 3501 10 50 | - - Per perdorime industriale pa perfshire prodhimin e materjaleve ushqimore apo tagjise |
| 3501 10 90 | - - Te tjera |
| 3501 90 90 | - - Te tjera |
| 3505 | Dekstrinat e niseshtete e tjera te modifikuara (psh, niseshtete e esterefikuara apo te paraxhelatinu-ara); ngjitesat e bazuara ne niseshtete,apo mbi dekstrinat apo mbi niseshtete e tjera te modifikuara: |
| 3505 10 | - Dekstrinat dhe niseshtete e tjera te modifikuara : |
| 3505 10 10 | - - Dekstrinat |
| | - - Niseshtete e tjera te modifikuara : |
| 3505 10 90 | - - - Te tjera |
| 3505 20 | - Ngjitesat : |
| 3505 20 10 | - - Qe permbajne, ndaj peshes, me pak se 25% niseshte apo dekstrine apo niseshte te tjera te modifikuara |
| 3505 20 30 | - - Qe permbajne, ndaj peshes, 25% apo me shume por me pak se 55% niseshte apo dekstrine apo niseshte te tjera te modifikuara |
| 3505 20 50 | - - Qe permbajne, ndaj peshes, 55% apo me shume por me pak se 80% niseshte apo dekstrine apo niseshte te tjera te modifikuara |
| 3505 20 90 | - - Qe permbajne, ndaj peshes, 80% apo me shume niseshte, dekstrine apo niseshte te tjera te modifikuara |
| 3809 | Agjentet ilustrues, agjentet mbajteset e bojës për të shpejtuar ngjyrosjen apo fiksimin e bojërave dhe produkte dhe preparate të tjera (për shembull, materjalet lidhëse dhe fiksues), të një lloji përdorur në industritë tekstile, të letës, lekures apo në industri të ngjashme, të pa specifikuar apo përfshirë diku tjetër : |
| 3809 10 | - Me baze nga substancat e niseshtese : |
| 3809 10 10 | - - Qe permbajne ndaj peshes se substancave te tilla me pak se 55% |
| 3809 10 30 | - - Qe permbajne ndaj peshes se substancave te tilla 55% apo me shume por me pak se 70% |
| 3809 10 50 | - - Qe permbajne ndaj peshes se substancave te tilla 70% apo me shume por me pak se 83% |
| 3809 10 90 | - - Qe permbajne ndaj peshes se substancave te tilla 83% apo me shume |
| 3823 | Acidet yndyrore monokarboksilike industriale; vajrat acide nga rafinimi; alkoolet industriale yndyrore : |
| | - Acidet yndyrore monokarboksilike industriale; vajrat acide nga rafinimi : |
| 3823 11 00 | - - Acid stearik |

| | |
|------------|---|
| 3823 12 00 | -- Acid oleik |
| 3823 13 00 | -- Acidet yndyrore te vajit tall |
| 3823 19 | -- Te tjera : |
| 3823 19 10 | --- Acide yndyrore te distiluara |
| 3823 19 30 | --- Distilat acidi ynduror |
| 3823 19 90 | --- Te tjera |
| 3823 70 00 | - Alkoolet industriale yndyrore |
| 3824 | Lidhesit e pergatitur per format apo kallepet apo zemrat ne fonderi; produktet kimike e preparatet kimike te industrive kimike apo te lidhjeve (perfshire ato qe konsistojne ne perzierje te produkteve natyrale), te paperfshira dhe te paspecifikuara diku tjeter : |
| 3824 60 | - Sorbitol pervecse atij te nenkreut Nr. 2905 44 : |
| | -- Ne solucion ujqor : |
| 3824 60 11 | --- Qe permban 2% apo me pak ndaj peshes D-manitol, llogaritur ne baze te permbajtjes se D-glucitolit |
| 3824 60 19 | --- Te tjera |
| | -- Te tjera : |
| 3824 60 91 | --- Qe permbajne 2% apo me pak ndaj peshes D-manitol, llogaritur ne baze te permbajtjes se D-glucitolit |
| 3824 60 99 | --- Te tjera |

SHTOJCA II (b)

Konçesioni për tarifat shqiptare për produktet e përpunuara bujqësore me origjinë në Komunitet

Detyrimet doganore për produktet e renditura në këtë shtojcë hiqen datën e hyrjes në fuqi të Marrëveshjes.

| Kodi ¹ HS | Përshkrimi i produktit |
|----------------------|---|
| 2205 | Vermuth dhe verera te tjera prej rrushit te fresket aromatizuar me bime apo me substanca aromatizuese; |
| 2205 10 | - Në kontenierë që mbajnë 2 litra ose më pak: |
| 2205 10 10 | -- Te nje force alkoolike aktuale ndaj volumit prej 18 % vol apo me pak |
| 2205 10 90 | -- Te nje force alkoolike aktuale ndaj volumit prej me teper se 18 % vol |
| 2205 90 | - Të tjera: |
| 2205 90 10 | -- Te nje force alkoolike aktuale ndaj volumit prej 18 % vol apo me pak |
| 2205 90 90 | -- Te nje force alkoolike aktuale ndaj volumit prej me teper se 18 % vol; |
| 2207 | Alkool etilik jo i denaturuar i nje force alkoolike ndaj volumit prej 80 % vol apo me e larte; alkool etilik dhe alkoole te tjera, te denaturuara, te cdo lloj force. |
| 2207 10 00 | - Alkool etilik jo i denaturuar i nje force alkoolike ndaj volumit prej 80 % vol apo me shume; |
| 2207 20 00 | - Alkool etilik dhe alkoole te tjera, te denaturuara, te cdo lloj force alkoolike |
| 2208 | Alkool etilik jo i denaturuar i nje force alkoolike ndaj volumit prej me pak se 80 % vol; pije alkoolike, likere dhe alkoole te tjera; |
| 2208 20 | - Pije te fituara nga distilimi i veres se rrushit apo te bersive te rrushit; -- Në kontenierë që mbajnë 2 litra ose më pak: |
| 2208 20 12 | ---Konjak |
| 2208 20 14 | ---Armagnac |
| 2208 20 26 | ---Grappa |
| 2208 20 27 | ---Brandy de Jerez |
| 2208 20 29 | --- Të tjera -- Në kontenierë që mbajnë më shumë se 2 litra: |
| 2208 20 40 | --- Distilat i papërpunuar --- Të tjera: |
| 2208 20 62 | ----Konjak: |
| 2208 20 64 | ----Armanjak |
| 2208 20 86 | ----Grappa |
| 2208 20 87 | ----Brandy de Jerez |
| 2208 20 89 | ---- Të tjera |
| 2208 30 | - Whisky: --Bourbon whisky, në kontenierë: |
| 2208 30 11 | ---2 litra apo më pak |
| 2208 30 19 | --- Më shumë se dy litra -- Scotch whisky: --- Malt whisky, në kontenierë: |
| 2208 30 32 | ----2 litra apo më pak |
| 2208 30 38 | ---- Më shumë se 2 litra --- Blended whiskey, në kontenierë që mbajnë: |
| 2208 30 52 | ----2 litra apo më pak |
| 2208 30 58 | ---- Më shumë se dy litra |

¹Si përkufizohet në Ligjin e për tarifat doganore Nr. 8981 të 12 dhjetorit 2003 "Për miratimin e nivelit të tarifave doganore" të Republikës së Shqipërisë (Fletore Zyrtare Nr. 82 dhe Nr. 82/1 të 2002) ndryshuar me ligjin Nr. 9159 e 8 dhjetorit 2003 (Fletore Zyrtare Nr. 105 e 2003) dhe ligjin Nr. 9330 të 6 dhjetorit 2004 (Fletore Zyrtare Nr. 103 e 2004)

| | |
|------------|--|
| 2208 30 72 | --- Të tjera, në kontenierë që mbajnë: |
| 2208 30 78 | ----2 litra apo më pak |
| | ---- Më shumë se 2 litra |
| 2208 30 82 | -- Të tjera, në kontenierë që mbajnë: |
| 2208 30 88 | ---2 litra ose më pak |
| 2208 40 | --- Më shumë se 2 litra |
| | -Rum dhe tafia: |
| | -- Në kontenierë që mbajnë 2 litra apo më pak |
| 2208 40 11 | --- Rum me nje permbajtje te substancave volatile ndryshe nga alkooli etilik dhe metilik te barabarte apo me teper se 225 gram per hektoliter alkool te paster (me nje 10 % tolerance) |
| | --- Të tjera: |
| 2208 40 31 | ---- Te nje vlere me teper se 7,9 € per liter te alkoolit te paster |
| 2208 40 39 | ---- Të tjera |
| | -- Në kontenierë që mbajnë më shumë se 2 litra |

| | |
|------------|--|
| 2208 40 51 | --- Rum me nje permbajtje te substancave volative ndryshe nga alkooli etilik dhe metilik te barabarte apo me teper se 225 gram per hektoliter alkool te paster (me nje 10 % tolerance) |
| | -- Të tjera |
| 2208 40 91 | ---- Te nje vlere me teper se 2 € per liter te alkoolit te paster |
| 2208 40 99 | ---- Të tjera |
| 2208 50 | -Gin dhe Geneva: |
| | --Gin, në kontenierë që mbajnë: |
| 2208 50 11 | ---2 litra apo më pak |
| 2208 50 19 | --- Më shumë se 2 litra |
| | --Geneva, në kontenierë që përmbajnë: |
| 2208 50 91 | ---2 litra apo më pak |
| 2208 50 99 | --- Më shumë se 2 litra |
| 2208 60 | -Vodka: |
| | -- Te nje force alkoolike ndaj volumit prej 45.4% vol apo me pak ne konteniere qe mbajne: |
| 2208 60 11 | ---2 litra apo më pak |
| 2208 60 19 | --- më shumë se 2 litra |
| | -- Te nje force alkoolike ndaj volumit prej 45.4% vol apo me pak ne konteniere qe mbajne: |
| 2208 60 91 | ---2 litra apo më pak |
| 2208 60 99 | --- më shumë se 2 litra; |
| 2208 70 | - Likere dhe tonike: |
| 2208 70 10 | -- 2 litra ose më pak |
| 2208 70 90 | -- Më shumë se 2 litra |
| 2208 90 | - Të tjera: |
| | --Arrack, në kontenierë që mbajnë: |
| 2208 90 11 | ---2 litra apo më pak |
| 2208 90 19 | --- Më shumë se 2 litra |
| | -- Pije alkoolike prej kumbulles, dardhes apo qershise (duke perjashtuar likeret), ne konteniere qe mbajne: |

| | |
|------------|---|
| 2208 90 33 | ---2 litra ose më pak: |
| 2208 90 38 | ---Më shumë se 2 litra: |
| | -- Pije të tjera dhe pije të tjera alkoolike, në konteniere që mbajnë: |
| | ---2 litra apo më pak: |
| 2208 90 41 | ----Uzo |
| | ---- Të tjera: |
| | -----Pijë alkoolike (duke përfshirë likeret): |
| | -----E distiluar nga frutat: |
| 2208 90 45 | ----- Calvados |
| 2208 90 48 | -----Të tjera |
| | ----- Të tjera: |
| 2208 90 52 | ----- Korn |
| 2208 90 54 | ----- Tekila |
| 2208 90 56 | ----- Të tjera |
| 2208 90 69 | ---- Pije alkoolike të tjera |
| | --- Më shumë se 2 litra: |
| | ---- Pije (duke përfshirë likeret): |
| 2208 90 71 | ----E distiluar nga frutat |
| 2208 90 75 | ----Tekila |
| 2208 90 77 | ---- Të tjera |
| 2208 90 78 | ---- Pije të tjera alkoolike |
| | -- Alkool etilik i padenaturuar i një force alkoolike ndaj volumit prej më pak se 80% vol, në konteniere që mbajnë: |
| 2208 90 91 | ---2 litra ose më pak |
| 2208 90 99 | ---Më shumë se 2 litra |

SHTOJCA II (c)**Koncesioni për tarifat shqiptare për produktet e përpunuara bujqësore me origjinë në Komunitet**

Detyrimet doganore për mallrat e renditura në këtë shtojcë reduktohen ose hiqen në përputhje me periudhat kohore të mëposhtme:

- datën e hyrjes në fuqi të Marrëveshjes, detyrimi për importin do të reduktohet në 90% të detyrimit bazë
- më 1 janar të vitit të parë pas hyrjes në fuqi të Marrëveshjes, detyrimi për importin do të reduktohet në 80% të detyrimit bazë;
- më 1 janar të vitit të dytë pas hyrjes në fuqi të Marrëveshjes, detyrimi për importin do të reduktohet në 60% të detyrimit bazë;
- më 1 janar të vitit të tretë pas hyrjes në fuqi të Marrëveshjes, detyrimi për importin do të reduktohet në 40% të detyrimit bazë;
- më 1 janar të vitit të katërt pas hyrjes në fuqi të Marrëveshjes, detyrimet që mbeten do të hiqen.

| Kodi ¹ HS | Përshkrim |
|---|--|
| 0710 0710 40 00 | Perime (te pagatuara apo te gatuar ne avull apo te zjera me uje), te ngrira: - Misër i ëmbël |
| 0711 0711 90 0711 90 30 | Perime te ruajtura perkohesisht (psh, me ane te gazit te dyoksidit te sulfurit, ne shellire, ne uje sulfuror apo ne solucione te tjera ruajtese), por te papershtatshme ne ate gjendje per konsum te menjehershem: - Zarzavate te tjera; perzierjet e zarzavateve; -- Perime: --- Miser i embel |
| 1806 1806 10 1806 10 15 1806 10 20 1806 10 30 | Çokollatat dhe pergatitje te tjera ushqimore qe permbajne kakao: - Pluhur kakao, qe permban sheqer apo lende te tjera embelsuese shtese: -- Qe nuk permbajne sukroze apo e permbajne me pak se 5 % ndaj peshes (duke perfshire sheqerin e konvertuar te shprehur si saharoze) apo izoglukoze te shprehur si saharoze; -- Qe permbajne sukroze 5 % apo me shume por me pak se 65% ndaj peshes (duke perfshire sheqerin e konvertuar te shprehur si saharoze) apo izoglukoze te shprehur si saharoze; -- Qe permbajne sukroze 65 % apo me shume por me pak se 80% ndaj peshes (duke perfshire sheqerin e konvertuar te shprehur si saharoze) apo izoglukoze te shprehur si saharoze; |

¹ Si përkufizohet në Ligjin e për tarifat doganore Nr. 8981 të 12 dhjetorit 2003 "Për miratimin e nivelit të tarifave doganore" të Republikës së Shqipërisë (Fletore Zyrtare Nr. 82 dhe Nr. 82/1 të 2002) ndryshuar me ligjin Nr. 9159 e 8 dhjetorit 2003 (Fletore Zyrtare Nr. 105 e 2003) dhe ligjin Nr. 9330 të 6 dhjetorit 2004 (Fletore Zyrtare Nr. 103 e 2004)

| | |
|------------|--|
| 1806 10 90 | -- Qe permbajne saharoze 80 % apo me shume ndaj peshes (duke perfshire sheqerin e konvertuar te shprehur si saharoze) apo izoglukoze te shprehur si saharoze; |
| 1806 20 | - Pergatitje te tjera ne bllok, pllaka apo shufra qe peshojne me shume se 2 kg apo ne gjendje te lenget, brumi, pluhuri apo te granuluar, apo ne forma te tjera ne tufe, ne konteniere apo ne paketa te castit, me nje permbajtje me teper se 2 kg; |
| 1806 20 10 | -- Qe permbajne 31% apo me shume ndaj peshes gjalp kakao apo qe permbajne nje peshe te kombinuar prej 31 % apo me shume gjalp kakao dhe yndyre qumeshti |
| 1806 20 30 | -- Qe permbajne nje peshe te kombinuar prej 25% apo me shume, por me pak se 31% gjalp kakao dhe yndyre qumeshti -- Të tjera: |
| 1806 20 50 | --- Qe permbajne 18 % apo me shume ndaj peshes gjalp kakao |
| 1806 20 70 | --- Copeza te vogla qumesht cokollate |
| 1806 20 80 | --- Veshje me arome cokollate |
| 1806 20 95 | --- Të tjera |
| 1806 31 00 | - Te tjera, ne bllok, pllaka apo shufra |
| 1806 32 | -- Të mbushura |
| 1806 32 10 | -- Të pambushura |
| 1806 32 10 | --- Me fruta apo arra apo drithra shtese |
| 1806 32 90 | --- Të tjera |
| 1806 90 | - Të tjera; -- Çokollatë dhe produkte prej çokollate: --- çokollata, nese jane të mbushura apo jo te mbushura; |
| 1806 90 11 | ---- Që përmbajnë alkool |
| 1806 90 19 | ---- Të tjera; |
| 1806 90 31 | ---- Të tjera: |
| 1806 90 31 | ---- Të mbushura |
| 1806 90 39 | ---- Jo të mbushura |
| 1806 90 50 | -- Embelsira sheqeri dhe zevendesuesit e tyre bere prej produkteve qe zevendesojne sheqerin, qe permbajne kakao |
| 1806 90 60 | -- Shperndarje që përmbajnë kakao |
| 1806 90 70 | -- Preparate që përmbajnë kakao për të bërë pije |
| 1806 90 90 | -- Të tjera |
| 1901 | Ekstrakt malti; pergatitjet ushqimore prej miellit, kokrrizave, niseshtese apo ekstraktit te maltit, qe nuk permbajne kakao apo qe permbajne kakao ndaj peshes me pak se 40% te llogaritur mbi nje baze totalisht te cyndyrosur, te paspecifikuara e te paperfshira diku tjeter; pergatitjet ushqimore te mallrave te kreteve Nr. 0401 deri 0404, qe nuk permbajne kakao apo qe permbajne kakao ndaj peshes me pak se 5 % te llogaritur mbi nje baze totalisht te cyndyrosur, te paperfshira dhe te paspecifikuara diku tjeter |
| 1901 10 00 | - Pergatitje per perdorim per femijet, vendosur per shitjen me pakice |
| 1901 20 00 | - Perzierjet dhe brumrat per pergatitjen e artikujve te pasticerise te kreut Nr.1905 |
| 1901 90 | - Të tjera: -- Ekstrat malti: |
| 1901 90 11 | --- Me nje permbajtje ekstrakti te thate prej 90% apo me shume ndaj peshes |
| 1901 90 19 | --- Të tjera -- Të tjera: |

| | |
|------------|---|
| 1901 90 91 | --- Qe nuk permban yndyrna qumeshti, saharoze, izosukroze, glukoze apo niseshte apo qe permban me pak se 1,5% yndyre qumeshti, 5 % saharoze (duke perfshire sheqerin e konvertuar) apo izoglukoze, 5% glukoze apo niseshte, duke perjashtuar pergatitjet ushqimore ne forme pluhuri te mallrave te kreut Nr. 0401 deri 0404 |
| 1901 90 99 | --- Të tjera |
| 1902 | Brumrat nese jane apo jo te gatuar apo te mbushur (me mish apo me substanca te tjera) apo te pergatitur ndryshe, te tilla si spageti, makarona, makarona pete, lasanje, gnocchi, ravioli, kaneloni; couscous nese jane apo jo te pergatitur - Pasta te pagatuara, jo te mbushura apo te pergatitura ndryshe; |
| 1902 11 00 | -- Që përmbajnë vezë; |
| 1902 19 | -- Të tjera: |
| 1902 19 10 | --- Që nuk përmbajnë miell apo bollgur gruri të zakonshëm; |
| 1902 19 90 | --- Të tjera |
| 1902 20 | - Brumra te mbushura, nese jane apo jo te gatuar apo te pergatitura ndryshe -- Të tjera: |
| 1902 20 91 | --- E gatuar |
| 1902 20 99 | --- Të tjera |
| 1902 30 | - Brumra te tjera: |
| 1902 30 10 | -- Te thara |
| 1902 30 90 | -- Të tjera |
| 1902 40 | -Couscous: |
| 1902 40 10 | -- Te papërgatitura |
| 1902 40 90 | -- Të tjera |
| 1904 | Ushqimet e pergatitura fituar prej bymimit apo pjekjes se drithrave apo te produkteve te tyre (per shembull, feteza drithi); drithrat (ndryshe nga misri (si drith)) ne forme kokrre apo ne forme fetezash apo kokrra te punuara ndryshe (pervec miellit e kokrrizave te miellit), te para-gatuar apo te pergatitura ndryshe, te paperfshira apo te paspecifikuara diku tjeter: |
| 1904 10 | - Ushqimet e pergatitura fituar nga bymimi apo pjekja e drithrave apo e produkteve te tyre : |

| | |
|------------|--|
| 1904 10 10 | - - Te fitura nga misri |
| 1904 10 30 | - - Te fituara nga orizi |
| 1904 10 90 | -- Të tjera: |
| 1904 20 | - Ushqime te pergatitura te fituara nga feteza drithi te papjekura apo nga perzierje te fetezave te drithit te papjekura dhe nga fetezat e drithit te papjekura apo nga drithra te bymyera : |
| 1904 20 10 | - - Pergatitje te tipit Musli te bazuar ne feteza drithi te papjekura -- Të tjera: |
| 1904 20 91 | - - - Te fituara nga misri |
| 1904 20 95 | - - - Te fituara nga orizi |
| 1904 20 99 | --- Të tjera |
| 1904 30 00 | - - Bollgur gruri |
| 1904 90 | - Të tjerë: |
| 1904 90 10 | -- Orizi |
| 1904 90 80 | -- Të tjerë |
| 2001 | Zaravatet, frutat, arrat dhe pjese te tjera te ngreneshme te bimeve, te pergatitura apo te ruajtura ne uthull apo ne acid acetik : |
| 2001 90 | - Të tjera |
| 2001 90 30 | - - Miser i embel (<i>Zea mays var. saccharata</i>) |
| 2001 90 40 | - - Yams, patate te embla dhe pjese te ngjashme te ngreneshme te bimeve qe permbajne 5 % apo me shume ndaj peshes niseshte |
| 2001 90 60 | -- Zemrat e palmës |
| 2004 | Zaravate te tjera te pergatitura apo te ruajtura ndryshe nga ne uthull apo ne acid acetik, te ngrira, ndryshe nga produktet e kreut Nr. 2006 : |
| 2004 10 | - Patate: |

| | |
|------------|---|
| 2004 10 91 | -- Të tjera |
| 2004 90 | --- Në formën mielli, mielli thekre ose petesh të vogla |
| 2004 90 10 | - Zarzavate të tjera dhe perzierje të zarzavateve : |
| | - - Miser i embel (<i>Zea mays var. saccharata</i>) |
| 2005 | Zarzavate të tjera të përgatitura apo të ruajtura ndryshe nga ne uthull apo ne acid acetik, jo të ngrira, ndryshe nga produktet e kreut Nr. 2006: |
| 2005 20 | - Patate: |
| 2005 20 10 | - - Ne forme mielli, bollguri apo fetezash |
| 2005 80 00 | - Miser i embel (<i>Zea mays var. saccharata</i>) |

| | |
|------------|--|
| 2008 | Fruta, arra lajthi bajame dhe pjese të tjera të ngreneshme të bimeve, të përgatitura apo të ruajtura ndryshe, nese permbajne apo jo sheqer apo lende të tjera embelsuese shtese apo alkool, të paperfshira apo të paspecifikuara diku tjeter: |
| | - Arra, kikirike dhe fara të tjera, nese jane apo jo të perziera se bashku: |
| 2008 11 | -- Kikirike: |
| 2008 11 10 | --- Gjalpë kikirikesh |
| | - Të tjera, duke përfshirë përzierje të ndryshme nga nënkreu i 2008 19: |
| 2008 91 00 | -- Zemra palme |
| 2008 99 | -- Të tjera: |
| | --- Që nuk përmbajnë alkool të shtuar: |
| | ---- Që nuk përmbajnë sheqer të shtuar: |
| 2008 99 85 | - - - - Miser (drith), ndryshe nga misri i embel (<i>Zea mays var. saccharata</i>) |
| 2008 99 91 | - - - - Yam, patate të embla dhe pjese të ngjashme të ngreneshme të bimeve, që përmbajnë 5 % apo më shumë ndaj peshes niseshte |
| 2101 | Ekstrakte, esenca e koncentre, të kafesë, çajit apo matese të përgatitjet me baze të këtyre produkteve apo me baze të kafesë, çajit apo matese; çikore e pjekur e zevendesuesit e tjere të pjekur të kafesë, dhe ekstraktet, esencat dhe koncentratet prej tyre: |
| | - Ekstraktet, esencat e koncentratet e kafesë, dhe përgatitjet me baze të këtyre ekstrakteve, esencave apo koncentreve apo me baze të kafesë : |
| 2101 11 | -- Ekstrakte, esenca dhe koncentre : |
| 2101 11 11 | - - - Me një përmbajtje lende të thate të bazuar në kafë prej 95% apo më shumë ndaj peshes |
| 2101 11 19 | - - - Te tjera |
| 2101 12 | - - Përgatitjet me baze të ekstrakteve, esencave apo koncentreve apo me baze kafeje : |
| 2101 12 92 | - - - Përgatitje me baze të këtyre ekstrakteve, esencave apo koncentreve të kafesë |
| 2101 12 98 | - - - Te tjera |
| 2101 20 | - Ekstrakt, esencat e koncentratet të çajit apo matese, dhe përgatitjet me baze të këtyre ekstrakteve, esencave apo koncentreve apo me baze të çajit apo matese : |
| | -- Përgatitje: |
| 2101 20 98 | --- Të tjera |
| 2101 30 | - Çikore e pjekur e zevendesues të tjere të pjekur të kafesë, dhe esencat, ekstraktet dhe koncentratet prej tyre : |
| | -- Cikore e pjekur dhe zevendesues të tjere të pjekur të kafesë : |
| 2101 30 11 | - - - Cikore e pjekur |
| 2101 30 19 | - - - Te tjera |
| | -- Ekstrakte, esenca e koncentre të cikores së pjekur dhe zevendesues të tjere të pjekur të kafesë : |
| 2101 30 91 | - - - Prej cikores së pjekur |
| 2101 30 99 | - - - Te tjera |
| 2102 | Maja (aktive apo joaktive); mikro-organizmat e tjera një qelizore të vetme, të ngordhura (por pa përfshirë vaksinat e kreut Nr. 3002); pluhura të përgatitura për ardhjen e brumrave : |
| 2102 10 | - Majate aktive : |
| 2102 10 10 | - - Majate e kultivuara |
| | - - Majate e pjekesve : |
| 2102 10 31 | - - - Te thara |
| 2102 10 39 | - - - Te tjera |
| 2102 10 90 | - - Te tjera |
| 2102 20 | - Majate joaktive; mikro-organizma të tjera të vetme njëqelizore, të ngordhura : |
| | -- Majate joaktive : |
| 2102 20 11 | - - - Në tableta, kube apo forma të ngjashme, apo në paketime të menjehershme të një përmbajtje neto jo më tepër se 1 Kg |
| 2102 20 19 | - - - Te tjera |

| | |
|------------|--|
| 2102 20 90 | -- Te tjera |
| 2102 30 00 | - Pluhura te pergatitura per ardhjen e brumrave |
| 2103 | Salcat dhe pergatitjet prej tyre; ereza te perziera dhe aromatizues te perzier; miell dhe kokrriza mielli mustarde dhe mustarde te pergatitur : |
| 2103 10 00 | - Salce soje |
| 2103 90 | - Të tjera: |
| 2103 90 90 | -- Të tjera |
| 2105 00 | Akulloret dhe akuj te tjera te ngrenshem, nese permbajne apo jo kakao : |
| 2105 00 10 | - Qe nuk permbajne yndyrna qumeshti apo qe i permbajne te tilla yndyrna me pak se 3 % ndaj peshes |
| 2105 00 91 | - Qe permbajne ndaj peshes yndyrna qumeshti : -- 3 % apo me shume por me pak se 7 % |
| 2201 | Ujra, perfshire ujrat minerale natyrale apo artificiale e ujrat e gazuar, qe nuk permbajne sheqer apo lende te tjera embelsuese apo aromatizuese shtese; akulli dhe bora : |
| 2201 10 | - Ujrat minerale dhe ujrat e gazuar : -- Ujrat minerale natyrale : |
| 2201 10 11 | --- Jo te karbonuara |
| 2201 10 19 | --- Te tjera |

| | |
|------------|---|
| 2201 10 90 | - - Te tjera |
| 2201 90 00 | - Te tjera |
| 2202 | Ujrat, perfshire ujrat minerale e ujrat e gazuar, qe permbajne sheqer apo lende te tjera embelsuese apo aromatizuese shtese, dhe pije te tjera jo-alkoolike, pa perfshire lengun e frutave apo te zarzavateve te kreut Nr. 2009 : |
| 2202 90 10 | - - Qe nuk permbajne produktet e kreut Nr 0401 deri 0404 apo yndyrna te fituara nga produktet e kreut Nr 0401 deri 0404 - - Te tjera, qe permbajne ndaj peshes yndyre te fituar nga produktet e kreut Nr. 0401 deri 0404 : |
| 2202 90 91 | - - - Me pak se 0,2 % |
| 2202 90 95 | - - - 0,2 % apo me shume por me pak se 2 % |
| 2202 90 99 | - - - 2% apo me shume |
| 2203 00* | Birrë bërë nga malti |
| 2402 | Puro, cigare dhe cigarillos, prej duhanit apo prej zevendesuesve te duhanit : |
| 2402 10 00 | - Puro dhe cigarillos, qe permbajne duhan |
| 2402 20 | - Cigare qe permbajne duhan : |
| 2402 20 10 | - - Qe permban karafil |
| 2402 20 90 | - - Te tjera |
| 2402 90 00 | - Te tjera |
| 2403 | Duhan tjetër i perpunuar e zevendesuesit e perpunuar te duhanit; duhan i "homogjenizuar" apo i "rindertuar"; ekstrakte dhe esenca prej duhanit : |
| 2403 10 | - Duhan llulle, nese permban apo jo zevendesuesit e duhanit ne cdo porcion : |
| 2403 10 10 | - - Ne paketime te menjehershme te nje permbajtjeje neto prej jo me teper se 500 g |
| 2403 10 90 | - - Te tjera - Te tjera: |
| 2403 91 00 | - - Duhan i "homogjenizuar" apo i "rindertuar" |
| 2403 99 | - - Te tjera : |
| 2403 99 10 | - - - Duhan per tu pertypur dhe vetem per tu nuhatur |

*Detyrimi do të bëhet 0% në momentin e hyrjes në fuqi të Marrëveshjes

SHTOJCA II (d)

Për produktet bujqësore të përpunuara të renditura në këtë Shtojcë, do të vazhdojnë të zbatohen detyrimet doganore për Kombet Më të Favorizuara nga dita e hyrjes në fuqi të Marrëveshjes

| Kodi ¹ HS | Përshkrimi |
|----------------------|--|
| 0403 | Dhalle, qumesht e krem i prere, kos, kefir dhe qumesht dhe krem tjetër të fermentuara apo të acidifikuara, nëse janë apo jo të koncentruara apo që përmbajnë sheqer shtesë apo lende të tjera embelsuese apo lende aromatizuese apo që përmbajnë fruta, arra apo kakao shtesë: |
| 0403 10 | - Kos : - - Te aromatizuar apo që përmbajnë fruta, arra apo kakao shtesë : - - - Në formë pluhuri, granulesh apo formë të tjera solide, të një përmbajtjeje yndyre qumeshti, ndaj peshes : |
| 0403 10 51 | - - - - Jo më tepër se 1,5 % |
| 0403 10 53 | - - - - Më tepër se 1,5 % por jo më tepër se 27 % |
| 0403 10 59 | - - - - Më tepër se 27 % - - - Te tjera, të një përmbajtjeje yndyre qumeshti, ndaj peshes : |
| 0403 10 91 | - - - - Jo më tepër se 3% |
| 0403 10 93 | - - - - Më tepër se 3% por jo më tepër se 6% |
| 0403 10 99 | - - - - Më tepër se 6% |
| 0403 90 | - Te tjera : - - As i aromatizuar as që përmbajnë fruta, arra apo kakao shtesë : - - - Në formë pluhuri, granulesh apo formë të tjera solide : |

¹ Si përcaktohet në Ligjin për tarifën doganore Nr. 8981 i 12 dhjetorit 2003 “Për miratimin e nivelit të tarifave doganore” të Republikës së Shqipërisë (Fletore Zyrtare Nr. 82 dhe Nr. 82/1 të 2002) ndryshuar me ligjin Nr. 9159 të 8 dhjetorit 2003 (Fletore Zyrtare Nr. 105 e vitit 2003) dhe ligjin Nr. 9330 të 6 dhjetorit 2004 (Fletore Zyrtare Nr. 103 e vitit 2004)

| | |
|------------|---|
| 0403 90 71 | ----- Jo me teper se 1,5 % |
| 0403 90 73 | ----- Me teper se 1,5 % por jo me teper se 27 % |
| 0403 90 79 | ----- Me teper se 27 % --- Te tjera, te nje permbajtjeje yndyre qumeshti, ndaj peshes : |
| 0403 90 91 | ----- Jo me teper se 3% |
| 0403 90 93 | ----- Me teper se 3% por jo me teper se 6% |
| 0403 90 99 | ----- Me teper se 6% |
| 0405 | Gjalpe e yndyrna dhe vajra te tjera te rrjedhura nga qumeshti; shperndarje bulmetore : |
| 0405 20 | - Shperndarje bulmetore : |
| 0405 20 10 | -- Te nje permbajtje yndyre, ndaj peshes, prej 39 % apo me shume por me pak se 60 % |
| 0405 20 30 | -- Te nje permbajtje yndyre, ndaj peshes, prej 60 % apo me shume por me pak se 75 % |
| 2103 | Salcat dhe pergatitjet prej tyre; ereza te perziera dhe aromatizues te perzier; miell dhe kokrriza mielli mustarde dhe mustarde te pergatitur : |
| 2103 20 00 | - Ketchup prej domates dhe salca te tjera prej domateve |

PROTOKOLLI 3

MBI KONÇENSIONET PREFERENCIALE RECIPROKE PËR DISA LLOJE VERE,
NJOHJA RECIPROKE DHE KONTROLLI I VERËRAVE, PIJEVE ALKOOLIKE DHE
EMRAT E VERËRAVE TË AROMATIZUARA

NENI 1

Protokolli përfshin elementët e mëposhtëm:

- (1) një marrëveshje mbi koncesionet tregtare preferenciale reciproke për disa lloje vere (Shtojca I i këtij Protokolli)
- (2) një marrëveshje mbi njohjen reciproke, mbrojtjen dhe kontrollin e verërave, pijeve alkoolike dhe emrat e llojeve të verërave të aromatizuara (Shtojca II i këtij Protokolli).

NENI 2

Këto Marrëveshje zbatohen për llojet e verërave që ndodhen nën kreun nr. 22.04, pijet alkoolike nën kreun nr.22.08 dhe llojet e verërave të aromatizuara nën kreun nr. 22 05 të Sistemit të Harmonizuar të Konventës Ndërkombëtare mbi Përshkrimin e Harmonizuar të Mallrave dhe Sistemi i Kodimit, nënshkruar në Bruksel më 14 qershor 1983.

Këto Marrëveshjet përfshijnë produktet e mëposhtme:

- (1) verëra që janë prodhuar nga rrushi i freskët
 - (a) me origjinë nga Komuniteti, që janë prodhuar në përputhje me rregullat që rregullojnë praktikën dhe proceset enologjike të përmendura në Titullin V të Rregullores së Këshillit (KE) Nr 1493/1999 të 17 majit 1999 mbi organizmin e tregut të përbashkët të verërave⁵, të ndryshuar dhe në Rregulloren e Këshillit (KE) Nr 1622/2000 të 24 korrikut 2000 të cilat parashtrojnë rregulla të detajuara

⁵ Fletore Zyrtare L 179, 14.7.1999, faqe. 1. Rregullore e ndryshuar së fundmi me aktin e aderimit.

për zbatimin e Rregullores (KE) Nr 14/1999, mbi organizimin e tregut të përbashkët për verën, dhe për caktimin e një kodi të Komunitetit ose të praktikave dhe proceseve enologjike⁶, të të ndryshuar;

- (b) me origjinë nga Shqipëria, që janë prodhuar në përputhje me rregullat që rregullojnë praktikën dhe proceset enologjike të cilat janë në përputhje me legjislacionin shqiptar. Këto rregulla enologjike të përmendura duhet të jenë në përputhje me legjislacionin komunitar.

(2) pije alkoolike që përkufizohen:

- (a) për Komunitetin, në Rregulloren e Këshillit (EEC) Nr 1576/89 të 29 majit 1989 që parashtron rregullat e përgjithshme mbi përkufizimin, përshkrimin dhe paraqitjen e pijeve alkoolike⁷, të ndryshuara dhe në Rregulloren e Komisionit (EEC) Nr 1014/90 të 24 prillit 1990 që parashtron rregulla të detajuara të zbatimit mbi përkufizimin, përshkrimin dhe paraqitjen e pijeve alkoolike⁸, të ndryshuar;
- (b) për Shqipërinë, në Urdhrin e Ministrisë nr. 2, datë 06.01.2003 për miratimin e Rregullores “Mbi përkufizimin, përshkrimin dhe paraqitjen e pijeve alkoolike” bazuar në ligjin Nr 8443 datë 21.01.1999 mbi vreshtarinë, verërat dhe nënprodukte të rrushit”.

(3) verëra të aromatizuara, pije të aromatizuara me bazë vere dhe koktej të aromatizuar me bazë vere, të referuara më poshtë si “verëra të aromatizuara”, që përkufizohen:

- (a) për Komunitetin në Rregulloren e Këshillit (EEC) Nr 1601/91 të 10 qershorit 1991 që parashtron rregullat e përgjithshme mbi përkufizimin, përshkrimin dhe paraqitjen e verërave të aromatizuara, pijeve të aromatizuara me bazë verërash dhe koktejt të aromatizuar më bazë verërash⁹, të ndryshuar;

⁶ Fletore Zyrtare L 194, 31.7.2000, faqe. 1, Rregullore e ndryshuar së fundmi nga Rregullorja (KE) Nr 1410/2003 (Fletore Zyrtare L 201, 8.8.2003, faqe 9).

⁷ Fletore Zyrtare L 160, 12.6.1989, faqe. 1. Rregullore e ndryshuar së fundmi nga Rregullorja (KE) Nr 3378/94 e Parlamentit Europian dhe e Këshillit (Fletore Zyrtare L 366, 31.12.1994, faqe. 1).

⁸ Fletore Zyrtare L 105, 25.4.1990, p. 9, Rregullore e ndryshuar së fundmi nga Rregullorja e Komisionit (KE) Nr 2140/98 (OJ L 270, 7.10.1998, faqe. 9).

⁹ Fletore Zyrtare L 149, 14.6.1991, p. 1. Rregullore e ndryshuar së fundmi nga Rregullorja (KE) Nr 2061/96 e parlamentit Europian dhe e Këshillit (Fletore Zyrtare L 277, 30.10.1996, faqe. 1).

- (b) për Shqipërinë në Ligjin nr 8443, datë 21.01.1999 “Mbi vreshtarinë, verërat dhe nënprodukte të rrushit”.

SHTOJCA I

MARRËVESHJA NDËRMJET KOMUNITETIT EUROPIAN DHE REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË MBI KONÇENSIONET TREGTARE PREFERENCIALE RECIPROKE PËR DISA LLOJE VERE

1. Importet në Komunitet të verërave të mëposhtme me origjinë nga Shqipëria i nënshtrohen koncesioneve të përcaktuara më poshtë:

| Kodi CN | Përshkrimi (në përputhje me Nenin 2(1)(b) i Protokollit 3 | Detyrimi zbatueshëm | sasitë (hl) | Dispozitat specifike |
|--------------------------|---|---------------------|-------------|----------------------|
| ex 2204 10 ex 2204 21 | Verë spumante cilësore Verë nga rrush i freskët | Përrjashtim | 5 000 | (1) |
| ex 2204 29 | Verë nga rrush i freskët | Përrjashtim | 2 000 | (1) |

(1) Konsultime me kërkesë të Palëve Kontraktuese mund të bëhen për të përshtatur kuotat duke transferuar sasi nga kuota që zbatohet për pozicionin ex 2204 29 në kuotën që zbatohet për pozicionet ex 2204 10 dhe ex 2204 21.

2. Komuniteti akordon një detyrim preferencial zero për kuotat tarifore siç përmendet nën pikën 1, me kushtin që për eksportet e këtyre sasive nga Shqipëria të mos paguhet asnjë subvencion për eksportin.

3. Importet në Shqipëri të verërave të mëposhtme me origjinë nga Komuniteti i nënshtrohen koncesioneve të përcaktuara më poshtë:

| Kodi shqiptar për tarifat doganore | Përshkrimi (në përputhje me Nenin 2(1)(a) i Protokollit 3 | Detyrimi zbatueshëm | sasitë (hl) |
|------------------------------------|---|---------------------|-------------|
| ex 2204 10 ex 2204 21 | Verë spumante cilësore Verë nga rrush i freskët | Përrjashtim | 10 000 |

4. Shqipëria akordon një detyrim preferencial zero brenda kuotave tarifore siç përmendet nën pikën 3, me kushtin që për eksportet e këtyre sasive nga Komuniteti të mos paguhet asnjë subvencion për eksportin.

5. Rregullat e origjinës të zbatueshme sipas kësaj marrëveshjeje do të përcaktohen në Protokollin 4 të Marrëveshjes së Stabilizim-Asociimit.

6. Importet e verës sipas koncesioneve të parashikuara në këtë Marrëveshje i nënshtrohen paraqitjes së një certifikate dhe një dokumenti shoqërues në përputhje me Rregulloren e Komisionit (KE) Nr 885/2001 e 24 prillit 2001 që përcakton rregulla të hollësishme për zbatimin e Rregullores së Këshillit (KE) Nr 1493/1999 në lidhje me tregtinë me vendet e treta për produktet e sektorit të verërave¹⁰ të lëshuar nga një organ zyrtar i njohur reciprokisht që tregohet në listat e hartuara bashkarisht, me qëllim që vera në fjalë të përputhet me Nenin 2(1) të Protokollit 3.
7. Palët Kontraktuese, jo më vonë se në tremujorin e parë të vitit 2008, do të shqyrtojnë mundësitë për t'i acorduar njëri-tjetrit koncesione duke marrë parasysh zhvillimin e tregtisë së verërave ndërmjet Palëve Kontraktuese.
8. Palët Kontraktuese sigurojnë që përfitimet e akorduara në mënyrë reciproke të mos sfidohen nga masa të tjera.
9. Konsultimet do të bëhen me kërkesë të njëjës prej Palë Kontraktuese për çdo problem që lidhet me mënyrën e funksionimit të kësaj Marrëveshjeje.

¹⁰ Fletore Zyrtare L 128, 10.5.2001, faqe. 1. Rregullore e ndryshuar së fundmi nga Rregullorja (KE) Nr 2338/2003 (Fletore Zyrtare L 346, 31.12.2003, faqe. 28).

SHTOJCA II**MARRËVESHJE NDËRMJET KOMUNITETIT EUROPIAN DHE REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË MBI NJOHJEN RECIPROKE, MBROJTJEN DHE KONTROLLIN E EMRAVE TË VERËRAVE, PIJEVE ALKOOLIKE DHE VERËRAVE TË AROMATIZUARA****NENI 1****Objektivat**

1. Palët Kontraktuese, në bazë të parimit të mos diskriminimit dhe reciprocitetit, bien dakord të njohin, mbrojnë dhe kontrollojnë emrat e verërave, pijeve alkoolike dhe verërave të aromatizuara me origjinë në territorin e tyre sipas kushteve të parashikuara në këtë Marrëveshje.
2. Palët Kontraktuese marrin të gjitha masat e nevojshme të përgjithshme dhe specifike për të siguruar që detyrimet të përcaktuara nga kjo Marrëveshje të përmbushen dhe që të arrihet objektivat e përcaktuara në këtë Marrëveshje.

NENI 2**Përkufizimet**

Për qëllimet e kësaj Marrëveshjeje dhe përveç rasteve kur parashikohet shprehimisht ndryshe në të:

- (a) “me origjinë”, kur përdoret në lidhje me emrin e një Pale Kontraktuese, kërkon që:

- (i) një verë të prodhohet tërësisht brenda Palës Kontraktuese në fjalë vetëm nga rrushi që është vjelë i gjithi në atë Palë,
 - (ii) një pije alkoolike ose verë e aromatizuar të prodhohet brenda asaj Pale Kontraktuese;
- (b) “treguesi gjeografik” i renditur në Shtojcën I nënkupton treguesin, sic përcaktohet në Nenin 22(1) të Marrëveshjes mbi Aspekte Tregtare të të Drejtave të Pronësisë Intelektuale (të përmendur më poshtë si “Marrëveshja TRIPS”);
- (c) “shprehje tradicionale” nënkupton një emër të përdorur tradicionalisht, siç përcaktohet në Shtojcën II, duke ju referuar në veçanti metodës së prodhimit apo cilësisë, ngjyrës, llojit ose vendit apo një ngjarjeje të veçantë që lidhet me historinë e verës në fjalë dhe të njohur nga ligjet dhe rregulloret e një Pale Kontraktuese për përshkrimin dhe paraqitjen e kësaj vere me origjinë në territorin e Palës Kontraktuese në fjalë;
- (d) “homonime” nënkupton të njëjtin tregues gjeografik, ose të njëjtën shprehje tradicionale, ose një term kaq të ngjashëm saqë mund të shkaktojë konfuzion, të tregojë vende, procedura apo gjëra të ndryshme;
- (e) “përshkrim” nënkupton fjalët e përdorura për të përshkruar një verë, pije alkoolike apo verë të aromatizuar në një etiketë apo dokument që shoqëron transportin e verës, pijeve alkoolike apo verës së aromatizuar, në dokumente tregtare veçanërisht në fatura dhe në fletën e dorëzimit dhe në materiale reklamuese;
- (f) “etiketim” nënkupton të gjitha përshkrimet dhe referencat e tjera, shenjat, modelet, treguesit gjeografikë apo markat tregtare që dallojnë verërat, pijet alkoolike apo verërat e aromatizuara dhe që tregohen në të njëjtin kontenier, duke përfshirë emblemën e vulosjes apo etiketën e ngjitur në kontenier dhe mbështjellëse që mbulon qafën e shishes;
- (g) “paraqitja” nënkupton tërësinë e kushteve, aluzioneve dhe emërtimeve të tilla si këto, që i referohen një vere, pijeve alkoolike apo vere të aromatizuara, të përdorur në etiketim, paketim, kontenier, mbylljen, reklamimin dhe/ose promovimin e shitjeve të çdo lloji;

- (h) “paketim” nënkupton mbështjella mbrojtëse, si letra, kuti të çdo lloji, kartona dhe rafte, të përdorura për transportin e një ose më shumë kontenierëve, ose për shitjen tek konsumatori përfundimtar;
- (i) “prodhuar” nënkupton gjithë procesin e prodhimit të verërave, pijeve alkoolike dhe verërave të aromatizuara;
- (j) “verë” nënkupton vetëm pijen që del nga fermentimi i plotë apo i pjesshëm i rrushit të freskët nga varietete të vreshtave, të përmendura në këtë marrëveshje, i shtypur apo jo, apo nga mushti i tij;
- (k) “varietet vreshtash” nënkupton varietetin e bimëve të Vitis Vinifera pa cënuar ndonjë ligj që mund të ketë një Palë në lidhje me përdorimin e varieteteve të ndryshme të vreshtave për verërat e prodhuara në atë Palë;
- (l) “Marrëveshja e OBT-së” nënkupton Marrëveshjen Marrakesh themeluese e Organizatës Botërore të Tregtisë të nënshkruar më 15 Prill 1994.

NENI 3

Rregullat e përgjithshme të importit dhe të tregtimit

Përveç rasteve kur kjo Marrëveshje parashikon ndryshe, importimi dhe tregtimi i verërave, pijeve alkoolike apo verërave të aromatizuara bëhet në përputhje me ligjet dhe rregulloret që zbatohen në territorin e Palës Kontraktuese.

TITULLI I

NJOHJA RECIPROKE E EMRAVE TË VERËRAVE, PIJEVE ALKOOLIKE DHE VERËRAVE
TË AROMATIZUARA

NENI 4

Emrat e mbrojtur

Më poshtë mbrohen emrat që kanë të bëjnë me ato të përmendura në Nenin 5, 6 dhe 7:

- (a) përsa i përket verërave, pijeve alkoolike dhe verërave të aromatizuara me origjinë në Komunitet:
- referenca për emrin e Shtetit Anëtar nga ku kanë origjinën verërat, pijet alkoolike apo verërat e aromatizuara apo emra të tjerë për të treguar Shtetin Anëtar,
 - treguesit gjeografikë, të renditur në Shtojcën I, Pjesa A, pika (a) për verërat, (b) për pijet alkoolike dhe (c) për verërat e aromatizuara,
 - shprehje tradicionale të renditura në Shtojcën II.
- (b) përsa i përket verërave, pijeve alkoolike dhe verërave të aromatizuara të me origjinë në Shqipëri:
- referenca për emrin “Shqipëria” ose çdo emër tjetër që tregon këtë vend,

- treguesit gjeografikë, të renditur në Shtojcën I, Pjesa A, pika (a) për verërat, (b) për pijet alkoolike dhe (c) për verërat e aromatizuara,

NENI 5

Mbrojtja e emrave që i referohen shteteve anëtare të komunitetit dhe shqipërisë

1. Në Shqipëri, referencat për Shtetet Anëtare të Komunitetit dhe emra të tjerë të përdorur për të treguar një Shtet Anëtar, me qëllim identifikimin e origjinës së verërave, pijeve alkoolike dhe verërave të aromatizuara:

- (a) rezervohen për verërat, pijet alkoolike dhe verërat e aromatizuara me origjinë në Shtetin Anëtar përkatës, dhe
- (b) nuk mund të përdoren nga Komuniteti përveçse sipas kushteve të parashikuara në ligjet dhe rregulloret e Komunitetit;

2. Në Komunitet, referencat për Shqipërinë dhe emra të tjerë të përdorur për të treguar Shqipërinë me qëllim identifikimin e origjinës së verërave, pijeve alkoolike dhe verërave të aromatizuara:

- (a) rezervohen për verërat, pijet alkoolike dhe verërat e aromatizuara me origjinë në Shqipëri, dhe
- (b) nuk mund të përdoren nga Shqipëria përveçse sipas kushteve të parashikuara në ligjet dhe rregulloret e Shqipërisë.

NENI 6

Mbrojtja e treguesve gjeografikë

1. Në Shqipëri, treguesit gjeografikë për Komunitetin që renditen në Shtojcën I, Pjesa A:

- (a) mbrohen për verërat, pijet alkolike dhe verërat e aromatizuara me origjinë në Komunitet, dhe
- (b) nuk mund të përdoren nga Komuniteti përveçse sipas kushteve të parashikuara në ligjet dhe rregulloret e Komunitetit, dhe

2. Në Komunitet, treguesit gjeografikë për Shqipërinë që renditen në Shtojcën I, Pjesa B:

- (a) mbrohen për verërat, pijet alkolike dhe verërat e aromatizuara me origjinë në Shqipëri, dhe
- (b) nuk mund të përdoren nga Shqipëria përveçse sipas kushteve të parashikuara në ligjet dhe rregulloret e Shqipërisë;

3. Palët Kontraktuese marrin të gjitha masat e nevojshme, në përputhje me këtë Marrëveshje, për mbrojtjen reciproke të emrave të përmendur në Nenin 4 të cilët përdoren për përshkrimin dhe paraqitjen e verërave, pijeve alkoolike dhe verërave të aromatizuara me origjinë në territorin e Palëve Kontraktuese. Për këtë qëllim, çdo Palë Kontraktuese përdor mjetet e duhura ligjore të përmendura në Nenin 23 të Marrëveshjes të OBT-së TRIPS për të siguruar mbrojtjen efektive dhe për të parandaluar përdorimin e treguesve gjeografikë për identifikimin e verërave, pijeve alkolike dhe verërave të aromatizuara që nuk përfshihen në treguesit apo përshkrimet në fjalë.

4. Treguesit gjeografikë të përmendur në Nenin 4 rezervohen ekskluzivisht për produktet me origjinë në Palën Kontraktuese, për të cilat aplikohet ky nen, dhe mund të përdoren vetëm sipas kushteve të përcaktuara në ligjet dhe rregulloret e Palës Kontraktuese.

5. Mbrojtja e parashikuar në këtë Marrëveshje ndalon veçanërisht përdorimin e emrave të mbrojtur për verërat, pijet alkolike dhe verërat e aromatizuara që nuk kanë origjinën në zonën gjeografike të treguar ose në vendin ku është përdorur tradicionalisht shprehja dhe aplikohet edhe kur:

- tregohet origjina e vërtetë e verës, pijeve alkolike apo verës së aromatizuar
- treguesi gjeografik në përkatës është përdorur në përkthim,

- emri shoqërohet me terma të tilla si “lloj”, “tip”, “stil”, “imitim”, “metodë” apo shprehje të tjera të kësaj natyre.

6. Nëse treguesit gjeografikë të treguar në Shtojcën I janë hononime, çdo tregues do të mbrohet me kusht që të përdoret me mirëbesim. Palët Kontraktuese vendosin bashkarisht kushtet praktike të përdorimit sipas të cilave treguesit gjeografikë homonim dallohen nga njëri-tjetri, duke marrë parasysh nevojën për të siguruar trajtim të arsyeshëm të prodhuesve përkatës dhe që konsumatorët të mos çorientohen.

7. Nëse një tregues gjeografik i treguar në Shtojcën I është homonim me një tregues gjeografik për një shtet të tretë, zbatohet Neni 23(3) i Marrëveshjes TRIPS.

8. Dispozitat e kësaj Marrëveshjeje nuk cënon në asnjë mënyrë të drejtën e çdo personi për të përdorur, gjatë tregtisë, emrin e personit, apo emrin e paraardhësit të atij personi në biznes, përveç rastit kur ky emër përdoret në mënyrë të atillë për t’i çorientuar konsumatorët.

9. Asnjë dispozitë e kësaj Marrëveshjeje nuk e detyron një Palë Kontraktuese të mbrojë një tregues gjeografik të Palës tjetër Kontraktuese të renditur në Shtojcën I që nuk është i mbrojtur ose pushon së qëni i mbrojtur në vendin e tij të origjinës, ose që është keqpërdorur në atë vend.

10. Me hyrjen në fuqi të kësaj Marrëveshjeje, Palët Kontraktuese nuk e gjykojnë më të arsyeshme që emrat gjeografikë të mbrojtur, të renditur në Shtojcën I, të jenë të zakonshme në gjuhën e përbashkët të Palëve Kontraktuese si një emër i përbashkët për verërat, pijet alkolike dhe verërat e aromatizuara, siç parashikohet në Nenin 24(6) të Marrëveshjes TRIPS.

NENI 7

Mbrojtja e shprehjeve tradicionale

1. Në Shqipëri, shprehjet tradicionale për Komunitetin të renditura në Shtojcën II:
 - (a) nuk përdoren për përshkrimin apo paraqitjen e verës me origjinë në Shqipëri dhe
 - (b) nuk mund të përdoren për përshkrimin apo paraqitjen e verërave me origjinë në Komunitet përveçse në lidhje me verërat e origjinës dhe kategorisë e në gjuhën siç

renditet në Shtojcën II dhe sipas kushteve të parashikuara në ligjet dhe rregulloret e Komunitetit.

2. Shqipëria merr masat e nevojshme, në përputhje me këtë Marrëveshje, për mbrojtjen e shprehjeve tradicionale të përmendura në Nenin 4 dhe të përdorura për përshkrimin dhe paraqitjen e verërave me origjinë në territorin e Komunitetit. Për këtë qëllim, Shqipëria siguron mjetet e duhura ligjore për të siguruar një mbrojtje efektive dhe për të parandaluar që shprehjet tradicionale të përdoren për përshkrimin e verërave që nuk gëzojnë shprehje tradicionale, edhe kur shprehjet tradicionale të përdorura shoqërohen nga shprehje si “lloj”, “tip”, “stil”, “imitim”, “metodë” apo të tjera si këto.

3. Mbrojtja e një shprehjeje tradicionale zbatohet vetëm:

- (a) për gjuhën ose gjuhët që tregohen në Shtojcën II dhe jo në përkthim; dhe
- (b) për një kategori të produktit në lidhje me të cilin mbrohet për Komunitetin siç përcaktohet në Shtojcën II.

4. Mbrojtja e parashikuar në paragrafin 3 nuk çënon nenin 4.

NENI 8

Markat tregtare

1. Zyrat përgjegjëse rajonale dhe kombëtare të Palëve Kontraktuese refuzojnë regjistrimin e një marke tregtare për një verë, pijë alkolike apo verë të aromatizuar që është identike me, apo e ngjashme me, ose që përmban, apo përbëhet nga, një referencë për një tregues gjeografik të mbrojtur sipas nenit 4 të Titullit 1 të kësaj Marrëveshjeje në lidhje me këtë verë, pije alkolike apo verë të aromatizuar që nuk e ka këtë origjinë dhe që nuk përputhet me rregullat përkatëse që rregullojnë përdorimin e tij.

2. Zyrat përgjegjëse rajonale dhe kombëtare të Palëve Kontraktuese refuzojnë regjistrimin e një marke tregtare për një verë që përmban apo përbëhet nga një shprehje tradicionale të mbrojtur sipas

kësaj marrëveshjeje, nëse për verën në fjalë nuk është rezervuar shprehja tradicionale siç përcaktohet në Shtojcën II.

3. Qeveria e Shqipërisë, duke vepruar brenda juridiksionit të saj dhe për të arritur objektivat e rëna dakord ndërmjet Palëve, ndërmer masat e nevojshme për të ndryshuar emrat e markave tregtare Amanti (Grappa) dhe Gjergj Kastrioti Skenderbeu Konjak me qëllim që të hiqen, deri më 31 dhjetor 2007, të gjithë referencat për treguesit gjeografikë të Komunitetit të mbrojtura sipas Nenit 5 të Titullit 1 të kësaj marrëveshjeje.

NENI 9

Eksportet

Palët Kontraktuese marrin të gjitha masat e nevojshme për të siguruar që, atje ku verërat, pijet alkolike dhe verërat e aromatizuara me origjinë në një Palë eksportohen dhe tregtohen jashtë kësaj Pale , treguesit gjeografikë të mbrojtur të përmendur në Nenin 4(a) dhe (b) pikat 2 dhe në rastin e verërave, shprehjet tradicionale të kësaj Pale të përmendura në Nenin 4(a) pika 3 të mos përdoren për të përshkruar dhe paraqitur këto produkte me origjinë në Palën tjetër Kontraktuese.

TITULLI II

IMPONIMI DHE NDIHMA RECIPROKE NDËRMJET AUTORITETEVE KOMPETENTE DHE MENAXHIMI I MARRËVESHJES

NENI 10

Grupi i punës

1. Ngrihet një grup pune që funksionon nën mbikëqyrjen e Nën-Komitetit për Bujqësinë, i cili do të krijohet në përputhje me nenin 121 të Marrëveshjes së Stabilizim Asociimit ndërmjet Shqipërisë dhe Komunitetit .
2. Grupi i punës kujdeset për funksionimin e duhur të kësaj Marrëveshjeje dhe shqyrton të gjitha çështjet që mund të dalin gjatë zbatimit të saj.
3. Grupi i punës mund të bëjë rekomandime, të diskutojë dhe bëjë propozime për çdo çështje me interes reciprok në sektorin e verërave, pijeve alkolike dhe verërave të aromatizuara që do të kontribuonin në arritjen e objektivave të kësaj Marrëveshjeje. Grupi i punës mblidhet me kërkesë të çdonjërës prej Palëve Kontraktuese, në mënyrë alternative në Komunitet dhe në Shqipëri, në kohën, vendin dhe mënyrën e përcaktuar bashkarisht nga Palët Kontraktuese.

NENI 11

Detyrat e palëve kontraktuese

1. Palët Kontraktuese në mënyrë të drejtpërdrejtë apo përmes grupit të punës të përmendur në Nenin 10 do të mbajnë kontakte për të gjitha çështjet në lidhje me zbatimin dhe funksionimin e kësaj Marrëveshjeje.
2. Shqipëria cakton Ministrinë e Bujqësisë dhe Ushqimit si organin e saj përfaqësues. Komuniteti European cakton Drejtorinë e Përgjithshme të Bujqësisë dhe Zhvillimit Rural të Komisionit European si organin e tij përfaqësues. Një Palë Kontraktuese njofton Palën tjetër Kontraktuese nëse ndryshon organin e saj përfaqësues.
3. Organi i përfaqësimit siguron bashkërendimin e veprimtarive të të gjitha organeve përgjegjëse për sigurimin e imponimit të kësaj Marrëveshjeje.
4. Palët Kontraktuese:

- (a) ndryshojnë në mënyrë reciproke listat e përmendura në nenin 4 të kësaj Marrëveshjeje me vendim të Komitetit të Stabilizim-Asociimit për të marrë parasysh çdo ndryshim të ligjeve dhe rregulloreve të Palëve Kontraktuese;
- (b) vendosin në mënyrë reciproke, me vendim të Komitetit të Stabilizim-Asociimit, që Shtojcat e kësaj Marrëveshjeje duhet të ndryshohen. Shtojcat do të gjykohen të ndryshuara nga data e regjistruar në një letërkëmbim ndërmjet Palëve Kontraktuese, ose data e vendimit të grupit të punës, sipas rastit;
- (c) vendosin në mënyrë reciproke kushtet praktike të përmendura në Nenet 6(6).
- (d) informojnë njëra-tjetrën për synimin për të bërë rregullore apo ndryshime të reja tek rregulloret ekzistuese që lidhen me politikat publike, si shëndeti apo mbrojtja e konsumatorit, që kanë të bëjnë me sektorin e verërave, pijeve alkolike dhe verërave e aromatizuara;
- (e) njoftojnë njëra-tjetrën për çdo vendim legjislativ, administrativ dhe gjyqësor në lidhje me zbatimin e kësaj Marrëveshjeje dhe i bëjnë të ditur njëra-tjetrës për masat e miratuara në bazë të këtyre vendimeve.

NENI 12

Aplikimi dhe funksionimi i marrëveshjes

1. Palët Kontraktuese caktojnë pikat e kontaktit të treguara në Shtojcën III për të qenë përgjegjëse për aplikimin dhe funksionimin e kësaj Marrëveshjeje.

NENI 13

Imponimi dhe ndihma reciproke ndërmjet palëve kontraktuese

1. Nëse përshkrimi apo paraqitja i një vere, pijeje alkolike apo vere të aromatizuar veçanërisht në etiketim, në dokumenta zyrtare apo tregtare apo në reklamim, cënon këtë Marrëveshje, Palët

Kontraktuese aplikojnë masat e nevojshme administrative dhe/ose fillojnë procedime gjyqësore me synimin për të luftuar konkurrencën e padrejtë apo parandaluar përdorimin e gabuar të emrit të mbrojtur në çdo mënyrë tjetër.

2. Masat dhe procedimet e përmendura në paragrafin 1 merren, veçanërisht:

- (a) kur përdoren, në mënyrë të drejtëpërdrejtë apo jo, përshkrimet apo përkthimi i përshkrimit, emrat, mbishkrimet apo ilustrimet në lidhje me verërat, pijet alkoolike apo verërat e aromatizuara, emrat e të cilave mbrohen sipas kësaj Marrëveshjeje, që japin informacion të rremë apo të gabuar për origjinën, karakteristikën apo cilësinë e verërave, pijeve alkoolike apo verërave të aromatizuara.
- (b) kur, për paketim, përdoren kontenierë që çojnë në keqkuptim për origjinën e verës

3. Nëse një nga Palët Kontraktuese ka arsye të dyshojë që:

- (a) një verë, pije alkoolike apo verë e aromatizuar si përcaktohet në nenin 2, që tregtohet apo është tregtuar në Shqipëri dhe Komunitet, nuk përputhet me rregullat që rregullojnë sektorin e verërave, pijeve alkoolike apo verërave të aromatizuara në Komunitet apo në Shqipëri ose me këtë Marrëveshje; dhe
- (b) kjo mos përputhje është me interes të veçantë për Palën tjetër Kontraktuese dhe mund të rezultojë në marrjen e masave administrative dhe/ose fillimin e procedimeve gjyqësore, njofton menjëherë organin përfaqësues të Palës tjetër Kontraktuese.

4. Informacioni i siguruar në lidhje me paragrafin 3 përfshin detaje e mospërputhje me rregullat që rregullojnë sektorin e verërave, pijeve alkoolike dhe verërave të aromatizuara të Palës Kontraktuese dhe/ose kësaj Marrëveshjeje, dhe shoqërohet me dokumente zyrtare, tregtare apo me dokumenta të tjera të përshtatëshme, të detajuara ku përfshihet mundësia e marrjes së masave administrative apo fillimit të procedimeveve gjyqësore, nëse është e nevojshme.

NENI 14

Konsultime

1. Palët Kontraktuese do të fillojnë konsultime nëse njëri prej tyre mendon se pala tjetër ka dështuar në përmbushjen e një detyrimi sipas kësaj Marrëveshjeje.
2. Pala Kontraktuese që kërkon konsultime siguron për Palën tjetër të gjithë informacionin e nevojshëm për një shqyrtim të hollësishëm të çështjes në fjalë.
3. Në rastet kur çdo vonesë mund të rrezikojë shëndetin apo të çënojë efektivitetin e masave për të kontrolluar mashtimin, mund të merren masat e duhura mbrojtëse të përkohshme, pa konsultim paraprak, me kusht që konsultimet të bëhen menjëherë pas marrjes së këtyre masave.
4. Nëse, pas konsultimeve të parashikuara në paragrafët 1 dhe 3, Palët Kontraktuese nuk kanë arritur një marrëveshje, Pala që kërkoj konsultim ose që mori masat e përmendura në paragrafin 3 mund të marrë masat e duhura në përputhje me Nenin 126 të Marrëveshjes së Stabilizim-Asociimit për të lejuar zbatimin e duhur të kësaj Marrëveshjeje.

TITULLI III

DISPOZITA TË PËRGJITHSHME

NENI 15

Tranziti i sasive të vogla

1. Kjo Marrëveshje nuk aplikohet për verërat, pijet alkoolike dhe verërat e aromatizuara, të cilat:
 - (a) kalojnë tranzit përmes territorit të njëres prej Palëve Kontraktuese, ose

- (b) kanë origjinën në territorin e njërës prej Palëve Kontraktuese dhe të cilat dorëzohen në sasi të vogla ndërmjet këtyre Palëve Kontraktuese sipas kushteve dhe procedurave të parashikuara në paragrafin 2:

2. Produktet e mëposhtme që i referohen verërave, pijeve alkolike dhe verërave të aromatizuara do të konsiderohen në sasi të vogla:

- (a) sasi në kontenierë të etiketuar prej jo më shumë se 5 litrash me një pajisje mbyllëse njëpërdorimshë, kur sasia e plotë e transportuar, e përbërë apo ajo nga dërgesa të veçanta, nuk është më shumë se 50 litra;
- (b) (i) sasi që përmbahen në bagazh vetjak në sasi jo më shumë se 30 litra;
- (ii) sasi që dërgohen me porosi nga një individ tek një tjetër në sasi jo më shumë se 30 litra;
- (iii) sasi që janë pjesë e gjërave të individëve privatë që ndërrojnë shtëpi;
- (iv) sasi që importohen për qëllim të eksperimenteve shkencore apo teknike, në sasi maksimumi 1 hektolitër;
- (v) sasi që importohen për institucione diplomatike, konsullore apo të ngjashme me to si pjesë e sasive për të cilat nuk paguhet detyrim doganor të tyre;
- (vi) sasi që mbahen në mjete ndërkombëtare transporti si furnizime ushqimore.

Rasti i përjashtimit i përmendur në pikën 1 nuk mund të kombinohet me një ose më shumë raste përjashtimesh të përmendura në pikën 2.

NENI 16

Tregtimi i rezervave paraekzistuese

1. Verërat, pijet alkolike apo verërat e aromatizuara që në kohën e hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshjeje janë prodhuar, përgatitur, përshkruar dhe paraqitur në përputhje me legjisllacionin e brendshëm dhe rregulloret e Palëve, por që ndalohen nga kjo Marrëveshje mund të shiten derisa rezervat të mbarojnë.

2. Përveç rasteve kur Palët kontraktuese zbatojnë dispozita me efekt te kundërt, verërat, pijet alkoolike apo verërat e aromatizuara që janë prodhuar, përgatitur, përshkruar dhe paraqitur në përputhje me këtë Marrëveshje por prodhimi, përgatitja, përshkrimi dhe paraqitja e të cilave nuk përputhet me to për shkak të një ndryshimi të tyre, mund të vazhdojnë të tregtohen derisa rezervat të mbarojnë.

SHTOJCA I

LISTA E EMRAVE TE MBROJTUR

(siç referohen në nenet 4 dhe 6 të Shtojcës II të Protokollit 3)

PJESA A: NË KOMUNITET

(A) VERËRAT QË E KANË ORIGJINËN NË KOMUNITET

AUSTRIA

1. Verëra cilësore të prodhuara në një rajon të caktuar

| <i>Emrat e rajoneve te caktuara</i> |
|-------------------------------------|
| Burgenland |
| Carnuntum |
| Donauland |
| Kamptal |
| Kärnten |

Kremstal

Mittelburgenland

Neusiedlersee

Neusiedlersee-Hügelland

Niederösterreich

Oberösterreich

Salzburg

Steiermark

Südburgenland

Süd-Oststeiermark

Südsteiermark

Thermenregion

Tirol

Traisental

Vorarlberg

Wachau

Weinviertel

Weststeiermark

Wien

2. Verëra tavoline me tregues të caktuar gjeografike

Bergland

Steirerland

Weinland

Wien

BELGJIKA

1. Verëra cilësore të prodhuara në një rajon të caktuar

Emrat e rajoneve të caktuara

Côtes de Sambre et Meuse

Hagelandse Wijn

Haspengouwse Wijn

2. Verëra tavoline me tregues të caktuar gjeografike

Vin de pays des jardins de Wallonie

QIPRO

1. Verëra cilësore të prodhuara në një rajon të caktuar

| <i>Në Greqisht</i> | | <i>Në Anglisht</i> | |
|---|--|--|--|
| <i>Emrat e rajoneve te caktuara</i> | <i>Nën-rajone të caktuara (të parapririra ose jo nga emrat e rajoneve te caktuara)</i> | <i>Emrat e rajoneve te caktuara</i> | <i>Nën-rajone të caktuara (të parapririra ose jo nga emrat e rajoneve te caktuara)</i> |
| Κουμανδαρία Λαόνα Ακάμα Βουνί Παναγιάς – Αμπελίτης Πιτσιλιά Κρασοχώρια Λεμεσού..... | Αφάμης ose Λαόνα | Commandaria Laona Akama Vouni Panayia – Ambelitis Pitsilia Krasohoria Lemesou..... | Afames ose Laona |

2. Verëra tavoline me tregues të caktuar gjeografikë

| <i>Në Greqisht</i> | <i>Në Anglisht</i> |
|--------------------|--------------------|
| Λεμεσός | Lemesos |
| Πάφος | Pafos |
| Λευκωσία | Lefkosia |
| Λάρνακα | Larnaka |

REPUBLIKA ÇEKE

1. Verëra cilësore të prodhuara në një rajon të caktuar

| <i>Emrat e rajoneve te caktuara</i> | <i>Nën-rajone të caktuara</i> |
|--|---|
| <i>(të ndjekura ose jo nga emrat e nën-rajoneve te caktuara)</i> | <i>(të ndjekura ose jo nga emrat e komunave që merren me vreshtari dhe/ ose fermave të vreshtave)</i> |
| Čechy | litoměřická |
| | mělnická |
| Morava | mikulovská |
| | slovácká |
| | velkopavlovická |
| | znojemská |

2. Verëra tavoline me tregues te caktuar gjeografike

české zemské víno

moravské zemské víno

FRANCA

1. Verëra cilësore të prodhuara në një rajon të caktuar

Alsace Grand Cru, *të ndjekur nga emri i një rajoni më të vogël gjeografik*

Alsace, *të ndjekur ose jo nga emri i një rajoni më të vogël gjeografik*

Alsace ose Vin d'Alsace, *të ndjekur ose jo nga 'Edelzëicker' ose nga emri i varietetit të vreshtit ose emri i një rajoni më të vogël gjeografik*

Ajaccio

Aloxe-Corton

të ndjekur ose jo nga Val de Loire ose Coteaux de la Loire, ose Villages Brissac

Anjou, *të ndjekur ose jo nga 'Gamay', 'Mousseux' ose 'Villages'*

Arbois

Arbois Pupillin

Auxey-Duresses ose Auxey-Duresses Côte de Beaune ose Auxey-Duresses Côte de Beaune-Villages

Bandol

Banyuls

Barsac

Bâtard-Montrachet

Béarn ose Béarn Bellocq

Beaujolais Supérieur

Beaujolais, *të ndjekur ose jo nga emri i një rajoni më të vogël gjeografik*

Beaujolais-Villages

Beaumes-de-Venise, *të paraprirë ose jo nga 'Muscat de'*

Beaune

Bellet *ose* Vin de Bellet

Bergerac

Bienvenues Bâtard-Montrachet

Blagny

Blanc Fumé de Pouilly

Blanquette de Limoux

Blaye

Bonnezeaux

Bordeaux Côtes de Francs

Bordeaux Haut-Benauge

Bordeaux, *të ndjekur ose jo nga 'Clairet' ose 'Supérieur' ose 'Rosé' ose 'mousseux'*

Bourg

Bourgeois

Bourgogne, *të ndjekur ose jo nga 'Clairet' ose 'Rosé'ose emri i një rajoni më të vogël gjeografik*

Bourgogne Aligoté

Bourgueil

Bouzeron

Brouilly

Buzet

Cabardès

Cabernet d'Anjou

Cabernet de Saumur

Cadillac

Cahors

Canon-Fronsac

Cap Corse, *të paraprirë 'Muscat de'*

Cassis

Cérons

Chablis Grand Cru, *të ndjekur ose jo nga emri i një rajoni më të vogël gjeografik*

Chablis, *të ndjekur ose jo nga emri i një rajoni më të vogël gjeografik*

Chambertin

Chambertin Clos de Bèze

Chambolle-Musigny

Champagne

Chapelle-Chambertin

Charlemagne

Charmes-Chambertin

Chassagne-Montrachet *ose* Chassagne-Montrachet Côte de Beaune *ose* Chassagne-Montrachet Côte de Beaune-Villages

Château Châlon

Château Grillet

Châteaumeillant

Châteauneuf-du-Pape

Châtillon-en-Diois

Chenas

Chevalier-Montrachet

Cheverny

Chinon

Chiroubles

Chorey-lès-Beaune *ose* Chorey-lès-Beaune Côte de Beaune *ose* Chorey-lès-Beaune Côte de
Beaune-Villages

Clairette de Bellegarde

Clairette de Die

Clairette du Languedoc, *të ndjekur ose jo nga emri i një rajoni më të vogël gjeografik*

Clos de la Roche

Clos de Tart

Clos des Lambrays

Clos Saint-Denis

Clos Vougeot

Collioure

Condrieu

Corbières, *të ndjekur ose jo nga Boutenac*

Cornas

Corton

Corton-Charlemagne

Costières de Nîmes

Côte de Beaune, *të ndjekur ose jo nga emri i një rajoni më të vogël gjeografik*

Côte de Beaune-Villages

Côte de Brouilly

Côte de Nuits

Côte Roannaise

Côte Rôtie

Coteaux Champenois, *të ndjekur ose jo nga emri i një rajoni më të vogël gjeografik*

Coteaux d'Aix-en-Provence

Coteaux d'Ancenis, *të ndjekur ose jo nga varietetet e vreshtit*

Coteaux de Die

Coteaux de l'Aubance

Coteaux de Pierrevert

Coteaux de Saumur

Coteaux du Giennois

Coteaux du Languedoc Picpoul de Pinet

Coteaux du Languedoc, *të ndjekur ose jo nga emri i një rajoni më të vogël gjeografik*

Coteaux du Layon ose Coteaux du Layon Chaume

Coteaux du Layon, *të ndjekur ose jo nga emri i një rajoni më të vogël gjeografik*

Coteaux du Loir

Coteaux du Lyonnais

Coteaux du Quercy

Coteaux du Tricastin

Coteaux du Vendômois

Coteaux Varois

Côte-de-Nuits-Villages

Côtes Canon-Fronsac

Côtes d'Auvergne, *të ndjekur ose jo nga emri i një rajoni më të vogël gjeografik*

Côtes de Beaune, *të ndjekur ose jo nga emri i një rajoni më të vogël gjeografik*

Côtes de Bergerac

Côtes de Blaye

Côtes de Bordeaux Saint-Macaire

Côtes de Bourg

Côtes de Brulhois

Côtes de Castillon

Côtes de Duras

Côtes de la Malepère

Côtes de Millau

Côtes de Montravel

Côtes de Provence, *të ndjekur ose jo nga emri Sainte Victoire*

Côtes de Saint-Mont

Côtes de Toul

Côtes du Frontonnais, *të ndjekur ose jo nga emri Fronton ose Villaudric*

Côtes du Jura

Côtes du Lubéron

Côtes du Marmandais

Côtes du Rhône

Côtes du Rhône Villages, *të ndjekur ose jo nga emri i një rajoni më të vogël gjeografik*

Côtes du Roussillon

Côtes du Roussillon Villages, *të ndjekur ose jo nga emrat e komunave Caramany ose Latour de France ose Les Aspres ose Lesquerde ose Tautavel*

Côtes du Ventoux

Côtes du Vivarais

Cour-Cheverny

Crémant d'Alsace

Crémant de Bordeaux

Crémant de Bourgogne

Crémant de Die

Crémant de Limoux

Crémant de Loire

Crémant du Jura

Crépy

Criots Bâtard-Montrachet

Crozes Ermitage

Crozes-Hermitage

Echezeaux

Entre-Deux-Mers ose Entre-Deux-Mers Haut-Benauge

Ermitage

Faugères

Fiefs Vendéens, *të ndjekur ose jo nga emri 'lieu dits'* Mareuil ose Brem ose Vix ose Pissotte

Fitou

Fixin

Fleurie

Floc de Gascogne

Fronsac

Frontignan

Gaillac

Gaillac Premières Côtes

Gevrey-Chambertin

Gigondas

Givry

Grand Roussillon

Grands Echezeaux

Graves

Graves de Vayres

Griotte-Chambertin

Gros Plant du Pays Nantais

Haut Poitou

Haut-Médoc

Haut-Montravel

Hermitage

Irancy

Irouléguy

Jasnières

Juliéas

Jurançon

L'Etoile

La Grande Rue

Ladoix ose Ladoix Côte de Beaune ose Ladoix Côte de beaune-Fshatrat

Lalande de Pomerol

Languedoc, *të ndjekur ose jo nga emri i një rajoni më të vogël gjeografik*

Latricières-Chambertin

Les-Baux-de-Provence

Limoux

Lirac

Lustrac-Médoc

Loupiac

Lunel, *të paraprirë ose jo nga 'Muscat de'*

Lussac Saint-Émilion

Mâcon ose Pinot-Chardonnay-Macôn

Mâcon, *të ndjekur ose jo nga emri i një rajoni më të vogël gjeografik*

Mâcon-Villages

Macvin du Jura

Madiran

Maranges Côte de Beaune ose Maranges Côtes de Beaune-Villages

Maranges, *të ndjekur ose jo nga emri i një rajoni më të vogël gjeografik*

Marcillac

Margaux

Marsannay

Maury

Mazis-Chambertin

Mazoyères-Chambertin

Médoc

Menetou Salon, *të ndjekur ose jo nga emri i një rajoni më të vogël gjeografik*

Mercurey

Meursault ose Meursault Côte de Beaune ose Meursault Côte de Beaune-Villages

Minervois

Minervois-la-Livinière

Mireval

Monbazillac

Montagne Saint-Émilion

Montagny

Monthélie ose Monthélie Côte de Beaune ose Monthélie Côte de Beaune-Villages

Montlouis, *të ndjekur ose jo nga emri 'mousseux' ose 'pétillant'*

Montrachet

Montravel

Morey-Saint-Denis

Morgon

Moselle

Moulin-à-Vent

Moulis

Moulis-en-Médoc

Muscadet

Muscadet Coteaux de la Loire

Muscadet Côtes de Grandlieu

Muscadet Sèvre-et-Maine

Musigny

Néac

Nuits

Nuits-Saint-Georges

Orléans

Orléans-Cléry

Pacherenc du Vic-Bilh

Palette

Patrimonio

Pauillac

Pécharmant

Pernand-Vergelesses ose Pernand-Vergelesses Côte de Beaune ose Pernand-Vergelesses Côte de Beaune-Villages

Pessac-Léognan

Petit Chablis, *të ndjekur ose jo nga emri i një rajoni më të vogël gjeografik*

Pineau des Charentes

Pinot-Chardonnay-Macôn

Pomerol

Pommard

Pouilly Fumé

Pouilly-Fuissé

Pouilly-Loché

Pouilly-sur-Loire

Pouilly-Vinzelles

Premières Côtes de Blaye

Premières Côtes de Bordeaux, *të ndjekur ose jo nga emri i një rajoni më të vogël gjeografik*

Puisseguin Saint-Émilion

Puligny-Montrachet ose Puligny-Montrachet Côte de Beaune ose Puligny-Montrachet Côte de
Beaune-Villages

Quarts-de-Chaume

Quincy

Rasteau

Rasteau Rancio

Régnié

Reuilly

Richebourg

Rivesaltes, *të paraprirë ose jo nga 'Muscat de'*

Rivesaltes Rancio

Romanée (La)

Romanée Conti

Romanée Saint-Vivant

Rosé des Riceys

Rosette

Roussette de Savoie, *të ndjekur ose jo nga emri i një rajoni më të vogël gjeografik*

Roussette du Bugey, *të ndjekur ose jo nga emri i një rajoni më të vogël gjeografik*

Ruchottes-Chambertin

Rully

Saint Julien

Saint-Amour

Saint-Aubin ose Saint-Aubin Côte de Beaune ose Saint-Aubin Côte de Beaune-Villages

Saint-Bris

Saint-Chinian

Sainte-Croix-du-Mont

Sainte-Foy Bordeaux

Saint-Émilion

Saint-Emilion Grand Cru

Saint-Estèphe

Saint-Georges Saint-Émilion

Saint-Jean-de-Minervois, *të paraprirë ose jo nga 'Muscat de'*

Saint-Joseph

Saint-Nicolas-de-Bourgueil

Saint-Péray

Saint-Pourçain

Saint-Romain ose Saint-Romain Côte de Beaune ose Saint-Romain Côte de Beaune-Villages

Saint-Véran

Sancerre

Santenay ose Santenay Côte de Beaune ose Santenay Côte de Beaune-Villages

Saumur Champigny

Saussignac

Sauternes

Savennières

Savennières-Coulée-de-Serrant

Savennières-Roche-aux-Moines

Savigny ose Savigny-lès-Beaune

Seysssel

Tâche (La)

Tavel

Thouarsais

Touraine Amboise

Touraine Azay-le-Rideau

Touraine Mesland

Touraine Noble Joue

Touraine, *të ndjekur ose jo nga emri 'mousseux' ose 'pétillant'*

Tursan

Vacqueyras

Valençay

Vin d'Entraygues et du Fel

Vin d'Estaing

Vin de Corse, *të ndjekur ose jo nga emri i një rajoni më të vogël gjeografik*

Vin de Lavilledieu

Vin de Savoie ose Vin de Savoie-Ayze, *të ndjekur ose jo nga emri i një rajoni më të vogël gjeografik*

Vin du Bugey, *të ndjekur ose jo nga emri i një rajoni më të vogël gjeografik*

Vin Fin de la Côte de Nuits

Viré Clessé

Volnay

Volnay Santenots

Vosne-Romanée

Vougeot

Vouvray, *të ndjekur ose jo nga emri 'mousseux' ose 'pétillant'*

2. Verëra tavoline me tregues të caktuar gjeografike

Vin de pays de l'Agenais

Vin de pays d'Aigues

Vin de pays de l'Ain

Vin de pays de l'Allier

Vin de pays d'Allobrogie

Vin de pays des Alpes de Haute-Provence

Vin de pays des Alpes Maritimes

Vin de pays de l'Ardèche

Vin de pays d'Argens

Vin de pays de l'Ariège

Vin de pays de l'Aude

Vin de pays de l'Aveyron

Vin de pays des Balmes dauphinoises

Vin de pays de la Bénovie

Vin de pays du Bérange

Vin de pays de Bessan

Vin de pays de Bigorre

Vin de pays des Bouches du Rhône

Vin de pays du Bourbonnais

Vin de pays du Calvados

Vin de pays de Cassan

Vin de pays Cathare

Vin de pays de Caux

Vin de pays de Cessenon

Vin de pays des Cévennes, të ndjekur ose jo nga emri Mont Bouquet

Vin de pays Charentais, të ndjekur ose jo nga emri Ile de Ré ose Ile d'Oléron ose Saint-Sornin

Vin de pays de la Charente

Vin de pays des Charentes-Maritimes

Vin de pays du Cher

Vin de pays de la Cité de Carcassonne

Vin de pays des Collines de la Moure

Vin de pays des Collines rhodaniennes

Vin de pays du Comté de Grignan

Vin de pays du Comté tolosan

Vin de pays des Comtés rhodaniens

Vin de pays de la Corrèze

Vin de pays de la Côte Vermeille

Vin de pays des coteaux charitois

Vin de pays des coteaux d'Enserune

Vin de pays des coteaux de Besilles

Vin de pays des coteaux de Cèze

Vin de pays des coteaux de Coiffy

Vin de pays des coteaux Flaviens

Vin de pays des coteaux de Fontcaude

Vin de pays des coteaux de Glanes

Vin de pays des coteaux de l'Ardèche

Vin de pays des coteaux de l'Auxois

Vin de pays des coteaux de la Cabrerisse

Vin de pays des coteaux de Laurens

Vin de pays des coteaux de Miramont

Vin de pays des coteaux de Montélimar

Vin de pays des coteaux de Murviel

Vin de pays des coteaux de Narbonne

Vin de pays des coteaux de Peyriac

Vin de pays des coteaux des Baronnie

Vin de pays des coteaux du Cher et de l'Arnon

Vin de pays des coteaux du Grésivaudan

Vin de pays des coteaux du Libron

Vin de pays des coteaux du Littoral Audois

Vin de pays des coteaux du Pont du Gard

Vin de pays des coteaux du Salagou

Vin de pays des coteaux de Tannay

Vin de pays des coteaux du Verdon

Vin de pays des coteaux et terrasses de Montauban

Vin de pays des côtes catalanes

Vin de pays des côtes de Gascogne

Vin de pays des côtes de Lastours

Vin de pays des côtes de Montestruc

Vin de pays des côtes de Pérignan

Vin de pays des côtes de Prouilhe

Vin de pays des côtes de Thau

Vin de pays des côtes de Thongue

Vin de pays des côtes du Brian

Vin de pays des côtes de Ceressou

Vin de pays des côtes du Condomois

Vin de pays des côtes du Tarn

Vin de pays des côtes du Vidourle

Vin de pays de la Creuse

Vin de pays de Cucugnan

Vin de pays des Deux-Sèvres

Vin de pays de la Dordogne

Vin de pays du Doubs

Vin de pays de la Drôme

Vin de pays Duché d'Uzès

Vin de pays de Franche-Comté, të ndjekur ose jo nga emri Coteaux de Champlitte

Vin de pays du Gard

Vin de pays du Gers

Vin de pays des Hautes-Alpes

Vin de pays de la Haute-Garonne

Vin de pays de la Haute-Marne

Vin de pays des Hautes-Pyrénées

Vin de pays d’Hauterive, të ndjekur ose jo nga emri Val d’Orbieu ose Coteaux du Termenès ose Côtes de Lézignan

Vin de pays de la Haute-Saône

Vin de pays de la Haute-Vienne

Vin de pays de la Haute vallée de l’Aude

Vin de pays de la Haute vallée de l’Orb

Vin de pays des Hauts de Badens

Vin de pays de l’Hérault

Vin de pays de l’Ile de Beauté

Vin de pays de l’Indre et Loire

Vin de pays de l’Indre

Vin de pays de l’Isère

Vin de pays du Jardin de la France, të ndjekur ose jo nga emri Marches de Bretagne ose Pays de Retz

Vin de pays des Landes

Vin de pays de Loire-Atlantique

Vin de pays du Loir et Cher

Vin de pays du Loiret

Vin de pays du Lot

Vin de pays du Lot et Garonne

Vin de pays des Maures

Vin de pays de Maine et Loire

Vin de pays de la Mayenne

Vin de pays de Meurthe-et-Moselle

Vin de pays de la Meuse

Vin de pays du Mont Baudile

Vin de pays du Mont Caume

Vin de pays des Monts de la Grage

Vin de pays de la Nièvre

Vin de pays d'Oc

Vin de pays du Périgord, të ndjekur ose jo nga emri Vin de Domme

Vin de pays de la Petite Crau

Vin de pays des Portes de Méditerranée

Vin de pays de la Principauté d'Orange

Vin de pays du Puy de Dôme

Vin de pays des Pyrénées-Atlantiques

Vin de pays des Pyrénées-Orientales

Vin de pays des Sables du Golfe du Lion

Vin de pays de la Sainte Baume

Vin de pays de Saint Guilhem-le-Désert

Vin de pays de Saint-Sardos

Vin de pays de Sainte Marie la Blanche

Vin de pays de Saône et Loire

Vin de pays de la Sarthe

Vin de pays de Seine et Marne

Vin de pays du Tarn

Vin de pays du Tarn et Garonne

Vin de pays des Terroirs landais, tē ndjekur ose jo nga emri Coteaux de Chalosse ose Côtes de L'Adour ose Sables Fauves ose Sables de l'Océan

Vin de pays de Thézac-Perricard

Vin de pays du Torgan

Vin de pays d'Urfé

Vin de pays du Val de Cesse

Vin de pays du Val de Dagne

Vin de pays du Val de Montferrand

Vin de pays de la Vallée du Paradis

Vin de pays du Var

Vin de pays du Vaucluse

Vin de pays de la Vaunage

Vin de pays de la Vendée

Vin de pays de la Vicomté d'Aumelas

Vin de pays de la Vienne

Vin de pays de la Vistrenque

Vin de pays de l'Yonne

GJERMANI

*1. Verëra cilësore të prodhuara në një rajon të caktuar**Emrat e rajoneve të caktuara**Nën-rajone të caktuara**(të ndjekura ose jo nga emrat e nën-rajoneve të caktuara)*

| | |
|---------------------------|-----------------------------------|
| Ahr..... | Walporzheim ose Ahrtal |
| Baden..... | Badische Bergstraße (Bergstrasse) |
| | Bodensee |
| | Breisgau |
| | Kaiserstuhl |
| | Kraichgau |
| | Markgräflerland |
| | Ortenau |
| | Tauberfranken |
| | Tuniberg |
| Franken..... | Maindreieck |
| | Mainviereck |
| | Steigerwald |
| Hessische Bergstraße..... | Starkenburg |

| | |
|---|---|
| | Umstadt |
| Mittelrhein..... | Loreley |
| | Siebengebirge |
| Mosel-Saar-Ruwer ose Mosel ose Saar ose Ruwer.... | Bernkastel |
| | Burg Cochem |
| | Moseltor |
| | Obermosel |
| | Ruwertal |
| | Saar |
| | Nahetal |
| Nahe..... | Mittelhaardt Deutsche Weinstraße (Weinstrasse) |
| Pfalz..... | Südliche Weinstraße (Weinstrasse) |
| | Johannisberg |
| Rheingau..... | |
| | Bingen |
| Rheinhessen..... | Nierstein |
| | Wonnegau |
| | Mansfelder Seen |
| Saale-Unstrut..... | Schloß Neuenburg (Schloss Neuenburg) |
| | Thüringen |
| | Elsterstal |

| | |
|------------------|----------------------------|
| Sachsen..... | Meißen (Meissen) |
| Württemberg..... | Bayerischer Bodensee |
| | Kocher-Jagst-Tauber |
| | Oberer Neckar |
| | Remstal-Stuttgart |
| | Württembergisch Unterland |
| | Württembergischer Bodensee |

2. Verëra tavoline me tregues te caktuar gjeografike

| <i>Landwein</i> | <i>Tafelwein</i> |
|-------------------------------|------------------|
| Ahrtaler Landwein | Albrechtsburg |
| Badischer Landwein | Bayern |
| Bayerischer Bodensee-Landwein | Burgengau |
| Fränkischer Landwein | Donau |
| Landwein der Mosel | Lindau |
| Landwein der Ruwer | Main |
| Landwein der Saar | Mecklenburger |
| Mecklenburger Landwein | Neckar |
| Mitteldeutscher Landwein | Oberrhein |
| Nahegauer Landwein | Rhein |

Pfälzer Landwein

Rhein-Mosel

Regensburger Landwein

Römertor

Rheinburgen-Landwein

Stargarder Land

Rheingauer Landwein

Rheinischer Landwein

Saarländischer Landwein der Mosel

Sächsischer Landwein

Schwäbischer Landwein

Starkenburger Landwein

Taubertäler Landwein

GREQIA

*1. Verëra cilësore të prodhuara në një rajon të caktuar**Emrat e rajoneve te caktuara*

| <i>Në Greqisht</i> | <i>Në Anglisht</i> |
|------------------------|-----------------------|
| Σάμος | Samos |
| Μοσχάτος Πατρών | Moschatos Patra |
| Μοσχάτος Ρίου – Πατρών | Moschatos Riou Patra |
| Μοσχάτος Κεφαλληνίας | Moschatos Kefhalinia |
| Μοσχάτος Λήμνου | Moschatos Lemnos |
| Μοσχάτος Ρόδου | Moschatos Rhodos |
| Μαυροδάφνη Πατρών | Mavrodafni Patra |
| Μαυροδάφνη Κεφαλληνίας | Mavrodafni Kefhalinia |
| Σητεία | Sitia |
| Νεμέα | Nemea |
| Σαντορίνη | Santorini |
| Δαφνές | Dafnes |
| Ρόδος | Rhodos |
| Νάουσα | Naoussa |
| Ρομπόλα Κεφαλληνίας | Robola Kefhalinia |
| Ραψάνη | Rapsani |

| | |
|------------------|--------------------|
| Μαντινεία | Mantinia |
| Μεσενικόλα | Mesenicola |
| Πεζά | Peza |
| Αρχάνες | Archanes |
| Πάτρα | Patra |
| Ζίτσα | Zitsa |
| Αμύνταιο | Amynteon |
| Γουμένισσα | Goumenissa |
| Πάρος | Paros |
| Λήμνος | Lemnos |
| Αγχίαλος | Anchialos |
| Πλαγιές Μελίτονα | Slopes të Melitona |

2. Verëra tavoline me tregues të caktuar gjeografike

Në Greqisht

Në Anglisht

| | |
|--|---|
| Ρετσίνα Μεσογείων, të ndjekur ose jo nga emri Αττικής | Retsina të Mesogia, të ndjekur ose jo nga emri Attika |
| Ρετσίνα Κρωπίας ose Ρετσίνα Κορωπίου, të ndjekur ose jo nga emri Αττικής | Retsina të Kropia ose Retsina Koropi, të ndjekur ose jo nga emri Attika |
| Ρετσίνα Μαρκοπούλου, të ndjekur ose jo nga emri Αττικής | Retsina të Markopoulou, të ndjekur ose jo nga emri Attika |
| Ρετσίνα Μεγάρων, të ndjekur ose jo nga emri | Retsina të Megara, të ndjekur ose jo nga emri |

| | |
|--|---|
| Αττικής | Attika |
| Ρετσίνα Παιανίας ose Ρετσίνα Λιοπεσίου, të ndjekur ose jo nga emri Αττικής | Retsina të Peania ose Retsina të Liopesi, të ndjekur ose jo nga emri Attika |
| Ρετσίνα Παλλήνης, të ndjekur ose jo nga emri Αττικής | Retsina të Pallini, të ndjekur ose jo nga emri Attika |
| Ρετσίνα Πικερμίου, të ndjekur ose jo nga emri Αττικής | Retsina të Pikermi, të ndjekur ose jo nga emri Attika |
| Ρετσίνα Σπάτων, të ndjekur ose jo nga emri Αττικής | Retsina të Spata, të ndjekur ose jo nga emri Attika |
| Ρετσίνα Θηβών, të ndjekur ose jo nga emri Βοιωτίας | Retsina të bes, të ndjekur ose jo nga emri Viotias |
| Ρετσίνα Γιάλτρων, të ndjekur ose jo nga emri Ευβοίας | Retsina të Gjaltra, të ndjekur ose jo nga emri Evvia |
| Ρετσίνα Καρύστου, të ndjekur ose jo nga emri Ευβοίας | Retsina të Karystos, të ndjekur ose jo nga emri Evvia |
| Ρετσίνα Χαλκίδας, të ndjekur ose jo nga emri Ευβοίας | Retsina të Halkida, të ndjekur ose jo nga emri Evvia |
| Βερντεα Ζακύνθου | Verntea Zakynthou |
| Αγιορείτικος Τοπικός Οίνος | Verë rajonale e Mount Athos Agioritikos |
| Τοπικός Οίνος Αναβύσσου | Verë rajonale e Anavyssos |
| Αττικός Τοπικός Οίνος | Verë rajonale e Attiki-Attikos |
| Τοπικός Οίνος Βιλίτσας | Verë rajonale e Vilitsas |
| Τοπικός Οίνος Γρεβενών | Verë rajonale e Grevena |
| Τοπικός Οίνος Δράμας | Verë rajonale e Drama |

| | |
|---------------------------------|---|
| Δωδεκανησιακός Τοπικός Οίνος | Verë rajonale e Dodekanese - Dodekanisssiakos |
| Τοπικός Οίνος Επανομής | Verë rajonale e Epanomi |
| Ηρακλειώτικος Τοπικός Οίνος | Verë rajonale e Heraklion - Herakliotikos |
| Θεσσαλικός Τοπικός Οίνος | Verë rajonale e ssalia - ssalikos |
| Θηβαϊκός Τοπικός Οίνος | Verë rajonale e bes - Thivaikos |
| Τοπικός Οίνος Κισσάμου | Verë rajonale e Kissamos |
| Τοπικός Οίνος Κρανιάς | Verë rajonale e Krania |
| Κρητικός Τοπικός Οίνος | Verë rajonale e Kretes - Kritikos |
| Λασιθιώτικος Τοπικός Οίνος | Verë rajonale e Lasithi - Lassithiotikos |
| Μακεδονικός Τοπικός Οίνος | Verë rajonale e Maqedonisë - Macedonikos |
| Μεσημβριώτικος Τοπικός Οίνος | Verë rajonale e Messinia - Messiniakos |
| Μεσσηνιακός Τοπικός Οίνος | Verë rajonale e Peanea |
| Παιανίτικος Τοπικός Οίνος | Verë rajonale e Pallini - Palliniotikos |
| Παλληγιώτικος Τοπικός Οίνος | Verë rajonale e Peloponezit - Peloponnisiakos |
| Πελοποννησιακός Τοπικός Οίνος | Verë rajonale e Shpateve të Ambelos |
| Τοπικός Οίνος Πλαγιές Αμπέλου | Verë rajonale e Shpateve të Vertiskos |
| Τοπικός Οίνος Πλαγιές Βερτίσκου | Verë rajonale e Shpateve të Kitherona |
| Τοπικός Οίνος Πλαγιών Κιθαιρώνα | Verë rajonale e Shpateve të Korinthos - Korinthiakos |
| Κορινθιακός Τοπικός Οίνος | Verë rajonale e Shpateve të Parnitha |
| Τοπικός Οίνος Πλαγιών Πάρνηθας | Verë rajonale e Pylia |
| Τοπικός Οίνος Πυλίας | Verë rajonale e Trifilia |

| | |
|--|--|
| Τοπικός Οίνος Τριφυλίας | Verë rajonale e Tyrnavos |
| Τοπικός Οίνος Τυρνάβου | Verë rajonale e Siasista - Siatistinos |
| Σιατιστινός Τοπικός Οίνος | Verë rajonale e Ritsona Avlidas |
| Τοπικός Οίνος Ριτσώνας Αυλίδος | Verë rajonale e Letrines |
| Τοπικός Οίνος Λετρίνων | Verë rajonale e Spata |
| Τοπικός Οίνος Σπάτων | Verë rajonale e Shpateve të Penteliko |
| Τοπικός Οίνος Βορείων Πλαγιών Πεντελικού | Verë rajonale e Detit Egje |
| Αιγαιοπελαγίτικος Τοπικός Οίνος | Verë rajonale e Lilantio Pedio |
| Τοπικός Οίνος Δηλάντιου πεδίου | Verë rajonale e Markopoulo |
| Τοπικός Οίνος Μαρκόπουλου | Verë rajonale e Tegea |
| Τοπικός Οίνος Τεγέας | Verë rajonale e Adriana |
| Τοπικός Οίνος Ανδριανής | Verë rajonale e Halikouna |
| Τοπικός Οίνος Χαλικούνας | Verë rajonale e Halkidiki |
| Τοπικός Οίνος Χαλκιδικής | Verë rajonale e Karystos - Karystinos |
| Καρυστινός Τοπικός Οίνος | Verë rajonale e Pella |
| Τοπικός Οίνος Πέλλας | Verë rajonale e Serres |
| Τοπικός Οίνος Σερρών | Verë rajonale e Syros - Syrianos |
| Συριανός Τοπικός Οίνος | Verë rajonale e Shpateve të Petroto |
| Τοπικός Οίνος Πλαγιών Πετρωτού | Verë rajonale e Gerania |
| Τοπικός Οίνος Γερανείων | Verë rajonale e Opountias Lokridos |
| Τοπικός Οίνος Οπουντίας Λοκρίδος | Verë rajonale e Sterea Ellada |

| | |
|---|---|
| Τοπικός Οίνος Στερεάς Ελλάδος | Verë rajonale e Agora |
| Τοπικός Οίνος Αγοράς | Verë rajonale e Lugines së Atalantit |
| Τοπικός Οίνος Κοιλιάδος Αταλάντης | Verë rajonale e Arkadia |
| Τοπικός Οίνος Αρκαδίας | Verë rajonale e Pangeon - Pangeoritikos |
| Παγγαιορείτικος Τοπικός Οίνος | Verë rajonale e Metaxata |
| Τοπικός Οίνος Μεταξάτων | Verë rajonale e Imathia |
| Τοπικός Οίνος Ημαθίας | Verë rajonale e Klimenti |
| Τοπικός Οίνος Κλημέντι | Verë rajonale e Korfuzit |
| Τοπικός Οίνος Κέρκυρας | Verë rajonale e Sithonia |
| Τοπικός Οίνος Σιθωνίας | Verë rajonale e Mantzavinata |
| Τοπικός Οίνος Μαντζαβινάτων | Verë rajonale e Ismaros - Ismarikos |
| Ισμαρικός Τοπικός Οίνος | Verë rajonale e Avdira |
| Τοπικός Οίνος Αβδήρων | Verë rajonale e Janines |
| Τοπικός Οίνος Ιωαννίνων | Verë rajonale e Shpateve të Egialia |
| Τοπικός Οίνος Πλαγιές Αιγιαλείας | Verë rajonale e Enos |
| Τοπικός Οίνος Πλαγιές του Αίνου | Verë rajonale e Thrakes - Thrakikos ose Verë rajonale e Thrakes |
| Θρακικός Τοπικός Οίνος ose Τοπικός Οίνος Θράκης | Verë rajonale e Ilion |
| | Verë rajonale e Metsovo - Metsovitikos |
| Τοπικός Οίνος Ιλίου | Verë rajonale e Koropi |
| Μετσοβίτικος Τοπικός Οίνος | Verë rajonale e Florina |
| Τοπικός Οίνος Κορωπίου | Verë rajonale e Thapsana |

| | |
|--------------------------------|--|
| Τοπικός Οίνος Φλώρινας | Verë rajonale e Shpateve të Knimida |
| Τοπικός Οίνος Θαψανών | Verë rajonale e Epirit - Epirotikos |
| Τοπικός Οίνος Πλαγιών Κνημίδος | Verë rajonale e Pisatis |
| Ηπειρωτικός Τοπικός Οίνος | Verë rajonale e Lefkada |
| Τοπικός Οίνος Πισάτιδος | Verë rajonale e Monemvasia - Monemvasios |
| Τοπικός Οίνος Λευκάδας | Verë rajonale e Velvendos |
| Μονεμβάσιος Τοπικός Οίνος | Verë rajonale e Lakonia – Lakonikos |
| Τοπικός Οίνος Βελβεντού | Verë rajonale e Martino |
| Λακωνικός Τοπικός Οίνος | Verë rajonale e Achaia |
| Τοπικός Οίνος Μαρτίνου | Verë rajonale e Pila |
| Αχαϊκός Τοπικός Οίνος | |
| Τοπικός Οίνος Ηλιείας | |

HUNGARIA

I. Verëra cilësore të prodhuara në një rajon të caktuar

| Emrat e rajoneve te caktuara | <i>Nën-rajone të caktuara (të parapririra ose jo nga emrat e rajoneve te caktuara)</i> |
|---------------------------------------|---|
| Ászár-Neszmély(-i)..... | Ászár(-i) Neszmély(-i) |
| Badacsony(-i) | Balatonlelle(-i) |
| Balatonboglár(-i)..... | Marcali Balatonederics-Lesence(-i) |
| Balatonfelvidék(-i)..... | Cserszeg(-i) Kál(-i) Zánka(-i) Muravidéki |
| Balatonfüred-Csopak(-i)..... | |
| Balatonmelléke Balatonmelléki..... | ose Kistelek(-i) Mórahalom ose Mórahalmi |
| Bükkalja(-i) | Pusztamérges(-i) |
| Csongrád(-i)..... | ő(-i), <i>të ndjekur ose jo nga emri</i> Andornaktálya(-i) ose Demjén(-i) ose Egerbakta(-i) ose Egerszalók(-i) ose Egerszólát(-i) ose Felsőtárkány(-i) ose Kerecsend(-i) ose Maklár(-i) ose Nagytálya(-i) ose Noszvaj(-i) ose Novaj(-i) ose Ostoros(-i) ose Szomolya(-i) ose Aldebrő(-i) ose Feldebrő(-i) ose Tófalu(-i) ose Verpelét(-i) ose Kompolt(-i) ose Tarnaszentmária(-i) |
| Eger Egri..... | ose Buda(-i) Etyek(-i) Velençe(-i) |

| | | |
|---------------------------|---|-----|
| | Bácska(-i) | |
| | Cegléd(-i) | |
| | Duna mente ose Duna menti | |
| Etyek-Buda(- i)..... | Izsák(-i) | |
| | Jászság(-i) | |
| | Kecskemét-Kiskunfélegyháza | ose |
| | Kecskemét-Kiskunfélegyházi | |
| Hajós-Baja(-i) | Kiskunhalas-Kiskunmajsa(-i) | |
| Kőszegi | Kiskőrös(-i) | |
| Kunság(- i)..... | Monor(-i) | |
| | Tisza mente ose Tisza menti | |
| | Versend(-i) | |
| | <i>Szigetvár(-i)</i> | |
| | Kapos(-i) | |
| | Kissomlyó-Sághegyi | |
| | Kőszeg(-i) | |
| Mátra(-i) | Abaújszántó(-i) ose Bekecs(-i) ose | |
| Mór(-i) | Bodrogkeresztúr(-i) ose Bodrogkisfalud(-i) | |
| Pannonhalma (Pannonhalmi) | ose Bodrogolaszi ose Erdőbénye(-i) ose | |
| Pécs(- | Erdőhorváti ose Golop(-i) ose Hercegkút(-i) | |
| | ose Legyesbénye(-i) ose Makkoshotyka(-i) | |
| | ose Mád(-i) ose Mezőzombor(-i) ose | |
| | Monok(-i) ose Olaszliszka(-i) ose Rátka(-i) | |
| | ose Sáradsadány(-i) ose Sárospatak(-i) ose | |
| | Sátoraljaújhely(-i) ose Szegi ose Szegilong(- | |
| | i) ose Szerencs(-i) ose Tarcál(-i) ose Tállya(- | |

| | |
|-----------------|--|
| i)..... | i) ose Tolcsva(-i) ose Vámosújfaló(-i) |
| | Tamási |
| | Völgység(-i) |
| Szekszárd(-i) | Siklós(-i), të ndjekur ose jo nga emri |
| Somló(-i)..... | Kisharsány(-i) ose Nagyarsány(-i) ose Palkonya(-i) ose Villánykövesd(-i) ose Bisse(-i) ose Csarnóta(-i) ose Dióviszló(-i) ose Harkány(-i) ose Hegyszentmárton(-i) ose Kistótfalu(-i) ose Márfa(-i) ose Nagytótfalu(-i) ose Szava(-i) ose Túrony(-i) ose Vokány(-i) |
| Sopron(-i)..... | |
| Tokaj(-i)..... | |

Tolna(-i).....

Villány(-i).....

ITALIA

I. Verëra cilësore të prodhuara në një rajon të caktuar

D.O.C.G. (Denominazioni di Origine Controllata e Garantita)

Albana di Romagna

Asti ose Moscato d'Asti ose Asti Spumante

Barbaresco

Bardolino superiore

Barolo

Brachetto d'Acqui ose Acqui

Brunello di Montalcino

Carmignano

Chianti, të ndjekur ose jo nga emri Colli Aretini ose Colli Fiorentini ose Colline Pisane ose Colli Senesi ose Montalbano ose Montespertoli ose Rufina

Chianti Classico

Fiano di Avellino

Forgiano

Franciacorta

Gattinara

Gavi ose Cortese di Gavi

Ghemme

Greco di Tufo

Montefalco Sagrantino

Montepulciano d'Abruzzo Colline Tramane

Ramandolo

Recioto di Soave

Sforzato di Valtellina ose Sfursat di Valtellina

Soave superiore

Taurasi

Valtellina Superiore, të ndjekur ose jo nga emri Grumello ose Inferno ose Maroggia ose Sassella ose Stagafassli ose Vagella

Vermentino di Gallura ose Sardegna Vermentino di Gallura

Vernaccia di San Gimignano

Vino Nobile di Montepulciano

D.O.C. (Denominazioni di Origine Controllata)

Aglianico del Taburno ose Taburno

Aglianico del Vulture

Albugnano

Alcamo ose Alcamo classico

Aleatico di Gradoli

Aleatico di Puglia

Alezio

Alghero ose Sardegna Alghero

Alta Langa

Alto Adige ose dell'Alto Adige (Südtirol ose Südtiroler), të ndjekur ose jo nga emri:

- Colli di Bolzano (Bozner Leiten),

- Meranese di Collina ose Meranese (Meraner Hugel ose Meraner),

- Santa Maddalena (St.Magdalener),

- Terlano (Terlaner),

- Valle Isarco (Eisacktal ose Eisacktaler),

- Valle Venosta (Vinschgau)

Ansonica Costa dell'Argentario

Aprilia

Arborea ose Sardegna Arborea

Arcole

Assisi

Atina

Aversa

Bagnoli di Sopra ose Bagnoli

Barbera d'Asti

Barbera del Monferrato

Barbera d'Alba

Barco Reale di Carmignano ose Rosato di Carmignano ose Vin Santo di Carmignano
ose Vin Santo Carmignano Occhio di Pernice

Bardolino

Bianchetto del Metauro

Bianco Capena

Bianco dell'Empolese

Bianco della Valdinievole

Bianco di Custoza

Bianco di Pitigliano

Bianco Pisano di S. Torpè

Biferno

Bivongi

Boca

Bolgheri e Bolgheri Sassicaia

Bosco Eliceo

Botticino

Bramaterra

Breganze

Brindisi

Cacc'e mmitte di Lucera

Cagnina di Romagna

Caldaro (Kalterer) ose Lago di Caldaro (Kalterersee), të ndjekur ose jo nga emri 'Classico'

Campi Flegrei

Campidano di Terralba ose Terralba ose Sardegna Campidano di Terralba ose Sardegna Terralba

Canavese

Candia dei Colli Apuani

Cannonau di Sardegna, të ndjekur ose jo nga emri Capo Ferrato ose Oliena ose Nepente di Oliena Jerzu

Capalbio

Capri

Capriano del Colle

Carema

Carignano del Sulcis ose Sardegna Carignano del Sulcis

Carso

Castel del Monte

Castel San Lorenzo

Casteller

Castelli Romani

Cellatica

Cerasuolo di Vittoria

Cerveteri

Cesanese del Piglio

Cesanese di Affile ose Affile

Cesanese di Olevano Romano ose Olevano Romano

Cilento

Cinque Terre ose Cinque Terre Sciacchetrà, të ndjekur ose jo nga emri Costa de sera ose Costa de Campu ose Costa da Posa

Circeo

Cirò

Cisterna d'Asti

Colli Albani

Colli Altotiberini

Colli Amerini

Colli Berici, ëhether ose not folloëed by "Barbarano"

Colli Bolognesi, të ndjekur ose jo nga emri Colline di Riposto ose Colline Marconiane ose Zola Predona ose Monte San Pietro ose Colline di Oliveto or

Terre di Montebudello ose Serravalle

Colli Bolognesi Classico-Pignoletto

Colli del Trasimeno ose Trasimeno

Colli della Sabina

Colli dell'Etruria Centrale

Colli di Conegliano, të ndjekur ose jo nga emri Refrontolo ose Torchiato di Fregona

Colli di Faenza

Colli di Luni (Rajoni Liguria)

Colli di Luni (Rajoni Toscana)

Colli di Parma

Colli di Rimini

Colli di Scandiano e di Canossa

Colli d'Imola

Colli Etruschi Viterbesi

Colli Euganei

Colli Lanuvini

Colli Maceratesi

Colli Martani, të ndjekur ose jo nga emri Todi

Colli Orientali del Friuli, të ndjekur ose jo nga emri Cialla ose Rosazzo

Colli Perugini

Colli Pesaresi, të ndjekur ose jo nga emri Focara ose Roncaglia

Colli Piacentini, të ndjekur ose jo nga emri Vigoleno ose Gutturnio ose Monterosso Val d'Arda ose Trebbianino Val Trebbia ose Val Nure

Colli Romagna Centrale

Colli Tortonesi

Collina Torinese

Colline di Levanto

Colline Lucchesi

Colline Novaresi

Colline Saluzzesi

Collio Goriziano ose Collio

Conegliano-Valdobbiadene, të ndjekur ose jo nga emri Cartizze

Conero

Contea di Sclafani

Contessa Entellina

Controguerra

Copertino

Cori

Cortese dell'Alto Monferrato

Corti Benedettine del Padovano

Cortona

Costa d'Amalfi, të ndjekur ose jo nga emri Furore ose Ravello ose Tramonti

Coste della Sesia

Delia Nivolelli

Dolcetto d'Acqui

Dolcetto d'Alba

Dolcetto d'Asti

Dolcetto delle Langhe Monregalesi
Dolcetto di Diano d'Alba ose Diano d'Alba
Dolcetto di Dogliani superior ose Dogliani
Dolcetto di Ovada
Donnici
Elba
Eloro, të ndjekur ose jo nga emri Pachino
Erbaluce di Caluso ose Caluso
Erice
Esino
Est! Est!! Est!!! di Montefiascone
Etna
Falerio dei Colli Ascolani ose Falerio
Falerno del Massico
Fara
Faro
Frascati
Freisa d'Asti
Freisa di Chieri
Friuli Annia
Friuli Aquileia
Friuli Grave
Friuli Isonzo ose Isonzo del Friuli
Friuli Latisana
Gabiano
Galatinishta
Galluccio

Gambellara

Garda (Rajoni Lombardia)

Garda (Rajoni Veneto)

Garda Colli Mantovani

Genazzano

Gioia del Colle

Girò di Cagliari ose Sardegna Girò di Cagliari

Golfo del Tigullio

Gravina

Greco di Bianco

Greco di Tufo

Grignolino d'Asti

Grignolino del Monferrato Casalese

Guardia Sanframondi o Guardiolo

I Terreni di Sanseverino

Ischia

Lacrima di Morro ose Lacrima di Morro d'Alba

Lago di Corbara

Lambrusco di Sorbara

Lambrusco Grasparossa di Castelvetro

Lambrusco Mantovano, të ndjekur ose jo nga emri: Oltrepò Mantovano ose Viadanese-Sabbionetano

Lambrusco Salamino di Santa Croce

Lamezia

Langhe

Lessona

Leverano

Lizzano

Loazzolo

Locorotondo

Lugana (Rajoni Veneto)

Lugana (Rajoni Lombardia)

Malvasia delle Lipari

Malvasia di Bosa ose Sardegna Malvasia di Bosa

Malvasia di Cagliari ose Sardegna Malvasia di Cagliari

Malvasia di Casorzo d'Asti

Malvasia di Castelnuovo Don Bosco

Mandrolisai ose Sardegna Mandrolisai

Marino

Marsala

Martina ose Martina Franca

Matino

Melissa

Menfi, të ndjekur ose jo nga emri Feudo ose Fiori ose Bonera

Merlara

Molise

Monferrato, të ndjekur ose jo nga emri Casalese

Monica di Cagliari ose Sardegna Monica di Cagliari

Monica di Sardegna

Monreale

Montecarlo

Montecompatri Colonna ose Montecompatri ose Colonna

Montecucco

Montefalco

Montello e Colli Asolani

Montepulciano d'Abruzzo

Monteregio di Massa Marittima

Montescudaio

Monti Lessini ose Lessini

Morellino di Scansano

Moscadello di Montalcino

Moscato di Cagliari ose Sardegna Moscato di Cagliari

Moscato di Noto

Moscato di Pantelleria ose Passito di Pantelleria ose Pantelleria

Moscato di Sardegna, të ndjekur ose jo nga emri: Gallura ose Tempio Pausania ose Tempio

Moscato di Siracusa

Moscato di Sorso-Sennori ose Moscato di Sorso ose Moscato di Sennori

ose Sardegna Moscato di Sorso-Sennori ose Sardegna Moscato di Sorso

ose Sardegna Moscato di Sennori

Moscato di Trani

Nardò

Nasco di Cagliari ose Sardegna Nasco di Cagliari

Nebbiolo d'Alba

Nettuno

Nuragus di Cagliari ose Sardegna Nuragus di Cagliari

Offida

Oltrepò Pavese

Orcia

Orta Nova

Orvieto (Rajoni Umbria)

Orvieto (Rajoni Lazio)

Ostuni

Pagadebit di Romagna, të ndjekur ose jo nga emri Bertinoro

Parrina

Penisola Sorrentina, të ndjekur ose jo nga emri Gragnano ose Lettere ose Sorrento

Pentro di Isernia ose Pentro

Piemonte

Pinerolese

Pollino

Pomino

Pornassio ose Ormeasco di Pornassio

Primitivo di Manduria

Reggiano

Reno

Riesi

Riviera del Brenta

Riviera del Garda Bresciano ose Garda Bresciano

Riviera Ligure di Ponente, të ndjekur ose jo nga emri: Riviera dei Fiori ose Albenga o Albenganese ose Finale ose Finalese ose Ormeasco

Roero

Romagna Albana spumante

Rossese di Dolceacqua ose Dolceacqua

Rosso Barletta

Rosso Canosa ose Rosso Canosa Canusium

Rosso Conero

Rosso di Cerignola

Rosso di Montalcino

Rosso di Montepulciano

Rosso Orvietano ose Orvietano Rosso

Rosso Piceno

Rubino di Cantavenna

Ruchè di Castagnole Monferrato

Salice Salentino

Sambuca di Sicilia

San Colombano al Lambro ose San Colombano

San Gimignano

San Martino della Battaglia (Rajoni Veneto)

San Martino della Battaglia (Rajoni Lombardia)

San Severo

San Vito di Luzzi

Sangiovese di Romagna

Sannio

Sant'Agata de Goti

Santa Margherita di Belice

Sant'Anna di Isola di Capo Rizzuto

Sant'Antimo

Sardegna Semidano, të ndjekur ose jo nga emri Mogoro

Savuto

Scanzo ose Moscato di Scanzo

Scavigna

Sciaccia, të ndjekur ose jo nga emri Rayana

Serrapetrona

Sizzano

Soave

Solopaca

Sovana

Squinzano

Tarquinia

Teroldego Rotaliano

Terre di Franciacorta

Torgiano

Trebbiano d'Abruzzo

Trebbiano di Romagna

Trentino, të ndjekur ose jo nga emri Sorni ose Isera ose d'Isera ose Ziresi ose dei Ziresi

Trento

Val d'Arbia

Val di Cornia, të ndjekur ose jo nga emri Suvereto

Val Polcevera, të ndjekur ose jo nga emri Coronata

Valcalepio

Valdadige (Etschaler) (Rajoni Trentino Alto Adige)

Valdadige (Etschtaler), të ndjekur ose jo nga emri Terra dei Forti (Regieno Veneto)

Valdichiana

Valle d'Aosta ose Vallée d'Aoste, të ndjekur ose jo nga emri: Arnad-Montjovet ose Donnas ose

Enfer d'Arvier ose Torrette ose

Blanc de Morgex et de la Salle ose Chambave ose Nus

Valpolicella, të ndjekur ose jo nga emri Valpantena

Valsusa

Valtellina

Valtellina superiore, të ndjekur ose jo nga emri Grumello ose Inferno ose Maroggia ose Sassella ose Vagella

Velletri

Verbicaro

Verdicchio dei Castelli di Jesi

Verdicchio di Matelica

Verduno Pelaverga ose Verduno

Vermentino di Sardegna

Vernaccia di Oristano ose Sardegna Vernaccia di Oristano

Vesuvio

Vicenza

Vignanello

Vin Santo del Chianti

Vin Santo del Chianti Classico

Vin Santo di Montepulciano

Vini del Piave ose Piave

Zagarolo

2. Verëra tavoline me tregues te caktuar gjeografike

Allerona

Alta Valle della Greve

Alto Livenza (Rajoni Veneto)

Alto Livenza (Rajoni Friuli Venezia Giulia)

Alto Mincio

Alto Tirino

Arghillà

Barbagia

Basilicata

Benaco bresciano

Beneventano

Bergamasca

Bettona

Bianco di Castelfranco Emilia

Calabria

Camarro

Campania

Cannara

Civitella d'Agliano

Colli Aprutini

Colli Cimini

Colli del Limbara

Colli del Sangro

Colli della Toscana centrale

Colli di Salerno

Colli Ericini

Colli Trevigiani

Collina del Milanese

Colline del Genovesato

Colline Frentane

Colline Pescaresi

Colline Savonesi

Colline Teatine

Condoleo

Conselvano

Costa Viola

Daunia

Del Vastese ose Histonium

Delle Venezie (Rajoni Veneto)

Delle Venezie (Rajoni Friuli Venezia Giulia)

Delle Venezie (Rajoni Trentino – Alto Adige)

Dugenta

Emilia ose dell'Emilia

Epomeo

Esaro

Fontanarossa di Cerda

Forlì

Fortana del Taro

Frusinate ose del Frusinate

Golfo dei Poeti La Spezia ose Golfo dei Poeti

Grottino di Roccanova

Irpinia

Isola dei Nuraghi

Lazio

Lipuda

Locride

Marca Trevigiana

Marche

Maremma toscana

Marmilla

Mitterberg ose Mitterberg tra Cauria e Tel ose Mitterberg zëischen Gfrill und Toll

Modena ose Provincia di Modena

Montenetto di Brescia

Murgia

Narni

Nurra

Ogliastra

Osco ose Terre degli Osci

Paestum

Palizzi

Pjesaeolla

Pellaro

Planargia

Pompeiano

Provincia di Mantova

Provincia di Nuoro

Provincia di Pavia

Provincia di Verona ose Veronese

Puglia

Quistello

Ravenna

Roccamonfina

Romangia

Ronchi di Brescia

Rotae

Rubicone

Sabbioneta

Salemi

Salento

Salina

Scilla

Sebino

Sibiola

Sicilia

Sillaro ose Bianco del Sillaro

Spello

Tarantino

Terrazze Retiche di Sondrio

Terre del Volturno

Terre di Chieti

Terre di Veleja

Tharros

Toscana ose Toscano

Trexenta

Umbria

Val di Magra

Val di Neto

Val Tidone

Valdamato

Vallagarina (Rajoni Trentino – Alto Adige)

Vallagarina (Rajoni Veneto)

Valle Belice

Valle del Crati

Valle del Tirso

Valle d'Itria

Valle Peligna

Valli di Porto Pino

Veneto

Veneto Orientale

Venezia Giulia

Vigneti delle Dolomiti ose Ęeinberg Dolomiten (Rajoni Trentino – Alto Adige)

Vigneti delle Dolomiti ose Ęeinberg Dolomiten (Rajoni Veneto)

LUKSEMBURGU

1. Verëra cilësore të prodhuara në një rajon të caktuar

| <i>Emrat e rajoneve te caktuara</i> | <i>Emrat e komunave ose pjeseve te komunave</i> |
|--|---|
| <i>(të ndjekura ose jo nga emrat e komunave ose pjeseve te komunave)</i> | |

| | |
|----------------------|------------------|
| Moselle | Ahn |
| Luxembourgeoise..... | Assel |
| | Bech-Kleinmacher |
| | Born |
| | Bous |
| | Burmerange |
| | Canach |
| | Ehnen |
| | Ellingen |
| | Elvange |
| | Erpeldingen |
| | Gostingen |
| | Greiveldingen |
| | Grevenmacher |
| | Lenningen |
| | Machtum |
| | Mertert |
| | Moersdorf |
| | Mondorf |
| | Niederdonven |

Oberdonven

Oberëormeldingen

Remerschen

Remich

Rolling

Rosport

Schengen

Schëbsingen

Stadbredimus

Trintingen

Ëasserbillig

Ëellenstein

Ëintringen

Ëormeldingen

MALTA

*1. Verëra cilësore të prodhuara në një rajon të caktuar**Emrat e rajoneve te caktuara**Nën-rajonet**(të ndjekura ose jo nga emrii nën-rajonit)*

| | |
|-----------------------|------------------|
| Ishulli i Maltës..... | Rabat |
| | Mdina ose Medina |
| | Marsaxlokk |
| | Marnisi |
| | Mgarr |
| | Ta' Qali |
| | Siggieëi |
| Gozo..... | Ramla |
| | Marsalforn |
| | Nadur |
| | Victoria Heights |

*2. Verëra tavoline me tregues te caktuar gjeografike**Në gjuhen Maltese**Në Anglisht*

Gzejjer Maltin

Ishujt Maltese

PORTUGALIA

1. Verëra cilësore të prodhuara në një rajon të caktuar

| <i>Emrat e rajoneve te caktuara</i> | <i>Nën-rajonet</i> |
|---|--------------------|
| <i>(të ndjekura ose jo nga emri i nën-rajonit)</i> | |

Alenquer

Alentejo.....

Borba

Évora

Granja-Amareleja

Moura

Portalegre

Redondo

Reguengos

Vidigueira

Arruda

Bairrada

Beira Interior.....

Castelo Rodrigo

Cova da Beira

Pinhel

Biscoitos

Bucelas

Carcavelos

Chaves

Colares

Dão.....

Alva

Besteiros

| | |
|---|--------------------|
| | Castendo |
| | Serra da Estrela |
| | Silgueiros |
| | Terras de Azurara |
| | Terras de Senhorim |
| Douro, <i>të paraprirë ose jo nga</i> Vinho do ose Moscatel do..... | |
| | Baixo Corgo |
| | Cima Corgo |
| | Douro Superior |
| Encostas d'Aire..... | Alcobaça |
| | Ourém |
| Graciosa | |
| Lafões | |
| Lagoa | |
| Lagos | |
| Lourinhã | |
| ose Madère ose Madera ose Vinho da Madeira ose Madeira Ëine ose Madeira Ëine ose | |
| Vin de Madère ose Vino di Madera ose Madera Ëijn | |
| Óbidos | |
| Palmela | |
| Pico | |
| Planalto Mirandês | |
| Portimão | |
| Port ose Porto ose Oporto ose Portëin ose Portvin ose Portëijn ose Vin de Porto ose Port Ëine | |
| Ribatejo..... | |

| | |
|------------------|----------|
| | Almeirim |
| | Cartaxo |
| | Chamusca |
| Setúbal | Coruche |
| Tavira | Santarém |
| Távora-Vorosa | Tomar |
| Torres Vedras | |
| Valpaços | |
| Vinho Verde..... | |

Amarante
Ave
Baião
Basto
Cávado
Lima
Monção
Paiva
Sousa

2. *Verëra tavoline me tregues te caktuar gjeografike*

Emrat e rajoneve te caktuara

Nën-rajonet

(të ndjekura ose jo nga emrat e nën-rajoneve te caktuara)

Açores

Alentejano

Algarve

Beiras..... Beira Alta

Beira Litoral

Terras de Sicó

Estremadura..... Alta Estremadura

Palhete de Ourém

Minho

Ribatejano

Terras do Sado

Trás-os-
Montes..... Terras Durienses

SLLOVAKIA

I. Verëra cilësore të prodhuara në një rajon të caktuar

| <i>Emrat e rajoneve te caktuara</i> | <i>Nën-rajone të caktuara</i> |
|---|--|
| <i>(të ndjekura nga termi “vinohradnícka oblast”)</i> | <i>(të ndjekura ose jo nga emrat e rajoneve te caktuara)</i> |
| | <i>(të ndjekura nga termi “vinohradnícky rajón”)</i> |
| Južnoslovenská..... | Dunajskostredský |
| | Galantský |
| | Hurbanovský |
| | Komárňanský |
| | Palárikovský |
| | Šamorínsky |
| | Strekovský |
| | Štúrovský |
| Malokarpatská..... | Bratislavský |
| | Doľanský |
| | Hlohovecký |
| | Modranský |
| | Orešanský |
| | Pezinský |
| | Senecký |
| | Skalický |
| | Stupavský |
| | Trnavský |
| | Vrbovský |
| | Záhorský |

| | |
|----------------------------|----------------------|
| Nitrianska..... | Nitriansky |
| | Pukanecký |
| | Radošinský |
| | Šintavský |
| | Tekovský |
| | Vrábeľský |
| | Želiezovský |
| | Žitavský |
| | Zlatomoravecký |
| Stredoslovenská..... | Fiľakovský |
| | Gemerský |
| | Hontiansky |
| | Ipeľský |
| | Modrokamenecký |
| | Tornaľský |
| | Vinický |
| Tokaj / -ská / -ský / -ské | Čerhov |
| | Černochoh |
| | Malá Trňa |
| | Slovenské Nové Mesto |
| | Veľká Bara |
| | Veľká Trňa |
| | Viničky |
| | Kráľovskochlmecký |
| Východoslovenská..... | Michalovský |
| | Moldavský |
| | Sobranecký |

SLLOVENIA

1. Verëra cilësore të prodhuara në një rajon të caktuar

Emrat e rajoneve të caktuara

(të ndjekura ose jo nga emrat e komunave që merren me vreshtari dhe/ ose fermave të vreshtave)

Bela krajina ose Belokranjec

Bizeljsko-Sremič ose Sremič-Bizeljsko

Dolenjska

Dolenjska, cviček

Goriška Brda ose Brda

Haloze ose Haložan

Koper ose Koprčan

Kras

Kras, teran

Ljutomer-Ormož ose Ormož-Ljutomer

Maribor ose Mariborčan

Radgona-Kapela ose Kapela Radgona

Prekmurje ose Prekmurčan

Šmarje-Virštanj ose Virštanj-Šmarje

Srednje Slovenske gorice

Vipavska dolina ose Vipavec ose Vipavčan

2. Verëra tavoline me tregues të caktuar gjeografike

Podravje

Posavje

Primorska

SPANJA

1. Verëra cilësore të prodhuara në një rajon të caktuar

Emrat e rajoneve të caktuara

Nën-rajonet

(të ndjekura ose jo nga emri i nën-rajonite)

Abona

Alella

Alicante..... Marina Alta

Almansa

Ampurdán-Costa Brava

Arabako Txakolina-Txakolí de Alava ose Chacolí de Álava

Arlanza

Arribes

Bierzo

Binissalem-Mallorca

Bullas

Calatayud

Campo de Borja

Cariñena

Cataluña

Cava

Chacolí de Bizkaia-Bizkaiko Txakolina

Chacolí de Getaria-Getariako Txakolina

Cigales

Conca de Barberá

Condado de Huelva

Costers del Segre..... Raimat

Artesa

Valls de Riu Corb

Les Garrigues

Dominio de Valdepusa

El Hierro

Gujoso

Jerez-Xérès-Sherry ose Jerez ose Xérès ose Sherry

Jumilla

La Mancha

La

Palma.....

Hoyo de Mazo

Fuencaliente

Norte de la Palma

Lanzarote

Málaga

Manchuela

Manzanilla

Manzanilla-Sanlúcar de Barrameda

Méntrida

Mondéjar

Monterrei.....

Ladera de Monterrei

Val de Monterrei

Montilla-Moriles

Montsant

Navarra..... Baja Montaña

Ribera Alta

Ribera Baja

Tierra Estella

Valdizarbe

Penedés

Pla de Bages

Pla i Llevant

Priorato

Rías Baixas..... Condado do Tea

O Rosal

Ribera do Ulla

Soutomaior

Val do Salnés

Ribeira Sacra..... Amandi

Chantada

Quiroga-Bibei

Ribeiras do Miño

Ribeiras do Sil

Ribeiro

Ribera del Duero

Ribera del Guardiana..... Cañamero

Matanegra

Montánchez

Ribera Alta

Ribera Baja

| | |
|---------------------------|-----------------------------|
| | Tierra de Barros |
| Ribera del Júcar | |
| Rioja..... | Alavesa |
| | Alta |
| | Baja |
| Rueda | |
| Sierras de Málaga..... | Serranía de Ronda |
| Somontano | |
| Tacoronte-Acentejo..... | Anaga |
| Tarragona | |
| Terra Alta | |
| Tierra de León | |
| Tierra del Vino de Zamora | |
| Toro | |
| Utiel-Requena | |
| Valdeorras | |
| Valdepeñas | |
| Valencia..... | Alto Turia |
| | Clariano |
| | Moscatel de Valencia |
| | Valentino |
| Valle de Güímar | |
| Valle de la Orotava | |
| Valles de Benavente (Los) | |
| Vinos de Madrid..... | Arganda |
| | Navalcarnero |
| | San Martín de Valdeiglesias |

Ycoden-Daute-Isora

Yecla

2. Verëra tavoline me tregues te caktuar gjeografike

Vino de la Tierra de Abanilla

Vino de la Tierra de Bailén

Vino de la Tierra de Bajo Aragón

Vino de la Tierra de Betanzos

Vino de la Tierra de Cádiz

Vino de la Tierra de Campo de Belchite

Vino de la Tierra de Campo de Cartagena

Vino de la Tierra de Cangas

Vino de la Terra de Castelló

Vino de la Tierra de Castilla

Vino de la Tierra de Castilla y León

Vino de la Tierra de Contraviesa-Alpujarra

Vino de la Tierra de Córdoba

Vino de la Tierra de Desierto de Almería

Vino de la Tierra de Extremadura

Vino de la Tierra Formentera

Vino de la Tierra de Gálvez

Vino de la Tierra de Granada Sur-Oeste

Vino de la Tierra de Ibiza

Vino de la Tierra de Illes Balears

Vino de la Tierra de Isla de Menorca

Vino de la Tierra de La Gomera

Vino de la Tierra de Laujar-Alapujarra

Vino de la Tierra de Los Palacios

Vino de la Tierra de Norte de Granada

Vino de la Tierra Norte de Sevilla

Vino de la Tierra de Pozohondo

Vino de la Tierra de Ribera del Andarax

Vino de la Tierra de Ribera del Arlanza

Vino de la Tierra de Ribera del Gállego-Cinco Villas

Vino de la Tierra de Ribera del Queiles

Vino de la Tierra de Serra de Tramuntana-Costa Nord

Vino de la Tierra de Sierra de Alcaraz

Vino de la Tierra de Valdejalón

Vino de la Tierra de Valle del Cinca

Vino de la Tierra de Valle del Jiloca

Vino de la Tierra del Valle del Miño-Ourense

Vino de la Tierra Valles de Sadacia

MBRETËRIA E BASHKUAR

1. Verëra cilësore të prodhuara në një rajon të caktuar

Vreshtat e Anglisë

Vreshtat e Uellsit

2. Verëra tavoline me tregues të caktuar gjeografike

Angli ose Cornwall

Devon

Dorset

East Anglia

Gloucestershire

Hampshire

Herefordshire

Isle of Wight

Isles of Scilly

Kent

Lincolnshire

Oxfordshire

Shropshire

Somerset

Surrey

Sussex

Worcestershire

Yorkshire

Wells ose Cardiff

Cardiganshire

Carmarthenshire

Denbighshire

Gwynedd

Monmouthshire

Newport

Pembrokeshire

Rhondda Cynon Taf

Swansea

The Vale tw Glamorgan

Wrexham

(b) PIJET ALKOLIKE QË E KANË ORIGJINËN NË KOMUNITET

1. Rum

Rhum de la Martinique / Rhum de la Martinique traditionnel

Rhum de la Guadeloupe / Rhum de la Guadeloupe traditionnel

Rhum de la Réunion / Rhum de la Réunion traditionnel

Rhum de la Guyane / Rhum de la Guyane traditionnel

Ron de Málaga

Ron de Granada

Rum da Madeira

2. (a) Whisky

Scotch Whisky

Irish Whisky

Whisky español

(Kwto emra mund te shtohen me termat "malt" ose "grain")

2. (b) Whiskey

Irish Whiskey

Uisce Beatha Eireannach / Irish Whiskey

(These designations may be supplemented by terms "Pot Still")

3. Pije alkolike me baze drithi

Eau-de-vie de seigle de marque nationale luxembourgeoise

Korn

Kornbrand

4. Pije alkolike vere

Eau-de-vie de Cognac

Eau-de-vie des Charentes

Cognac

(Emri "Cognac" mund te shtohet me termat e meposhtëm:

- Fine
- Grande Fine Champagne
- Grande Champagne
- Petite Champagne
- Petite Fine Champagne
- Fine Champagne
- Borderies
- Fins Bois
- Bons Bois)

Fine Bordeaux

Armagnac

Bas-Armagnac

Haut-Armagnac

Ténarèse

Eau-de-vie de vin de la Marne

Eau-de-vie de vin originaire d'Aquitaine

Eau-de-vie de vin de Bourgogne

Eau-de-vie de vin originaire du Centre-Est

Eau-de-vie de vin originaire de Franche-Comté

Eau-de-vie de vin originaire du Bugey

Eau-de-vie de vin de Savoie

Eau-de-vie de vin originaire des Coteaux de la Loire

Eau-de-vie de vin des Côtes-du-Rhône

Eau-de-vie de vin originaire de Provence

Eau-de-vie de Faugères / Faugères

Eau-de-vie de vin originaire du Languedoc

Aguardente do Minho

Aguardente do Douro

Aguardente da Beira Interior

Aguardente da Bairrada

Aguardente do Oeste

Aguardente do Ribatejo

Aguardente do Alentejo

Aguardente do Algarve

5. Brandy

Brandy de Jerez

Brandy del Penedés

Brandy italiano

Brandy Αττικής /Brandy të Attica

Brandy Πελοποννήσου / Brandy të Peloponnese

Brandy Κεντρικής Ελλάδας / Brandy të Central Greece

Deutscher Weinbrand

Wachauer Weinbrand

Weinbrand Dürnstein

Karpatské brandy špeciál

6. Pije alkolike bërsi rrushi

Eau-de-vie de marc de Champagne or

Marc de Champagne

Eau-de-vie de marc originaire d'Aquitaine

Eau-de-vie de marc de Bourgogne

Eau-de-vie de marc originaire du Centre-Est

Eau-de-vie de marc originaire de Franche-Comté

Eau-de-vie de marc originaire de Bugey

Eau-de-vie de marc originaire de Savoie

Marc de Bourgogne

Marc de Savoie

Marc d'Auvergne

Eau-de-vie de marc originaire des Coteaux de la Loire

Eau-de-vie de marc des Côtes du Rhône

Eau-de-vie de marc originaire de Provence

Eau-de-vie de marc originaire du Languedoc

Marc d'Alsace Gewürztraminer

Marc de Lorraine

Bagaceira do Minho

Bagaceira do Douro

Bagaceira da Beira Interior

Bagaceira da Bairrada

Bagaceira do Oeste

Bagaceira do Ribatejo

Bagaceiro do Alentejo

Bagaceira do Algarve

Orujo gallego

Grappa

Grappa di Barolo

Grappa piemontese / Grappa del Piemonte

Grappa lombarda / Grappa di Lombardia

Grappa trentina / Grappa del Trentino

Grappa friulana / Grappa del Friuli

Grappa veneta / Grappa del Veneto

Südtiroler Grappa / Grappa dell'Alto Adige

Τσικουδιά Κρήτης / Tsikoudia të Crete

Τσίπουρο Μακεδονίας / Tsipouro të Macedonia

Τσίπουρο Θεσσαλίας / Tsipouro të ssaly

Τσίπουρο Τυρνάβου / Tsipouro të Tyrnavos

Eau-de-vie de marc de marque nationale luxembourgeoise

Ζιβανία / Zivania

Pálinka

7. Pije alkoholike me baze frutash

Schwarzwälder Kirschwasser

Schwarzwälder Himbeergeist

Schwarzwälder Mirabellenwasser

Schwarzwälder Williamsbirne

Schwarzwälder Zwetschgenwasser

Fränkisches Zwetschgenwasser

Fränkisches Kirschwasser

Fränkischer Obstler

Mirabelle de Lorraine

Kirsch d'Alsace

Quetsch d'Alsace

Framboise d'Alsace

Mirabelle d'Alsace

Kirsch de Fougerolles

Südtiroler Williams / Williams dell'Alto Adige

Südtiroler Aprikot / Südtiroler

Marille / Aprikot dell'Alto Adige / Marille dell'Alto Adige

Südtiroler Kirsch / Kirsch dell'Alto Adige

Südtiroler Zwetschgeler / Zwetschgeler dell'Alto Adige

Südtiroler Obstler / Obstler dell'Alto Adige

Südtiroler Gravensteiner / Gravensteiner dell'Alto Adige

Südtiroler Golden Delicious / Golden Delicious dell'Alto Adige

Williams friulano / Williams del Friuli
Sliwovitz del Veneto
Sliwovitz del Friuli-Venezia Giulia
Sliwovitz del Trentino-Alto Adige
Distillato di mele trentino / Distillato di mele del Trentino
Williams trentino / Williams del Trentino
Sliwovitz trentino / Sliwovitz del Trentino
Aprikot trentino / Aprikot del Trentino
Medronheira do Algarve
Medronheira do Buçaco
Kirsch Friulano / Kirschwasser Friulano
Kirsch Trentino / Kirschwasser Trentino
Kirsch Veneto / Kirschwasser Veneto
Aguardente de pêra da Lousã
Eau-de-vie de pommes de marque nationale luxembourgeoise
Eau-de-vie de poires de marque nationale luxembourgeoise
Eau-de-vie de kirsch de marque nationale luxembourgeoise
Eau-de-vie de quetsch de marque nationale luxembourgeoise
Eau-de-vie de mirabelle de marque nationale luxembourgeoise
Eau-de-vie de prunelles de marque nationale luxembourgeoise
Wachauer Marillenbrand
Bošácka Slivovica
Szatmári Szilvapálinka
Kecskeméti Barackpálinka
Békési Szilvapálinka
Szabolcsi Almapálinka
Slivovice
Pálinka

8. Pije alkoholike cider dhe perry

Calvados

Calvados du Pays d'Auge

Eau-de-vie de cidre de Bretagne

Eau-de-vie de poiré de Bretagne

Eau-de-vie de cidre de Normandie

Eau-de-vie de poiré de Normandie

Eau-de-vie de cidre du Maine

Aguardiente de sidra de Asturias

Eau-de-vie de poiré du Maine

9. Pije alkoholike angushe

Bayerischer Gebirgsenzian

Südtiroler Enzian / Genzians dell'Alto Adige

Genziana trentina / Genziana del Trentino

10. Pije alkoholike frutash

Pacharán

Pacharán navarro

11. Pije alkoholike me shije dëllinje

Ostfriesischer Korngenever

Genièvre Flandres Artois

Hasseltse jenever

Balegemse jenever

Péket de Wallonie

Steinhäger

Plymouth Gin

Gin de Mahón

Vilniaus Džinas

Spišská Borovička

Slovenská Borovička Juniperus

Slovenská Borovička

Inovecká Borovička

Liptovská Borovička

12. Pije alkoholike me shije qimnoni

Dansk Akvavit / Dansk Aquavit

Svensk Aquavit / Svensk Akvavit / Swedish Aquavit

13. Pije alkoholike me shije glikanxo

Anis español

Évoca anisada

Cazalla

Chinchón

Ojén

Rute

Oúço / Ouzo

14. Likerët

Berliner Kümmel

Hamburger Kümmel

Münchener Kümmel

Chiemseer Klosterlikör

Bayerischer Kräuterlikör

Cassis de Dijon

Cassis de Beaufort

Irish Cream

Palo de Mallorca

Ginjinha portuguesa

Licor de Singeverga

Benediktbeurer Klosterlikör

Ettaler Klosterlikör

Ratafia de Champagne

Ratafia catalana

Anis portugês

Finnish berry / Finnish fruit liqueur

Grossglockner Alpenbitter

Mariazeller Magenlikör

Mariazeller Jagasaftl

Puchheimer Bitter

Puchheimer Schlossgeist

Steinfelder Magenbitter

Wachauer Marillenlikör

Jägertee / Jagertee / Jagatee

Allažu Kimelis

Čepkelių

Demänovka Bylinný Likér

Polish Cherry

Karlovarská Hořká

15. Pije alkoholike

Pommeau de Bretagne

Pommeau du Maine

Pommeau de Normandie

Svensk Punsch / Swedish Punch

Slivovice

16. Vodka

Svensk Vodka / Swedish Vodka

Suomalainen Vodka / Finsk Vodka / Vodka të Finland

Polska Wódka/ Polish Vodka

Laugarício Vodka

Originali Lietuviška Degtinė

Wódka ziołowa z Niziny Północnopodlaskiej aromatyzowana ekstraktem z trawy żubrowej /
Herbal Vodka from North Podlasie Lowland aromatised with an extract bison grass

Latvijas Dzidrais

Rīgas Degvīns

LB Degvīns

LB Vodka

17. Pije alkolike me shije të hidhur

Rīgas melnais Balzāms / Riga Black Balsam

Demānovka bylinná horká"

(c) VERËRAT E AROMATIZUARA QË E KANË ORIGJINËN NË KOMUNITET

Nürnbergger Glühwein

Thüringer Glühwein

Vermouth de Chambéry

Vermouth di Torino

PJESA B: NË SHQIPËRI

(a) VERËRAT QË E KANË ORIGJINËN NË SHQIPËRI

Emrat e rajoneve të caktuara, sic përcaktohet në Vendimin e Keshillit të Ministrave nr. 505, datë të 21.09.2000 të miratuar nga Qeveria Shqiptare.

I. Zona e parë, përfshin rajonin e ultësirës dhe zonat bregdetare të vendit

Emrat e rajoneve te caktuara, të ndjekura ose jo nga emrat e komunave që merren me vreshtari dhe/ ose fermave të vreshtave.

1. Delvine
2. Saranda
3. Vlore
4. Fier
5. Lushnje
6. Peqin
7. Kavaje
8. Durres
9. Kruje
10. Kurbin
11. Lezhe
12. Shkoder
13. Koplík

II. Zona e dytë, përfshin zonën qendrore të vendit

Emrat e rajoneve te caktuara, të ndjekura ose jo nga emrat e komunave që merren me vreshtari dhe/ ose fermave të vreshtave.

1. Mirdite
2. Mat
3. Tirane
4. Elbasan
5. Berat
6. Kucove
7. Gramsh
8. Mallakaster
9. Tepelene
10. Permet
11. Gjirokaster

III. Zona e tretë, përfshin rajonin lindor të vendit, te karakterizuar nga një dimër i ftohtë dhe një verë e freskët

Emrat e rajoneve te caktuara, të ndjekura ose jo nga emrat e komunave që merren me vreshtari dhe/ ose fermave të vreshtave.

1. Tropoje
2. Puke
3. Has
4. Kukes
5. Diber
6. Bulqize
7. Librazhd
8. Pogradec
9. Skrapar
10. Devoll

11. Korce

12. Kolonje.

Shënim: Teksti me shkronja të pjerrëta është thjesht për qëllime informimi

SHTOJCA II

LISTA E SHPREHJEVE TRADICIONALE DHE TERMAVE CILESORE

PER VEREN NË KOMUNITET

(sic përmenden në Nenet 4 dhe 7 të Shtojcat II të Protokollit 3)

| Shprehjet Tradicionale | Verërat Perkatese | Kategoria e Verës | Gjuha |
|------------------------|-------------------|-------------------|-------|
|------------------------|-------------------|-------------------|-------|

| REPUBLIKA ÇEKE | | | |
|----------------|------------------|--------------------------|----------------|
| pozdní sběr | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Çekisht</i> |
| archivní víno | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Çekisht</i> |
| panenské víno | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Çekisht</i> |

| GJERMANIA | | | |
|---|------------------|---------------------------------|--------------------|
| Qualitätswein | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Gjermanisht</i> |
| Qualitätswein garantierten Ursprungs / Q.g.U | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Gjermanisht</i> |
| Qualitätswein mit Prädikät / a Q.b.A.m.Pr / Prädikatswein | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Gjermanisht</i> |
| Qualitätsschaumwein garantierten Ursprungs / Q.g.U | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore me gaz psr</i> | <i>Gjermanisht</i> |
| Auslese | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Gjermanisht</i> |
| Beerenauslese | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Gjermanisht</i> |

| | | | |
|----------------------|--|--|--------------------|
| Eiswein | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Gjermanisht</i> |
| Kabinett | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Gjermanisht</i> |
| Spätlese | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Gjermanisht</i> |
| Trockenbeerenauslese | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Gjermanisht</i> |
| Landwein | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë tavoline me GI</i> | |
| Affentaler | <i>Altschweier, Bühl, Eisental, Neusatz / Bühl, Bühlertal, Neuweier / Baden-Baden</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Gjermanisht</i> |
| Badisch Rotgold | <i>Baden</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Gjermanisht</i> |
| Ehrentrudis | <i>Baden</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Gjermanisht</i> |
| Hock | <i>Rhein, Ahr, Hessische Bergstraße, Mittelrhein, Nahe, Rheinhessen, Pfalz, Rheingau</i> | <i>Verë tavoline me GI</i> <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Gjermanisht</i> |
| Klassik / Classic | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Gjermanisht</i> |
| Liebfrau(en)milch | <i>Nahe, Rheinhessen, Pfalz, Rheingau</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Gjermanisht</i> |
| Moseltaler | <i>Mosel-Saar-Ruwer</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Gjermanisht</i> |
| Riesling-Hochgewächs | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Gjermanisht</i> |
| Schillerwein | <i>Württemberg</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Gjermanisht</i> |
| Weißherbst | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Gjermanisht</i> |
| Winzersekt | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë</i> | <i>Gjermanisht</i> |

| | | | |
|--|--|--------------------------------|--|
| | | <i>cilësore me gaz psr</i> | |
|--|--|--------------------------------|--|

| GREQIA | | | |
|--|---|---------------------------------|-----------------|
| Όνομασια Προελεύσεως Ελεγχόμενη (ΟΠΕ) (Appellation d'origine contrôlée) | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Greqisht</i> |
| Όνομασια Προελεύσεως Ανωτέρας Ποιότητας (ΟΠΑΠ) (Appellation d'origine de qualité supérieure) | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Greqisht</i> |
| Όίνος γλυκός φυσικός (Vin doux naturel) | <p>Μοσχάτος Κεφαλληνίας (<i>Muscat de Céphalonie</i>), Μοσχάτος Πατρών (<i>Muscat de Patras</i>), Μοσχάτος Ρίου-Πατρών (<i>Muscat Rion de Patras</i>), Μοσχάτος Λήμνου (<i>Muscat de Lemnos</i>), Μοσχάτος Ρόδου (<i>Muscat de Rhodos</i>), Μαυροδάφνη Πατρών (<i>Mavrodaphne de Patras</i>), Μαυροδάφνη Κεφαλληνίας (<i>Mavrodaphne de Céphalonie</i>), Σάμος (<i>Samos</i>), Σητεία (<i>Sitia</i>), Δαφνες (<i>Dafnès</i>), Σαντορίνη (<i>Santorini</i>)</p> | <i>Verë cilësore likeri psr</i> | <i>Greqisht</i> |
| Όίνος φυσικώς γλυκός (Vin naturellement doux) | <p><i>Vins de paille</i> : Κεφαλληνίας (<i>de Céphalonie</i>), Δαφνες (<i>de Dafnès</i>), Λήμνου (<i>de Lemnos</i>), Πατρών (<i>de Patras</i>), Ρίου-Πατρών (<i>de Rion de Patras</i>), Ρόδου (<i>de Rhodos</i>), Σάμος (<i>de Samos</i>), Σητεία (<i>de Sitia</i>), Σαντορίνη</p> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Greqisht</i> |

| | | | |
|---|--|--|-----------------|
| | <i>(Santorini)</i> | | |
| Όνομασία κατά παράδοση (Onomasia kata paradosi) | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë tavoline me GI</i> | <i>Greqisht</i> |
| Τοπικός Οίνος (vins de pays) | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë tavoline me GI</i> | <i>Greqisht</i> |
| Αγρέπαυλη (Agrepavlis) | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr, Verë tavoline me GI</i> | <i>Greqisht</i> |
| Αμπέλι (Ampeli) | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr, Verë tavoline me GI</i> | <i>Greqisht</i> |
| Αμπελώνας (ες) (Ampelonas ès) | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr, Verë tavoline me GI</i> | <i>Greqisht</i> |
| Αρχοντικό (Archontiko) | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr, Verë tavoline me GI</i> | <i>Greqisht</i> |
| Κάβα ¹¹ (Cava) | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë tavoline me GI</i> | <i>Greqisht</i> |
| Από διαλεκτούς αμπελώνες (Grand Cru) | <i>Μοσχάτος Κεφαλληνίας (Muscat de Céphalonie), Μοσχάτος Πατρών (Muscat de Patras), Μοσχάτος Ρίου-Πατρών (Muscat Rion de Patras), Μοσχάτος Λήμνου (Muscat de Lemnos), Μοσχάτος Ρόδου (Muscat de Rhodos), Σάμος (Samos)</i> | <i>Verë cilësore likeri psr</i> | <i>Greqisht</i> |
| Ειδικά Επιλεγμένος (Grand réserve) | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr, Verë cilësore likeri psr</i> | <i>Greqisht</i> |
| Κάστρο (Kastro) | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr, Verë tavoline me GI</i> | <i>Greqisht</i> |
| Κτήμα (Ktima) | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr, Verë tavoline me GI</i> | <i>Greqisht</i> |
| Λιαστός (Liaustos) | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr, Verë tavoline me GI</i> | <i>Greqisht</i> |

¹¹ Mbrojtja e termit «cava» të parashikuar në Rregulloren e Këshillit (EC) Nr. 1493/1999 nuk paragjykon ne asnjë mënyrë mbrojtjen e treguesit gjeografik të zbatueshem per verërat cilësore me gaz psr «Cava».

| | | | |
|--|-----------------------|--|-----------------|
| Μετόχι (Metochi) | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr, Verë tavoline me GI</i> | <i>Greqisht</i> |
| Μοναστήρι (Monastiri) | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr, Verë tavoline me GI</i> | <i>Greqisht</i> |
| Νάμα (Nama) | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr, Verë tavoline me GI</i> | <i>Greqisht</i> |
| Νυχτέρι (Nychteri) | <i>ΟΠΑΠ Santorini</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Greqisht</i> |
| Ορεινό κτήμα (Orino Ktima) | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr, Verë tavoline me GI</i> | <i>Greqisht</i> |
| Ορεινός αμπελώνας (Orinos Ampelonas) | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr, Verë tavoline me GI</i> | <i>Greqisht</i> |
| Πύργος (Pyrgos) | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr, Verë tavoline me GI</i> | <i>Greqisht</i> |
| Επιλογή ή Επιλεγμένος (Réserve) | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr, Verë cilësore likeri psr</i> | <i>Greqisht</i> |
| Παλαιωθείς επιλεγμένος (Vieille réserve) | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore likeri psr</i> | <i>Greqisht</i> |
| Βερντέα (Verntea) | <i>Zakynthos</i> | <i>Verë tavoline me GI</i> | <i>Greqisht</i> |
| Vinsanto | <i>ΟΠΑΠ Santorini</i> | <i>Verë cilësore psr, Verë cilësore likeri psr</i> | <i>Greqisht</i> |

| SPANJA | | | |
|--|---|--|------------------|
| Denominacion de origen (DO) | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr, Verë cilësore likeri psr, Verë cilësore gjyzem e gazuar psr, Verë cilësore me gaz psr,</i> | <i>Spanjisht</i> |
| Denominacion de origen calificada (DOCa) | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr, Verë cilësore likeri psr, Verë cilësore gjyzem e gazuar psr, Verë cilësore me gaz psr,</i> | <i>Spanjisht</i> |
| Vino dulce natural | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore likeri psr</i> | <i>Spanjisht</i> |
| Vino generoso | ¹² | <i>Verë cilësore likeri psr</i> | <i>Spanjisht</i> |
| Vino generoso de licor | ¹³ | <i>Verë cilësore likeri psr</i> | <i>Spanjisht</i> |
| <i>Vino de la Tierra</i> | <i>Tous</i> | <i>Verë tavoline me GI</i> | |
| Aloque | <i>DO Valdepeñas</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Spanjisht</i> |
| Amontillado | <i>DDOO Jerez-Xérès- Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles</i> | <i>Verë cilësore likeri psr</i> | <i>Spanjisht</i> |
| Añejo | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr, Verë tavoline me GI</i> | <i>Spanjisht</i> |
| Añejo | <i>DO Malaga</i> | <i>Verë cilësore likeri psr</i> | <i>Spanjisht</i> |
| Chacoli / Txakolina | <i>DO Chacoli de</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Spanjisht</i> |

¹² Verërat në fjalë janë *verëra cilësore likeri psr* të parashikuara në Shtojcën VI, pika L, paragrafi 8 i Rregullores së Këshillit (EC) Nr. 1493/1999.

¹³ Verërat në fjalë janë *verëra cilësore likeri psr* të parashikuara në Shtojcën VI, pika L, paragrafi 11 i Rregullores së Këshillit (EC) Nr. 1493/1999.

| | | | |
|----------|---|---------------------------------|------------------|
| | <p><i>Bizkaia</i></p> <p><i>DO Chacoli de Getaria</i></p> <p><i>DO Chacoli de Alava</i></p> | | |
| Clásico | <p><i>DO Abona</i></p> <p><i>DO El Hierro</i></p> <p><i>DO Lanzarote</i></p> <p><i>DO La Palma</i></p> <p><i>DO Tacoronte-Acentejo</i></p> <p><i>DO Tarragona</i></p> <p><i>DO Vtë gjithae de Güimar</i></p> <p><i>DO Vtë gjithae de la Orotava</i></p> <p><i>DO Ycoden-Daute-Isora</i></p> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Spanjisht</i> |
| Cream | <p><i>DDOO Jérez-Xerès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda</i></p> <p><i>DO Montilla Moriles</i></p> <p><i>DO Málaga</i></p> <p><i>DO Condado de Huelva</i></p> | <i>Verë cilësore likeri psr</i> | <i>Anglisht</i> |
| Criadera | <p><i>DDOO Jérez-Xerès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda</i></p> <p><i>DO Montilla Moriles</i></p> <p><i>DO Málaga</i></p> <p><i>DO Condado de Huelva</i></p> | <i>Verë cilësore likeri psr</i> | <i>Spanjisht</i> |

| | | | |
|---------------------|--|---|------------------|
| Criaderas y Soleras | <i>DDOO Jerez-Xerès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda</i> <i>DO Montilla Moriles</i> <i>DO Málaga</i> <i>DO Condado de Huelva</i> | <i>Verë cilësore liker</i> <i>psr</i> | <i>Spanjisht</i> |
| Crianza | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Spanjisht</i> |
| Dorado | <i>DO Rueda</i> <i>DO Malaga</i> | <i>Verë cilësore liker</i> <i>psr</i> | <i>Spanjisht</i> |
| Fino | <i>DO Montilla Moriles</i> <i>DDOO Jerez-Xerès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda</i> | <i>Verë cilësore liker</i> <i>psr</i> | <i>Spanjisht</i> |
| Fondillon | <i>DO Alicante</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Spanjisht</i> |
| Gran Reserva | <i>Të gjitha quality verërat psr</i> <i>Cava</i> | <i>Verë cilësore psr</i> <i>Verë cilësore me gaz psr</i> | <i>Spanjisht</i> |
| Lágrima | <i>DO Málaga</i> | <i>Verë cilësore liker</i> <i>psr</i> | <i>Spanjisht</i> |
| Noble | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr</i> <i>Verë tavoline me GI</i> | <i>Spanjisht</i> |
| Noble | <i>DO Malaga</i> | <i>Verë cilësore liker</i> <i>psr</i> | <i>Spanjisht</i> |
| Oloroso | <i>DDOO Jerez-Xerès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda</i> <i>DO Montilla-Moriles</i> | <i>Verë cilësore liker</i> <i>psr</i> | <i>Spanjisht</i> |
| Pajarete | <i>DO Málaga</i> | <i>Verë cilësore liker</i> <i>psr</i> | <i>Spanjisht</i> |

| | | | |
|--------------------|--|--|------------------|
| Pálido | <i>DO Condado de Huelva</i> <i>DO Rueda</i> <i>DO Málaga</i> | <i>Verë cilësore likeri psr</i> | <i>Spanjisht</i> |
| Palo Cortado | <i>DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda</i> <i>DO Montilla-Moriles</i> | <i>Verë cilësore likeri psr</i> | <i>Spanjisht</i> |
| Primero de cosecha | <i>DO Valencia</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Spanjisht</i> |
| Rancio | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr,</i> <i>Verë cilësore likeri psr</i> | <i>Spanjisht</i> |
| Raya | <i>DO Montilla-Moriles</i> | <i>Verë cilësore likeri psr</i> | <i>Spanjisht</i> |
| Reserva | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Spanjisht</i> |
| Sobremadre | <i>DO vinos de Madrid</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Spanjisht</i> |
| Solera | <i>DDOO Jerez-Xerès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda</i> <i>DO Montilla Moriles</i> <i>DO Málaga</i> <i>DO Condado de Huelva</i> | <i>Verë cilësore likeri psr</i> | <i>Spanjisht</i> |
| Superior | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Spanjisht</i> |
| Trasañejo | <i>DO Málaga</i> | <i>Verë cilësore likeri psr</i> | <i>Spanjisht</i> |
| Vino Maestro | <i>DO Málaga</i> | <i>Verë cilësore likeri psr</i> | <i>Spanjisht</i> |
| Vendimia inicial | <i>DO Utiel-Requena</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Spanjisht</i> |
| Viejo | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr,</i> <i>Verë cilësore likeri</i> | <i>Spanjisht</i> |

| | | | |
|-------------|--------------------|-------------------------------------|------------------|
| | | <i>psr, Verë tavoline me GI</i> | |
| Vino de tea | <i>DO La Palma</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Spanjisht</i> |

| FRANCA | | | |
|--|--|--|-------------------|
| Appellation d'origine contrôlée | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr, Verë cilësore likeri psr, Verë cilësore gjyzem e gazuar psr, Verë cilësore me gaz psr,</i> | <i>Frëngjisht</i> |
| Appellation contrôlée | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr, Verë cilësore likeri psr, Verë cilësore gjyzem e gazuar psr, Verë cilësore me gaz psr,</i> | |
| Appellation d'origine Vin Délimité de qualité supérieure | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr, Verë cilësore likeri psr, Verë cilësore gjyzem e gazuar psr, Verë cilësore me gaz psr,</i> | <i>Frëngjisht</i> |
| Vin doux naturel | <i>AOC Banyuls, Banyuls Grand Cru, Muscat de Frontignan, Grand Roussillon, Maury, Muscat de Beaume de Venise, Muscat du Cap Corse, Muscat de Lunel, Muscat de Mireval, Muscat de Rivesaltes, Muscat de St Jean de Minervois, Rasteau, Rivesaltes</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Frëngjisht</i> |
| Vin de pays | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë tavoline me GI</i> | <i>Frëngjisht</i> |
| Ambré | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore likeri psr, Verë tavoline me GI</i> | <i>Frëngjisht</i> |
| Château | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr, Verë cilësore likeri psr, Verë cilësore me gazi psr</i> | <i>Frëngjisht</i> |

| | | | |
|--|---|--|--------------------|
| Claret | <i>AOC Bourgogne AOC Bordeaux</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Frëngjisht</i> |
| Claret | <i>AOC Bordeaux</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Frëngjisht</i> |
| Clos | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr, Verë cilësore liker psr, Verë cilësore me gazi psr</i> | <i>Frëngjisht</i> |
| Cru Artisan | <i>AOC Médoc, Haut- Médoc, Margaux, Moulis, Lustrac, St Julien, Pauillac, St Estèphe</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Frëngjisht</i> |
| Cru Bourgeois | <i>AOC Médoc, Haut- Médoc, Margaux, Moulis, Lustrac, St Julien, Pauillac, St Estèphe</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Frëngjisht</i> |
| Cru Classé, <i>éventuellement précédé de :</i> Grand, Premier Grand, Deuxième, Troisième, Quatrième, Cinquième. | <i>AOC Côtes de Provence, Graves, St Emilion Grand Cru, Haut-Médoc, Margaux, St Julien, Pauillac, St Estèphe, Sauternes, Pessac Léognan, Barsac</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Frëngjisht</i> |
| Edelzwicker | <i>AOC Alsace</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Gjermanisht</i> |
| Grand Cru | <i>AOC Alsace, Banyuls, Bonnes Mares, Chablis, Chambertin, Chapelle Chambertin, Chambertin Clos-de- Bèze, Mazoyeres ou Charmes Chambertin, Latricières- Chambertin, Mazis</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Frëngjisht</i> |

| | | | |
|-------------------|---|--|-------------------|
| | <p><i>Chambertin, Ruchottes Chambertin, Griottes- Chambertin, , Clos de la Roche, Clos Saint Denis, Clos de Tart, Clos de Vougeot, Clos des Lambray, Corton, Corton Charlemagne, Charlemagne, Echézeaux, Grand Echézeaux, La Grande Rue, Montrachet, Chevalier- Montrachet, Bâtard- Montrachet, Bienvenues-Bâtard- Montrachet, Criots- Bâtard-Montrachet, Musigny, Romanée St Vivant, Richebourg, Romanée-Conti, La Romanée, La Tâche, St Emilion</i></p> | | |
| Grand Cru | <i>Champagne</i> | <i>Verë cilësore me gazi psr</i> | <i>Frëngjisht</i> |
| Hors d'âge | <i>AOC Rivesaltes</i> | <i>Verë cilësore likerit psr</i> | <i>Frëngjisht</i> |
| Passe-tout-grains | <i>AOC Bourgogne</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Frëngjisht</i> |
| Premier Cru | <p><i>AOC Aloxé Corton, Auxey Duresses, Beaune, Blagny, Chablis, Chambolle Musigny, Chassagne Montrachet, Champagne, Côtes de Brouilly, Fixin, Gevrey Chambertin, Givry, Ladoix, Maranges, Mercurey, Meursault,</i></p> | <p><i>Verë cilësore psr, Verë cilësore me gazi psr</i></p> | <i>Frëngjisht</i> |

| | | | |
|-----------------------------------|--|---|-------------------|
| | <i>Monthélie, Montagny, Morey St Denis, Musigny, Nuits, Nuits-Saint- Georges, Pernand- Vergelesses, Pommard, Puligny- Montrachet, , Rully, Santenay, Savigny- les-Beaune, St Aubin, Volnay, Vougeot, Vosne-Romanée</i> | | |
| <i>Primeur</i> | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr, Verë tavoline me GI</i> | <i>Frëngjisht</i> |
| <i>Rancio</i> | <i>AOC Grand Roussillon, Rivesaltes, Banyuls, Banyuls grand cru, Maury, Clairette du Languedoc, Rasteau</i> | <i>Verë cilësore likerit psr</i> | <i>Frëngjisht</i> |
| <i>Sélection de grains nobles</i> | <i>AOC Alsace, Alsace Grand cru, Monbazillac, Graves supérieures, Bonnezeaux, Jurançon, Cérons, Quarts de Chaume, Sauternes, Loupiac, Côteaux du Layon, Barsac, Ste Croix du Mont, Coteaux de l'Aubance, Cadillac</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Frëngjisht</i> |
| <i>Sur Lie</i> | <i>AOC Muscadet, Muscadet –Coteaux de la Loire, Muscadet-Côtes de Grandlieu, Muscadet- Sèvres et Maine, AOVDQS Gros Plant du Pays Nantais, VDT avec IG Vin de pays d'Oc et Vin de pays des Sables du Golfe du Lion</i> | <i>Verë cilësore psr, Verë tavoline me GI</i> | <i>Frëngjisht</i> |
| <i>Tuilé</i> | <i>AOC Rivesaltes</i> | <i>Verë cilësore likerit</i> | <i>Frëngjisht</i> |

| | | | |
|--------------------|---|--------------------------|-------------------|
| | | <i>psr</i> | |
| Vendanges tardives | <i>AOC Alsace, Jurançon</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Frëngjisht</i> |
| Villages | <i>AOC Anjou, Beaujolais, Côte de Beaune, Côte de Nuits, Côtes du Rhône, Côtes du Roussillon, Mâcon</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Frëngjisht</i> |
| Vin de paille | <i>AOC Côtes du Jura, Arbois, L'Etoile, Hermitage</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Frëngjisht</i> |
| Vin jaune | <i>AOC du Jura (Côtes du Jura, Arbois, L'Etoile, Château-Châlon)</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Frëngjisht</i> |

| ITALI | | | |
|---|------------------|---|-----------------|
| Denominazione di Origine Controllata / D.O.C. | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr, Verë cilësore likeri psr, Verë cilësore gjyzem e gazuar psr, Verë cilësore me gaz psr, Musht rrushi pjesisht i fermentuar me GI</i> | <i>Italisht</i> |
| Denominazione di Origine Controllata e Garantita / D.O.C.G. | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr, Verë cilësore likeri psr, Verë cilësore gjyzem e gazuar psr, Verë cilësore me gaz psr, Musht rrushi pjesisht i fermentuar me GI</i> | <i>Italisht</i> |
| Vino Dolce Naturale | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr, Verë cilësore likeri psr</i> | <i>Italisht</i> |
| Inticazione geografica tipica (IGT) | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë tavoline, «vin de pays», Verë me</i> | <i>Italisht</i> |

| | | | |
|--------------------------------|--|--|--------------------|
| | | <i>rrush te pjekur shume dhe musht me fermetim të pjesshem me GI</i> | |
| Landwein | <i>Wine with GI të autonomus province të Bolzano</i> | <i>Verë tavoline, «vin de pays», Verë me rrush te pjekur shume dhe musht me fermetim të pjesshem me GI</i> | <i>Gjermanisht</i> |
| Vin de pays | <i>Wine with GI të Aosta rajon të caktuar</i> | <i>Verë tavoline, «vin de pays», Verë me rrush te pjekur shume dhe musht me fermetim të pjesshem me GI</i> | <i>Frëngjisht</i> |
| Alberata o vigneti ad alberata | <i>DOC Aversa</i> | <i>Verë cilësore psr, Verë cilësore me gaz psr</i> | <i>Italisht</i> |
| Amarone | <i>DOC Valpolicella</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Italisht</i> |
| Ambra | <i>DOC Marsala</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Italisht</i> |
| Ambrato | <i>DOC Malvasia delle Lipari</i> <i>DOC Vernaccia di Oristano</i> | <i>Verë cilësore psr, Verë cilësore liker</i> | <i>Italisht</i> |
| Annoso | <i>DOC Controguerra</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Italisht</i> |
| Apianum | <i>DOC Fiano di Avellino</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Latinisht</i> |
| Auslese | <i>DOC Caldaro e Caldaro classico-Alto Adige</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Gjermanisht</i> |
| Barco Reale | <i>DOC Barco Reale di Carmignano</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Italisht</i> |
| Brunello | <i>DOC Brunello di Montalcino</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Italisht</i> |
| Buttafuoco | <i>DOC Oltrepò Pavese</i> | <i>Verë cilësore psr, Verë cilësore gjyzem e gazuar psr</i> | <i>Italisht</i> |

| | | | |
|---------------------|--|---|--------------------|
| Cacc'e mitte | <i>DOC Cacc'e Mitte di Lucera</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Italisht</i> |
| Cagnina | <i>DOC Cagnina di Romagna</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Italisht</i> |
| Cannellino | <i>DOC Frascati</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Italisht</i> |
| Cerasuolo | <i>DOC Cerasuolo di Vittoria</i> <i>DOC Montepulciano d'Abruzzo</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Italisht</i> |
| Chiaretto | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr,</i> <i>Verë cilësore me gaz psr, Verë tavoline me GI</i> | <i>Italisht</i> |
| Ciaret | <i>DOC Monferrato</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Italisht</i> |
| Château | <i>DOC de la région Vtë gjitha e d'Aosta</i> | <i>Verë cilësore psr,</i> <i>Verë cilësore gjyem e gazuar psr, Verë cilësore liker psr</i> | <i>Frëngjisht</i> |
| Classico | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr,</i> <i>Verë cilësore me gaz psr, Verë cilësore gjyem e gazuar psr, Verë cilësore liker psr</i> | <i>Italisht</i> |
| Dunkel | <i>DOC Alto Adige</i> <i>DOC Trentino</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Gjermanisht</i> |
| Est !Est ! !Est !!! | <i>DOC Est !Est ! !Est !!! di Montefiascone</i> | <i>Verë cilësore psr,</i> <i>Verë cilësore me gaz psr</i> | <i>Latinisht</i> |
| Falerno | <i>DOC Falerno del Massico</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Italisht</i> |
| Fine | <i>DOC Marsala</i> | <i>Verë cilësore liker psr</i> | <i>Italisht</i> |
| Fior d'Arancio | <i>DOC Colli Euganei</i> | <i>Verë cilësore psr,</i> <i>Verë cilësore me gaz</i> | <i>Italisht</i> |

| | | | |
|---|--|---|--------------------|
| | | <i>psr, Verë tavoline me GI</i> | |
| Falerio | <i>DOC Falerio dei colli Ascolani</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Italisht</i> |
| Flétri | <i>DOC Vtë gjithae d'Aosta o Vtë gjithaée d'Aoste</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Italisht</i> |
| Garibaldi Dolce (ou GD) | <i>DOC Marsala</i> | <i>Verë cilësore likeri psr</i> | <i>Italisht</i> |
| Governo të gjitha'uso toscano | <i>DOCG Chianti / Chianti Classico</i> <i>IGT Colli della Toscana Centrale</i> | <i>Verë cilësore psr,</i> <i>Verë tavoline me GI</i> | <i>Italisht</i> |
| Gutturnio | <i>DOC Colli Piacentini</i> | <i>Verë cilësore psr,</i> <i>Verë cilësore gjyzem e gazuar psr</i> | <i>Italisht</i> |
| Italia Pjesaicolare (ou IP) | <i>DOC Marsala</i> | <i>Verë cilësore likeri psr</i> | <i>Italisht</i> |
| Klassisch / Klassisches Ursprungsgebiet | <i>DOC Caldaro</i> <i>DOC Alto Adige (avec la dénomination Santa Maddalena e Terlano)</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Gjermanisht</i> |
| Kretzer | <i>DOC Alto Adige</i> <i>DOC Trentino</i> <i>DOC Teroldego Rotaliano</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Gjermanisht</i> |
| Lacrima | <i>DOC Lacrima di Morro d'Alba</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Italisht</i> |
| Lacryma Christi | <i>DOC Vesuvio</i> | <i>Verë cilësore psr,</i> <i>Verë cilësore likeri psr</i> | <i>Italisht</i> |
| Lambiccato | <i>DOC Castel San Lorenzo</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Italisht</i> |
| London Pjesaicolar (ou LP ou | <i>DOC Marsala</i> | <i>Verë cilësore likeri</i> | <i>Italisht</i> |

| | | | |
|-------------------|---|--|-----------------|
| Inghilterra) | | <i>psr</i> | |
| Morellino | <i>DOC Morellino di Scansano</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Italisht</i> |
| Occhio di Pernice | <i>DOC Bolgheri, Vin Santo Di Carmignano, Colli dell'Etruria Centrale, Colline Lucchesi, Cortona, Elba, Montecarlo, Monteregio di Massa Maritima, San Gimignano, Sant'Antimo, Vin Santo del Chianti, Vin Santo del Chianti Classico, Vin Santo di Montepulciano</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Italisht</i> |
| Oro | <i>DOC Marsala</i> | <i>Verë cilësore likeri psr</i> | <i>Italisht</i> |
| Pagadebit | <i>DOC pagadebit di Romagna</i> | <i>Verë cilësore psr, Verë cilësore likeri psr</i> | <i>Italisht</i> |
| Passito | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr, Verë cilësore likeri psr, Verë tavoline me GI</i> | <i>Italisht</i> |
| Ramie | <i>DOC Pinerolese</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Italisht</i> |
| Rebola | <i>DOC Colli di Rimini</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Italisht</i> |
| Recioto | <i>DOC Valpolicella DOC Gambellara DOCG Recioto di Soave</i> | <i>Verë cilësore psr, Verë cilësore me gaz psr</i> | <i>Italisht</i> |
| Riserva | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr, Verë cilësore likeri psr, Verë cilësore gjyem e gazuar ps,</i> | <i>Italisht</i> |

| | | | |
|-------------------|--|--|--------------------|
| | | <i>Verë cilësore me gaz psr</i> | |
| Rubino | <i>DOC Garda Colli Mantovani</i> <i>DOC Rubino di Cantavenna</i> <i>DOC Teroldego Rotaliano</i> <i>DOC Trentino</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Italisht</i> |
| Rubino | <i>DOC Marsala</i> | <i>Verë cilësore likeri psr</i> | <i>Italisht</i> |
| Sangue di Giuda | <i>DOC Oltrepò Pavese</i> | <i>Verë cilësore psr,</i> <i>Verë cilësore gjyzem e gazuar psr</i> | <i>Italisht</i> |
| Scelto | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Italisht</i> |
| Sciacchetrà | <i>DOC Cinque Terre</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Italisht</i> |
| Sciac-trà | <i>DOC Pornassio o Ormeasco di Pornassio</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Italisht</i> |
| Sforzato, Sfursàt | <i>DO Valtellina</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Italisht</i> |
| Spätlese | <i>DOC / IGT de Bolzano</i> | <i>Verë cilësore psr,</i> <i>Verë tavoline me GI</i> | <i>Gjermanisht</i> |
| Soleras | <i>DOC Marsala</i> | <i>Verë cilësore likeri psr</i> | <i>Italisht</i> |
| Stravecchio | <i>DOC Marsala</i> | <i>Verë cilësore likeri psr</i> | <i>Italisht</i> |
| Strohwein | <i>DOC / IGT de Bolzano</i> | <i>Verë cilësore psr,</i> <i>Verë tavoline me GI</i> | <i>Gjermanisht</i> |
| Superiore | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr,</i> <i>Verë cilësore likeri psr, Verë cilësore gjyzem e gazuar ps,</i> <i>Verë cilësore me gaz psr</i> | <i>Italisht</i> |

| | | | |
|-----------------------------------|--|--|-----------------|
| Superiore Old Marsala (ou SOM) | <i>DOC Marsala</i> | <i>Verë cilësore likeri psr,</i> | <i>Italisht</i> |
| Torchiato | <i>DOC Colli di Conegliano</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Italisht</i> |
| Torcolato | <i>DOC Breganze</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Italisht</i> |
| Vecchio | <i>DOC Rosso Barletta, Aglianico del Vulture, Marsala, Falerno del Massico</i> | <i>Verë cilësore psr, Verë cilësore likeri psr</i> | <i>Italisht</i> |
| Vendemmia Tardiva | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr, Verë cilësore gjyzem e gazuar psr, Verë tavoline me GI</i> | <i>Italisht</i> |
| Verdolino | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr, Verë tavoline me GI</i> | <i>Italisht</i> |
| Vergine | <i>DOC Marsala DOC Val di Chiana</i> | <i>Verë cilësore psr, Verë cilësore likeri psr</i> | <i>Italisht</i> |
| Vermiglio | <i>DOC Colli dell'Etruria Centrale</i> | <i>Verë cilësore likeri psr</i> | <i>Italisht</i> |
| Vino Fiore | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Italisht</i> |
| Vino Nobile | <i>Vino Nobile di Montepulciano</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Italisht</i> |
| Vino Novello o Novello | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr, Verë tavoline me GI</i> | <i>Italisht</i> |
| Vin santo / Vino Santo / Vinsanto | <i>DOC et DOCG Bianco dell'Empolese, Bianco della Valdinievole, Bianco Pisano di San Torpé, Bolgheri, Candia dei Colli Apuani,</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Italisht</i> |

| | | | |
|--------|---|---|-----------------|
| | <i>Capalbio, Carmignano, Colli dell'Etruria Centrale, Colline Lucchesi, Colli del Trasimeno, Colli Perugini, Colli Piacentini, Cortona, Elba, Gambellera, Montecarlo, Monteregio di Massa Maritima, Montescudaio, Offida, Orcia, Pomino, San Gimignano, San'Antimo, Val d'Arbia, Val di Chiana, Vin Santo del Chianti, Vin Santo del Chianti Classico, Vin Santo di Montepulciano, Trentino</i> | | |
| Vivace | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr, Verë cilësore likeri psr, Verë tavoline me GI</i> | <i>Italisht</i> |

| QIPRO | | | |
|---|------------------|---|-----------------|
| Οίνος Ελεγχόμενης Ονομασίας Προέλευσης | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Greqisht</i> |
| Τοπικός Οίνος | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë tavoline me GI</i> | <i>Greqisht</i> |
| Μοναστήρι (Monastiri) | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr, Verë tavoline me GI</i> | <i>Greqisht</i> |
| Κτήμα (Ktima) | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr, Verë tavoline me GI</i> | <i>Greqisht</i> |

| LUKSEMBURGU | | | |
|---------------------------------|------------------|--|-------------------|
| Marque nationale | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr, Verë cilësore likeri psr</i> | <i>Frëngjisht</i> |
| Appellation contrôlée | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr, Verë cilësore likeri psr</i> | <i>Frëngjisht</i> |
| Appellation d'origine contrôlée | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr, Verë cilësore likeri psr</i> | <i>Frëngjisht</i> |
| Vin de pays | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë tavoline me GI</i> | <i>Frëngjisht</i> |
| Grand premier cru | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Frëngjisht</i> |
| Premier cru | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Frëngjisht</i> |
| Vin classé | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Frëngjisht</i> |
| Château | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr, Verë cilësore likeri psr</i> | <i>Frëngjisht</i> |

| HUNGARIA | | | |
|--|------------------------|----------------------------|-------------------|
| minőségi bor | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Hungarisht</i> |
| különleges minőségű bor | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Hungarisht</i> |
| fordítás | <i>Tokaj / -i</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Hungarisht</i> |
| máslás | <i>Tokaj / -i</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Hungarisht</i> |
| szamorodni | <i>Tokaj / -i</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Hungarisht</i> |
| aszú ... puttonyos, <i>completed by numbers 3-6</i> | <i>Tokaj / -i</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Hungarisht</i> |
| aszúszencia | <i>Tokaj / -i</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Hungarisht</i> |
| eszencia | <i>Tokaj / -i</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Hungarisht</i> |
| tájbor | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë tavoline me GI</i> | <i>Hungarisht</i> |
| bikavér | <i>Eger, Szekszárd</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Hungarisht</i> |

| | | | |
|----------------------------|------------------|---|-------------------|
| késői szüretelésű bor | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Hungarisht</i> |
| válogatott szüretelésű bor | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Hungarisht</i> |
| muzeális bor | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Hungarisht</i> |
| siller | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë tavoline me GI, Verë cilësore psr</i> | <i>Hungarisht</i> |

| AUSTRIA | | | |
|---|------------------|---|--------------------|
| Qualitätswein | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Gjermanisht</i> |
| Qualitätswein besonderer Reife und Lesart / Prädikatswein | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Gjermanisht</i> |
| Qualitätswein mit staatlicher Prüfnummer | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Gjermanisht</i> |
| Ausbruch / Ausbruchwein | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Gjermanisht</i> |
| Auslese / Auslesewein | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Gjermanisht</i> |
| Beerenauslese (wein) | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Gjermanisht</i> |
| Eiswein | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Gjermanisht</i> |
| Kabinett / Kabinettwein | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Gjermanisht</i> |
| Schilfwein | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Gjermanisht</i> |
| Spätlese / Spätlesewein | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Gjermanisht</i> |
| Strohwein | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Gjermanisht</i> |
| Trockenbeerenauslese | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Gjermanisht</i> |
| Landwein | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë tavoline me GI</i> | |
| Ausstich | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë tavoline me GI, Verë cilësore psr</i> | <i>Gjermanisht</i> |
| Auswahl | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë tavoline me GI, Verë cilësore psr</i> | <i>Gjermanisht</i> |
| Bergwein | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë tavoline me GI, Verë cilësore psr</i> | <i>Gjermanisht</i> |

| | | | |
|-------------------|-------------------|---|--------------------|
| Klassik / Classic | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Gjermanisht</i> |
| Erste Wahl | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë tavoline me GI, Verë cilësore psr</i> | <i>Gjermanisht</i> |
| Hausmarke | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë tavoline me GI, Verë cilësore psr</i> | <i>Gjermanisht</i> |
| Heuriger | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë tavoline me GI, Verë cilësore psr</i> | <i>Gjermanisht</i> |
| Jubiläumswein | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë tavoline me GI, Verë cilësore psr</i> | <i>Gjermanisht</i> |
| Reserve | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Gjermanisht</i> |
| Schilcher | <i>Steiermark</i> | <i>Verë tavoline me GI, Verë cilësore psr</i> | <i>Gjermanisht</i> |
| Sturm | <i>Të gjitha</i> | <i>Musht rrushi pjeserisht i fermentuar me GI</i> | <i>Gjermanisht</i> |

| PORTUGALIA | | | |
|---|--|---|---------------------|
| Denominação de origem (DO) | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr, Verë cilësore likeri psr, Verë cilësore gjyzem e gazuar psr, Verë cilësore me gaz psr</i> | <i>Portugalisht</i> |
| Denominação de origem controlada (DOC) | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr, Verë cilësore likeri psr, Verë cilësore gjyzem e gazuar psr, Verë cilësore me gaz psr</i> | <i>Portugalisht</i> |
| Indicação de proveniência regulamentada (IPR) | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr, Verë cilësore likeri psr, Verë cilësore gjyzem e gazuar psr, Verë cilësore me gaz psr</i> | <i>Portugalisht</i> |
| Vinho doce natural | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore likeri psr</i> | <i>Portugalisht</i> |
| Vinho generoso | <i>DO Porto, Madeira, Moscatel de Setúbal,</i> | <i>Verë cilësore likeri psr</i> | <i>Portugalisht</i> |

| | | | |
|-----------------------------------|---|---|---------------------|
| | <i>Carcavelos</i> | | |
| Vinho rajon të caktuaral | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë tavoline me GI</i> | <i>Portugalisht</i> |
| Canteiro | <i>DO Madeira</i> | <i>Verë cilësore likereri psr</i> | <i>Portugalisht</i> |
| Colheita Seleccionada | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr, Verë tavoline me GI</i> | <i>Portugalisht</i> |
| Crusted / Crusting | <i>DO Porto</i> | <i>Verë cilësore likereri psr</i> | <i>Anglisht</i> |
| Escolha | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr, Verë tavoline me GI</i> | <i>Portugalisht</i> |
| Escuro | <i>DO Madeira</i> | <i>Verë cilësore likereri psr</i> | <i>Portugalisht</i> |
| Fino | <i>DO Porto</i> <i>DO Madeira</i> | <i>Verë cilësore likereri psr</i> | <i>Portugalisht</i> |
| Frasqueira | <i>DO Madeira</i> | <i>Verë cilësore likereri psr</i> | <i>Portugalisht</i> |
| Garrafeira | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr, Verë tavoline me GI, Verë cilësore likereri psr</i> | <i>Portugalisht</i> |
| Lágrima | <i>DO Porto</i> | <i>Verë cilësore likereri psr</i> | <i>Portugalisht</i> |
| Leve | <i>Table wine with GI Estremadura and Ribatejano</i> <i>DO Madeira, DO Porto</i> | <i>Verë tavoline me GI, Verë cilësore likereri psr</i> | <i>Portugalisht</i> |
| Nobre | <i>DO Dão</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Portugalisht</i> |
| Reserva | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr, Verë cilësore likereri psr, Verë cilësore me gaz psr, Verë tavoline me GI</i> | <i>Portugalisht</i> |
| Reserva velha (or grande reserva) | <i>DO Madeira</i> | <i>Verë cilësore me gaz psr, Verë cilësore likereri psr</i> | <i>Portugalisht</i> |
| Ruby | <i>DO Porto</i> | <i>Verë cilësore likereri psr</i> | <i>Anglisht</i> |
| Solera | <i>DO Madeira</i> | <i>Verë cilësore likereri psr</i> | <i>Portugalisht</i> |
| Super reserva | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore me gaz</i> | <i>Portugalisht</i> |

| | | | |
|--|------------------|---|---------------------|
| | | <i>psr</i> | |
| Superior | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr, Verë cilësore likeri psr, Verë tavoline me GI</i> | <i>Portugalisht</i> |
| Tawny | <i>DO Porto</i> | <i>Verë cilësore likeri psr</i> | <i>Anglisht</i> |
| Vintage supplemented by Late Bottle (LBV) ou Character | <i>DO Porto</i> | <i>Verë cilësore likeri psr</i> | <i>Anglisht</i> |
| Vintage | <i>DO Porto</i> | <i>Verë cilësore likeri psr</i> | <i>Anglisht</i> |

| SLLOVENIA | | | |
|--------------------|------------------|-------------------------------------|---------------------|
| Penina | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore me gaz psr</i> | <i>Slllovenisht</i> |
| pozna trgatev | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Slllovenisht</i> |
| izbor | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Slllovenisht</i> |
| jagodni izbor | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Slllovenisht</i> |
| suhi jagodni izbor | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Slllovenisht</i> |
| ledeno vino | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Slllovenisht</i> |
| arhivsko vino | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Slllovenisht</i> |
| mlado vino | <i>Të gjitha</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Slllovenisht</i> |
| Cviček | <i>Dolenjska</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Slllovenisht</i> |
| Teran | <i>Kras</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Slllovenisht</i> |

| SLLOVAKIA | | | |
|-----------|-----------------------------------|--------------------------|---------------------|
| forditáš | <i>Tokaj / -ská / -ský / -ské</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Slllovakisht</i> |
| mášlaš | <i>Tokaj / -ská / -ský / -ské</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Slllovakisht</i> |
| samorodné | <i>Tokaj / -ská / -ský / -ské</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Slllovakisht</i> |

| | | | |
|--|-----------------------------------|--------------------------|-------------------|
| výber ... putňový, <i>completed</i> <i>by numbers 3-6</i> | <i>Tokaj / -ská / -ský / -ské</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Slovakisht</i> |
| výberová esencia | <i>Tokaj / -ská / -ský / -ské</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Slovakisht</i> |
| esencia | <i>Tokaj / -ská / -ský / -ské</i> | <i>Verë cilësore psr</i> | <i>Slovakisht</i> |

SHTOJCA III

LISTA E PIKAVE TË KONTAKTIT

(siç përmendet në nenin 12 të Shtojcës II të Protokollit 3)

(a) Shqipëria

Znj. Brunilda Stamo, Drejtoreshë

Drejtoria e Politikave të Prodhimit

Ministria e Bujqësisë, Ushqimit dhe Mbrojtjes së konsumatorit

Sheshi Skenderbej Nr. 2

Tirana

Albania

Telephone/fax: +355 4 22 58 72

Email: bstamo@albnet.net

(b) Komuniteti

European Commission

Directorate-General for Agriculture and Rural Development

Directorate B International Affairs II

Head of Unit B.2 Enlargement

B-1049 Bruxelles / Brussel

Belgium

Telephone: +32 2 299 11 11

Fax: +32 2 296 62 92

PROTOKOLLI 4

PËRKUFIZIMI I KONCEPTIT “PRODUKTE ORIGJINUESE” DHE METODAT E BASHKËPUNIMIT ADMINISTRATIV

PASQYRA E LËNDËS

TITULLI I DISPOZITA TË PËRGJITHËSHME

- Neni 1 Përkufizime

TITULLI II PËRKUFIZIMI I KONCEPTIT "Produkte Origjinuese"

- Neni 2 Kërkesa të përgjithëshme
- Neni 3 Kumulimet dypalëshe ne Komunitet
- Neni 4 Kumulimi dypalësh ne Shqiperi
- Neni 5 Produktet tërësisht të përfituara
- Neni 6 Produkte të punuara mjaftueshëm ose të përpunuara
- Neni 7 Punime ose operacione të pamjaftueshme
- Neni 8 Njësia e kualifikimit
- Neni 9 Aksesorët, pjesët e këmbimit dhe instrumentat
- Neni 10 Setet, kompletet
- Neni 11 Elementët neutrale

TITULLI III KËRKESAT TERITORIALE

- Neni 12 Parimet e territorialitetit
- Neni 13 Transporti direkt
- Neni 14 Ekspozitat

TITULLI IV TËRHEQJA OSE PËRJASHTIMI

- Neni 15 Ndalimi i tërheqjes prej, ose përjashtimeve nga, tarifat doganore

TITULLI V VËRTETIMI I ORIGJINËS

- Neni 16 Kërkesa të përgjithëshme
- Neni 17 Procedurat për lëshimin e çertifikatës së qarkullimit të mallrave EUR.1
- Neni 18 Çertifikatat e qarkullimit të mallrave EUR.1 lëshuar aposteriori
- Neni 19 Lëshimi i dublikates të çertifikatës të qarkullimit të mallrave EUR.1
- Neni 20 Lëshimi i çertifikatës së qarkullimit të mallrave EUR.1 mbi bazën e vërtetimit të origjinës të lëshuar apo bërë më parë
- Neni 21 Kushtet për prodhimin e një deklarate fature
- Neni 22 Eksportuesi i aprovuar
- Neni 23 Vlefshmëria e deklaratës së origjinës
- Neni 24 Depozitimi i deklaratës së origjinës
- Neni 25 Importimet me dergesë të parë
- Neni 26 Përjashtimet nga deklarata e origjinës
- Neni 27 Dokumentat mbështetese
- Neni 28 Ruajtja e deklaratës së origjinës dhe e dokumentave mbështetëse
- Neni 29 Mospërputhjet dhe gabimet formale
- Neni 30 Shumat e shprehura ne Euro

TITULLI VI RREGULLIMET PËR BASHKËPUNIM ADMINISTRATIV

- Neni 31 Asistenca e përbashkët
- Neni 32 Verifikimi i vërtetësive të origjinës
- Neni 33 Zgjidhja e mosmarrëveshjeve

- Neni 34 Penalitetet
- Neni 35 Zonat e lira

TITULLI VII CEUTA DHE MELILLA

- Neni 36 Zbatueshmeria e protokollit
- Neni 37 Kushtet specifike

TITULLI VIII DISPOZITAT PËRFUNDIMTARE

- Neni 38 Amendamentet e Protokollit

SHTOJCA I: shënime prezantuese të listës në shtojcen II

SHTOJCA II: lista e operacioneve të përpunimit ose proceseve që kërkohet t'i nënshtrohen mallrat jo-origjinuese, në mënyrë që produkti përfundimtar të përfitojë statusin e origjinës

SHTOJCA III: modele për çertifikaten e qarkullimit të mallrave EUR.1 dhe aplikimi për një çertifikate levizjeje EUR.1

SHTOJCA IV: Teksti i deklaratës së fatures

TITULLI I

DISPOZITA TE PËRGJITHËSHME

NENI 1

Përkufizimet

Për qëllime të këtij protokollit:

- a) "prodhim" do të thotë çdo lloj punimi ose proçesi duke përfshirë operacione bashkimi ose specifike;
- b) "material" do të thotë çdo lloj përbërësi, lëndë e parë, përbërës ose pjesë, etj., të përdorura në prodhimin e produktit;
- c) "produkt" do të thotë produkti që është përpunuar, edhe nëse ai është për tu përdorur më vonë në një proces tjetër prodhimi;
- d) "mallra" përfshin së bashku, materialet dhe produktet;
- e) "vlera doganore" do të thotë vlera e përcaktuar në përputhje me Marrëveshjen mbi Zbatimin e Nenit VII të Marrëveshjes së Përgjithëshme mbi Tarifat dhe Tregtinë GATT 1994 (Marrëveshja e OBT-së mbi Vlerësimin Doganor);
- f) "çmimi ex-work" do të thotë çmimi i paguar për produktin ex-work tek prodhuesit e produktit në Komunitet ose në Shqipëri në të cilët ndërmerret proçesi apo puna përfundimtare, që siguron çmimin që përfshin vlerën e të gjithë materialeve të përdorura, minus taksat e brendëshme të cilat janë, ose mund të jenë ripaguar kur produkti i përfutur eksportohet;
- g) "vlera e materialeve" do të thotë vlera doganore në kohën e importimit të materialeve të përdorura jo origjinuese, ose, nëse kjo nuk është e njohur dhe nuk mund të përcaktohet, çmimi i parë i përcaktuar i paguar për materialet në Komunitet dhe Shqipëri;

- h) "vlera e materialeve origjinuese" do të thotë vlera e materialeve të tilla sic është përcaktuar në nënparagrafin (g) të aplikuara *mutatis mutandis*;
- i) "vlera shtesë" merret nga çmimi ex-work minus vlerën doganore të seicilit nga materialet e përfshira, të krijuar në Palën tjetër Kontraktuese ose, kur vlera doganore nuk është e njohur ose nuk mund të jetë e vërtetuar, çmimi i parë i vërtetuar i paguar për materialet në Komunitet ose në Shqipëri.
- j) "kapituj" dhe "krerët" do të thotë kapitujt dhe krerët (kodet katër-shifrore) të përdorura në nomenklaturë të cilat përbëjnë Përshkrimin e Harmonizuar të Mallrave dhe Sistemin e Kodeve, referuar në këtë protokoll si "Sistemi i Harmonizuar" ose "HS";
- k) "i klasifikuar" i referohet klasifikimit të një produkti ose materiali nën një kre të veçantë;
- l) "dërgesa" do të thotë produkte që janë dërguar në mënyrë të njëkohëshme nga një eksportues te një marrës ose të shoqëruara me një dokument të vetëm transporti që mbulon transportimin e tyre nga një eksportues te një marrës ose, në mungesë të një dokumenti të tillë, nga një faturë e vetme;
- m) "territore" përfshijnë ujërat territoriale.

TITULLI II

PËRKUFIZIMI I KONCEPTIT ” PRODUKTE ORIGJINUESE”

NENI 2

Kërkesa të përgjithëshme

1. Për qëllime të zbatimit të kësaj Marrëveshjeje, produktet e mëposhtëme do të konsiderohen si origjinuese në Komunitet:

- (a) produktet tërësisht të përfituara në Komunitet në përputhje me kuptimin e Nenit 5;
- (b) produkte të përfituar në Komunitet që përfshijnë materiale që nuk kanë qënë tërësisht të përfituara atje, me kusht që materiale të tilla kanë kaluar në punime apo procese të mjaftueshme në Komunitet në përputhje me Nenin 6;

2. Për qëllime të zbatimit të kësaj Marrëveshjeje, produktet e mëposhtëme do të konsiderohen si origjinuese në Shqipëri:

- (a) produktet tërësisht të përfituara në Komunitet në përputhje me kuptimin e Nenit 5;
- (b) produkte të përfituar në Komunitet që përfshijnë materiale që nuk kanë qënë tërësisht të përfituara atje, me kusht që materiale të tilla kanë kaluar në punime apo procese të mjaftueshme në Komunitet në përputhje me Nenin 6;

NENI 3

Kumulimi Bilateral i Origjinës në Komunitet

Materialet origjinuese në Shqipëri do të konsiderohen si materiale origjinuese në Komunitet kur përfshihen në një produkt të përftuar atje.

Nuk është e nevojshme që materiale të tilla të kenë kaluar punime apo proçese të mjaftueshme, me kusht që t'i jenë nënshtruar punimeve apo proçeseve përtej atyre që u referohet Neni 7 (1).

NENI 4

Kumulimi Bilateral i Origjinës në Shqipëri

Materialet origjinuese në Komunitet do të konsiderohen si materiale origjinuese në Shqipëri kur përfshihen në një produkt të përfutur atje.

Nuk është e nevojshme që materiale të tilla të kenë kaluar punime apo proçese të mjaftueshme, me kusht që t'i jenë nënshtruar punimeve apo proçeseve përtej atyre që u referohet Neni 7 (1).

NENI 5

Produkte tërësisht të përfutuara

1. Produktet e mëposhtëme do të konsiderohen si tërësisht të përfutuara në Komunitet ose në Shqipëri:
 - (a) produkte minerale të nxjerra nga shtresat e tyre tokësore dhe nëntoka ujore e detit;
 - (b) produktet bimore të korrura atje;
 - (c) kafshët e gjalla të lindura dhe të rritura atje;
 - (d) produkte nga kafshët e gjalla të rritura atje;
 - (e) produkte të përfutuara nga gjuetia apo peshkimi të kryera atje;

- (f) produkte të peshkimit ose produkte të tjera të marra nga deti jashtë ujërave territoriale të Komunitetit ose Shqipërise nga barkat e tyre;
- (g) produkte të prodhuara në bordet e anijeve të tyre fabrikë ekskluzivisht nga produktet e referuara në nënparagrafin (f);
- (h) artikujt e përdorur, të mbledhur atje, që përshtaten vetëm për mbulimin e lëndëve të para, duke përfshirë gomat e përdorura të përshtatëshme vetëm për ritrajtim ose që përdoren si mbetje;
- (i) mbetje dhe skrape të rezultuara nga operacionet e përpunimit të kryera atje;
- (j) produkte të nxjerra nga shtresat ose nënshtresat tokësore në ujrat detare, jashtë ujërave të tyre territoriale, me kusht që ato kanë të drejtën vetëm këto shtresa apo nënshtresa;
- (k) mallra të prodhuara atje ekskluzivisht nga produktet e specifikuara në nënparagrafin nga (a) deri (j).

2. Termi “barkat e tyre” dhe “anijet e tyre fabrike” në paragrafin 1(f) dhe (g) do të aplikohen vetëm për barkat dhe anijet fabrikë:

- (a) të cilat janë të regjistruara ose të mbajtura në Shtetet Antare ose në Shqipëri;
- (b) të cilat lundrojnë nën flamurin e Shteteve Anetare ose në Shqipëri;
- (c) të cilat janë në pronësi të mbi të paktën 50 për qind nga nënshtetasit e Shteteve Antare ose Shqipërise, ose nga një kompani me zyrat e saj kryesore në një nga këto shtete, menaxheri apo menaxheret e të cilëve, Kryetari i Bordit të Drejtorëve ose Bordi Supervisor dhe shumica e anëtarëve të bordeve të tilla janë nënshtetas të Shteteve Antare ose Shqipërise dhe të cilët, në shtesë, në rastin e bashkëpronësisë ose kompanive të kufizuara, të paktën gjysma e kapitalit i përket këtyre shteteve ose institucioneve publike apo nënshtetasve të Shteteve të mësipërme;
- (d) e të cilit pronarët dhe zyrtarët janë nënshtetas të Shteteve Antare dhe Shqipërise; dhe
- (e) e të cilit të paktën 75 për qind e ekuipazhit janë nënshtetas të Shteteve Antare ose Shqipërise .

NENI 6

Produkte të punuar ose të përpunuar në masë të mjaftueshme

1. Për qëllime të Nenit 2, produktet të cilat nuk janë tërësisht të përfituara konsiderohen të punuara ose kaluara në proces të mjaftueshëm kur kushtet e vendosura në listën e Aneksit II janë plotësuar.

Kushtet e referuara në paragrafin e mësipërm, për të gjithë produktet që mbulon kjo Marrëveshje, punimi ose përpunimi nën të cilat do të kalojnë materialet jo origjinuese të perdorura për prodhim dhe do të aplikohen vetëm në lidhje me materiale të tilla. Përkatësisht nëse një produkt i cili ka kërkuar statusin e origjinës duke plotësuar kushtet e vendosura në listë, është përdorur në prodhimin e një produkti tjetër, kushtet e aplikueshme ndaj një produkti në të cilin ai është bashkuar nuk aplikohen në të, dhe nuk do të merren parasysh materialet jo origjinuese të cilat mund të jenë përdorur në prodhimin e tij.

2. Pavarësisht nga paragrafi 1, materialet jo origjinuese të cilat, sipas kushteve të vendosura në listë, nuk do të përdoren në prodhimin e një produkti, mund edhe të përdoren, pasi të sigurohet që :
 - (a) vlera e tyre totale nuk i kalon 10 për qind të çmimit ex-works të produktit;
 - (b) ndonjë nga përqindjet e dhëna në listë për maksimumin e vlerës së materialeve jo origjinuese nuk tejkalohen përmes aplikimit të këtij paragrafi.

Ky paragraf nuk do të aplikohet për produktet që rrjedhin nga Kapitulli 50 deri në 63 të Sistemit të Harmonizuar.

3. Paragrafet 1 dhe 2 do të aplikohen si objekt i dispozitave të Nenit 7.

NENI 7

Operacionet e punimeve ose përpunimeve të pamjaftueshme

1. Pa paragjykuar paragrafin 2, operacionet e mëposhtëmë do të konsiderohen si punime ose përpunime të pamjaftueshme për t'i dhënë statusin e origjinës së produktit, nëse janë plotësuar ose jo kërkesat e Nenit 5:
 - (a) kryerja e operacioneve për të siguruar që produkti mbahet në kushte të mira gjatë transportit dhe magazinimit;
 - (b) thyerjet dhe bashkimet e paketimeve;
 - (c) larja, pastrimi, heqja e pluhurit, oksideve, vajit, njollave apo mbetjeve të tjera;
 - (d) hekurosja ose presimi i tekstileve;
 - (e) operacionet e thjeshta të lyerjeve apo shkëlqimit;
 - (f) tharja, zbardhimi i pjesëshëm ose i përgjithshëm, shkëlqimi dhe ndriçimi i farërave dhe orizit;
 - (g) operacionet e ngjyrosjes së sheqerit ose dhënia e formave të ndryshme sheqerit;
 - (h) qërimi, pastrimi i pjesës së brendëshme të frutave, perimeve dhe arrave;
 - (i) ndarjet, bluarjet ose prerjet e thjeshta;
 - (j) heqja e pjesëve mbuluese, mbrojtja nga demtuesit e jashtëm, përzgjedhjet, klasifikimi, përshtetjet dhe matjet (duke përfshirë vendosjen e pjesëve të artikujve);
 - (k) thjesht vendosjet në shishe, kanaçe, empruveta, çanta, valixhe, kuti, sirtare, fiksimi në to i letrave ose mbështjellësve si dhe të gjithë operacionet e tjera të paketimit të thjeshtë;
 - (l) fiksimi ose printimi i markave, etiketave, logove si dhe i shënjave të tjera të dallueshme mbi produkte ose mbi paketimin e tyre;
 - (m) përzierje e thjeshtë e produkteve, nëse po ose jo i llojeve të ndryshme;
 - (n) bashkimi i thjeshtë i pjesëve të artikujve për të përfunduar një material të plotë ose ndarja e produktit në pjesë;
 - (o) kombinimi i dy ose më shumë operacioneve të specifikuar në nënparagrafet nga (a) në (n);
 - (p) tërja e kafshëve.

2. Të gjitha operacionet që kryhen në Komunitet ose në Shqipëri në një produkt të caktuar do të konsiderohen së bashku, në rastet kur përcaktohet se punimet ose proceset mbi të cilat ka kaluar produkti, janë të pamjaftueshme brënda kuptimit të paragrafit 1.

NENI 8

Njësia e Kualifikimit

1. Njësia e Kualifikimit për aplikimin e dispozitave të këtij Protokollit do të jetë produkti i veçantë i cili konsiderohet si njësi bazë kur për përcaktimin e klasifikimit përdoret nomenklatura e Sistemit të Harmonizuar.

Përkatësisht, procedohet si më poshtë:

- (a) kur një produkt i përbërë nga një grup ose bashkim artikujsh është i klasifikuar nën termat e Sistemit të Harmonizuar në një kre të vetëm, e tëra përbën njësinë e klasifikimit;
 - (b) kur një dërgesë përfaqëson një numër produktesh identike të klasifikuara nën të njëjtin kre të Sistemit të Harmonizuar, çdo produkt duhet të merret individualisht në rastin e aplikimit të dispozitave të këtij Protokollit.
2. Kur, nën Rregullin e Përgjithshëm 5 të Sistemit të Harmonizuar, paketimi përfshihet bashkë me produktin për qëllime klasifikimi, ai do të përfshihet për qëllim të përcaktimit të origjinës.

NENI 9

Aksesorët, pjesët e këmbimit dhe instrumentat

Aksesorët, pjesët e këmbimit dhe instrumentat të lidhura me një pjesë pajisjeje, makine, aparati apo mjete, të cilat janë pjesë e një pajisjeje normale dhe përfshihen në çmim të saj ose nuk janë të ndara dukshëm në faturë, do të konsiderohen si një me pjesën e pajisjes, makinës, aparatit ose mjetit në fjalë.

NENI 10

Kompletet

Kompletet, sipas përcaktimit në Rregullin e Përgjithshëm 3 të Sistemit të Harmonizuar, do të konsiderohen si origjinuese kur të gjithë produktet përbërës janë origjinues. Megjithatë, kur një komplet përbëhet nga produkte origjinuese dhe jo origjinuese, kompleti si i tërë do të konsiderohet si origjinues, me kusht që vlera e produkteve jo origjinuese të mos kalojë 15 për qind të çmimit “ex work” të kompletit.

NENI 11

Elementët neutrale

Me qëllim që të përcaktohet nëse një produkt është origjinues, nuk është e nevojshme të përcaktohet origjina e zërave të mëposhtme të cilët mund të jenë përdorur gjatë prodhimit të tij:

- (a) energjia elektrike dhe karburanti;
- (b) toka dhe pajisjet;
- (c) makineritë dhe veglat;
- (d) mallrat të cilat nuk hyjnë dhe të cilat nuk synohen të përfshihen në përbërjen finale të produktit.

TITULLI III

KËRKESAT TERRITORIALE

NENI 12

Parimet e territorialitetit

1. Kushtet për përfitim të statusit origjinues të përcaktuar në Titullin II, duhet të plotësohen pa ndërprerje nga Komuniteti ose nga Shqipëria.

2. Nëse, kur mallrat e eksportuara origjinues nga Komuniteti ose nga Shqipëria në një vënd tjetër kthehen, ato duhet të konsiderohen si jo origjinues, ndryshe kjo gjë duhet demonstruar me qëllim që autoritetet doganore të binden se:
 - (a) mallrat e kthyer janë të njëjta me ato që janë eksportuar; dhe
 - (b) ato nuk kanë kaluar në ndonjë proces tjetër përtej atyre të nevojshme për t'i ruajtur ato në kushte të mira gjatë kohës që kanë ndenjur në atë vënd ose gjatë eksportimit.

3. Përfitimi i statusit origjinues në përputhje me kushtet e përcaktuara në Titullin II nuk do të ndikohen nga punime apo përpunime të kryera jashtë Komunitetit ose Shqipërisë ndaj materialeve të eksportuara nga Komuniteti ose Shqipëria dhe ri-importuar atje, duke siguruar që :
 - (a) materialet në fjalë janë plotësisht të përfutuara në Komunitet ose Shqipëri ose mbi to janë kryer punime apo përpunime përtej operacioneve të pamjaftueshme të listuara në Nenin 7 përpara se të jenë të eksportuara ; dhe

- (b) të demonstronhet për të bindur autoritetet doganore që:
- (i) mallrat e ri-importuara kanë qënë përftuar nga punime apo proçese të materialeve të eksportuara; dhe
 - (ii) vlera totale e shtuar e përftuar jashtë Komunitetit ose Shqipërisë sipas zbatimit të dispozitave të këtij Neni, nuk kalon 10 % të çmimit “ex work” të produktit përfundimtar për të cilin është kërkuar statusi origjinues .
4. Për qëllime të paragrafit 3, kushtet për përfitimin e statusit origjinues përcaktuar në Titullin II nuk do të zbatohen për punime apo proçese të bëra jashtë Komunitetit ose Shqipërisë. Në rastet kur, në listën e Aneksit II, rregulli i përcaktuar që ka të bëjë me vlerën maksimale të të gjithë materialeve të bashkangjitura jo origjinuese, zbatohet në përcaktimin e statusit të origjinës së produktit përfundimtar, vlera totale e materialeve të bashkangjitura jo origjinuese në territorin e Palës perkatëse së interesuar, marrë së bashku me vlerën totale të shtuar të përftuar jashtë Komunitetit ose Shqipërisë sipas zbatimit të dispozitave të këtij Neni, nuk duhet të tejkalojë përqindjen e përcaktuar.
5. Për qëllime të zbatimit të dispozitave të paragrafit 3 dhe 4, “vlera totale e shtuar” do të merret në kuptimin e të gjithë kostove të bëra jashtë Komunitetit ose Shqipërisë, përfshi dhe vlerën e materialeve të bashkangjitura atje.
6. Dispozitat e paragrafit 3 dhe 4 nuk do të zbatohen ndaj produkteve që nuk përmbushin kushtet e përcaktuara në listën e Aneksit II dhe të cilat mund të konsiderohen të punuara ose përpunuara në masë të mjaftueshme vetëm nëse zbatohen vlerat e përgjithëshme të përcaktuara në Nenin 6 (2).
7. Dispozitat e paragrafit 3 dhe 4 nuk do të zbatohen për produktet e kapitujve nga 50 në 63 të Sistemit të Harmonizuar.

8. Për ndonjë lloj punimi apo proçesi që është objekt i dispozitave të këtij Neni dhe është kryer jashtë Komunitetit ose Shqipërisë, duhet proçeduar me marrëveshje të proçeduara jashtë Komunitetit ose Shqipërisë, ose marrëveshje të ngjashme.

NENI 13

Transporti i drejtëpërdrejtë

1. Trajtimi preferencial i siguruar në Marrëveshje aplikohet vetëm për produktet, që plotësojnë kërkesat e këtij Protokollit, të cilat janë transportuar drejtëpërsëdrejti mes Komunitetit dhe Shqipërisë. Sidoqoftë, produktet që përbëhen nga një dërgesë e vetme mund të transportohen nëpërmjet territoreve të tjerë dhe, nëse paraqitet e nevojëshme, lëvizje tranzit ose magazinim i përkohshëm në këto territore, me kusht që ato të mbeten nën vëzhgimin e autoriteteve doganore të vendit tranzit ose të magazinimit dhe nuk kryejnë operacione të tjera veç atyre të ngarkim-shkarkimit, ose ndonjë operacion tjetër me synim për t'i mbajtur ato në kushte të mira.

Produktet origjinuese mund të transportohen me nënkalime përmes territorit përveç se ndryshe nga ato të Komunitetit ose Shqipërisë.

2. Të dhënat që vërtetojnë se kushtet e vendosura në paragrafin 1 janë plotësuar tërësisht duhet ti jepen autoriteteve doganore të vendit importues, të cilat duhet të përfshijnë:
 - (a) një dokument të vetëm transporti që tregon kalimin nga vendi eksportues përmes vëndit tranzit: ose

- (b) një çertifikatë të lëshuar nga autoritetet doganore të vendit tranzit:
- (i) duke dhënë një përshkrim të saktë të produkteve;
 - (ii) duke paraqitur datat e shkarkimit dhe ngarkimit të produkteve dhe, nëse është e zbatueshme, emrat e anijeve, ose llojet e tjera të transportit të përdorur; si dhe
 - (iii) një vërtetim të kushteve nën të cilat ka qëndruar produkti në vendin tranzit:
- (c) nëse nuk mundësohen këto dokumenta, ndonjë dokument tjetër thelbësor.

NENI 14

Ekspozitat

1. Produktet origjinuese, të dërguara për ekspozim në një vend tjetër të ndryshëm nga Komuniteti ose Shqipëria do të përfitojnë në lidhje me këtë importim, nga dispozitat e Marrëveshjes, pasi të ketë siguruar autoritetet doganore që:
- (a) një eksportues i ka dërguar këto produkte nga Komuniteti ose Shqipëria në vëndin në të cilin bëhet ekspozita dhe i ka ekspozuar ato atje;
 - (b) produktet janë shitur ose në të kundërt i janë vënë në dispozicion nga ky eksportues personit në Komunitet ose Shqipëri;

- (c) produktet janë dorëzuar gjatë ekspozitës ose menjëherë pas tij në shtetin në të cilin ato janë dërguar për ekspozim; dhe
 - (d) produktet nuk janë përdorur, që nga momenti kur ato u dërguan në ekspozitë, për ndonjë qëllim tjetër veçse atij të ekspozimit.
2. Vërtetimi i origjinës duhet të jetë lëshuar ose bërë në përputhje me dispozitat e Titullit V dhe të jetë depozituar pranë autoriteteve doganore të vëndit importues në formë normale. Emri dhe adresa e ekspozitës duhet të jenë të shprehura qartë në të. Kur paraqitet e nevojëshme, mund të kërkohen të dhëna shtesë dokumentare në lidhje me kushtet e ekspozimit të produkteve.
3. Paragrafi 1 do të aplikohet për çdo lloj ekspozimi, prezantimi të thjeshtë apo panairi publik tregtar, industrial, bujqësor, ose për mjete udhëtimit apo transportimi, të cilët nuk duhet të jenë të organizuara për qëllime private në dyqane apo biznese me synimin e shitjes së mallrave nga jashtë, dhe gjatë të cilëve produktet i nënshtrohen kontrollit doganor.

TITULLI IV

TËRHEQJA OSE PËRJASHTIMI

NENI 15

Ndalimi i tërheqjes prej, ose përjashtimeve nga, tarifatat doganore

1. Materialet jo origjinuese të përdorura në prodhimin e një produkti origjinues në Komunitet ose në Shqipëri, për të cilat vërtetimi i origjinës është lëshuar ose bërë në përputhje me

dispozitat e Titullit V nuk do të jenë subjekt, në Komunitet ose Shqipëri, subjekt tërheqjeje prej, ose përjashtimi nga, detyrimet doganore të çdo lloji.

2. Ndalimi në paragrafin 1 do të aplikohet për çdo lloj rregullimi për rimbursim, anulimi i borxheve ose jo-pagesave, pjesore ose tërësore, të detyrimeve doganore ose detyrimeve të tjera më të njëjtin efekt, të aplikueshme në Komunitet ose në Shqipëri, për materialet e përdorura në prodhim, ku rimbursimet, anulimet e borxheve ose mos-pagimet e tilla aplikohen, shprehimisht ose me efekt, kur produktet e përfuara nga materialet e mësipërme janë eksportuar dhe jo kur ato mbahen për përdorim shtëpiak atje.
3. Eksportuesi i produkteve mbuluar nga vërtetimi i origjinës duhet të përgatitet të paraqesë në çdo kohë me kërkesën e autoriteteve doganore, të gjitha dokumentet e nevojshme që provojnë se asnjë tërheqje nuk është bërë në lidhje me materialet jo origjinuese të përdorura në prodhimin e produkteve në fjalë dhe se të gjitha detyrimet doganore ose detyrimet e tjera më të njëjtin efekt të aplikueshme në të tilla materiale aktualisht kanë qënë paguar.
4. Dispozitat e paragrafeve nga 1 në 3, gjithashtu do të aplikohen në përputhje me paketimin brënda kuptimit të Nenit 8(2), aksesorët, pjesët e këmbimit dhe instrumentat, brënda kuptimit të Nenit 9 dhe produktet në një komplet, brënda kuptimit të Nenit 10, kur përbërës të tillë nuk janë origjinues.
5. Dispozitat e paragrafeve nga 1 në 4, do të aplikohen vetëm për materialet të cilat janë të llojit për të cilat aplikohet Marrëveshja. Për më tepër, nuk përjashtohet aplikimi i ndonjë sistemi të rimbursimit të eksporteve për produktet bujqësore, të aplikueshme për eksportet në përputhje me dispozitat e Marrëveshjes.
6. Pamvarësisht nga paragrafi 1, Shqipëria mund të aplikojë rregullimet për tërheqje prej, ose përjashtime nga, tarifatat doganore ose detyrime të tjera më të njëjtin efekt, të aplikueshme në materialet e përdorura në prodhimin e produkteve origjinuese, subjekt i dispozitave të mëposhtëme:

- (a) një normë 5 për qind e ngarkesës doganore do të mbahet për produktet e përfshira nga Kapitulli 25 deri 49 dhe nga 64 deri 97 të Sistemit të Harmonizuar, ose norma të tilla më të ulta siç është në fuqi në Shqipëri;
 - (b) një normë 10 për qind e ngarkesës doganore do të mbahet për produktet e përfshira nga Kapitulli 50 deri 63 të Sistemit të Harmonizuar, ose norma të tilla më të ulta siç është në fuqi në Shqipëri.
7. Dispozitat e këtij Neni do të aplikohen nga 1 Janari 2003. Dispozitat e paragrafit 6 do të aplikohen deri më 31 dhjetor 2005 dhe mund të rishikohen me marrëveshje të përbashkët.

TITULLI V

VËRTETIMI I ORIGJINËS

NENI 16

Kërkesa të përgjithëshme

1. Produktet origjinuese në Komunitet, gjatë importimit në Shqipëri, dhe produktet origjinuese në Shqipëri me importimin në Komunitet, do të përfitojnë nga kjo Marrëveshje me paraqitjen ose të:
- (a) një çertifikatë qarkullimi mallrash EUR.1, një formë e së cilës tregohet në Aneksin III; ose
 - (b) në rastet e specifikuara në Nenin 21(1), të një deklaratë, teksti i të cilës parashikohet në Aneksin IV, dhënë nga eksportuesi në një faturë, një notë dërguese ose dokument tjetër

tregtar i cili përshkruan produktet përkatëse në detaje të mjaftueshme për t'u identifikuar (që këtej e me tutje do të quhet « deklarata faturë »)

2. Pamvarësisht nga paragrafi 1, produktet origjinuese në kuptimin e këtij Protokollit, përsa i takon rasteve të specifikuara në Nenin 26, do të përfitojnë nga kjo Marrëveshje, pa qënë e nevojshme të depozitohen ndonjë nga dokumentet e përmendur më sipër.

NENI 17

Procedurat për lëshimin e një certifikatë qarkullimi mallrash EUR.1

1. Një certifikatë qarkullimi mallrash EUR.1 do të lëshohet nga autoritetet doganore të vendit eksportues mbështetur në aplikimin e bërë me shkrim nga eksportuesi ose, nën përgjegjësinë e eksportuesit, nga përfaqësuesi i tij i autorizuar.

2. Për këtë qëllim, eksportuesi ose përfaqësuesi i tij i autorizuar do të plotësojnë të dyja dokumentet, certifikatën e qarkullimit të mallrave EUR.1 dhe formën e aplikimit, një shëmbull i së cilës tregohet në Aneksin III. Këta formularë do të plotësohen në një nga gjuhët në të cilat është hartuar kjo Marrëveshje dhe në përputhje me dispozitat e ligjit vendas të vendit eksportues. Nëse ato janë të shkruara me dorë, ato do të plotësohen me bojë me gërma kapitale. Përshkrimi i produkteve duhet të jepet në një kuti të rezervuar për këtë qëllim pa lënë ndonjë rresht bosh. Kur kutia nuk është e plotësuar tërësisht, një vijë horizontale duhet të hiqet poshtë vijës së fundit së përshkrimit, përmes hapësirës boshe.

3. Eksportuesi që aplikon për lëshimin e një certifikate qarkullimi mallrash EUR.1 do të përgatitet për të depozituar në çdo kohë, me kërkesën e autoriteteve doganore të vendit eksportues ku certifikata e qarkullimit të mallrave EUR.1 është lëshuar, të gjitha dokumentat e nevojshme që provojnë statusin e origjinës së produktit në fjalë si dhe plotësimin e kërkesave të tjera të këtij Protokollit.

4. Një çertifikatë qarkullimi mallrash EUR.1 do të lëshohet nga autoritetet doganore të një Shteti Antar ose Shqipërisë nëse produktet në fjalë mund të konsiderohen me origjinë në Komunitet ose në Shqipëri dhe plotësojnë kërkesat e tjera të këtij Protokollit.

5. Autoritetet doganore që lëshojnë çertifikatën e qarkullimit të mallrave EUR.1 do të ndërmarrin masa apo hapa të nevojshëm për të verifikuar statusin e origjinës së produkteve dhe plotësimin e kërkesave të tjera të këtij Protokollit. Për këtë qëllim, ato kanë të drejtë të kërkojnë çdo evidencë apo të ndërmarrin ndonjë inspektim të llogarive financiare të eksportuesit ose ndonjë kontroll tjetër që ata e konsiderojnë të nevojshëm. Autoritetet doganore në lëshimin e çertifikatave të tilla gjithashtu do të sigurojnë që formularët referuar paragrafit 2 janë të plotësuar përkatësisht. Në veçanti, ata do të kontrollojnë nëse hapësira e rezervuar për përshkrimin e produkteve është plotësuar në mënyrë të tillë që përjashton të gjitha mundësitë për shtesa fallco.

6. Data e lëshimit të një çertifikatë qarkullimi mallrash EUR.1 do të tregohet në Kutinë 11 të çertifikatës.

7. Një çertifikatë qarkullimi mallrash EUR.1 do të lëshohet nga autoritetet doganore dhe do të bëhet e vlefshme për eksportuesin sa më shpejt që eksportimi aktual të jetë kryer ose siguruar.

NENI 18

Çertifikatat e qarkullimit të mallrave EUR.1 të lëshuara aposteriori

1. Pavarësisht nga Neni 17(7), një çertifikatë qarkullimi mallrash EUR.1 mund përjashtimisht të lëshohet pas eksportimit të produkteve të cilëve iu referohet, nëse:

- (a) ajo nuk është lëshuar në kohën e eksportimit për shkak të gabimeve ose mungesave të pavullnetshme ose rrethanave të veçanta; ose
- (b) është demonstruar pranë autoriteteve doganore që një çertifikatë qarkullimi mallrash EUR.1 është lëshuar por nuk është pranuar gjatë importimit për arsye teknike.

2. Për zbatimin e paragrafit 1, eksportuesi duhet të tregojë në aplikimin e tij vëndin dhe datën e eksportimit të produkteve për të cilat çertifikata e qarkullimit të mallrave EUR.1 lëshohet, dhe të tregojë arsyet për këtë kërkesë.

3. Autoritetet doganore mund të lëshojnë një çertifikatë qarkullimi mallrash EUR.1 a posteriori vetëm pasi të jetë verifikuar së informacioni i dhënë nga eksportuesi në aplikim është i njëjtë me atë të dosjeve korresponduese.

4. Çertifikata e qarkullimit të mallrave EUR.1 lëshuar a posteriori duhet të mbyllet me një nga frazat e mëposhtme:

| | |
|----|------------------------------------|
| ES | "EXPEDIDO A POSTERIORI" |
| CS | "VYSTAVENO DODATEČNĚ" |
| DA | "UDSTEDT EFTERFØLGENDE" |
| DE | "NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT" |
| ET | "TAGANTJÄRELE VÄLJA ANTUD" |
| EL | "ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ" |
| EN | "ISSUED RETROSPECTIVELY" |
| FR | "DÉLIVRÉ A POSTERIORI" |
| IT | "RILASCIATO A POSTERIORI" |
| LV | "IZSNIEGTS RETROSPEKTĪVI" |
| LT | "RETROSPEKTYVUSIS IŠDAVIMAS" |
| HU | "KIADVA VISSZAMENŐLEGES HATÁLLYAL" |
| MT | "MAHRUĠ RETROSPETTIVAMENT" |
| NL | "AFGEGEVEN A POSTERIORI" |
| PL | "WYSTAWIONE RETROSPEKTYWNIĘ" |
| PT | "EMITIDO A POSTERIORI" |
| SI | "IZDANO NAKNADNO" |
| SK | "VYDANÉ DODATOČNE" |
| FI | "ANNETTU JÄLKIKÄTEEN" |
| SV | "UTFÄRDAT I EFTERHAND" |
| AL | "LESHUAR A-POSTERIORI". |

"NAKNADNO IZDANO"

5. Mbyllja referuar paragrafit 4 do të vendoset në kutinë "vërejtje" të çertifikatës së qarkullimit të mallrave EUR.1.

NENI 19

Lëshimi i Duplikatit të një çertifikate qarkullimi mallrash EUR.1

1. Në rast vjedhjeje, humbjeje apo shkatërrimi të një çertifikate qarkullimi mallrash EUR.1, eksportuesi mund të aplikojë tek autoritetet doganore të cilat e kanë lëshuar atë për një dublikatë që bëhet në bazë të dokumentave të eksportit në zotërim të tyre

2. Dublikata e lëshuar në këtë mënyrë duhet të mbyllet me një nga fjalët e mëposhtëme;

| | |
|----|------------------|
| ES | "DUPLICADO" |
| CS | "DUPLIKÁT" |
| DA | "DUPLIKAT" |
| DE | "DUPLIKAT" |
| ET | "DUPLIKAAT " |
| EL | "ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ" |
| EN | "DUPLICATE" |
| FR | "DUPLICATA" |
| IT | "DUPLICATO" |
| LV | "DUBLIKĀTS" |
| LT | "DUBLIKATAS" |
| HU | "MÁSODLAT" |
| MT | "DUPLIKAT" |
| NL | "DUPLICAAT" |
| PL | "DUPLIKAT" |
| PT | "SEGUNDA VIA" |
| SI | "DVOJNIK" |
| SK | "DUPLIKÁT" |
| FI | "KAKSOISKAPPALE" |
| SV | "DUPLIKAT" |
| AL | "DUBLIKATE" |

3. Shënimi i referuar në paragrafin 2 do të vendoset në kutinë "Vërejtje" të dublikatës të çertifikatës të qarkullimit të mallrave EUR.1.

4. Dublikata e cila duhet të tregojë dhe datën e lëshimit të çertifikatës origjinale të qarkullimit të mallrave EUR, do të ketë fuqi dhe nga ajo datë.

NENI 20

Lëshimi i çertifikatës së qarkullimit të mallrave EUR.1 mbi bazën e vërtetimit të origjinës të lëshuar ose bërë më parë

Kur produktet origjinuese janë vendosur nën kontrollin e një zyre doganore në Komunitet ose Shqipëri, do të jetë e mundur të zëvendësohet me vërtetimin origjinal të origjinës me një ose më shumë çertifikata të qarkullimit të mallrave EUR.1 për qëllime të dërgimit të të gjitha ose disa nga këto produkte diku brenda Komunitetit ose Shqipërisë. Zëvendësimi i çertifikatës/ave të qarkullimit të mallrave EUR.1 do të lëshohet nga zyra doganore nën kontrollin e së cilës janë të vendosura këto produkte.

NENI 21

Kushtet për lëshimin e një Deklarate Faturë

1. Një deklaratë faturë, siç i referohet në Nenin 16(1) (b) mund të përgatitet:
 - (a) nga një eksportues i aprovuar në kuptimin e Nenit 22, ose
 - (b) nga një eksportues i ndonjë dërgese të përbërë nga një ose më shumë paketime që përmbajnë produkte origjinuese vlera totale e të cilave nuk i kalon 6 000 Euro .

2. Një deklaratë faturë mund të lëshohet nëse produktet në fjalë konsiderohen si produkte origjinuese në Komunitet ose Shqipëri dhe plotëson të gjitha kërkesat e tjera të këtij Protokolli.

3. Eksportuesi që përgatit një deklaratë faturë duhet të përgatitet të paraqesë në çdo kohë, me kërkesën e autoriteteve doganore të vëndit eksportues, të gjitha dokumentat e nevojshme që provojnë statusin origjinues të produkteve në fjalë si dhe plotësimin e kërkesave të tjera të këtij Protokolli.

4. Një deklaratë faturë duhet të lëshohet nga eksportuesi duke shtypur, stampuar, ose printuar mbi faturën, notën shpërndarëse ose ndonjë dokument tjetër tregtar, teksti i së cilës jepet në Aneksin IV, duke përdorur një nga versionet gjuhësore të përcaktuara në atë Aneks dhe në përputhje me dispozitat e ligjit vëndas të vëndit eksportues. Nëse deklarata është e shkruar me dorë, duhet të shkruhet me bojë në gërma kapitale.

5. Një deklaratë faturë duhet të ketë firmën origjinale të eksportuesit të shkruar me dorë. Sidoqoftë, një eksportues i aprovuar në kuptimin e Nenit 22, nuk do t'i kërkohej të nënshkruajë deklarata të tilla duke siguruar që u paraqet autoriteteve doganore të vëndit eksportues një deklaratë me shkrim ku ai pranon të gjitha përgjegjësitë për një deklaratë faturë e cila e identifikon atë me ç'ka është nënshkruar me shkrim dore prej tij.

6. Një deklaratë faturë mund të bëhet nga një eksportues kur produktet me të cilat ai ka lidhje eksportohen, ose mbas eksportimit me kusht që ai është paraqitur në vëndin importues jo më vonë se dy vjet mbas importimit të produkteve të cilave ai i referohet.

NENI 22

Eksportuesi i aprovuar

1. Autoritetet doganore të vëndit eksportues mund të autorizojnë çdo eksportues, këtu e më pas të referuar si “eksportuesi i aprovuar”, që bën dërgesa të shpeshta të mallrave sipas kësaj Marrëveshjeje, të lëshojë deklaratë fature, pamvarësisht nga vlera e produkteve në fjalë. Një eksportues që kërkon një autorizim të tillë, duhet të paraqesë, sipas kërkesave të autoriteteve

doganore, të gjitha garancitë e nevojëshme për të vërtetuar statusin e origjinës së produkteve si dhe plotësimin e kërkesave të tjera të këtij Protokollit.

2. Autoritetet doganore mund të japin statusin e eksportuesit të aprovuar, kur ata e gjykojnë të përshtatëshme

3. Autoritetet doganore do t'i japin eksportuesit të aprovuar një numër autorizimi doganor i cili do të shfaqet në deklaratën faturë.

4. Autoritetet doganore do të kontrollojnë përdorimin e autorizimeve nga eksportuesi i aprovuar.

5. Autoritetet doganore mund të tërheqin autorizimin në çdo kohë. Ata mund ta bëjnë këtë kur eksportuesi i aprovuar nuk ofron garancitë referuar paragrafit 1, si dhe nuk plotëson kërkesat referuar paragrafit 2, ose në të kundërt kryen përdorim jo korrekt të autorizimit.

NENI 23

Vlefshmëria e vërtetimit të origjinës

1. Vërtetimi i origjinës do të jetë i vlefshëm për katër muaj nga data e lëshimit në vëndin eksportues, dhe duhet depozituar brënda kësaj periudhe tek autoritetet doganore të vëndit importues.
2. Vërtetimi i origjinës të cilat janë depozituar pranë autoriteteve doganore të vëndit importues pas datës së fundit për paraqitje, e specifikuar në paragrafin 1, mund të pranohen me qëllim zbatimin e trajtimit preferencial, kur nuk është arritur depozitimi i këtyre dokumentave deri në datën përfundimtare, shkaktuar nga rrethana të jashtëzakonëshme.

3. Në rastet e tjera të depozitimeve shumë të vonuara, autoritetet doganore të vëndit importues mund ta pranojnë vërtetimin e origjinës kur produktet janë depozituar përpara datës përfundimtare.

NENI 24

Paraqitja e vërtetimit të origjinës

Vërtetimi i origjinës duhet të paraqitet pranë autoriteteve doganore të vëndit importues në përputhje të plotë me procedurat që aplikohen në atë vënd. Autoritetet e mësipërme mund të kërkojnë një përkthim të vërtetimit të origjinës dhe gjithashtu mund të kërkojnë deklaratën e importit që duhet t'i bashkangjitet një deklarami nga importuesi që vërteton se produktet plotësojnë kushtet e kërkuara për zbatimin e kësaj Marrëveshjeje.

NENI 25

Importi me dërgesë të parë

Kur, me kërkesen e importuesit dhe me kushtet e parashtuara nga autoritetet doganore të vëndit importues, produktet e ndara ose jo të grupuara në kuptimin e Rregullit të Përgjithshëm 2(a) të Sistemit të Harmonizuar, që është në Seksionin XVI dhe XVII apo në Krerët Nr. 7308 dhe 9406, janë importuar me dërgesë të parë, një vërtetim i origjinës për të tilla produkte duhet të paraqitet pranë autoriteteve doganore gjatë importimit të dërgesës së parë.

NENI 26

Përfshirjet nga *Vërtetimi i origjinës*

1. Produktet e dërguara në paketime të vogla nga persona privat tek personat privat ose që janë pjesë e bagazheve personale të udhëtareve do të pranohen si produkte origjinuese pa kërkuar paraqitjen e vërtetimit të origjinës, nëse sigurohet se këto produkte nuk janë importuar për qëllime tregtie dhe janë deklaruar se plotësojnë kërkesat e këtij Protokollit dhe aty ku nuk ka dyshim të vërtetësia e një deklarimi të tillë. Në rastin e produkteve të dërguara me postë, kjo deklaratë mund të bëhet në deklarinimin doganor CN22/CN23 ose në një fletë të veçantë letre që do t'i aneksohet atij dokumenti.

2. Importet të cilat janë të rastësishme dhe përbëjnë vetëm produkte për përdorim personal nga marrësi ose udhëtari ose familjarët e tyre nuk do të konsiderohen si importe për qëllime tregtie nëse nisur nga pikpamja e natyrës dhe sasisë së produkteve është evidente që nuk ka qëllime tregtie për to.

3. Për më tepër, vlera totale e këtyre produkteve nuk duhet të tejkalojnë 500 Euro në rastin e pakove të vogla ose 1 200 Euro në rastin e produkteve që janë pjesë e bagazheve personale të udhëtareve.

NENI 27

Dokumentat Mbështetëse

Dokumentat referuar në Nenin 17(3) dhe 21(3) që përdoren për qëllime vërtetimi se produktet e shoqëruara me një certifikatë qarkullimi mallrash EUR.1 ose një deklaratë faturë, mund të konsiderohen si produkte origjinuese në Komunitet ose në Shqipëri dhe që plotësojnë të gjitha kërkesat e tjera të këtij Protokollit, si dhe mund të konsistojnë midis të tjerave si të mëposhtëmet:

- (a) evidencë direkte e proçeseve të kryera nga eksportuesi ose ofruesi për të përfituar produktet në fjalë, që mbahen për shëmbull në llogaritë ose në librat e kontabilitetit të tij të brëndëshëm;
- (b) dokumentat që vërtetojnë statusin e origjinës së materialeve të përdorura, të lëshuara ose të bëra në Komunitet ose në Shqipëri ku këto dokumenta përdoren në përputhje me ligjin vendas;
- (c) dokumentat që vërtetojnë punimet ose proçeset e prodhimit të materialeve në Komunitet ose në Shqipëri, të lëshuara ose të bëra në Komunitet ose në Shqipëri, ku këto dokumenta janë përdorur në përputhje me ligjin vendas;
- (d) çertifikata e qarkullimit të mallrave EUR.1 ose deklarata faturë që vërtetojnë statusin e origjinës së materialeve të përdorura, të lëshuara ose të bëra në Komunitet ose në Shqipëri në përputhje me këtë Protokoll.

NENI 28

Ruajtja e vërtetimit të origjinës dhe e dokumentave mbështetëse

1. Eksportuesi që aplikon për lëshimin e një çertifikate qarkullimi mallrash EUR.1 duhet t'i mbajë dokumentat referuar në Nenin 17 (3) për të paktën tre vjet.
2. Eksportuesi që bën një deklaratë faturë duhet të mbajë për të paktën tre vjet një kopje të kësaj deklarate si dhe dokumentat referuar në Nenin 21 (3).

3. Autoritetet doganore të vëndit eksportues që lëshojnë një çertifikatë qarkullimi mallrash EUR.1 duhet të mbajnë për të paktën tre vjet formularin e aplikimit referuar në Nenin 17(2).

4. Autoritetet doganore të vëndit importues duhet të mbajnë për të paktën tre vjet çertifikatën e qarkullimit të mallrave EUR.1 si dhe deklaratën faturë që iu paraqiten atyre.

NENI 29

Mospërputhjet dhe gabimet formale

1. Në rast se gjenden mosperputhje të vogla në deklarimet e bëra në vërtetimin e origjinës dhe ato të bëra në dokumentat e paraqitura në zyrën doganore për qëllime të kryerjes së formaliteteve për importimin e produkteve, kjo nuk do të sjellë pavlefshmërinë e vërtetimit të origjinës nëse është evidentuar se ky dokument i korrespondon produkteve të paraqitura.

2. Gabimet formale të dukshme të tilla si gabime gjatë shtypjes në vërtetimin e origjinës nuk do të bëhen shkas që ky dokument të anulohet, nëse këto gabime nuk janë të tilla që të krijojnë dyshime në lidhje me korrektësinë e deklarimit të bërë në atë dokument.

NENI 30

Sasitë e shprehura në Euro

1. Në zbatim të dispozitave të Nenit 21(1)(b) dhe Nenit 26(3) në rastet kur produktet faturohen në një monedhë tjetër veç euros, sasia në monedhën kombëtare të Shteteve Antare ose Shqipërisë, ekuivalente me shumat e shprehura në euro, duhet të fiksohet çdo vit nga sejcila Palë.

2. Një dërgesë malli duhet të përfitojë nga dispozitat e Nenit 21(1)(b) dhe Nenit 26(3), duke ju referuar monedhës në të cilën është përgatitur fatura, sipas shumës së fiksuar nga Komuniteti ose Shqipëria.

3. Shumat për t'u përdorur në çdo lloj monedhe kombëtare duhet të jenë të barabarta me këtë monedhë të shumës së shprehur në euro si në ditën e parë të punës së muajit tetor. Shuma do t'i komunikohen Komisionit të Komunitetit Europian më 15 tetor dhe do të aplikohen nga 1 janari i vitit pasues. Komisioni i Komunitetit Europian do të nftojë Shqipërinë mbi shumat përkatëse.

4. Shqipëria mund të rumbullakosë më lart ose më poshtë shumën që rezulton nga konvertimi në monedhën e vet kombëtare të një shume të shprehur në euro. Sasia e rumbullakosur nuk duhet të ndryshojë nga sasia e rezultuar prej konvertimit me më shumë se 5%. Shqipëria mund të mbajë të pandryshuar ekuivalentin e monedhës së saj kombëtare të një shume të shprehur në euro, në rast se gjatë kohës së axhustimeve vjetore, sipas paragrafit 3, konvertimi i kësaj shume, përpara rumbullakosjes, rezulton me një rritje më pak se 15% në ekuivalentin e monedhës kombëtare. Ekuivalenti i monedhës kombëtare mund të mbahet i pandryshuar në rast se konvertimi do të rezultonte në një pakësim në këtë vlerë ekuivalente.

5. Shumat e shprehura në euro duhet të rishikohen nga Komiteti i Stabilizim Asocimit me kërkesë të Komunitetit ose Shqipërisë. Kur të kryejë këtë rishikim, Komiteti i Stabilizim Asocimit duhet të konsiderojë dëshirën për t'u mbrojtur nga pasojat e efekteve të kufizimeve në terma reale. Për këtë qëllim, ai mund të vendosë për të modifikuar shumat e shprehura në euro.

TITULLI VI

RREGULLIME PËR BASHKËPUNIMIN ADMINISTRATIV

NENI 31

Asistenca Reciproke

1. Autoritetet doganore të Shteteve Antare dhe Shqipërisë duhet t'i sigurojnë njëra-tjetrës nëpërmjet Komisionit të Komunitetit Europian kopje të llojit të vulave të përdorura në zyrat e tyre doganore për lëshimin e çertifikatave të qarkullimit të mallrave EUR.1 dhe adresat e autoriteteve përgjegjëse doganore për të vërtetuar këto çertifikata dhe deklarata faturë.
2. Me qëllim që të sigurohet aplikimi i duhur i këtij Protokolli, Komuniteti dhe Shqipëria duhet të ndihmojnë njëra-tjetrën, nëpërmjet administratave doganore kompetente, në kontrollin e origjinalitetit të çertifikatave të qarkullimit të mallrave EUR.1 ose të deklaratave faturë, si dhe korrektësinë e informacionit të dhënë në këto dokumenta.

NENI 32

Verifikimi i vërtetimit të origjines

1. Verifikimet e duhura të vërtetimit të origjines duhet të kryhen me metodën e zgjedhjes së rastit ose sa herë që autoritetet doganore të vëndit importues kanë dyshime të arësyeshme për origjinalitetin e dokumenteve të tillë, për statusin e origjinës së produkteve përkatëse ose për përmbushjen e kërkesave të tjera të këtij Protokolli.

2. Për qëllimet e zbatimit të dispozitave të paragrafit 1, autoritetet doganore të vëndit importues duhet t'ja kthejnë çertifikatën e qarkullimit të mallrave EUR.1 si dhe deklaratën faturë, në rast se është paraqitur, ose një kopje të këtyre dokumentave, autoriteteve doganore të vëndit eksportues, duke u dhënë, atëhere kur është e nevojëshme, arësyet për hetimin. Çdo dokument dhe informacion i marrë, i cili thotë se informacioni i dhënë mbi vërtetimin e origjinës është jo korrekt, duhet t'i bashkangjitet në mbështetje të kërkesës për verifikim.

3. Verifikimi duhet të kryhet nga autoritetet doganore të vëndit eksportues. Për këtë qëllim, ato duhet të kenë të drejtën të thërrasin për çdo dokument dhe të kryejnë çdo inspektim të llogarive të eksportuesit ose çdo lloj kontrolli që konsiderohet i nevojshëm.

4. Në rast se autoritetet doganore të vëndit importues vendosin të pezullojnë përkohësisht dhënien e trajtimit preferencial për produktet respektive, ndërkohë që presin rezultatet e verifikimit, importuesit duhet t'i ofrohet mundësia për të mos i bllokuar produktet, vetëm në rastet e marrjes së ndonjë masë kujdesi kur gjykohet e nevojëshme.

5. Autoritetet doganore që kërkojnë verifikimin duhet të informohen për rezultatet e këtij verifikimi sa më shpejtë që të jetë e mundur. Këto rezultate duhet të tregojnë qartë kur dokumentat janë origjinale dhe kur produktet përkatëse mund të konsiderohen si produkte që janë origjinuese në Komunitet ose Shqipëri si dhe që plotësojnë kërkesat e tjera të këtij Protokollit. Aty ku dispozitat e kumulimit në përputhje me nenin 3 dhe 4 të ëtij Protokollit janë aplikuar dhe në lidhje me Nenin 17.3 përgjigja do të përfshijë një kopje (kopje) të çertifikatës (çertifikatave) së qarkullimit të mallrave ose deklaratë (deklaratave) faturës në të cilën është mbështetur.

6. Në rast se për një dyshim të arësyeshëm, nuk ka përgjigje brënda dhjetë muajve nga data e kërkesës së verifikimit, ose në qoftë se përgjigja nuk përmban informacion të mjaftueshem për të përcaktuar origjinalitetin e dokumentit në fjalë ose origjinën e vërtetë të produkteve, autoritetet doganore kërkuese të hetimit, me përjashtim të rrethanave të jashtëzakonëshme, duhet të refuzojnë dhënien e preferencave.

NENI 33

Zgjidhja e Mosmarrëveshjeve

Kur ka mosmarrëveshje lidhur me verifikimin e procedurave të Nenit 32, të cilat nuk mund të zgjidhen mes autoriteteve doganore që kërkojnë një verifikim dhe autoriteteve doganore përgjegjëse për kryerjen e këtij verifikimi, ose kur ato ngrejnë një çështje lidhur me interpretimin e këtij Protokollit, ato duhet t'i paraqiten Komitetit të Stabilizim Asocimit.

Në të gjitha rastet, zgjidhjet e mosmarrëveshjeve ndërmjet importuesit dhe autoriteteve doganore të vëndit importues duhet të respektojnë legjislacionin e vëndit importues.

NENI 34

Gjobat

Gjobat duhet të vendosen mbi çdo person që fsheh, ose shkakton fshehjen e një dokumenti që përmban informacion jo korrekt për qëllimin e marrjes së trajtimit preferencial për produktet.

NENI 35

Zonat e lira

1. Kuminitti dhe Shqipëria do të marrin të gjitha masat e nevojëshme për të siguruar që produktet e tregtuara që janë objekt i vërtetimit të origjinës, dhe që gjatë transportit përdorin një

zonë të lirë që është në territorin e tyre, të mos zëvendësohen nga mallra të tjera dhe të mos pësojnë përpunim tjetër veç veprimeve normale që parandalojnë përkeqesimin e gjëndjes së mallrave.

2. Në kuptimin e një përjashtimi nga dispozitat që përmban paragrafi 1, kur produktet origjinuese në Komunitet ose Shqipëri, importohen në një zonë të lirë me një vërtetim origjine dhe pësojnë trajtim ose përpunim, autoritetet përkatëse duhet të lëshojnë një çertifikate të re EUR.1 me kërkesë të eksportuesit, në rast se trajtimi dhe përpunimi i pësuar është në përputhje me dispozitat e këtij Protokollit.

TITULLI VII

CEUTA DHE MELILLA

NENI 36

Zbatueshmëria e Protokollit

1. Termi “Komunitet” i përdorur në Nenin 2 nuk përfshin Ceuta dhe Melilla.
2. Produktet origjinuese në Shqipëri kur importohen në Ceuta dhe Melilla do të përfitojnë në të gjitha drejtimet të njëjtin rregjim doganor si ai që aplikohet për produktet me origjinë në territoret doganore të Komunitetit sipas Protokollit 2 të Aktit të Anëtarësimit të Mbretërisë së Spanjës dhe Republikës Portugeze në Komunitetin Europian. Shqipëria do t’ju akordojë produkteve të importuara që përfshihen në këtë Marrëveshje dhe me origjinë në Ceuta dhe

Melilla të njëjtin rregim doganor që aplikon edhe për produktet e importuara dhe origjinuese nga Komuniteti.

3 Për qëllimin e aplikimit të paragrafit 2, në lidhje me produktet origjinuese në Ceuta dhe Melilla, ky Protokoll do të aplikohet *mutatis mutandis* subjekt i kushteve specifike të parashikuara në Nenin 37.

NENI 37

Kushtet specifike

1. Duke patur parasysh se ato janë transportuar drejtë për së drejti në përputhje me dispozitatat e nenit 13, sa më poshtë do të konsiderohet se :

(1) Produkte origjinuese ne CEUTA dhe MELILLA:

(a) produkte të përfituara tërësisht në CEUTA dhe MELILLA;

(b) produkte të përfituara në CEUTA dhe MELILLA në prodhimin e të cilave janë përdorur produkte të tjera nga ato të përmendura në paragrafin (a), me kusht që:

i. produktet që thamë kanë kaluar një punë ose përpunim të mjaftueshëm, sipas kuptimit të nenit 6, të këtij protokollit, ose që

ii. këto produkte janë origjinuar në Shqipëri ose në Komunitet sipas kuptimit të këtij protokollit, me kusht që ato ti jenë nënshtruar

punimit ose përpunimit i cili shkon më tej se punimi ose përpunim i i pamjaftueshëm që përmendet në nenin 7.1.

(2) Produktet me origjine në Shqipëri:

(a) produkte të përfituara tërësisht në Shqipëri;

(b) produkte të përfituara në Shqipëri në prodhimin e të cilave janë përdorur produkte të tjera nga ato të përmendura në paragrafin (a), me kusht që:

(i) produktet që thamë kanë kaluar një punë ose përpunim të mjaftueshëm, sipas kuptimit të nenit 6, të këtij protokollit, ose që

(ii) këto produkte janë origjinuar në CEUTA dhe MELILLA ose në Komunitet sipas kuptimit të këtij protokollit, me kusht që ato ti jenë nënshtruar punimit ose përpunimit i cili shkon më tej se punimi ose përpunim i i pamjaftueshëm që përmendet në nenin 7.1.

3. CEUTA dhe MELILLA do të konsiderohen si një territor i vetëm

4. Eksportuesit ose përfaqësuesi i tij i autorizuar do të hyjnë “Shqipëria” dhe “CEUTA dhe MELILLA” në kutinë 2 të çertifikatës EUR.1 të qarkullimit të mallrave ose me deklaratat faturë. Në shtesë, në rastin e produkteve origjinuese në CEUTA dhe MELILLA, kjo do të paraqitet në kutinë 4 të çertifikatës 1 të qarkullimit të mallrave ose në deklaratat faturë.

5. Autoritetet doganore spanjolle do të jenë përgjegjëse për zbatueshmërinë e këtij protokollit në CEUTA dhe MELILLA.

TITULLI VII

DISPOZITAT PËRFUNDIMTARE

NENI 38

Amendimet e Protokollit

Këshilli i Stabilizim Asociimit mund të vendosë për të amenduar dispozita të këtij Protokolli.

SHTOJCA I**SHËNIME PREZANTUESE TË LISTËS NË SHTOJCEN II****Shënim 1:**

Lista vendos kushtet e kërkuara për të gjitha produktet për t'u konsideruar si të punuara ose përpunuara mjaftueshëm brënda kuptimit të nenit 6 të këtij Protokoll.

Shënim 2:

- 2.1. Dy kollonat e para në listë përshkruajnë produktin e përftuar. Kollona e parë jep numrin e kreut ose numrin e kapitullit, të përdorur në Sistemin e Harmonizuar dhe kollona e dytë jep përshkrimin e mallrave të përdorura në atë sistem për atë kre apo Kapitull. Për seicilën hyrje në dy kolonat e para një rregull specifikohet në kollonën 3 ose 4. Ku, në disa raste, hyrja në kollonën e parë parapritet nga një “ex” kjo nënkupton se rregullat në kollonën 3 ose 4 aplikohen vetëm për pjesën e atij kreu sikurse është përshkruar në kollonën 2.
- 2.2. Ku shumë numra krerësh grupohen së bashku në kollonën 1 ose një numër Kapitulli jepet dhe përshkrimi i produkteve në kollonën 2 prej këtej jepet në terma të përgjithshëm, rregullat e afërta në kollonën 3 ose 4 aplikohen për të gjitha produktet, të cilat, nën Sistemin e Harmonizuar klasifikohen në krerët e Kapitullit ose në çdo kre të grupuar së bashku në kollonën 1.

- 2.3. Kur ka rregulla të ndryshme në listën që aplikohet për produkte të ndryshme brënda një kreu, secila pikë përmban përshkrimin e asaj pjese të kreut të mbuluar nga rregullat e afërta në kollonën 3 ose 4.
- 2.4. Kur, për një hyrje në dy kollonat e para, një rregull specifikohet në të dyja kollonat 3 dhe 4, eksportuesi mund të zgjedhë, si alternativë, që të aplikojë ose rregullin e vendosur në kollonën 3, ose atë të vendosur në kollonën 4. Në rast se nuk jepet ndonjë rregull origjine në kollonën 4, duhet të aplikohet rregulli i vendosur në kollonën 3.

Shënim 3:

- 3.1. Dispozitat e Nenit 6, përsa i përket produkteve që kanë marrë statusin origjinues, të cilat janë përdorur në prodhimin e produkteve të tjera, duhet të aplikohen, pa patur parasysh nëse statusi është marrë brënda në fabrikën ku këto produkte po përdoren ose në një tjetër fabrike në Shqipëri ose në Komunitet.

Shëmbull:

Një motor i kreut 8407, për të cilin rregulli thotë se vlera e materialeve jo origjinuese të cilat mund të përfshihen në të nuk mund të kalojë 40% të çmimit “ex-works” është bërë nga “aliazh tjetër prej çeliku i formatuar për kudhër” të kreut ex 7224.

Në rast se ky çelik i temperuar është temperuar në Shqipëri nga një lende e parë jo origjinuese, ky çelik ka marrë tashmë statusin origjinues sipas rregullit për kreun ex 7224 në listë. Temperimi mund të llogaritet atëhere si origjinues në vlerën e llogariur për motorrin, pavarësisht nëse çeliku u prodhua në të njëjtën fabrikë ose në një tjetër në Shqipëri. Vlera e lëndës së parë jo-origjinuese në këtë mënyrë nuk merret parasysh kur shtohet vlera e materialeve jo origjinuese të përdorura.

- 3.2. Rregulli në listë përfaqëson sasinë minimale të kërkuar të punës ose të përpunimit, si dhe kryerja e më shumë pune apo përpunimi gjithashtu i jep statusin origjinues; në të kundërt, kryerja e më pak pune apo përpunimi nuk mund t'i japë statusin origjinues. Kështu, në rast se një rregull thotë se një material jo origjinues, në një nivel të dhënë të prodhimit mund të përdoret, atëherë përdorimi i këtij materiali në një stad të hershëm të prodhimit lejohet dhe përdorimi i tij në një stad të mëvonshëm.
- 3.3. Pa paragjykim për Shënimin 3.2, kur një rregull thotë se “materialet e çdo kreu” mund të përdoren, materialet e të njëjtit kre si produkti mund të përdoren, por ato janë subjekt, sidoqoftë, i ndonjë kufizimi specifik, i cili gjithashtu mund të përmbahet në rregull.

Sidoqoftë, shprehja “prodhim nga materiale të çdo kreu, duke përfshirë materiale të tjera të kreut Nr....” do të thotë që vetëm materiale të klasifikuara në të njëjtin kre si dhe produkti dhe të një përshkrimi të ndryshëm nga ai i produktit sikurse i dhënë në kollonën 2 të listës, mund të përdoren.

- 3.4. Kur një rregull në listë specifikon se një produkt mund të prodhohet nga më shumë se një material, kjo do të thotë që një ose më shumë materiale mund të përdoren. Ai nuk kërkon që të gjitha materialet të përdoren.

Shëmbull:

Rregulli për fabrikate të krerëve 5208 deri 5212 thotë se fibrat natyrale mund të përdoren dhe se materialet kimike, ndërmjet materialeve të tjera, gjithashtu mund të përdoren. Kjo nuk do të thotë që të dyja duhet të përdoren; është e mundur të përdoret njëra, ose tjetra, ose që të dyja.

- 3.5. Kur një rregull në listë specifikon se një produkt duhet të prodhohet nga një material i veçantë, ky kusht duket se nuk parandalon përdorimin e materialeve të tjera, sepse, për

shkak të natyrës së tyre, nuk mund të kënaqin rregullin. (shiko gjithashtu Shënimin 6.2 më poshtë në lidhje me tekstilet)

Shëmbull:

Rregulli për ushqimet e përgatitura në kreun 1904, i cili në mënyrë specifike përjashton përdorimin e drithrave dhe derivateve të tyre, nuk parandalon përdorimin e kriprave minerale, e kimikateve dhe shtesave të tjera, të cilat nuk janë prodhime nga drithrat.

Megjithatë, kjo nuk aplikohet tek produktet, të cilat edhe pse nuk mund të prodhohen nga materiale të veçanta të specifikuara në listë, mund të prodhohen nga nje material i së njëjtës natyrë në një stad më të hershëm të prodhimit.

Shëmbull:

Në rastin e një artikulli veshjeje të ex Kapitulli 62, i përbëre nga materiale jo të thurura, në rast se përdorimi i vetëm i fillit joorigjinues lejohet për këtë lloj artikulli, nuk është e mundur të fillosh nga pëlhure jo e thurur – edhe në se pëlhurat jo të thurura normalisht nuk mund të bëhen prej filli. Në raste të tilla, materiali fillestar duhet të jetë në një stad përpara të qenit fill, pra në gjëndjen fibër.

3.6. Kur, në një rregull në listë, jepen dy përqindje për vlerën maksimale të materialeve jo origjinuese që mund të përdoren, atëhere këto përqindje mund të mos shtohen së bashku. Me fjalë të tjera, vlera maksimale e të gjitha materialeve jo origjinuese të përdorura nuk mund kurrë të kalojë përqindjen më të lartë të dhënë. Për më tepër, përqindjet individuale nuk duhet të tejkalohen, në lidhje me materialet e veçanta për të cilat ato aplikohen.

Shënim 4:

- 4.1. Termi "fibra natyrale" përdoret në listë për t'ju referuar fibrave të tjera nga ato artificiale ose sintetike. Kufizohet për statet përpara se të ndodhë tjerja, duke përfshirë mbetjet dhe, nëse nuk specifikohet ndryshe, përfshin fibrat të cilat janë përdredhur, krehur ose përpunuar ndryshe, por që nuk janë kthyer në fill.
- 4.2. Termi "fibra natyrale" përfshin qimen e kalit të kreut Nr. 0503, mëndafshin e krerëve Nr. 5002 dhe Nr. 5003, po ashtu si dhe fibrat e leshit dhe qime të imët ose të ashpër kafshe të krerëve Nr. 5101 deri Nr. 5105, fibra pambuku të krerëve Nr. 5201 deri Nr. 5203, si dhe fibra të tjerë vegjetale të krerëve Nr. 5301 deri Nr. 5305.
- 4.3. Termet "pulp tekstili", "materiale kimike" dhe "materiale për prodhim letre" përdoren në listë për të përshkruar materialet, e paklasifikuara në Kapitujt 50 deri 63, të cilat mund të përdoren për të prodhuar fibra ose fije artificiale, sintetike ose letre.
- 4.4. Termi "fibra kryesore të bëra nga njeriu" përdoret në listë për t'ju referuar filamenteve artificiale apo sintetike, fibrave zëvendësuese ose mbetjeve, të krerëve Nr. 5501 deri Nr. 5507.

Shënim 5:

- 5.1. Aty ku, për një produkt të dhënë në listë, i referohet këtij Shënimi, kushtet e vendosura në Kollonën 3 nuk duhet të aplikohen për ndonjë material bazë tekstili të përdorur në prodhimin e këtij produkti dhe të cilat, të marra së bashku, përfaqësojnë 10% ose më pak të peshës totale të materialeve bazë tekstile të përdorura. (Shiko gjithashtu Shënimet 5.3 dhe 5.4 me poshtë)

5.2. Sidoqoftë, toleranca e përmendur në Shënimin 5.1 mund të aplikohet vetëm tek produktet e përziera, të cilat janë bërë nga dy ose më shumë materiale tekstili bazë.

Materialet tekstile bazë, jepen si më poshtë :

- mendafsh,
- lesh,
- qime kafshe e ashpër,
- qime kafshe e hollë,
- qime kali,
- pambuk,
- materiale për prodhim letre dhe letër,
- fije liri,
- fije kërpi,
- jute dhe fibra të tjera tekstili,
- sisal dhe fibra të tjera të gjinisë “Agave”,
- fibra nga arra kokosi, abaka, ramie dhe fibra të tjera vegjetale tekstile,
- filamente sintetike të bëra nga njeriu,
- filamente artificiale të bëra nga njeriu,
- filamente percjellëse rryme,
- fibra sintetike të bëra nga njeriu prej polipropileni,
- fibra sintetike të bëra nga njeriu prej poliesteri,
- fibra sintetike të bëra nga njeriu prej poliamidi,
- fibra sintetike të bëra nga njeriu prej poliakrilonitrili,

- fibra sintetike të bëra nga njeriu prej poliimidi,
- fibra sintetike të bëra nga njeriu prej politetrafluoroetileni,
- fibra sintetike të bëra nga njeriu prej polifenileni sulfid,
- fibra sintetike të bëra nga njeriu prej polivinilkloridi,
- fibra të tjera sintetike të bëra nga njeriu,
- fibra artificiale të bëra nga njeriu prej viskoze,
- fibra të tjera artificiale të bëra nga njeriu,
- fill i bere nga poliuretani, i segmentuar me segmente fleksibel prej polieteri, i përdredhur ose jo,
- fill i bërë nga poliuretani, i segmentuar me segmente fleksibel prej poliesteri, i përdredhur ose jo,
- produkte të kreut Nr. 5605 (fill i metalizuar), që përmban një rrip të përbërë prej shtrese alumini ose një mbulese prej filmi plastik, mbuluar ose jo prej pluhuri alumini, me një gjërësi që nuk kalon 5 mm, i palosur nëpërmjet një adezivi me ngjyra ndërmjet dy shtresave të një filmi plastik,
- produkte të tjera të kreut Nr. 5605.

Shëmbull:

Një fill, i kreut Nr. 5205, i bërë nga fibra pambuku të kreut Nr. 5203 dhe fibra sintetike të kreut Nr. 5506, është një fill i përzier. Për këtë arsye, fibrat sintetike jo origjinuese, të cilat nuk plotësojnë rregullat e origjinës (të cilat kërkojnë prodhim nga materialet kimike ose pulp tekstili) mund të përdoren deri 10% ndaj peshës të fillit.

Shëmbull:

Një copë pelhurë leshi e kreut Nr. 5112, e bërë prej prej filli leshi të kreut Nr. 5107 dhe filli sintetik prej fibrash të kreut Nr. 5509, është një pëlhurë e përzier. Për këtë arsye, filli sintetik i cili nuk plotëson rregullat e origjinës (të cilat kërkojnë prodhim nga materialet kimike pulp tekstili), ose filli i leshit, i cili nuk plotëson rregullat e origjinës (të cilat kërkojnë prodhim nga fije natyrale, jo të përdredhura apo tjerrura, ose të përgatitura ndryshe për fill), ose një kombinim i të dyjave, mund të përdoret, në rast se pesha e tyre totale nuk e kalon 10% të pëlhurës.

Shëmbull:

Pelhurë tekstile, xhufke, e kreut Nr. 5802, e bërë prej filli pambuku të kreut Nr. 5205 dhe pëlhurë pambuku të kreut Nr. 5210, është vetëm një produkt i përzier në rast se pëlhura e pambukut është në vetvete një pëlhurë e përzier, e prodhuar nga filli të klasifikuara në dy krerë të ndryshëm, ose në rast se filli i pambukut i përdorur është vetë një përzierje.

Shëmbull:

Nëse pëlhura tekstile, xhufkë në fjalë do të ishte e përberë nga fill pambuku i kreut Nr. 5205 dhe pëlhurë sintetike e kreut Nr. 5407, atëherë, në mënyrë të dukshme, fijet e përdorura janë dy materiale bazë tekstili të veçanta dhe pëlhura tekstile xhufkë është, mbi këto baza, një produkt i përzier.

- 5.3. Në rastin e produkteve që përfshijnë “fill të bërë nga poliuretani i segmentuar me segmente fleksibel të polieterit, të përdredhur ose jo”, kjo tolerancë është 20% në lidhje me këto fill.
- 5.4. Në rastin e produkteve që përfshijnë “rrip i përberë nga një shtresë alumini ose nga një shtresë prej filmi plastik, të mbuluar ose jo me pluhur alumini, me një gjërësi që nuk e kalon 5 mm, i palosur nëpërmjet një adezivi ndërmjet dy shtresave të një filmi plastik, kjo tolerancë është 30% në lidhje me këtë rrip.

Shënim 6:

- 6.1. Ku në listë, i referohesh këtij shënimi, materialet tekstile (me përjashtim të linjave dhe interlinjave), të cilat nuk plotesojnë rregullin e vendosur në listë në kollonën 3 për produktin në fjalë, mund të përdoren, me kusht që ato janë klasifikuar në një kre ndryshe nga ai i produktit dhe që vlera e tyre të mos kalojë 8% të çmimit “ex-works” të produktit.

- 6.2. Pa paragjykuar Shënimin 6.3, materialet, të cilat nuk janë klasifikuar brënda Kapitujve 50 deri 63, mund të përdoren lirshëm në prodhimin e produkteve tekstile, përmbajnë apo jo tekstile.

Shëmbull:

Në rast së një rregull në listë thotë që, për një lloj të veçante tekstili (të tilla si pantallonat) duhet përdorur fill, kjo nuk parandalon përdorimin e gjërave metalike, të tilla si butonat, për arsye se butonat nuk janë të klasifikuar në kapitujt 50 deri 63. Për të njëjtën arsye, nuk parandalohet përdorimi i zinxhirave, edhe pse zinxhirat normalisht përmbajnë tekstil.

- 6.3. Kur një rregull përqindjeje aplikohet, vlera e materialeve të cilat nuk klasifikohen brënda Kapitujve 50 deri 63, duhet të merren parasysh kur llogaritet vlera e materialeve jo origjinuese të përfshira.

Shënim 7:

- 7.1. Për qëllimet e kreveve Nr. ex . 2707, Nr. 2713 deri Nr. 2715, ex 2901, ex 2902 dhe ex 3403, “proçeset specifike” janë si më poshtë:

- (a) distilim në vakum;
- (b) ri-distilim nga një proces shumë i plotë fraksionimi 14;
- (c) ndarja;
- (d) riformimi;
- (e) përftimi me ndihmën e solventeve selektive
- (f) procesi që përfshin të gjitha operacionet e mëposhtëme: përpunimi me acid sulfurik të përqëndruar, me anhidrit oleum ose sulfurik; neutralizimi me agjente alkaline; çngjyrimi dhe pasurimi me dhe aktiv natyral, me dhe aktiv, me qymyr ose boksid aktiv;
- (g) polimerizimi;
- (h) alkilizimi;
- (i) izomerizimi.

7.2. Për qëllimet e krerëve Nr. 2710, 2711 dhe 2712, "proceset specifike" janë si më poshtë:

- (a) distilim në vakum
- (b) ri-distilim nga një proces shumë i plotë fraksionimi 15;
- (c) ndarja;
- (d) riformimi;
- (e) ekstraktimi me ndihmën e solventeve selektive;
- (f) procesi që përfshin të gjitha veprimet e mëposhtëme: përpunimi me acid sulfurik të përqëndruar, me anhidrit oleum ose sulfurik; neutralizimi me agjente alkaline; çngjyrimi dhe pasurimi me dhe aktiv natyral, me dhe aktiv, me qymyr ose boksid aktiv;
- (g) polimerizimi;

¹⁴ Referoju Shënimit 4 (b) (Shpjeguese Shtesë) I kapitullit 27 të Nomenklaturës së Kombinuar

¹⁵ Referoju Shënimit 4 (b) (Shpjeguese Shtesë) I kapitullit 27 të Nomenklaturës së Kombinuar

- (h) alkilizimi;
- (ij) izomerizimi;
- (k) në lidhje vetëm me vajrat e rënda të kreut Nr. ex 2710, desulfurizimi me hidrogjen, i cili rezulton nga një pakësim prej së paku 85 % të përmbajtjes së sulfurit të produkteve të përpunuara (Metoda ASTM D 1266-59 T);
- (l) në lidhje vetëm me produktet e kreut Nr. 2710, deparafinimi nga një proces tjetër nga filtrimi;
- (m) në lidhje vetëm me vajrat e rënda të kreut Nr. ex 2710, trajtimi me hidrogjen, në një presion prej më shumë se 20 bar dhe një temperaturë prej më shumë se 250 °C, me përdorimin e një katalizatori, tjetër nga sjellja e desulfurizimit, kur hidrogjeni përbën një element aktiv në një reaksion kimik. Trajtimi i mëtejshëm me hidrogjen i vajrave lubrifikante të kreut Nr. ex 2710 (p.sh. hidrombarimi ose çngjyrimi), me qëllim që, në mënyrë më specifike, të përmiresohet ngjyra ose stabiliteti; ky trajtim nuk duhet sidoqofte të konsiderohet një proces specifik;
- (n) në lidhje vetëm me vajrat për karburante të kreut Nr. ex 2710, distilim atmosferik, në kushte kur më pak se 30 %, sipas volumit, e këtyre produkteve distilohet, duke përfshirë humbjet, në 300 °C, me metodën ASTM D 86;
- (o) në lidhje vetëm me vajrat e rënda të tjera nga vajrat e gazrave dhe vajrat për karburante të kreut Nr. ex 2710, trajtim me anë të shkarkesave fshirëse të tensionit të lartë.
- (p) në lidhje me prodhimet e papërpunuara (të tjera përveç xhelit të naftës, ozokorite, dyllit linjit ose dyll torfë, dyllit të parafinës, që përmban si peshë në më pak se 0.75% të vajit) vetëm të kreut ex. 2712, çvajimin nga kristalizimi fraksional.

7.3. Për qëllimet e kërëve Nr. ex 2707, 2713 deri 2715, ex 2901, ex 2902 dhe ex 3403, operacione të thjeshta, të tilla si pastrimi, dekantimi, çkripëzimi, ndarja e ujrave, filtrimi, ngjyrimi, vendosja e markës, përftimi i përmbajtjes sulfure si rezultat i përzierjes të produkteve me përmbajtje të ndryshme sulfuri, ose çdo lloj kombinimi të këtyre operacioneve ose operacioneve të ngjashme, nuk japin origjinë .

SHTOJCA II

**LISTA E OPERACIONEVE TË PËRPUNIMIT OSE PROCESIVE QË KËRKOHE T'I
NËNSHTROHEN MALLRAT JO-ORIGJINUESE, NË MËNYRË QË PRODUKTI
PËRFUNDIMTAR TË PËRFITOJË STATUSIN E ORIGJINËS**

Produktet e përfshira në këtë listë ndoshta jo të gjithë janë të mbuluara nga kjo Marrveshje. Kjo e bën të domosdoshme konsultimin me pjesët e tjera të marrveshjes.

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|----------------------------|---|---|--------|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| Kapitulli 1 | Kafshët e gjalla | Të gjitha kafshët e kapitullit 1 të përdorura janë tërësisht origjinuese | |
| Kapitulli 2 | Mishi dhe të brëndëshmet e ngrënëshme të mishit | Prodhime në të cilat të gjitha materialet e Kapitujve 1 dhe 2 të përdorur janë tërësisht origjinuese | |
| Kapitulli 3 | Peshku e kafshët guackore të nenujëshme, molusqet e kafshët e tjera jovertebrore ujore | Prodhime në të cilat të gjitha materialet e Kapitullit 3 të përdorur janë tërësisht origjinuese | |
| Ex Kapitulli 4 0403 | Produktet bulmetore; vezet e zogjve; mjalte natyral; produkte të ngrenshme me origjinë prej kafshëve, të papërfshira dhe të paspecifikuara diku tjetër, përveç: Dhalle, qumesht e krem i prerë, kos, kefir e qumësht e krem tjetër të fermentuara ose të acidifikuara, nëse janë ose jo të koncentruara ose që përmbajnë sheqer shtesë ose lëndë të tjera ëmbësuese ose lëndë aromatizuese ose që përmbajnë fruta, arra ose kakao shtesë | Prodhime në të cilat të gjitha materialet e Kapitullit 4 të përdorur janë tërësisht origjinuese Prodhime në të cilat : - Të gjitha materialet e Kapitullit 4 të përdorur janë tërësisht origjinuese - Të gjitha lëngjet e frutave (përfshirë ato të ananasit, qitros ose greipfrutit) të kreut 2009 të përdorur janë origjinuese - vlera e çdo materiali të përdorur të Kapitullit 17 nuk kalon vlerën prej 30% të çmimit ex-works të produktit | |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|---|--|--|--------|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| Ex Kapitulli 5 ex 0502 | Produktet me origjinë prej kafshëve, të papërfshira dhe të paspecificuara diku tjetër; përveç Qime dhe lesh të derrave të përgatitur, derrave të tredhur ose derrave të egër | Prodhime në të cilat të gjitha materialet e Kapitullit 5 të përdorur janë tërësisht origjinuese Pastrimi, disinfektimi, ndarja dhe drejtimi i qimeve dhe leshit | |
| Kapitulli 6 | Pemët dhe bimët e tjera, të gjalla; zhardhokët, rrënjët dhe të ngjashmet me to; lulet e prera dhe gjethnajat zbukurorese | Prodhime në të cilat : - të gjitha materialet e Kapitullit 6 të përdorur janë tërësisht origjinuese - vlera e çdo materiali të përdorur nuk kalon vleren prej 50% të çmimit ex-works të produktit | |
| Kapitulli 7 | Zarzatet e ngrënëshme dhe rrenjet dhe tuberat perkates | Prodhime në të cilat të gjitha materialet e Kapitullit 7 të përdorur janë tërësisht origjinuese | |
| Kapitulli 8 | Frutat dhe arrat e ngrënëshme; lëkurat e agrumeve ose të pjeprave | Prodhime në të cilat : - të gjitha frutat dhe arrat të përdorur janë tërësisht origjinuese - vlera e çdo materiali të Kapitullit 17 të përdorur nuk kalon vleren prej 30% të çmimit ex-works të produktit | |
| ex Kapitulli 9 0901 0902 ex 0910 | Kafe, çaj, mate dhe erëza, përveç: Kafe, nëse është ose jo e pjekur ose e dekafezuar; lëvoret e lëkurat e kafesë; zëvendësuesit e kafesë që përmbajnë kafe në çdo porcion Çaj, nëse është ose jo i aromatizuar Përzierje të erëxave | Prodhime në të cilat të gjitha materialet e kapitullit 9 të përdorur janë tërësisht origjinuese Prodhime prej materialeve të çdo kreu Prodhime prej materialeve të çdo kreu Prodhime prej materialeve të çdo kreu | |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|-----------------|---|---|--------|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| Kapitulli 10 | Drithërat | Prodhime në të cilat të gjitha materialet e Kapitullit 10 të përdorur janë tërësisht origjinuese | |
| ex Kapitulli 11 | Produktet e industrisë bluajtëse; malt; niseshtetë; inuline; gluteni i grurit, përveç | Prodhime në të cilat të gjitha drithrat, zarzavatet e ngrënëshme, rrënjët e tuberat e Kreut 0714 ose fruta të përdorur janë tërësisht origjinuese | |
| ex 1106 | Miell, kokrriza e pluhur i zarzavateve të thara leguminoze të kreut Nr. 0713 | Tharja dhe bluarja e zarzavadeve leguminoze të kreut 0708 | |
| Kapitulli 12 | Farat vajore e frutat me përmbajtje vajore; kokrra, fara e fruta të përziera; bimët industriale ose medicinale; kashta e tagjia | Prodhime në të cilat të gjitha materialet e Kapitullit 12 të përdorur janë tërësisht origjinuese | |
| 1301 | Lac; gomë natyrale, rrëshirat, gomërrëshirat e oleo-rrëshirat (për shëmbull, balsamet) | Prodhime në të cilat vlera e çdo materiali të kreut 1301 të përdorur nuk mund të kalojë 50% të çmimit ex-works të produktit | |
| 1302 | Lëngje e ekstrakte vegjetale; substanca pektike, pektinatet e pektatet; agar-agar e lëndë të tjera ngjitëse e trashëse, nëse janë ose jo të modifikuara, të rrjedhura nga produktet vegjetale : - Ngjitësa dhe trashësa, të modifikuara ose të rrjedhura nga produktet vegjetale - Të tjera | Prodhime nga ngjitësat dhe trashësat e pamodifikuar Prodhime në të cilat vlera të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit | |
| Kapitulli 14 | Materialet vegjetale që përdoren për thurje; produktet vegjetale të papërfshira e të paspecifikuara diku tjetër | Prodhime në të cilat të gjitha materialet të Kapitullit 14 të përdorur janë tërësisht origjinuese | |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|-----------------|---|--|--------|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| ex Kapitulli 15 | Vajra e dhjamra prej kafshëve ose vegjetale e produktet e ndarjes së tyre; yndyrna të përgatitura të ngrënëshme; dyllët prej kafshëve ose vegjetale, përveç : | Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit | |
| 1501 | Dhjam derri (përfshirë sallon) e dhjami i shpendëve, ndryshe nga ai i kreut 0209 ose 1503 : | | |
| | - Dhjamra prej kockave ose mbetjeve | Prodhime prej materialeve të çdo kreu përveç atyre të krerëve 0203, 0206 ose 0207 ose kockave të kreut 0506 | |
| | - Të tjera | Prodhime prej mishi ose të brëndshmeve të ngrënëshme të derrit të kreut 0203 ose 0206 ose mishit ose të brëndshmeve të ngrënëshme të shpendëve të kreut 0207 | |
| 1502 | Dhjami i gjedhëve, deleve ose dhive, ndryshe nga ato të kreut 1503 | | |
| | - Dhjamra prej kockave ose mbetjeve | Prodhime prej materialeve të çdo kreu përveç atyre të krerëve 0201, 0202, 0204 ose 0206 ose kockave të kreut 0506 | |
| 1504 | - Të tjera | Prodhime në të cilat të gjitha materialet e Kapitullit 2 të përdorur janë tërësisht origjinuese | |
| | Dhjamra e vajra dhe fraksionet e tyre, të peshkut ose të sisorëve detare, nëse janë ose jo të rafinuara, por jo të modifikuara kimikisht : | | |
| | - Fraksione solide | Prodhime nga materiale të çdo kreu, përfshirë materiale të tjera të kreut 1504 | |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|----------------|--|---|--------|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| ex 1505 | - Të tjera Lanolin e rafinuar | Prodhime në të cilat të gjithë materialet e Kapitujve 2 dhe 3 të përdorur duhet të jenë tërësisht origjinuese Prodhime prej vajrave të leshit të papërpunuar të kreut 1505 | |
| 1506 | Dhjamra e vajra të tjera me origjinë prej kafshëve e fraksionet e tyre, nëse janë ose jo të rafinuara, por jo të modifikuara kimikisht : - Fraksione solide | Prodhime nga materiale të çdo kreu, përfshirë materiale të tjera të kreut 1506 | |
| 1507 deri 1515 | - Të tjera Vajra vegjetale e fraksionet e tij : - Soje, kikiriku, palme, kopre, thelb palme, babasu, vaj tungu e oitika, dyllë mersine e japonez, fraksionet e vajit të jajobës e vajra për përdorime teknike e industriale të ndryshme nga prodhimet e ushqimit për konsum njerëzor - Fraksionet solide, përjashtuar ato të vajit jajoba - Të tjera | Prodhime në të cilat të gjithë materialet e Kapitullit 2 të përdorur janë tërësisht origjinuese Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit Prodhime prej materialeve të tjera të kreut 1507 deri 1515 Prodhime në të cilat të gjitha materialet vegjetale të përdorura janë tërësisht origjinuese | |
| 1516 | Yndyrna me origjinë prej kafshëve ose vegjetale dhe vajra dhe fraksionet e tyre, tërësisht ose pjesërisht të hidrogjenizuara, të interesterifikuara, të riesterifikuara ose të elaidinifikuara, nëse janë ose jo të rafinuara, por jo më tej të përgatitura | Prodhime në të cilat : - të gjitha materialet e Kapitullit 2 të përdorur janë tërësisht origjinuese - të gjithë materialet vegjetale të përdorur janë tërësisht origjinuese. Megjithatë, materialet e kërëve 1507, 1508, 1511 dhe 1513 mund të përdoren | |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|-----------------|--|--|--------|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| 1517 | Margarinë; përzierjet ose përgatitjet e ngrënëshme të vajrave e dhjamrave vegjetale ose prej kafshëve ose vajra ose të fraksioneve të yndyrave ose vajrave të ndryshme të këtij Kapitulli, të ndryshme nga yndyrmat ose vajrat e ngrënëshme ose të fraksioneve të tyre të kreut 1516 | Prodhime në të cilat : - të gjitha materialet e Kapitullit 2 dhe 4 të përdorur janë tërësisht origjinuese - të gjithë materialet bimore të përdorur janë tërësisht origjinuese. Megjithatë, materialet e krerëve 1507, 1508, 1511 dhe 1513 mund të përdoren | |
| Kapitulli 16 | Ushqimet e përgatitura prej mishit, prej peshkut ose prej krustaceve, prej molusqeve ose prej kafshëve të tjera jovertebrore ujore | Prodhime: - prej kafshëve të Kapitullit 1, dhe/ose - në të cilët të gjitha materialet e Kapitullit 3 të përdorur janë tërësisht origjinuese | |
| ex Kapitulli 17 | Sheqernat dhe ëmbëlsirat prej sheqeri, përveç : | Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit | |
| ex 1701 | Sheqer i prodhuar nga kallam sheqeri ose nga panxhar sheqeri e saharoza kimikisht e pastër, në gjëndje të ngurtë, të aromatizuar ose lëndë ngjyruese | Prodhime në të cilat vlera e çdo materiali të Kapitullit 17 të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit | |
| 1702 | Sheqerëra të tjera, përfshirë laktozen, maltozen, glukozen e fruktozen kimikisht të pastra, në gjëndje të ngurtë; shurupet e sheqerit që nuk përmbajnë lëndë aromatizuese e ngjyruese shtesë; mjaltë artificial, nëse është ose jo i përzier me mjaltë natyral; karamel : | | |
| | - Maltoza dhe fruktoza të pastra kimikisht | Prodhime prej materialeve të çdo kreu përfshirë materiale të tjera të kreut 1702 | |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|--------------|--|---|---|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| ex 1703 | - Sheqerëra të tjera në forma të ngurta, të aromatizuara ose të ngjyrosura - Të tjera | Prodhime në të cilat vlera e çdo materiali të Kapitullit 17 të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit | |
| 1704 | Melasat e rezultuara nga ekstragimi ose rafinimi i sheqerit, të aromatizuara ose të ngjyrosura Embëlsirat prej sheqerit (përfshirë çokollatën e bardhë), që nuk përmbajnë kakao | Prodhime në të cilat vlera e çdo materiali të Kapitullit 17 të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit | Prodhime në të cilat të gjithë materialet e përdorur janë origjinuese |
| Kapitulli 18 | Kakao e përgatitjet prej kakaos | Prodhime: - prej materialeve të çdo kreu përveç atij të produktit, dhe - në të cilat vlera e çdo materiali të Kapitullit 17 të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit | |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | | |
|---------|---|---|--------|--|
| (1) | (2) | (3) | or (4) | |
| 1901 | <p>Ekstrakt malti; përgatitjet ushqimore prej miellit, kokrrizave, niseshesë ose ekstraktit të maltit, që nuk përmbajnë kakao ose që përmbajnë kakao ndaj peshës me pak së 40% të llogaritur mbi një bazë totalisht të çyndyrosur, të paspecifikuara e të papërfshira diku tjetër; përgatitjet ushqimore të mallrave të krerëve Nr.0401 deri 0404, që nuk përmbajnë kakao ose që përmbajnë kakao ndaj peshës më pak së 5 % të llogaritur mbi një bazë totalisht të çyndyrosur, të papërfshira e të paspecifikuara diku tjetër</p> <p>- Ekstrakt malti</p> <p>- Të tjera</p> | <p>Prodhime prej drithrave të Kapitullit 10</p> <p>Prodhime:</p> <p>- prej materialeve të çdo kreu përveç atij të produktit , dhe</p> <p>- në të cilat vlera e çdo materiali të Kapitullit 17 të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit</p> | | |
| 1902 | <p>Brumrat, nëse janë ose jo të gatuar ose të mbushur (me mish ose me substanca të tjera) ose të përgatitur ndryshe, të tilla si spageti, makarona, makarona petë, lasanije, gnocchi, ravioli, kaneloni; couscous nëse janë ose jo të përgatitur :</p> <p>- Me përmbajtje 20% ose me pak sipas peshës të mishit, të brëndësmeve të mishit, peshkut, krustanceve ose molusqeve</p> | <p>Prodhime në të cilat të gjithë drithrat e nënproduktet e tyre (përfshirë miellin durum e nënproduktet e tij) të përdorur janë tërësisht origjinuese</p> | | |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|-----------------|--|--|--------|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| 1903 | - Me përbajtje më shumë se 20% sipas peshës të mishit, të brëndëshmeve të mishit, peshkut, krustanceve ose molusqeve Tapioka e zëvendësuesit e tij përgatitur nga niseshteja, në formën e fetëzave, kokrrave, margaritarëve, tophash ose në forma të ngjashme | Prodhime në të cilat : - të gjitha drithrat dhe nënproduktet (përveç miellit durum dhe nënprodukteve të tij) të përdorura janë tërësisht origjinuese, dhe - të gjitha materialet e Kapitullit 2 dhe 3 të përdorur janë tërësisht origjinuese | |
| 1904 | Ushqimet e përgatitura fituar prej bymimit ose pjekjes së drithrave ose të produkteve të tyre (p.sh. fetëza drithi); drithrat (ndryshe nga misri (si drith)) në formë kokrrë ose në formë fetëzash ose kokrra të punuara ndryshe (përveç miellit e kokrrizave të miellit), të paragatuara ose të përgatitura ndryshe, të papërfshira ose të paspecifikuara diku tjetër | Prodhime : - prej materialeve të çdo kreu, përveç atyre të kreut 1806, - në të cilat të gjithë drithrat e miellrat (përveç miellit durum e nënprodukteve të tij e misrit <i>zea indurata</i>) të përdorur janë tërësisht origjinuese, dhe - në të cilën vlera e çdo materiali të Kapitullit 17 të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit | |
| 1905 | Bukë, torta, kek, biskota e produkte të tjera të furrëtarit, nëse përmbajnë ose jo kakao; nafore, hapet (kapsulat) bosh të një lloji të përshtatshëm për qellime farmaceutike, vaferet me shtresa, letër orizi e produkte të ngjashme | Prodhime prej materialeve të çdo kreu përveç atyre të Kapitullit 11 | |
| ex Kapitulli 20 | Përgatitje prej zarzavateve, fruta-ve, arrave ose pjesëve të tjera të bimëve, përveç : | Prodhime në të cilat të gjithë frutat, arrat ose zarzavatet e përdorura janë tërësisht origjinuese | |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|------------------|---|--|--------|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| ex 2001 | Yams, panxhar e pjesë të tjera të ngrënëshme të ngjashme të bimëve, me përmbajtje 5% ose më shumë sipas peshës të niseshtesë, të përgatitura ose të ruajtura në uthull ose në acid acetic | Prodhime prej materialeve të çdo kreu përveç atij të produktit | |
| ex 2004 dhe 2005 | Patate në formë mielli, mielli të trashë ose ciflash, të përgatitura ose të ruajtura ndryshe nga në uthull ose në acid acetik | Prodhime prej materialeve të çdo kreu përveç atij të produktit | |
| 2006 | Zarzavate, fruta, arra, lëkura frutash e pjesë të tjera të bimëve, të ruajtura në sheqer (të thara, të sheqerosura ose të kristalizuara) | Prodhime në të cilën vlera e çdo materiali të Kapitullit 17 të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit | |
| 2007 | Reçelet, peltet e frutave, marmalatat, pure frutash ose arrash e brum frutash ose arra, që janë përgatitje të gatuar, nëse përmbajnë ose jo sheqer ose lëndë të tjera ëmbësuese shtesë | Prodhime: - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit , dhe - në të cilat vlera e çdo materiali të Kapitullit 17 të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit | |
| ex 2008 | - Arra, që nuk përmbajnë sheqer ose aromatikë shtesë - Gjalp kikiriku; përzierje të bazuara në drithra; zemra palme; misër (drith) - Të tjera, përveç frutave dhe arrave të gatura ndryshe nga me avull ose vlim me ujë, duke mos përmbajtur sheqer shtesë, të ngrira | Prodhime në të cilat vlera e arrave dhe vajrave bimore origjinuese të kreut 0801, 0802 dhe 1202 deri 1207 të përdorur e kalon 60% të çmimit ex-works të produktit Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit Prodhime: - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit, dhe - në të cilat vlera e çdo materiali të Kapitullit 17 të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit | |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|-----------------|---|--|--------|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| 2009 | Lëngje frutash (përfshirë mushthin e rrushit) e lëngje zarzavatesh, të pafermentuara e që nuk përmbajnë lëndë alkoolike shtesë, nëse përmbajnë sheqer ose lëndë të tjera ëmbëlsuese shtesë | Prodhime: - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit, dhe - në të cilat vlera e çdo materiali të Kapitullit 17 të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit | |
| ex Kapitulli 21 | Përgatitje të ndryshme të ngrënëshme, përveç : | Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit | |
| 2101 | Ekstrakte, esenca e konçentrate, të kafesë, çajit ose matesë dhe përgatitjet me bazë të këtyre produkteve ose me bazë të kafesë, çajit ose matesë; çikore e pjekur e zëvendësuesit e tjerë të pjekur të kafesë, dhe ekstraktet, esencat dhe konçentratet prej tyre | Prodhime: - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit, dhe - në të cilat të gjitha çikoret e përdorura janë tërësisht origjinuese | |
| 2103 | Salcat e përgatitjet prej tyre; erëza të përziera e aromatizues të përzier; miell e kokrriza mielli mustarde e mustarde të përgatitur : - Salcat e përgatitjet prej tyre; erëza të përziera e aromatizues të përzierë - Miell mustarde dhe ushqim dhe mustardë e përgatitur | Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit . Megjithatë miell e kokrriza mielli mustardë dhe mustardë e përgatitur mund të përdoren Prodhime prej materiale të çdo kreu | |
| ex 2104 | Supat e lëngjet e mishit si dhe përgatitjet prej tyre | Prodhime prej materiale të çdo kreu përveç zarzavateve të përgatitura ose të ruajtura të kreut 2002 deri 2005 | |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|-----------------|--|--|--------|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| 2106 | Përgatitje ushqimore të papërfshira e të paspecifikuara diku tjetër | <p>Prodhime:</p> <ul style="list-style-type: none"> - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit, dhe - në të cilat vlera e çdo materiali të Kapitullit 17 të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit | |
| ex Kapitulli 22 | Pijet, alkoolet dhe uthullat; përveç : | <p>Prodhime:</p> <ul style="list-style-type: none"> - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit, - në të cilat i gjithë rrushi ose çdo nënprodukt rrushi i përdorur janë origjinuese | |
| 2202 | Ujrat, përfshirë ujrat minerale e ujrat e gazuar, që përmbajnë sheqer ose lëndë të tjera ëmbëlsuese ose aromatizuese, shtesë, e pije të tjera jo-alkoolike, pa përfshirë lëngun e frutave ose të zarzavateve të kreut Nr. 2009 | <p>Prodhime:</p> <ul style="list-style-type: none"> - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit, - në të cilat vlera e çdo materiali të Kapitullit 17 të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit, dhe - në të cilat çdo lëng frutash të përdorur (përveç lëngjeve të ananasit, qitros dhe greit-frutit) janë origjinuese | |
| 2207 | Alkool etilik jo i denaturuar i një force alkoolike ndaj volumit prej 80% vol ose më e lartë; alkool etilik e alkoole të tjera, të denaturuara, të çdo lloj force | <p>Prodhime:</p> <ul style="list-style-type: none"> - prej materialeve të çdo kreu, përveç kreut 2207 ose 2208, dhe - në të cilët i gjithë rrushi ose nënprodukt nga rrushi të përdorur janë tërësisht origjinues ose nëqoftëse të gjitha materialet e tjera të përdorura janë tashmë origjinuese, pije alkoolike mund të perdoren në një kufi deri 5% sipas volumit | |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|-----------------|---|--|--------|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| 2208 | Alkool etilik jo i denaturuar i një force alkoolike ndaj volumit prej më pak së 80 % vol; pije alkoolike, likere e alkoole të tjera | <p>Prodhime:</p> <ul style="list-style-type: none"> - prej materialeve të çdo kreu, përveç kreut 2207 ose 2208, dhe - në të cilët i gjithë rrushi ose nënprodukt nga rrushi të përdorur janë tërësisht origjinues ose nëqoftëse të gjitha materialet e tjera të përdorura janë tashmë origjinuese, pije alkoolike mund të përdoren në një kufi deri 5% sipas volumit | |
| ex Kapitulli 23 | Mbetjet e kthimet nga industritë ushqimore; tagjia e përgatitur për kafshët; përveç : | Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit | |
| ex 2301 | Ushqim balene, miell, ushqim dhe toptha prej peshku ose krustacesh, molusqesh e kafshëve të tjera jovertebrore ujore, të papërshtatshme për konsum njerëzor | Prodhime në të cilat të gjitha materialet e Kapitujve 2 dhe 3 të përdorur janë tërësisht origjinuese | |
| ex 2303 | Mbetjet prej prodhimeve të niseshtesë së mistrin (përfshirë lëngjet e koncentruar së tepërmi), me përmbajtje proteine të llogaritur ndaj produktit të thatë që kalon 40% ndaj peshës. | Prodhime në të cilat të gjitha misrat e përdorur janë tërësisht origjinuese | |
| ex 2306 | Vaj i trashë dhe mbetje të tjera të forta, përfshirë nga përpunimi i vajit të ullirit, që përmban më shumë se 3% vaj ulliri. | Prodhime në të cilat të gjithë ullinjët e përdorur janë tërësisht origjinuese | |
| 2309 | Përgatitjet e një lloji të përdorur në ushqimin e kafshëve | <p>Prodhime në të cilat :</p> <ul style="list-style-type: none"> - të gjithë drithrat, sheqeri ose malasat, mishi ose qumështi i përdorur janë tashmë origjinuese, dhe - të gjitha materialet e Kapitullit 3 të përdorur janë tërësisht origjinuese | |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|-----------------|--|--|--------|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| ex Kapitulli 24 | Duhani dhe zëvendësuesit e përpunuar të duhanit; përveç : | Prodhime në të cilat të gjithë materialet e Kapitullit 24 të përdorur janë tërësisht origjinuese | |
| 2402 | Puro, cigare e cigarillos, prej duhanit ose prej zëvendësuesve të duhanit | Prodhime në të cilat të paktën 70% sipas peshës së duhanit të papërpunuar ose mbetjeve të duhanit të kreut 2401 të përdorur janë origjinuese | |
| ex 2403 | Duhan për pirje | Prodhime në të cilat të paktën 70% sipas peshës së duhanit të papërpunuar ose mbetjeve të duhanit të kreut 2401 të përdorur janë origjinuese | |
| ex Kapitulli 25 | Kripërat; sulfuret; oksidet e gurët, materialet suvatuese, gëlqere e çimento; përveç : | Prodhime me materiale të çdo kreu, përveç atij të produktit | |
| ex 2504 | Grafit natyral kristalin, me përmbajtje karbon të pasuruar, pastruar dhe bazë (natyral) | Pasurimi i karbonit në grafit, pastrimi e bluarja e grafitëve kristaline të papërpunuar | |
| ex 2515 | Mermer, thjesht i prerë, nga sharrimi ose ndryshe, në blloqe ose pllaka në formë drejtkëndëshe (përfshirë katrorin), të një trashësie që nuk kalon 25 cm | Prerje, me sharrë ose ndryshe, të mermerit (edhe në se tashmë është i prerë) me një trashësi që kalon 25 cm | |
| ex 2516 | Granit, porfir, bazalt, shkëmbinjtë ranor e gurë të tjerë monumentale dhe ndërtimore, të prera thjesht, nga sharrimi ose ndryshe, në blloqe ose pllaka në formë drejtkëndëshe (përfshirë edhe katrorin), të një trashësie që nuk kalon 25 cm | Prerje, me sharre ose ndryshe, të mermerit (edhe në se tashmë është i prerë) me një trashësi që kalon 25 cm | |
| ex 2518 | Dolomite të kalçinuara | Kalçinimi i dolomiteve të pakalçinuar | |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|-----------------|--|---|--------|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| ex 2519 | Karbonat magnezi natyral i bluar (magnezite), në konteinerë hermetikë të mbyllur, dhe okside magnezi, nëse janë ose jo të pastra, të ndryshëm nga magnezi i shkrirë ose magnezi i vjetëruar (sintered) | Prodhime prej materiale të çdo kreu, përveç atij të produktit Megjithatë, karbonati i magnezit natyral (magnezitet) mund të perdoret | |
| ex 2520 | Gipse në mënyrë speciale përgatitur për dentiste | Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorura nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit | |
| ex 2524 | Fibra natyrale asbesti | Prodhime prej koncentratit asbesti | |
| ex 2525 | Pluhur mike | Bluarje të mikes ose të mbetjeve të mikes | |
| ex 2530 | Bojra dheu, të kalçinuar ose pluhurëzuar | Kalçinimi ose bluarja e bojrave të dheut | |
| Kapitulli 26 | Xeherorët, zgjyrat dhe hiri | Prodhime me materiale të çdo kreu, përveç atij të produktit | |
| ex Kapitulli 27 | Lëndët djegëse minerale, vajrat minerale e produktet e distilimit të tyre; substancat bituminoze; dyllët minerale, përveç : | Prodhime prej materiale të çdo kreu, përveç atij të produktit | |
| ex 2707 | Vajra në të cilat pesha e përbërësve aromatike kalon ato joaromatike, duke qënë vajra të ngjashëm me ato minerale përftuar nga destilimi në temperatura të larta të katranit të qymyrit; prej të cilës më shumë së 65% të volumit destilohet në një temperaturë deri në 250°C (përfshirë përzierjet e naftës spirit e benzolit), për përdorim si lëndë djegëse për energji ose për ngrohje | Operacione të rafinimit dhe/ose një ose më shumë procese specifike (1) ose Operacione të tjera në të cilat të gjitha materialet e përdorur janë klasifikuar brenda një kreu të ndryshëm nga ai i produktit. Megjithatë, materialet e klasifikuara në të njejtin kre me atë të produktit mund të përdoren me kusht që vlera e tyre e përgjithëshme nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit | |
| ex 2709 | Vajra të papërpunuara të përftuara prej mineraleve bituminoze | Destilim shkaterrues i materialeve bituminoze | |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|---------|---|--|--------|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| 2710 | Vajrat e naftës e vajra të fituara prej materialeve bituminoze, ndryshe nga bruto; përgatitje të paspecifikuara ose të papërfshira diku tjetër, që përmbajnë ndaj peshës 70% ose më shumë vajra naftë ose vajra të fituara nga materialet bituminoze, këto vajra duhet të jenë përbërësit bazë të përgatitjes | Operacione të rafinimit dhe/ose një ose më shumë procese specifike (2) ose Operacione të tjera në të cilat të gjitha materialet e përdorur janë klasifikuar brenda një kreu të ndryshëm nga ai i produktit. Megjithatë, materialet e klasifikuara në të njejtin kre me atë të produktit mund të përdoren me kusht që vlera e tyre e përgjithëshme nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit | |
| 2711 | Gazet e naftës dhe hidrokarbure të tjera gazoike | Operacione të rafinimit dhe/ose një ose më shumë procese specifike (2) ose Operacione të tjera në të cilat të gjitha materialet e përdorur janë klasifikuar brenda një kreu të ndryshëm nga ai i produktit. Megjithatë, materialet e klasifikuara në të njejtin kre me atë të produktit mund të përdoren me kusht që vlera e tyre e përgjithëshme nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit | |
| 2712 | Xelatinë naftë; dyll parafine, dyllë, mikrokristaline prej naftës, dyll i lëngshëm, ozokerit, dyll linjiti, dyll torfe, dyllë të tjera minerale, e produkte të ngjashme fituar nga sinteza ose nga procese të tjera, nëse janë ose jo të ngjyrosur | Operacione të rafinimit dhe/ose një ose më shumë procese specifike (2) ose Operacione të tjera në të cilat të gjitha materialet e përdorur janë klasifikuar brenda një kreu të ndryshëm nga ai i produktit. Megjithatë, materialet e klasifikuara në të njejtin kre me atë të produktit mund të përdoren me kusht që vlera e tyre e përgjithëshme nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit | |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|---------|--|---|--------|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| 2713 | Koks naftë, bitum naftë e mbetje të tjera të vajrave të naftës ose të vajrave të fituar prej materialeve bituminoze | Operacione të rafinimit dhe/ose një ose më shumë procese specifike (1) ose Operacione të tjera në të cilat të gjitha materialet e përdorur janë klasifikuar brenda një kreu të ndryshëm nga ai i produktit. Megjithatë, materialet e klasifikuara në të njejtin kre me ate të produktit mund të përdoren me kusht që vlera e tyre e përgjithëshme nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit | |
| 2714 | Bitum e asfalt natyral; rreshpë bituminoze ose rreshpë naftë e rërë katrani; asfaltitet e gurët asfaltik | Operacione të rafinimit dhe/ose një ose më shumë procese specifike (1) ose Operacione të tjera në të cilat të gjitha materialet e përdorur janë klasifikuar brenda një kreu të ndryshëm nga ai i produktit. Megjithatë, materialet e klasifikuara në të njejtin kre me ate të produktit mund të përdoren me kusht që vlera e tyre e përgjithëshme nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit | |
| 2715 | Përzjerje bituminoze të bazuara në asfaltin natyral, në bitumin natyral, në bitumin e naftës, në katanin mineral ose në terpeninën e katanit mineral (psh, mastiçet bituminoze, bitum i lëngëzuar) | Operacione të rafinimit dhe/ose një ose më shumë procese specifike (1) ose Operacione të tjera në të cilat të gjitha materialet e përdorur janë klasifikuar brenda një kreu të ndryshëm nga ai i produktit. Megjithatë, materialet e klasifikuara në të njejtin kre me ate të produktit mund të përdoren me kusht që vlera e tyre e përgjithëshme nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit | |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|-----------------|---|--|--|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| ex Kapitulli 28 | Kimikatat inorganike; përbërjet organike ose inorganike të metaleve të çmuar, të metaleve të rrallë, të elementëve radioaktivë ose të izotopeve, përveç : | Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit. Megjithatë, materialet e klasifikuara në të njejtin kre me ate të produktit mund të përdoren me kusht që vlera e tyre e pergjithëshme nuk kalon 20% të çmimit ex-works të produktit | Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit |
| ex 2805 | “Mischmetall” | Prodhime me trajtim elektrolitik ose termik në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit | |
| ex 2811 | Trioksid sulfuri | Prodhime prej dioksidit të squfurit | Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit |
| ex 2833 | Sulfat alumini | Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit | |
| ex 2840 | Perbonat sodiumi | Prodhime prej disodium tetraborate pentahydrate | Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit |
| ex Kapitulli 29 | Kimikate organike, përveç : | Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit. Megjithatë, materialet e klasifikuara në të njejtin kre me ate të produktit mund të përdoren me kusht që vlera e tyre e pergjithëshme nuk kalon 20% të çmimit ex-works të produktit | Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|---------|---|---|--|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| ex 2901 | Hidrokarbonet aciklike, për përdorim si lëndë djegëse fuqie ose për ngrohje | Operacione të rafinimit dhe/ose një ose më shumë procese specifike (1) ose Operacione të tjera në të cilat të gjitha materialet e përdorur janë klasifikuar brenda një kreu të ndryshëm nga ai i produktit. Megjithatë, materialet e klasifikuara në të njejtin kre me ate të produktit mund të përdoren me kusht që vlera e tyre e përgjithëshme nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit | |
| ex 2902 | Ciklanet dhe ciclenet (të ndryshme nga azulenet), benxen, toluol, ksilol për përdorim si lëndë djegëse fuqie ose për ngrohje | Operacione të rafinimit dhe/ose një ose më shumë procese specifike (1) Ose Operacione të tjera në të cilat të gjitha materialet e përdorur janë klasifikuar brenda një kreu të ndryshëm nga ai i produktit. Megjithatë, materialet e klasifikuara në të njejtin kre me ate të produktit mund të përdoren me kusht që vlera e tyre e përgjithëshme nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit | |
| ex 2905 | Metal alkolatet e alkoolit të këtij kreu dhe të etanolit | Prodhime prej materiale të çdo kreu, përfshirë materialet e tjera të kreut 2905. Megjithatë, metale alkolatet e këtij kreu mund të përdoren, me kusht që vlera e tyre e përgjithëshme nuk kalon 20% të çmimit ex-works të produktit | Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit |
| 2915 | Acidet monokarboksilike aciklike të saturuara e anhidritet, halidet, peroksidet e peroksiacidet e tyre; nënproduktet e tyre të halogjenizuara, të sulfonatuara, të nitratuara ose të nitrosaturuara | Prodhime prej materiale të çdo kreu. Megjithatë, vlera e të gjitha materialeve të kreut 2915 dhe 2916 të përdorur nuk kalon 20% të çmimit ex-works të produktit | Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|-----------------|---|--|--|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| ex 2932 | - Eteret e brëndëshme dhe nënproduktet e tyre halogjene, sulfonate, nitrate ose nitrosate - Acetate ciklike dhe hemiacetatet e brëndëshme dhe nënproduktet e tyre halogjene, sulfonate, nitrate ose nitrosate | Prodhime prej materiale të çdo kreu. Megjithatë, vlera e të gjitha materialeve të kreut 2909 të përdorur të mos kalojë 20% të çmimit ex-works të produktit Prodhime prej materialesh të çdo kreu | Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit |
| 2933 | Përbërjet heterociklike vetëm me heteroatome(t) e azotit | Prodhime prej materiale të çdo kreu. Megjithatë, vlera e të gjitha materialeve të kreut 2932 dhe 2933 të përdorur të mos kalojë 20% të çmimit ex-works të produktit | Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit |
| 2934 | Acidet nukleike e kripërat e tyre; përbërje të tjera heterociklike | Prodhime prej materiale të çdo kreu. Megjithatë, vlera e të gjitha materialeve të kreut 2932, 2933 dhe 2934 të përdorur të mos kalojë 20% të çmimit ex-works të produktit | Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit |
| ex Kapitulli 30 | Produkte farmaceutike, përveç : | Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit. Megjithatë, materialet e të njejtit kre me të produktit mund të përdoren me kusht që vlera e tyre nuk kalon 20% të çmimit ex-works të produktit | |
| 3002 | Gjaku i njerëzve; gjaku i kafshëve i përgatitur për përdorime terapeutike, profilaktike ose diagnostikuese; antisera e fraksione të tjera të gjakut e produktet e modifikuara imunologjike, nëse janë ose jo të fituara me anë të proëeseve bioteknologjike; vaksinat, toksinat, kulturat e mikroorganizmave (perjashto tharmin) e produkte të ngjashme : | | |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|---------|--|---|--------|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| | <p>- Produkte që konsistojnë në dy ose më shumë përbërës të cilat kanë qënë së bashku të përziera për përdorim terapeutik ose profilaktik ose produkte të papërziera për këto përdorime, të vendosura në doza të peshuara ose në forma ose të paketuara për shitje me pakicë</p> <p>- të tjera</p> <p>Gjak human</p> | <p>Prodhime prej materialeve çdo kreu, përfshirë materialet e tjera të kreut 3002. Megjithatë, materialet e të njejtit përshkrim me ate të produktit mundet të përdoren, me kusht që vlera e tyre nuk kalon 20% të çmimit ex-works të produktit</p> <p>Prodhime prej materialeve çdo kreu, përfshirë materialet e tjera të kreut 3002. Megjithatë, materialet e të njejtit përshkrim me ate të produktit mundet të përdoren, me kusht që vlera e tyre nuk kalon 20% të çmimit ex-works të produktit</p> | |
| | <p>- - Gjak kafshësh përgatitur për përdorim profilaktik ose terapeutik</p> <p>- - Fraksione gjaku, të ndryshme nga antisera, homoglobina, globulinat e gjakut e globulinat serum</p> <p>- - Hemoglobina, globulinat e gjakut dhe globulinat serum</p> | <p>Prodhime prej materialeve çdo kreu, përfshirë materialet e tjera të kreut 3002. Megjithatë, materialet e të njejtit përshkrim me ate të produktit mundet të përdoren, me kusht që vlera e tyre nuk kalon 20% të çmimit ex-works të produktit</p> <p>Prodhime prej materialeve çdo kreu, përfshirë materialet e tjera të kreut 3002. Megjithatë, materialet e të njejtit përshkrim me ate të produktit mundet të përdoren, me kusht që vlera e tyre nuk kalon 20% të çmimit ex-works të produktit</p> <p>Prodhime prej materialeve çdo kreu, përfshirë materialet e tjera të kreut 3002. Megjithatë, materialet e të njejtit përshkrim me ate të produktit mundet të përdoren, me kusht që vlera e tyre nuk kalon 20% të çmimit ex-works të produktit</p> | |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|-----------------|--|--|--|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| 3003 dhe 3004 | Të tjera Medikamentet (përjashtuar mallrat e krerëve 3002, 3005 ose 3006) : | Prodhime prej materialeve çdo kreu, përfshirë materialet e tjera të kreut 3002. Megjithatë, materialet e të njejtit përshkrim me ate të produktit mundet të përdoren, me kusht që vlera e tyre nuk kalon 20% të çmimit ex-works të produktit | |
| | - të përfituara nga amikacina e kreut 2941 - Të tjera | Prodhime prej materiale të çdo kreu, përveç atij të produktit . Megjithatë, materialet e kreut 3003 dhe 3004 mund të përdoren me kusht që vlera e tyre e pergjithëshme nuk kalon 20% të çmimit ex-works të produktit Prodhime: - prej materiale të çdo kreu, përveç atij të produktit. Megjithatë, materialet e kreut 3003 dhe 3004 mund të përdoren me kusht që vlera e tyre e pergjithëshme nuk kalon 20% të çmimit ex-works të produktit , dhe - në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit | |
| ex Kapitulli 31 | Plehrat kimike, përveç : | Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit. Megjithatë, materialet e klasifikuar në të njejtin kre mund të përdoren me kusht që vlera e tyre nuk kalon 20% të çmimit ex-works të produktit | Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|-----------------|--|--|---|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| ex 3105 | <p>Plehruesit minerale ose kimike që përmbajnë dy ose tre prej elementëve plehrues nitrogjen, fosfor e potasi; plehrues të tjerë; mallrat e këtij Kapitulli në tableta ose në forma ose në paketa të ngjashme të një peshe bruto jo më tepër se 10 kg, përveç :</p> <ul style="list-style-type: none"> - nitrat sodiumi - sulfat potasium magnesi - kyanamide kaliumi - sulfat potasiumi | <p>Prodhime:</p> <ul style="list-style-type: none"> - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit. Megjithatë, materialet e të njejtit kre me ate të produktit mund të përdoren me kusht që vlera e tyre e pergjithëshme nuk kalon 20% të çmimit ex-works të produktit, dhe - në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit | <p>Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit</p> |
| ex Kapitulli 32 | <p>Ekstraktet ngjyrosëse e tanike; taninet e derivatet e tyre; ngjyrosësit, pigmentet e lëndë të tjera ngjyrosëse; bojrat e llustrësësit; stuko e mastiçet e tjera; bojrat e shkrimit, përveç :</p> | <p>Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit. Megjithatë, materialet e klasifikuar në të njejtin kre mund të përdoren me kusht që vlera e tyre nuk kalon 20% të çmimit ex-works të produktit</p> | <p>Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit</p> |
| ex 3201 | <p>Taninet e kripërat e tyre, esteret, eteret e derivate të tjera</p> | <p>Prodhime prej ekstrakte të taninit me origjine vegjetale</p> | <p>Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit</p> |
| 3205 | <p>Llaqet ngjyruese; përgatitjet e bazuara në llaqet ngjyrosëse siç janë të specifikuar në Shënimin 3 të këtij Kapitulli (3)</p> | <p>Prodhime prej materiale të çdo kreu, përveç kreut 3203, 3204 dhe 3205. Megjithatë materialet nga kreu 3205 mund të përdoren me kusht që vlera e tyre nuk kalon 20% të çmimit ex-works të produktit</p> | <p>Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit</p> |
| ex Chapter 33 | <p>Vajrat thelbësore e rrëshirat; përgatitjet e parfumerisë, kozmetikës ose të tualetit, përveç :</p> | <p>Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit. Megjithatë, materialet e klasifikuar në të njejtin kre mund të përdoren me kusht që vlera e tyre nuk kalon 20% të çmimit ex-works të produktit</p> | <p>Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit</p> |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|-----------------|--|--|--|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| 3301 | Vajrat thelbësore (të terpentuara ose jo), përfshirë vajrat "konkrete" e "absolute"; rezinoidet; oleoresinat e ekstraktuara; koncentratet e vajrave thelbësore në formë yndyre, vaji yndyror, në formë dylli ose në forma të ngjashme, të fituara nëpërmjet procesit të zbutjes ose procesit të heqjes së esencave; nënproduktet terpenike të fituara nëpërmjet procesit të deterpentimit të vajrave thelbësore; distilatet ujore e solucionet ujore të vajrave thelbësore | Prodhime prej materialesh të çdo kreu, përfshirë materialet e "grupeve" (4) të ndryshme në kete kre. Megjithatë, materialet e të njejtit kre me ate të produktit mund të përdoren, me kusht që vlera e tyre e pergjithëshme nuk kalon 20% të çmimit ex-works të produktit | Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit |
| ex Kapitulli 34 | Sapuni, agjentët organikë me veprim të sipërfaqshëm, preparatet larëse, preparatet lubrifikuese, dyllët artificialë, dyllët e përgatitura, preparatet llustrosëse ose pastruese, qirinjtë e artikujt të ngjashëm, pastat modeluese, "dyllët dentare" e preparatet dentare me bazë allçie; përveç : | Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit. Megjithatë, materialet e klasifikuar në të njejtin kre me ate të produktit mund të përdoren me kusht që vlera e tyre e pergjithëshme nuk kalon 20% të çmimit ex-works të produktit | Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit |
| ex 3403 | Përgatitje lubrifikuese me përmbajtje vajra naftë ose vajra me prejardhje prej mineraleve bituminoze me kusht që ato të përfaqësojnë deri në 70% të peshës. | Operacione të rafinimit dhe/ose një ose më shumë procese specifike (1) ose Operacione të tjera në të cilat të gjitha materialet e përdorur janë klasifikuar brenda një kreu të ndryshëm nga ai i produktit. Megjithatë, materialet e klasifikuara në të njejtin kre me ate të produktit mund të përdoren me kusht që vlera e tyre e pergjithëshme nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit | |
| 3404 | Dyllët artificiale dhe dyllët e përgatitura : | | |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|------------------------------------|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| | <p>- Me një bazë parafine, dyllra naftë, dyllra të përfituara nga mineralet bituminoze, dyll slack ose dyll scale</p> <p>- Të tjera</p> | <p>Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit. Megjithatë, materialet e klasifikuara në të njejtin kre me ate të produktit mund të përdoren me kusht që vlera e tyre e pergjithëshme nuk kalon 50% të çmimit ex works të produktit</p> <p>Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç :</p> <ul style="list-style-type: none"> - vajra të hidrogjenuara që kane karakterin e dyllëve të kreut 1516 - acidra yndyrore të papercaktuar kimikisht ose alkole yndyrore industriale që kane karakterin e dyllrave të kreut 3823, dhe - materiale të kreut 3404 <p>Megjithatë, këto materiale mund të peroren me kusht që vlera e tyre nuk kalon 20% të çmimit ex-works të produktit.</p> | <p>Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit</p> |
| <p>ex Kapitulli 35</p> <p>3505</p> | <p>Substanca albuminoide; nisesh-tete e modifikuara; ngjitesat; enzim; përveç :</p> <p>Dekstrinat e nisështëte e tjera të modifikuara (psh, nisështëte e esterefikuar ose të paraxhelatnuara); ngjitesat e bazuara në nisështëte, ose mbi dekstrinat ose mbi nisështëte e tjera të modifikuara :</p> <p>- esteret dhe eteret e nisështësë</p> | <p>Prodhime prej materiale të çdo kreu, përveç atij të produktit . Megjithatë, materialet e klasifikuara në të njejtin kre me ate të produktit mund të përdoren me kusht që vlera e tyre e pergjithëshme nuk kalon 20% të çmimit ex-works të produktit</p> <p>Prodhime prej materiale të çdo kreu, përfshirë materiale të tjera të kreut 3505</p> | <p>Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit</p> <p>Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit</p> |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|-----------------------------|---|--|--|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| ex 3507 | Të tjera Enzimata e përgatitura të paper-fshira e të paspecifikuara diku tjetër | Prodhime prej materiale të çdo kreu, përveç atyre të kreut 1108 Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit | Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit |
| Kapitulli 36 | Eksplozivet; produktet piroteknike; shkrepsat; lidhjet piroforike; preparatet e caktuara të djegshme | Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit . Megjithatë, materialet e klasifikuara në të njejtin kre mund të përdoren me kusht që vlera e tyre nuk kalon 20% të çmimit ex-works të produktit | Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit |
| ex Kapitulli 37 3701 | Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit Pllakat fotografike e filma jo në role prej çdo lloji materiali, të ndjeshëm e të paeksponuar, përveçse letres, kartonit ose tekstileve; filma fotografike të menjëhershëm jo në role, të ndjeshme, të paeksponuar, nëse janë ose në paketa | Prodhime prej materiale të çdo kreu, përveç atij të produktit . Megjithatë, materialet e klasifikuara në të njejtin kre me atë të produktit mund të përdoren me kusht që vlera e tyre e përgjithshme nuk kalon 20% të çmimit ex-works të produktit | Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit |
| | - Filma të çastit për fotografi me ngjyra, në pako | Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atyre të kërësve 3701 dhe 3702. Megjithatë, materialet nga kreu 3702 mund të përdoren me kusht që vlera e tyre e përgjithshme, nuk kalon 20% të çmimit ex-works të produktit | Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|-----------------|--|--|--|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| 3702 | Të tjera Filma fotografike në role, të ndjeshem, të paeksponuara, prej çdo lloj materiali përveç letres, kartonit ose tekstileve; filma fotografike të menjehershëm në role, të ndjeshëm të paeksponuar | Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atyre të krerëve 3701 dhe 3702. Megjithatë, materialet nga kreu 3702 mund të përdoren me kusht që vlera e tyre e përgji-theshme, nuk kalon 20% të çmimit ex-works të produktit Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atyre të krerëve 3701 dhe 3702 | Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit |
| 3704 | Pllaka, filma, letër, karton e material tekstili fotografik, të ekspozuara por jo të zhvilluara | Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atyre të krerëve 3701 dhe 3702 | Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit |
| ex Kapitulli 38 | Produkte të ndryshme kimike; përveç : | Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit . Megjithatë, materialet e klasifikuar në të njejtin kre me ate të produktit mund të përdoren me kusht që vlera e tyre e përgjithëshme nuk kalon 20% të çmimit ex-works të produktit | Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit |
| ex 3801 | - grafitet koloidal në suspension në vaj dhe grafitet gjysem koloidale; pasta karbonike për elektroda | Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit | |
| | - grafitet në formë paste, në përzierje me më shumë se 30% sipas peshës së grafitit me vajrat minerale | Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të kreut 3403 të përdorur nuk kalon 20% të çmimit ex-works të produktit | Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit |
| ex 3803 | Vaj tall i rafinuar | Rafinime të vajit tall të paperpunuar | Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit |
| ex 3805 | Rreshira të sulfatit të terpentines; të rafinuar | Pasurimi nëpërmjet destilimit ose rafinim të rreshires të paperpunuar të sulfatit të terpentines | Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|---------|--|--|--|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| ex 3806 | Gomat estere | Prodhime prej acideve të rezines | Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit |
| ex 3807 | Katranet e drurit (terpentina e drurit) | Destilim i drurit katran | Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit |
| 3808 | Insekticidet, rodenticidet, fungicidet, herbicidet, produktet kunder rritjes e rregullatoret e rritjes së bimeve, disinfektantet e produkte të ngjashme, vendosur në forma ose paketa për shitjen me pakicë ose si preparate ose artikuj (psh, fasho e trajtuar me sulfur, fitile e qirinj, e letër për kapje mizash) | Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit | |
| 3809 | Agjentët ilustrues, mbajteset e bojës për të shpejtuar ngjyrosjen ose fiksimin e bojërave e produkte e preparate të tjera (per shembull, materialet lidhese e fiksuere), të një lloji përdorur në industrinë e tekstile, të letres, lekures ose në industri të ngjashme, të pa specifikuar ose përfshirë diku tjetër | Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit | |
| 3810 | Preparatet për piklim për sipërfaqet metalike; flukset e preparate të tjera ndihmese për saldim, saldim të ngurtë ose për tegel saldimi; pluhurat e pastat për saldim, saldim të ngurtë ose për tegel saldimi që perbehet nga metale ose materialeve të tjera; preparatet e një lloji të përdorur si zemer ose shtesë për elektodat ose shufrat e saldimit | Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit | |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|---------|--|---|--------|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| 3811 | <p>Preparatet kunder plasese, frenues oksidimi, stabilizator rreshire, permiresues viskoziteti, preparatet kunder korrozionit e elemente të tjera të përgatitura shtesë, për vajrat minerale (përfshirë gazolinen) ose për lëngje të tjera të përdorura për qellime të njejta si edhe vajrat minerale :</p> <p>- Preparatet kunder korrozionit për vajrat lubrifikante, me permbajtje të vajrave të naftës ose vajra të perftuara nga mineralet bituminoze</p> <p>- Të tjera</p> | <p>Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të kreut 3811 të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit</p> <p>Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit</p> | |
| 3812 | <p>Pershpejtuesit e përgatitur prej gomes; plastifikues të perbere për plastike e gome, të papërfshira e të paspecifikuara diku tjetër; preparatet antioksidues dhe stabilizatore të tjerë të perbere për gome ose plastike</p> | <p>Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit</p> | |
| 3813 | <p>Preparatet dhe ngarkesat për zjarrfikeset; ngarkesat për granadat zjarrfikese</p> | <p>Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit</p> | |
| 3814 | <p>Solventet e trashësit e perbere organike, të papërfshira e të paspecifikuara diku tjetër; zhvendosjesit e përgatitur të bojrave ose të llustrosesve</p> | <p>Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit</p> | |
| 3818 | <p>Elementet kimike të stimuluar për përdorim në elektronike, në formën e disqeve, pllakave ose formave të ngjashme; përbërjet kimike të stimuluar për përdorim në elektronike</p> | <p>Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit</p> | |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|---------|---|---|--------|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| 3819 | Likuidet për frenat hidraulike e likuide të tjera të përgatitura për transmetim hidraulik, që nuk përmbajnë ose që përmbajnë me pak së 70 % ndaj peshës vajra naftë ose vajra të fituara nga mineralet bituminoze | Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit | |
| 3820 | Preparatet anti-ngirrije dhe fluide të përgatitura për shkririje akulli | Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit | |
| 3822 | Reagentet diagnostikues ose laboratorik mbi një bazament e reagentet e përgatitur diagnostikues ose laboratorik nëse janë ose jo mbi një bazament, ndryshe nga ato të kreut 30.02 ose 30.06 | Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit | |
| 3823 | Acidet yndyrore monokarboksilike industriale; vajrat acide nga rafinimi; alkoolet industriale yndyrore - Acide yndyrore monokarbociklike industriale, vajra acide nga rafinimi - Alkoolet yndyrore industriale | Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit Prodhime prej materialesh të çdo kreu përfshirë materiale të tjera të kreut 3823 | |
| 3824 | Lidhesit e përgatitur për format ose kallepet ose zemrat në fondëri; produktet kimike e preparatet kimike të industrive kimike ose të lidhjeve (përfshirë ato që konsistojnë në përzierjen e produkteve natyrale), të papërfshira e të paspecifikuara diku tjetër; mbetjet e industrive kimike ose industrive të lidhjeve, të papërfshira e të paspecifikuara diku tjetër | | |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|---------|--|---|---|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| | <p>- të meposhtemet e këtij Kreu :</p> <p>-- Preparate lidhese për formimin në fonderi ose në zemra të bazuara në produkte rreshinore naturale</p> <p>-- Acide naftanike, kripërat e tyre të patretshme dhe esteret e tyre</p> <p>-- Sorbitol i ndryshëm nga ai i kreut 2905 perftuara nga mineralet bituminoze dhe kripërat e tyre</p> <p>-- Sulfonate të naftës, përjashtuar sulfonatet e naftës së metaleve alkaline, të amoniakut ose të ethanolamines; acideve sulonike thioefenate të vajrave të prodhuar për pastrimin e gazit qymyror</p> <p>-- Jone të shkembyeshme</p> <p>-- Thithesit për tuba vakumi</p> <p>-- Okside alkaline të çelikut për pastrimin e gazit</p> <p>-- Lëngje të gazit amoniak dhe okside të lodhur te</p> <p>-- Acide sulfonatfenike, kripërat e tyre të patretshme dhe esteret e tyre</p> <p>-- Vaj avioni dhe vaj Dippel</p> <p>-- Përzierje të kriperave që kane anione të ndryshme</p> <p>-- Brumera të kopjuara me bazë xhelatinen, nëse janë ose jo në bazament letre ose tekstile</p> | <p>Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit Megjithatë, materialet e të njejtin kre me ate të produktit mund të përdoren me kusht që vlera e tyre e pergjithshme nuk kalon 20% të çmimit ex-works të produktit</p> | <p>Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit</p> |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|----------------|--|---|--|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| | - Të tjera | Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit | |
| 3901 deri 3915 | Plastikat në forma primare, mbetjet, prerjet e kthimet prej plastike; përveç Kreut ex 3907 dhe 3912, për të cilat rregullat janë percaktuar si me poshte : | | |
| | - Produkte plotesuese të homopolimerizuara në të cilat një monomer i thjeshtë kontribon me më shumë se 99% sipas peshës të totalit të polimereve | Prodhime në të cilat : - vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit , dhe - brenda kufirit të mesiperm, vlera e të gjithë materialeve të Kapitullit 39 të përdorur nuk kalon 20% të çmimit ex-works të produktit (5) | Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 25% të çmimit ex-works të produktit |
| | - Të tjera | Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të Kapitullit 39 të përdorur nuk kalon 20% të çmimit ex-works të produktit (5) | Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 25% të çmimit ex-works të produktit |
| ex 3907 | - Kopolimeret, të bera nga polikarbonatet dhe kopolimeret akrilonitrile-butadiene-styrene (ABS) | Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit . Megjithatë materialet e të njejtit kre me ate të produktit mund të përdoren me kusht që vlera e tyre e pergjithëshme nuk kalon 50 % të çmimit ex-works të produktit (5) | |
| | - Poliester | Prodhime në të cilat vlera e çdo materiali të Kapitullit 39 të përdorur nuk kalon 20% të çmimit ex-works të produktit dhe/ose prodhime nga polikarbonatet të tetrabromo (bisfenol A). | |
| 3912 | Celuloze e derivatet e saj kimike, të papërfshira e të paspecifikuara diku tjetër, në forma primare | Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të te njejtit kre me ate të produktit të përdorur nuk kalon 20% të çmimit ex-works të produktit | |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|---------------------|--|---|---|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| 3916 deri 3921 | <p>Gjysem produktet dhe artikuj prej plastike, përveç Kreu No. ex 3916, ex 3917, ex 3920 dhe ex 3921, për të cilat rregullat janë percaktuar si me poshte :</p> <p>- Produkte të sheshta, të punuara me tej së sa punimi sipërfaqësor ose i prerë në forma të ndryshme nga drejtkendore (përfshirë katrore); produkte të tjera të punuara më shumë së sa punimi sipërfaqësor.</p> <p>- Të tjera:</p> <p>- Produkte plotesuese të homopolimerizuara në të cilat një monomer i thjeshtë kontribon me më shumë së 99% sipas peshës të totalit të polimereve</p> <p>Të tjera</p> | <p>Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të Kapitullit 39 të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit</p> | <p>Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 25% të çmimit ex-works të produktit</p> |
| ex 3916 dhe ex 3917 | Tuba dhe forma profilesh | <p>Prodhime në të cilat :</p> <p>- vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit , dhe</p> <p>- brenda kufirit të mesiperm, vlera e të gjithë materialeve të Kapitullit 39 të përdorur nuk kalon 20% të çmimit ex-works të produktit (5)</p> <p>Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të Kapitullit 39 të përdorur nuk kalon 20% të çmimit ex-works të produktit (5)</p> | <p>Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 25% të çmimit ex-works të produktit</p> <p>Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 25% të çmimit ex-works të produktit</p> |
| | | <p>Prodhime në të cilat :</p> <p>- vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit , dhe</p> <p>- brenda kufirit të mesiperm vlera e të gjitha materialeve në të njejtin kre me ate të produktit nuk kalon 20% të çmimit ex-works të produktit</p> | <p>Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 25% të çmimit ex-works të produktit</p> |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|-----------------|--|--|--|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| ex 3920 | - Film ose flete jonomeresh - Flete celuloze, poliamide ose politileni, e rigjeneruar | Prodhime prej kripe termoplastike të pjesëshme e cila është një kopolimer i acidit të etilenit dhe metakrilik pjesërisht neutralizuar me jone metalike, kryesisht zinku dhe sode Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të te njejtit kre me ate të produktit të përdorur nuk kalon 20% të çmimit ex-works të produktit | Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 25% të çmimit ex-works të produktit |
| ex 3921 | Flete plastike, të metalizuara | Prodhime prej flete poliesteri me transparence të larte të një trashësie deri në 23 mikron (6) | Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 25% të çmimit ex-works të produktit |
| 3922 deri 3926 | Artikuj plastike | Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit | |
| ex Kapitulli 40 | Goma dhe artikujt e tij, përveç : | Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit | |
| ex 4001 | Pllaka të laminuara prej gome crepe për kepuce | Laminimi i faqeve të gomave natyrale | |
| 4005 | Gomat e perbera, të pavullkanizuara, në forma primare ose në forme pllake, flete ose shiriti | Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur, përveç gomave natyrale, nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit | |
| 4012 | Goma rrote të përdorura ose të riveshura pneumatike prej gome; goma rrote të forta ose të mbushura, ve-shje të nderrueshme të rrotave prej gome e mbyllesit e tyre prej gome - Goma rrote pneumatike, të forta ose të mbushura, prej gome - Të tjera | Riveshja e gomave të përdorura Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atyre të kreut 4011 dhe 4012 | |
| ex 4017 | Artikuj prej gomave të forta | Prodhime prej gomave të forta | |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|-----------------|--|---|--------|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| ex Kapitulli 41 | Lekuret e papërpunuara (përveç së gezofeve) e lekuret e përpunuara; përveç : | Prodhime prej materiale të çdo kreu, përveç atij të produktit | |
| ex 4102 | Lekuret e papërpunuara të deleve ose qengjave, pa qime mbi to | Heqja e leshit prej lekures të deleve ose gjingjave, me qime në to | |
| 4104 deri 4107 | Lekuret, pa qime ose lesh në to, përveç atyre të përfhira në krerë 4108 ose 4109 | Regjia e lekureve të pargjura, ose Prodhime prej materiale të çdo kreu, përveç atij të produktit | |
| 4109 | Lekure e ilustruar dhe lekure e laminuar e ilustruar; lekure e metalizuar | Prodhime prej materialeve të krerëve 4104 deri 4107, me kusht që vlera e përgjithëshme e tyre nuk kalon 50% të cmimit ex-works të produktit | |
| Kapitulli 42 | Artikujt prej lekure; samaret e takemet e kalit; mallrat e udhëtimit, çantat e dorës e konteniere të ngjashme; artikujt prej të brendshmeve të kafshëve (përveç të zorreve të krimbit të mendafshit) | Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit | |
| ex Kapitulli 43 | Gezofet e lekures dhe ata artificiale; prodhimet prej tyre; përveç: | Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit | |
| ex 4302 | Gezofet e lekures, të regjur ose të punuar, të bashkuar : - në formë flete, të kryqezuar dhe të ngjashme | Zbardhimi ose ngjyrimi, në plotesim të prerjes dhe bashkimit të gezofeve të regjur të pabashkuar ose punuar | |
| | - Të tjera | Prodhime prej gezofeve të regjur të pabashkuar ose punuar | |
| 4303 | Artikujt të veshjes, të rrobave plotesuese e artikujt të tjerë prej gezofi | Prodhime prej gezofeve të regjur të pabashkuar ose punuar të kreut 4302 | |
| ex Kapitulli 44 | Druri dhe artikujt prej druri; qymyri i drurit; përveç : | Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit | |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|----------------------|---|---|--------|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| ex 4403 | Dru i prerë ashper në formë katrore. | Prodhime prej druri të ashper, nëse është apo jo i zhveshur nga levozhga ose vetëm i ç'ashpersuar. | |
| ex 4407 | Dru i sharruar ose i prerë për së gjati, i prerë në feta ose i qeruar, nëse është ose jo zdrukthtuar, poliruar me shpan ose ngjitur nga kllapat bashkuese, të një trashësie me teper së 6 mm | I lemuar, kokrrizuar ose degezuar | |
| ex 4408 | Fleta rimesoje e fleta për kompesate, të një trashësie jo me teper së 6 mm, e tkurrur, dhe dru tjetër i sharruar për së gjati, të prerë në feta ose qeruar, nëse janë ose jo të zdrukthuara, kokrrizuara ose degezuara të një trashësie jo me teper së 6 mm | I tkurrur, i lemuar, kokrrizuar ose degezuar | |
| ex 4409 | Dru të profiluar në mënyrë të vazhdueshme përgjatë çdo nga anet ose faqet e tij, nëse janë ose jo të zdrukthuara, të kokrrizuar ose degezuar : | | |
| | - kokrrizuar ose degezuar | Kokrrizimi ose degezimi | |
| | - listela dhe dru i petezuar | Listelimi dhe drurezimi i petezuar | |
| ex 4410 deri ex 4413 | Listela dhe dru i petezuar, duke përfshirë pllaka të presuara dhe mbajtese të presuara | Listelimi dhe drurezimi i petezuar | |
| ex 4415 | Kutite paketuese, arka, senduqe, tambure e paketues të ngjashem, prej druri | Prodhime prej derrase, jo të prera me permasa | |
| ex 4416 | Fuçite, bucelat, cilindrat, kadet, govatat apo vaskat e artikuj të tjerë të vozaxhinjve si dhe pjesët e tyre, prej druri | Prodhime prej derrasave të copetuara, jo të perpunuara me tej së sa të prera në dy sipërfaqe kryesore | |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|-----------------|---|---|--------|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| ex 4418 | - Artikuj të zdrukthtarisë dhe pjesët e armaturave prej druri të përdorura në ndertim | Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit . Megjithatë, panelet celulare të drurit, patavrat e çative, mund të përdoren. | |
| | - Listela dhe dru i petezuar | Listelimi dhe drurezimi i petezuar | |
| ex 4421 | Pafte metalike; varse druri e pafte metalike për veshjet e kembeve | Prodhime prej druri të çdo kreu, përveç drurit të pershkruar në Kreun 4409 | |
| ex Kapitulli 45 | Tapa dhe artikujt prej tape; përveç | Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit | |
| 4503 | Tapa dhe artikujt prej tape natyrale; | Prodhime prej materialeve të kreut 4501 | |
| Kapitulli 46 | Prodhimet e kashtes, të espartos ose të materialeve të tjera thuresë; punimet në xunkth dhe me kallama | Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit | |
| Kapitulli 47 | Brumi i drurit ose i materialeve të tjera fibroze celulozike; letër e karton i rikuperueshem (mbetje e kthime) | Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit | |
| ex Kapitulli 48 | Letra dhe kartoni; artikujt prej brumit të letres, prej letre ose kartoni, përveç : | Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit | |
| ex 4811 | Letër, karton të vijezuara, lineare ose katrore | Prodhime prej materialeve për prodhim letre të Kapitullit 47 | |
| 4816 | Letër karboni, letër vetekopjuese e letra të tjera kopjuese ose transferuese (përveçse atyre të kreut 48 09, klishe fotokopjimi e stereotipe ofset, prej letre, nëse janë ose jo të vendosura në kuti | Prodhime prej materialeve për prodhim letre të Kapitullit 47 | |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|-----------------|---|---|--------|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| 4817 | Zarfet, kardat, kartolinat e thjeshta e kartat e korrespondences, prej letre ose prej kartoni; kutite, qeset, kuletat e konspektet e shkrimit, prej letre ose prej karboni, që përmbajnë një asortiment të artikujve prej letre | Prodhime: - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit , dhe - në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorura nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit | |
| ex 4818 | Letër tualeti | Prodhime prej materialeve për prodhim letre të Kapitullit 47 | |
| ex 4819 | Kartonet, kutite, valixhet, cantat e konteniere paketues, prej letre, kartoni, mbushjeve celulozike apo tekstileve prej fibrave celulozike. | Prodhime: - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit , dhe - në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorura nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit | |
| ex 4820 | Letër regjistri | Prodhime në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorura nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit | |
| ex 4823 | Letër të tjera, karton, mbushje celulozike dhe tekstile të fibrave celulozike, të prera me permasa apo në forma | Prodhime prej materialeve për prodhim letre të Kapitullit 47 | |
| ex Kapitulli 49 | Librat, revistat, pikturat e produkte të tjera të industrisë së shtypit; doreshkrimet, shtypshkrimet e projektet, përveç : | Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit | |
| 4909 | Kartolina të shtypura ose të ilustruara; karta të shtypura për pershendetje personale, mesazhe ose lajmerime, nëse janë ose jo të ilustruara, me ose pa zarfe ose zbukurime | Prodhime prej materialeve të çdo kreu përveç kërësve 4909 dhe 4911 | |
| 4910 | Kalendare të çdo lloji, të shtypura, përfshirë blloqet kalendar : | | |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|--|---|---|--------|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| | <p>- Kalendarë të tipit “te vazhdueshem” ose me blloqe të vendosëshme në bazamente, të ndryshme nga letrat dhe kartonet</p> <p>- Të tjera</p> | <p>Prodhime:</p> <p>- prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit , dhe</p> <p>- në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorura nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit</p> <p>Prodhime prej materialeve të çdo kreu përveç kërësve 4909 dhe 4911</p> | |
| <p>ex Kapitulli 50</p> <p>ex 5003</p> <p>5004 deri ex 5006</p> <p>5007</p> | <p>Mendafshi; përveç :</p> <p>Mbetje mendafshi (përfshirë kukulet e mendafshit të papershtatshme për tu mbeshjtjelle në rrotez, mbetje fijesh e fijet e hequra prej pelhurave) të krehura ose të pastruar</p> <p>Fije mendafshi e fije të tjerrura nga mbetje mendafshi</p> <p>Pelhura të endura nga mendafshi ose prej mbetjeve të mendafshit :</p> <p>- të trapezuara me fije kauçuku</p> | <p>Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit</p> <p>Krefje ose pastrimi i mbetjeve të mendafshit</p> <p>Prodhime prej (7) :</p> <p>- mendafsh i paperpunuar, mbetje mendafshi, të krehura ose pastruara, ose të perpunuara ndryshe për tjerrje,</p> <p>- fibrave të tjera natyrale jo të krehura ose pastruara ose perpunuara ndryshe për tjerrje,</p> <p>- materialeve kimike ose pulpit të tekstilit, ose</p> <p>- materialeve për prodhimin e letres</p> <p>Prodhime prej filli nesh (7)</p> | |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|-----------------|--|---|--------|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| | - te tjera | Prodhime prej (7) : - filli të dredhur, - fibra natyrale, - fibra të bera nga njeriu jo të krehura ose pastruara, ose të përpunuara ndryshe për tjerje - materiale kimike ose pulp tekstili, ose - letër, ose | |
| | | Stampime të shoqeruara nga minimumi dy procese përgatitore ose perfundimtare, (te tilla si pastrimi, zbardhja, ngrohja, vendosja, tkurrja, perfundimi, dekatizimi, ngopja, meremetimi e fortesimi), me kusht që vlera e pelhurave të pastampuara, të përdorura, nuk kalon 47.5% të çmimit ex-works të produktit . | |
| ex Kapitulli 51 | Leshi, qime të holla ose të ashpra kafshes; fije prej flokeve të kalithe pelhura të endura prej tyre; përveç : | Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit | |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|----------------|--|--|--------|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| 5106 deri 5110 | Fije prej leshi, prej qimeve të trasha ose të holla të kafshëve ose prej qimeve të kalit | Prodhime prej (7) : - mendafsh i paperpunuar, mbetje mendafshi, të krehura ose pastruara, ose të perpunuara ndryshe për tjerje, - fibra natyrale, jo të krehura ose pastruara, ose të perpunuara ndryshe për tjerje - materiale kimike ose pulp tekstili, ose - materiale për prodhimin e letres | |
| 5111 deri 5113 | Pelhura të endura prej leshi, prej qimeve të trasha ose të holla të kafshëve ose prej qimeve të kalit : - të trupezuara me fije kauçuku - Të tjera | Prodhime prej filli njesh (7) Prodhime prej (7) : - filli të dredhur, - fibra natyrale, - fibra të bera nga njeriu jo të krehura ose pastruara, ose të perpunuara ndryshe për tjerje - materiale kimike ose pulp tekstili, ose - letër, ose Stampime të shoqeruara nga minimumi dy procese përgatitore ose përfundimtare, (te tilla si pastrimi, zbardhja, ngrohja, vendosja, tkurrja, përfundimi, dekatizimi, ngopja, meremetimi e fortesimi), me kusht që vlera e pelhurave të pastampuara, të përdorura, nuk kalon 47.5% të çmimit ex-works të produktit | |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|-----------------|---|--|--------|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| ex Kapitulli 52 | Pambuku; përveç : | Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit | |
| 5204 deri 5207 | Fije dhe thurje pambuku | Prodhime prej (7) : - mendafsh i paperpunuar, mbetje mendafshi, të krehura ose pastruara, ose të perpunuara ndryshe për tjerje, - fibra natyrale, jo të krehura ose pastruara, ose të perpunuara ndryshe për tjerje - materiale kimike ose pulp tekstili, ose - materiale për prodhimin e letres | |
| 5208 deri 5212 | Pelhura të endura prej pambuku : - të truhezuara me fije kauçuku - Të tjera | Prodhime prej filli njesh (7) : Prodhime prej (7) : | |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|---------------------------------------|---|---|--------|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| | | <p>- filli të dredhur,</p> <p>- fibra natyrale,</p> <p>- fibra të bera nga njeriu jo të krehura ose pastruara, ose të përpunuara ndryshe për tjerje</p> <p>- materiale kimike ose pulp tekstili, ose</p> <p>- letër, ose</p> <p>Stampime të shoqeruara nga minimumi dy procese përgatitore ose përfundimtare, (te tilla si pastrimi, zbardhja, ngrohja, vendosja, tkurrja, përfundimi, dekatizimi, ngopja, meremetimi e fortesimi), me kusht që vlera e pelhurave të pastampuara, të përdorura, nuk kalon 47.5% të çmimit ex-works të produktit .</p> | |
| ex Kapitulli 53 5306 deri 5308 | Fibra të tjera tekstile vegjetale; fill letre dhe pelhura të endura prej fijeve prej letre; përveç : Fije prej fibrave të tjera tekstile vegjetale; fije letre | <p>Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit</p> <p>Prodhime prej (7) :</p> <p>- mendafsh i paperpunuar, mbetje mendafshi, të krehura ose pastruara, ose të përpunuara ndryshe për tjerje,</p> <p>- fibra natyrale, jo të krehura ose pastruara, ose të përpunuara ndryshe për tjerje</p> <p>- materiale kimike ose pulp tekstili, ose</p> <p>- materiale për prodhimin e letres</p> | |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|----------------|---|---|--------|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| 5309 deri 5311 | <p>Pelhura të endura prej fibrave të tjera tekstile vegjetale; pelhura të endura prej fijeve të letres :</p> <p>- të trupezuara me fije kauçuku</p> <p>- Të tjera</p> | <p>Prodhime prej filli njesh (7) :</p> <p>Prodhime prej (7) :</p> <p>- filli të dredhur,</p> <p>- fibra natyrale,</p> <p>- fibra të bera nga njeriu jo të krehura ose pastruara, ose të përpunuara ndryshe për tjerje</p> <p>- materiale kimike ose pulp tekstili, ose</p> <p>- letër, ose</p> <p>Stampime të shoqeruara nga minimumi dy procese përgatitore ose përfundimtare, (te tilla si pastrimi, zbardhja, ngrohja, vendosja, tkurrja, përfundimi, dekatizimi, ngopja, meremetimi e fortesimi), me kusht që vlera e pelhurave të pastampuara, të përdorura, nuk kalon 47.5% të çmimit ex-works të produktit .</p> | |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|----------------|---|---|--------|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| 5401 deri 5406 | Fije, filamente të shumefishta e filamente të thurura me doren e njeriut | Prodhime prej (7) : - mendafsh i paperpunuar, mbetje mendafshi, të krehura ose pastruara, ose të perpunuara ndryshe për tjerje, - fibra natyrale, jo të krehura ose pastruara, ose të perpunuara ndryshe për tjerje - materiale kimike ose pulp tekstili, ose - materiale për prodhimin e letres | |
| 5407 dhe 5408 | Pelhura të endura me fill filament të bere me dore : - të trupezuara me fije kauçuku | Prodhime prej filli njesh (7) | |
| | - Të tjera | Prodhime prej (7) : - filli të dredhur, - fibra natyrale, - fibra të bera nga njeriu jo të krehura ose pastruara, ose të perpunuara ndryshe për tjerje - materiale kimike ose pulp tekstili, ose - letër, ose Stampime të shoqeruara nga minimumi dy procese pergatitore ose perfundimtare, (te tilla si pastrimi, zbardhja, ngrohja, vendosja, tkurrja, perfundimi, dekatizimi, ngopja, meremetimi e fortesimi), me kusht që vlera e pelhurave të pastampuara, të përdorura, nuk kalon 47.5% të çmimit ex-works të produktit . | |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|----------------|--|--|--------|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| 5501 deri 5507 | Fibra kryesore të bera me dore nga njerezit | Prodhime prej materiale kimike ose brum tekstili | |
| 5508 deri 5511 | Fill për qepje prej fibrave kryesore të bera me dore nga njerezit | Prodhime prej (7) : - mendafsh i paperpunuar, mbetje mendafshi, të krehura ose pastruara, ose të perpunuara ndryshe për tjerje, - fibra natyrale, jo të krehura ose pastruara, ose të perpunuara ndryshe për tjerje - materiale kimike ose pulp tekstili, ose - materiale për prodhimin e letres | |
| 5512 deri 5516 | Pelhura kryesore të endura të bera me dore nga njerezit - të truhezuara me fije kauçuku | Prodhime prej filli nesh (7) | |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|-----------------|--|---|--------|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| | - Të tjera | Prodhime prej (7) : - filli të dredhur, - fibra natyrale, - fibra të bera nga njeriu jo të krehura ose pastruara, ose të përpunuara ndryshe për tjerje - materiale kimike ose pulp tekstili, ose - letër, ose Stampime të shoqeruara nga minimumi dy procese përgatitore ose përfundimtare, (te tilla si pastrimi, zbardhja, ngrohja, vendosja, tkurrja, përfundimi, dekatizimi, ngopja, meremetimi e fortesimi), me kusht që vlera e pelhurave të pastampuara, të përdorura, nuk kalon 47.5% të çmimit ex-works të produktit . | |
| ex Kapitulli 56 | Mbushje, shajak e pelhura të paendura; fjetet speciale; spango, kordone, litare e kablllo dhe artikujt prej tyre; përveç : | Prodhime prej (7) : - filli të dredhur, - fibra natyrale, - materiale kimike ose pulp tekstili, ose - materiale për prodhimin e letres | |
| 5602 | Shajak, nëse është ose jo e ngopur, veshur, mbuluar ose laminuar : | | |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|---------|--|---|--------|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| 5604 | <p>- Shajak tezgjahu</p> <p>- Të tjera</p> <p>Fije e korda gome, të mbuluara me tekstil; fije tekstile, e shirrita e të ngjashmet e tyre të kreut 5404 ose 5405, të ngopura, veshura, mbuluara ose mbrojtur me gome ose plastike :</p> <p>- Fije dhe korda gome të mbuluara me tekstil</p> | <p>Prodhime prej (7) :</p> <p>- fibrave natyrale, ose</p> <p>- materiale kimike ose brum tekstili ,</p> <p>Megjithatë :</p> <p>- filamentit i polipropilenit i kreut 5402- fibrat e polipropilenit të kreut 5503 ose 5506, ose</p> <p>- filli i filamentit të polipropileni i kreut 5501, ndarja e të cilave në një filament të vetëm ose fibra është me pak së 9 decitex, mund të përdoren, me kusht që vlera e tyre e përgjithëshme nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit</p> <p>Prodhime prej (7) :</p> <p>- fibrave natyrale</p> <p>- fibrave kryesore të bera nga dora e njeriut të prodhuara prej kaseine, ose</p> <p>- materialeve kimike ose brumi tekstil</p> <p>Prodhime prej korda gome të pa mbuluara me tekstil.</p> | |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|--------------|--|---|--------|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| 5605 | Të tjera Fije të metalizuara, nëse janë ose jo në formë spirale, që janë fije tekstile, ose shirrita ose të ngjashmet e tyre të kreut 54.04 ose 54.05, të kombinuar me metal në formë të fijeve, shiritave ose pudres ose mbuluar me metal | Prodhime prej (7) : - Fibra natyrale jo të krehura ose pastruara ose të përpunuara ndryshe për tjerje, - materiale kimike së pulp tekstili, ose - materiale për prodhimin e letres | |
| 5606 | Fije në formë spirale, e shirrita e të ngjashmet e tyre të kreut 5404 ose 5405, në formë spirale (përveç atyre të kreut 5605 e fijeve nga floket e kalit në formë spirale); fije me tufa (përfshirë fijet me tufa në formë flokesh); fill me tegel të trashur për laqe | Prodhime prej (7) : - Fibra natyrale - Fibra të bera nga njeriu jo të krehura ose të pastruara ose të përpunuara ndryshe për tjerje, - materiale kimike ose pulp tekstili, ose - materiale për prodhimin e letres | |
| Kapitulli 57 | Qylyma e veshje të tjera të dyshemese prej tekstili : | | |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|---------|---|---|--------|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| | - prej shajaku të thurur | Prodhime prej (7) : - fibra natyrale, ose - materiale kimike ose pulp tekstili Megjithatë: - Filamenti polipropilen i kreut 54.02, - Fibrat polipropilene të kreut 55.03 ose 55.06, ose - Fillet e filamentit të propilenit të kreut 55.01, ndarja e të cilave në një filament të vetëm ose fibra është me pak së 9 decitex, mund të përdoren, me kusht që vlera e tyre e përgjithshme nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit Pelhura e jutes mund të përdoret si një forcues i mbrapem | |
| | - prej shajakeve të tjerë - të tjera | Prodhime prej (7) : - Fibra natyrale jo të krehura ose pastruara ose të përpunuara ndryshe për tjerje, ose - Materiale kimike ose pulp tekstili. Prodhime prej (7) : - filli të dredhur ose fill jute, - fije të thurura sintetike ose artificiale - fibra natyrale, ose - fibra të bera nga njeriu jo të krehura ose pastruara ose të përpunuara ndryshe për tjerje Pelhura e jutes mund të përdoret si një forcues i mbrapem | |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|-----------------|---|--|--------|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| ex Kapitulli 58 | <p>Pelhura speciale të endura; pelhurat tekstile me xhufka; tantelat; tapicerite; zbukurimet; qendismat, përveç :</p> <p>- të kombinuara me file gome</p> <p>- Të tjera</p> | <p>Prodhime prej filli njesh (7)</p> <p>Prodhime prej (7) :</p> <p>- fibra natyrale,</p> <p>- fibra të bera me dore nga njeriu jo të krehuara ose të përpunuara ndryshe për tjerje, ose</p> <p>- materiale kimike ose pulp tekstili, ose</p> <p>- Stampime të shoqeruara nga minimumi dy procese përgatitore ose përfundimtare, (te tilla si pastrimi, zbardhja, ngrohja, vendosja, tkurrja, përfundimi, dekatizimi, ngopja, meremetimi e fortesimi), ku vlera e pelhurave të pastampuara, të përdorura, nuk kalon 47.5% të çmimit ex-works të produktit</p> | |
| 5805 | <p>Tapicerite e endura me dore të llojit Gobelins, Flanders, Aubusson, Beauvais e të ngjashmet e tyre, tapicerite e punuara me gjilpëre (psh, me pika të vogla ose me syth kryq), nëse janë ose jo të ndertuara</p> | <p>Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit</p> | |
| 5810 | <p>Qendismat në copa, në shirrita ose në motive</p> | <p>Prodhime:</p> <p>- prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit</p> <p>- në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit</p> | |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|---------|---|---|--------|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| 5901 | Pelhura tekstile të veshur me ngjites ose substanca nisështëje, të një lloji të përdorur për mbulues të jashtëm të librave ose të te ngjashmeve të tyre; tekstil i tejdukshëm; kanavace e përgatitur për piktura; pelhura të ngrira për lidhjen e librave e pelhura të ngjashme tekstile të ngrira të një lloji të përdorur për skeletet e kapeleve | Prodhime prej filli | |
| 5902 | Pelhura prej spangove për rrota prej fijeve me viskozitet të lartë prej nejloni ose poliamideve të tjera, prej poliestereve ose prej mendafshit artificial - Me përmbajtje jo më shumë se 90% sipas peshës të materialeve tekstile | Prodhime prej filli | |
| 5903 | Të tjera Pelhura tekstile të ngopura, të veshura, të mbuluara ose të laminuara me plastike, përveç atyre të kreut 5902 | Prodhime prej materialeve kimike ose brumi tekstili Prodhime prej filli ose Stampime të shoqeruara nga minimumi dy procese përgatitore ose perfundimtare, (te tilla si pastrimi, zbardhja, ngrohja, vendosja, tkurrja, perfundimi, dekatizimi, ngopja, meremetimi e fortesimi), ku vlera e pelhurave të pasta-muara, të përdorura, nuk kalon 47.5% të çmimit ex-works të produktit | |
| 5904 | Linoleum, nëse është ose jo e prerë në forma; mbuluesit e dyshemese që perbehen nga një veshje ose mbulese të aplikuar mbi një bazë tekstile, nëse janë ose jo të prera në forma | Prodhime prej filli (7) | |
| 5905 | Mbuluesit tekstile të mureve : | | |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | | |
|---------|--|--|--------|--|
| (1) | (2) | (3) | or (4) | |
| 5906 | <p>- Të mbushur, të veshur, të mbuluar ose të laminuar me gome plastike ose materiale të tjera</p> <p>- Të tjera</p> <p>Pelhura tekstile të gomuar, përveç atyre të kreut 5902 :</p> <p>- Fabrikime të thurura ose me grep</p> <p>- Fabrikime të tjera të bera me fije filamentesh sintetike, me përmbajtje më shumë se 90% sipas peshës të materialeve tekstile</p> <p>- Të tjera</p> | <p>Prodhime prej filli</p> <p>Prodhime prej : (7)</p> <p>- filli i dredhur,</p> <p>- fibra natyrale,</p> <p>- fibra të bera me dore nga njeriu jo të krehura ose pastruara ose të përpunuar ndryshe për tjerje, ose</p> <p>-materiale kimike ose brum tekstili, ose</p> <p>Stampime të shoqeruara nga minimumi dy procese përgatitore ose perfundimtare, (te tilla si pastrimi, zbardhja ngrohja, vendosja, tkurrja, perfundimi, dekatizimi, ngopja, meremetimi e fortesimi), ku vlera e pelhurave të pastmpuara, të përdorura, nuk kalon 47.5% të çmimit ex-works të produktit</p> <p>Prodhime prej (7) :</p> <p>- fibra natyrale</p> <p>- fibra të bera me dore nga njeriu jo të krehura ose pastruara ose të përpunuar ndryshe për tjerje, ose</p> <p>- materiale kimike ose brum tekstili</p> <p>Prodhime prej materialesh kimike</p> <p>Prodhime prej filli</p> | | |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|----------------|---|--|--------|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| 5907 | Pelhura tekstile të ngopura, të veshura ose të mbuluara, ndryshe; kanavace e pikturuar për skena teatrale, sfondet e atelieve ose të ngjashmet e tyre | Prodhime prej filli, ose Stampime të shoqeruara nga minimumi dy procese përgatitore ose përfundimtare, (te tilla si pastrimi, zbardhja, ngrohja, vendosja, tkurrja, përfundimi, dekatizimi, ngopja, meremetimi e fortesimi), ku vlera e pelhurave të pastampuara, të përdorura, nuk kalon 47.5% të çmimit ex-works të produktit | |
| 5908 | Fitila tekstile, të endura, të gershetuara ose të thurura më shumë file, për llampat, sobat, çakmaket, qirinjte ose për të ngjashmet e tyre; rrjetat inkandeshente të gazit e pelhurat tubulare të thurura më shumë file për to, nëse janë ose jo të ngopura - Mbulesa gazi inkadenshent, të ngopura - Të tjera | Prodhime prej pelhurave tubulare të mbulesa të fabrikuara për gaz Prodhime në të cilat të gjitha materialet e përdorur janë klasifikuar brenda një kreu të ndryshëm nga ai i produktit | |
| 5909 deri 5911 | Artikuj tekstili të një lloji të përshtatshëm për përdorim industrial : - Pastrues disqesh, të ndryshëm nga shajaku i kreut 59.11 | Prodhime prej filli ose mbetje të fabrikuara ose lecka të kreut 6310 | |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|---------|---|--|--------|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| | <p>- Fabrikime të endura, të një lloji të përdorimit të perbashket në prodhimin e letres ose përdorime të tjera teknike, e shajakuar ose jo, neqoftese është ose unazash ose jo i ngopur ose shtresuar, tubular ose i pafund me fije njesh ose shumëfijesh të perkulur dhe/ose weft, ose endje të sheshta me perkulje shumëfishe dhe/ose weft të kreut 5911</p> | <p>Prodhime prej (7)</p> <p>- fill i dredhur</p> <p>- materialeve të meposhteme :</p> <p>-- fill prej politetrafluoroetilenit (8),</p> <p>- - fill apo shume filjesh prej poliamide, veshur apo mbuluar me resina fenoli,</p> <p>- - fill prej fibrave tekstile sintetike të poli-amidave aromatike, perftuar prej poli-kondensimit të m-fenilemediamines dhe acidit izoftalik</p> <p>-- fill njesh i politetrafluoraetilenit (8),</p> <p>- - fill prej fibrave tekstile sintetike të poli-p-fenilene terrafalamide,</p> <p>- - fill fibrash qelqi të veshura me rezine fenoli e gimped me fill akrilik (8)</p> <p>- - shumëfije kopilesteri prej poliesteri dhe resine të acidit tereftalik dhe 1,4-cyclohexanediethanol, dhe acidit izotalik</p> <p>- - fibra natyrale</p> <p>- - fibra të bera me dore nga njeriu jo të krehura ose pastruara ose të përpunua ra ndryshe për tjerje, ose</p> <p>- materiale kimike ose brum tekstili uoroethylene , (8)</p> | |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|--------------|---|---|--------|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| | - Të tjera | Prodhime prej (7) : - fill i dredhur, - fibra natyrale, - fibra të bera me dore nga njeriu jo të krehura ose pastruara ose të përpunuara ndryshe për tjerje, ose - materiale kimike ose brum tekstili | |
| Kapitulli 60 | Pelhurat e thurura me një file ose më shumë file | Prodhime prej (7) : - fibra natyrale, - fibra të bera me dore nga njeriu jo të krehura ose pastruara ose të përpunuara ndryshe për tjerje, ose - materiale kimike ose brum tekstili | |
| Kapitulli 61 | Artikuj të veshjes e rroba plotesuese, të thurura me një ose me shumë file - Perftuar nëpërmjet bashkimeve me qepje ose ndonje formë tjetër, të dy ose më shumë pjesëve të pelhurave, të thurura me një ose më shumë file të cilat janë të prera në forma ose të perftuara drejtpërsdrejti në kete formë | Prodhime prej filli (7) (9) | |
| | - Të tjera | Prodhime prej (7) : - fibra natyrale, - fibra të bera me dore nga njeriu jo të krehura ose pastruara ose të përpunuara ndryshe për tjerje, ose - materiale kimike ose brum tekstili | |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|--|---|---|--------|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| ex Kapitulli 62 | Artikuj të veshjes dhe plotesues të veshjeve, jo të thurura me një ose më shumë file; përveç : | Prodhime prej filli (7) (9) | |
| ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209 dhe ex 6211 | Veshje për gra, vajza dhe femije dhe aksesore veshjesh për femije, të qendisura | Prodhime prej filli (9), ose Prodhime prej pelhurave të paqendisura me kusht që vlera e pelhurave të paqendisura të përdorur nuk kalon 40 % të çmimit ex-works të produktit (9) | |
| ex 6210 dhe ex 6216 | Pajisje rezistence ndaj zjarrit e fabrikuar mbuluar me flete poliestër të aluminuar | Prodhime prej filli (9), ose Prodhime prej pelhurave të paveshura me kusht që vlera e pelhurave të paveshura të përdorur nuk kalon 40 % të çmimit ex-works të produktit (9) | |
| 6213 dhe 6214 | Shamite, shall për qafe, për koke apo supe, shallët e qendisur, perçet dhe artikuj të ngjashëm: | | |
| | qendisura | Prodhim prej filli njësh të pazbardhur (7) (9), ose Prodhim prej pelhurave të paqendisura me kusht që vlera e pelhurave të paqendisura të përdorur nuk kalon 40 % të çmimit ex-works të produktit (9) | |
| | Të tjera | Prodhim prej filli njësh të pazbardhur (7) (9), ose Përpunime të metejshme nëpërmjet printimit të shoqeruara me të pakten dy operacione përgatitore ose përfundimtare (te tilla si pastrimi, zbardhja, ngrohja, vendosja, tkurrja, përfundimi, dekatizimi, ngopja, meremetimi e fortesimi), me kusht që vlera e të gjithë mallrave të pa-printuara, të kreut 6213 dhe 6214 të përdorura nuk kalon 47.5 % të çmimit ex-works të produktit | |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|-----------------|---|---|--------|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| 6217 | <p>Plotesues të tjerë të ndertuar të veshjeve; pjesë të veshjeve ose plotesuesve të veshjeve, ndryshe nga ato të kreut 6212 :</p> <p>- të qendisura</p> <p>- Pajisje rezistenca ndaj zjarrit e fabrikuar mbuluar me flete poliest-ter alumini</p> <p>- Pajisje rezistenca ndaj zjarrit e fabrikuar mbuluar me flete poliest-ter alumini</p> <p>- Të tjera</p> | <p>Prodhim prej filli (9) ose</p> <p>Prodhim prej pelhurave të paqendisura me kusht që vlera e pelhurave të pa-qendisura të përdorur nuk kalon 40 % të çmimit ex-works të produktit (9)</p> <p>Prodhim prej filli (9), ose</p> <p>Prodhim prej pelhurave të paqepura me kusht që vlera e pelhurave të paqepura të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit (9)</p> <p>Prodhim prej filli (9), ose</p> <p>Prodhim prej pelhurave të paqepura me kusht që vlera e pelhurave të paqepura të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit (9)</p> <p>Prodhim prej filli (9)</p> | |
| ex Kapitulli 63 | <p>Artikuj të tjerë tekstile të ndertuar; grupet e artikujve tekstile; veshjet e përdorura e artikuj tekstile të përdorur; lecka mbeturine; përveç :</p> | <p>Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit</p> | |
| 6301 deri 6304 | <p>Batanijet e zakonshme e batanijet e trasha për udhëtim, shtresa krevati, etj.; perdet, etj.; artikuj të tjerë mobilues :</p> <p>- Prej shajaku, prej të paendurave</p> <p>- Të tjera:</p> | <p>Prodhim prej (7) :</p> <p>- fibra natyrale, ose</p> <p>- materiale kimike ose brum tekstili</p> | |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|---------|---|---|--------|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| 6305 | - - të qendisura Të tjera Thaset e çantat, të një lloji të përdorur për paketimin e mallrave | Prodhim prej filli nesh të pazbardhur (9) (10), ose Prodhim prej pelhurave të paqendisura (te ndryshme nga të thurura ose thurura me grep) me kusht që vlera e pelhurave të paqendisura të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit Prodhim prej fillit nesh të pazbardhur (9) (10) Prodhim prej (7): - fibrave natyrale - fibrave të bera me dore nga njeriu jo të krehura ose të pastruara ose të perpunuara ndryshe për tjerje, ose - materiale kimike ose brum tekstili | |
| 6306 | Pelhure rezistente ndaj ujit trajtuar me katran, tenda mbrojtese ndaj shiut e tenda dielli; tenda; velat për anijet ose për varkat me vela; mallra kampingu: - të paendura - Të tjera | Prodhim prej (7) (9) : - fibra natyrale, ose - materiale kimike ose brum tekstili Prodhim prej fillit nesh të pazbardhur (7) (9) | |
| 6307 | Artikuj të tjerë të ndertuar, përfshirë pjesë të veshjeve | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit | |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|-----------------|--|---|--------|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| 6308 | Grupet e perbera nga pelhure e endur e fije, nëse janë ose jo plotësues, për tu ndertuar, në rrugica, tapisteri, mbulesa zbukurimi tavoline ose në peceta tavoline të qendisura, ose në artikuj të ngjashëm tekstile, vendosur në paketa për shitjen me pakicë | Çdo njësi në kete asortiment duhet të kenaqe rregullin i cili do të aplikohet në kete rast nëse ai nuk do të ishte përfshirë në kete asortiment. Megjithatë, artikujt jo origjinues mund të trupezohen por vlera totale e tyre nuk duhet të kalojë 15% të çmimit ex-works të asortimentit.t | |
| ex Kapitulli 64 | Veshjet e kembeve, gjynjaket e të ngjashmet e tyre; pjesët e artikujve të tillë; përveç : | Prodhime prej bashkimeve të ngjitura sipër me një sholle të brëndëshme ose perberes shojesh të kreut 6406 | |
| 6406 | Pjesët e veshjeve të kembeve (përfshirë suprinen nëse është ose jo e ngjitur tek shualli përveçse shuallit të jashtëm);shualli i brendshëm i levizshëm, mbushje të takave e artikuj të ngjashëm; gjynjaket, mbajtëse kercinjsh e artikuj të ngjashëm, e pjesët e tyre | Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit | |
| ex Kapitulli 65 | Veshjet e kokës dhe pjesët prej tyre; përveç : | Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit | |
| 6503 | Kapelet prej shajaku e veshje të tjera të kokës prej shajaku, bere nga trupi i kapeleve, kapaku ose disku të kreut 6501, nëse janë ose jo të linjezuara ose e zbukuruara | Prodhim prej filli ose fibrave tekstile (9) | |
| 6505 | Kapelet e veshje të tjera koke, të thurura me një file ose më shumë file, ose të bera nga qendisje, shajakut ose pelhurave të tjera tekstile, në copa (por jo në shirita), nëse janë ose jo të linjezuara ose të zbukuruara; rrjetat e flokeve prej çdo lloj materiali, nëse janë ose jo të linjezuara ose të zbukuruara | Prodhim prej filli ose fibrave tekstile (9) | |
| ex Kapitulli 66 | Çadrat, çadrat e diellit, bastunet, bastunet mbështëtes, kamzhiqet, artikuj për gjueti dhe pjesët e tyre; përveç : | Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit | |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|------------------------------|---|---|--------|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| 6601 | Çadrat e çadrat e diellit (përfshirë çadrat-bastun, çadrat e kopshtit e çadra të ngjashme) | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit | |
| Kapitulli 67 | Puplat e pushi i përgatitur e artikujt e bere nga puplat e pushi; lulet artificiale; artikujt prej flokeve të njerëzve | Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit | |
| ex Kapitulli 68 | Artikujt prej guri, allçie, çimentoje, asbesti, mike ose materiale të ngjashme; përveç : | Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit | |
| ex 6803 | Artikuj prej rrasa guri ose rrasa guri të aglomeruara | Prodhim prej rrasa guri të punuara | |
| ex 6812 | Artikuj prej asbesti; artikuj të përzierë me bazë azbestin ose të përzierjeve me bazë asbestin e karbonatin e magneziumit | Prodhim prej materialesh të çdo kreu | |
| ex 6814 | Artikuj prej mike, përfshirë miken e aglomeruar ose të rindertuar, me një mbështetje në letër, karton ose materiale të tjera | Prodhim prej mike të punuar (përfshirë miken e aglomeruar ose të rindertuara) | |
| Kapitulli 69 | Produkte qeramike | Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit | |
| ex Kapitulli 70 | Qelqi dhe prodhimet prej qelqi; përveç : | Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit | |
| ex 7003, ex 7004 dhe ex 7005 | Qelq me një shtrese jo-reflektuese | Prodhim prej materialeve të kreut 7001 | |
| 7006 | Qelq i kreut 7003, 7004 ose 7005, të perkulura, të punuara tek anet, të gdhendura, të brimuara, të emaluara ose të punuara ndryshe, por jo të pershtatura ose të skeletuara me materiale të tjera - Shtresa të qelqit, shtresuar me film të holle dialektrik, dhe të një skalle gjysempërçuesi në perputhje me SEMII-standartet (11) | Prodhim prej shtresash qelqi të paveshura, të kreut 7006 | |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|---------|--|--|--------|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| 7007 | Të tjera Qelq pa ciflosje, që perbehen nga qelqi i temperuar ose i laminuar | Prodhim prej materialesh të kreut 7001 | |
| 7008 | Masa izoluese me faqe të shumefishta prej qelqi | Prodhim prej materialesh të kreut 7001 | |
| 7009 | Pasqyra prej qelqi, nëse janë ose jo me kornize, përfshirë pasqyrat prapashikuese | Prodhim prej materialesh të kreut 7001 | |
| 7010 | Damixhane, shishe, faqore, poce, ampula e konteniere të tjerë, prej qelqi, të një lloji të përdorur për mbajtjen ose paketimin e mallrave; poce prej qelqi për konservimin e mallrave; tapa, kapaqe e mbylles të tjerë, prej qelqi | Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit, ose Prerje të prodhimeve të qelqit, me kusht që vlera e përgjithëshme e qelqit të paprerë nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit | |
| 7013 | Artikuj prej qelqi të një lloji të përdorur në tavolina, kuzhine, banje, zyra, zbukurime të brendshme ose qellime të ngjashme (përveç atyre të krerëve 7010 ose 7018) | Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit, ose Prerje të prodhimeve të qelqit, me kusht që vlera e përgjithëshme e qelqit të paprerë nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit, ose Dekoracione me dore (përveç stampimeve me mendafsh) të produkteve të qelqit me fryerje, me kusht që vlera e përgjithëshme e të qelqit me fryerje nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit | |
| ex 7019 | Artikuj (te ndryshme nga fjetet) të fibrave të qelqit | Prodhim prej : - ashklave, fill ose fije të prera, të pa ngjyrosura, ose - lesh xhami | |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|------------------------------|---|--|--------|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| ex Kapitulli 71 | Perlat natyrale ose të kultivuara, gurët e çmuar ose gjysem të çmuar, metalet e çmuara, metale të veshur me metal të çmuar, dhe artikujt prej tyre; imitacionet e bizhuterive; monedhat; përveç : | Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit | |
| ex 7101 | Perlat, natyrale ose të kultivuara, të klasifikuar dhe perkohesisht të vena në fije për lehtësi transporti | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit | |
| ex 7102, ex 7103 dhe ex 7104 | Gurët e çmuar dhe gjysem të çmuar të punuar (natyrale, sintetike ose të rindertuar) | Prodhim prej gurëve të çmuar ose gjysem të çmuar të papunuar | |
| 7106, 7108 dhe 7110 | Metale të çmuar : | | |
| | - Të papunuar | Prodhim prej materialeve të çdo kreu, përveç atyre të krerëve 7106, 7108 dhe 71.10, ose Ndarja elektrolitike, termike ose kimike të metaleve të çmuar të krerëve 7106, 7108 ose 7110, ose Lidhje të metaleve të çmuara të kreut 7106, 7108 ose 7110 midis tyre ose me metalet bazë | |
| | - Gjysem të përpunuar ose në formë pluhuri | Prodhim prej metaleve të çmuar të papunuara | |
| ex 7107, ex 7109 dhe ex 7111 | Metale të veshur me metale të çmuar, gjysem të përpunuar | Prodhim prej metaleve të veshur me metale të çmuar, të papunuara | |
| 7116 | Artikuj të perlave natyrale ose të kultivuara, të gurëve të çmuar ose gjysem të çmuar (natyrale, sintetike ose të rindertuara) | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit | |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|-------------------------|---|---|--------|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| 7117 | Imitacionet e bizhuterive | Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit , ose Prodhim prej pjesëve të metaleve bazë, të pa derdhur ose mbuluar me metale të çmuar, me kusht që vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit | |
| ex Kapitulli 72 | Giza dhe celiku; përveç : | Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit | |
| 7207 | Gjysem produktet prej gize e celiku të palidhur | Prodhim prej materialeve të kreut 7201, 7202, 7203, 7204 ose 7205 | |
| 7208 deri 7216 | Produkte të petezuara me rrul, shufra, profile, forma dhe seksione të çelikut dhe të gizes së palidhur | Prodhim prej kallepeve ose forma të tjera primare të kreut 7206 | |
| 7217 | Tela prej gize dhe celiku jo të lidhur | Prodhim prej materialesh gjysem të perfunduara të kreut 7207 | |
| ex 7218, 7219 deri 7222 | Produkte gjysem të perfunduara, produkte të petezuara me rul, shufra e shkopinj, profile, forma e seksione prej çelikut të pandryshkshem | Prodhim prej kallepeve ose forma të tjera primare të kreut 7218 | |
| 7223 | Tela prej çeliku të pandryshkshem | Prodhim prej materialesh gjysem të perfunduara të kreut 7218 | |
| ex 7224, 7225 deri 7228 | Produkte gjysem të perfunduara, produkte të petezuara, shufra, profile, të perdredhura në formë të çrregullt, prej lidhjeve të tjera të çelikut | Prodhim prej kallepeve ose forma të tjera primare të kreut 7206, 7218 ose 7224 | |
| 7229 | Tela prej celiqeve të tjerë të lidhur | Prodhim prej materialesh gjysem të perfunduara të kreut 7224 | |
| ex Kapitulli 73 | Artikuj prej gizes dhe celikut; përveç : | Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit | |
| ex 7301 | Pllaka mberthimi | Prodhim prej materialeve të kreut 7206 | |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|---------------------|--|--|--------|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| 7302 | Materialet e ndertimit për hekurudhat e tramvajet prej gize e celiku, të meposhtmet: shinat, shinat drejtuese e kremalieret, shinat ndarese, kryq i kryqezimit qorr, shufrat për pikezim e pjesë të tjera për kryqezim, traversat, lidhjet buze me buze e shinave, nenshtroje shinash, pykat e këtyre nenshtrojeve, pllakat mbështëtese, pllakat shtrenguese të shinave, pllake bazamenti, lidheset e materialet e tjera të specializuara për bashkimin e fiksimit e shinave | Prodhim prej materialeve të kreut 7206 | |
| 7304, 7305 dhe 7306 | Tuba, tubacione e profile të zgavruara, prej gize (të tjera nga giza e forte) ose çeliku | Prodhim prej materialeve të kreut 7206, 7207, 7218 ose 7224 | |
| ex 7307 | Tuba ose tubacione të pershtatur nga çelik i pastër (ISO No. X5CrNiMo 1712), të perftuar nga disa pjesë | Tornim, shpim, frezim, çarje, sprucim me rërë e pluhurezimeve të furres së shkrirjes vlera e të cilave nuk kalon 35% të çmimit ex-works të produktit | |
| 7308 | Konstruksionet (perjashto para-fabrikatet e kreut Nr. 94.06) e pjesët e konstruksioneve (psh, urat e seksionet e urave, porta shluze, kullat, shtylla për grillat, catite, skeletet e cative, dyert e dritaret e skeletet e tyre e pragjet për dyert, parmake, shtylla e kolona) prej gize e celiku; pllaka, shufra, kende, forma, seksione, tuba e të ngjashmet e tyre, të pergatitur për përdorim në konstruksionet, prej gize e celiku | Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit Megjithatë kende të salduara, forma dhe seksione të kreut 7301 nuk mund të përdoren | |
| ex 7315 | Zinxhir frenues | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të kreut 7315 të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit | |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|-----------------|--|---|--------|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| ex Kapitulli 74 | Bakri dhe artikujt prej bakri; përveç : | Prodhim: | |
| 7401 | Metalinat e bakrit; baker i cimentuar (baker i precipituar) | - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit - në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit | |
| 7402 | Baker i parafinuar; anodat e bakrit për rafinimin elektrolitik | Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit | |
| 7403 | Baker i rafinuar e lidhjet e bakrit, të papërpunuara : | Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit | |
| | - Baker i rafinuar | Prodhim prej bakri të rafinuar, baker të papunuar, ose mbetje e kthime bakri | |
| | - Lidhje bakri dhe baker i rafinuar me përmbajtje të elementëve të tjerë | Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit | |
| 7404 | Mbetje dhe kthimet e bakrit | Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit | |
| 7405 | Master lidhjet e bakrit | Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit | |
| ex Kapitulli 75 | Nikeli dhe artikujt prej tij, përveç : | Prodhim: | |
| 7501 deri 7503 | Metaline nikeli, aglomerat i oksidit të nikelit e produkte të tjera ndërmjetese në metalurgjinë e nikelit, nikel i papërpunuar; mbetje dhe kthime të nikelit | - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit - në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit | |
| | | Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit | |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|-----------------|---|--|--------|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| ex Kapitulli 76 | Alumini dhe artikujt prej tij; përveç : | Prodhim: - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit - në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit | |
| 7601 | Alumin i paperpunuar | Prodhim: - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit - në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit , ose | |
| 7602 | Mbetje dhe kthime alumini | Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit | |
| ex 7616 | Artikuj të tjerë prej alumini të ndryshëm nga gozhde, pineska, grila, rrjeta, gardhe, fabrikime të elementëve perforcuese dhe materiale të ngjashme (përfshirë shiritat pa fund) prej teli alumini dhe metal alumini në formë flete | Prodhim: - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit . Megjithatë gozhde, pineska, grila, rrjeta, gardhe, fabrikime të elementëve perforcuese dhe materiale të ngjashme (përfshirë shiritat pa fund) prej teli alumini dhe metal alumini në formë flete mund të përdoren, dhe - në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit | |
| Kapitulli 77 | Rezervuar për përdorim në të ardhmen në HS | | |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|-----------------|---|--|--------|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| ex Kapitulli 78 | Plumbi dhe artikujt prej tij; përveç : | Prodhim: - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit - në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit | |
| 7801 | Plumb i paperpunuar : - Plumb i rafinuar - Të tjera | Prodhime prej plumbi "bullion" ose "te punuar". Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit. Megjithatë mbetjet dhe skrapet e kreut 7802 nuk mund të përdoren | |
| 7802 | Mbetje dhe kthime plumbi | Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit | |
| ex Kapitulli 79 | Zinku dhe artikujt prej tij; përveç : | Prodhim: - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit - në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit | |
| 7901 | Zink i paperpunuar | Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit. Megjithatë mbetjet dhe skrapet e kreut 7902 nuk mund të përdoren | |
| 7902 | Mbetje zinku | Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit . | |
| ex Kapitulli 80 | Kallaji dhe artikujt prej tij; përveç : | Prodhim: - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit - në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit | |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|---|--|--|--------|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| 8001 8002 dhe 8007 | Kallaj i paperpunuar Mbetje dhe kthime kallaji; artikuj të tjerë prej kallaji | Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit Megjithatë mbetjet dhe skrapet e kreut 8002 nuk mund të përdoren Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit | |
| Kapitulli 81 | Metale të tjera bazë; metaloqeramikat; produktet prej tyre : - Të tjera metale bazë, të perpunuar; artikujt prej tyre - Të tjera | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve brenda të njejtimit kre me ate të produktit të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit | |
| ex Kapitulli 82 8206 8207 8208 | Veglat e punes, pajisjet e punes, takemet e ngrenies, luget e pirunet, prej metali bazë; pjesët e tyre prej metali bazë; përveç : Veglat e dy ose më shumë krerëve Nr.82 02 deri 82 05, vendosur në një grup për shitjen me pakicë Vegla të ndërrueshme për veglat e dores, nëse janë ose jo të operueshme me fuqi, ose për veglat makine (psh, për shtypje, stampim, prerje, filetim, birim, shpim, shpim me presion, bluarje, themim ose shtrengim vidash), përfshire matricat për nxjerrjen e derdhjeve metalike ose stampim në të nxehte të metaleve, e veglat për birime në shkemb ose për shpime në toke Thikat dhe tehet prerës, për makinat ose për pajisjet mekanike | Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç krerëve 8202 deri 8205. Megjithatë, veglat e krerëve 8202 deri 8205 mund të jenë përfshirë brenda grupit me kusht që vlera e tyre nuk kalon 15% të çmimit ex-works të grupit. Prodhim: - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit - në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit Prodhim: - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit - në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit | |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|-----------------|--|---|---|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| ex 8211 | Thika me tehun prerës, në formë sharre ose jo (përfshirë thikat për krasitje), të ndryshme nga ato të kreut 8208 | Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit . Megjithatë, thikat me teh e me doreza, me bazë metali mund të përdoren. | |
| 8214 | Artikuj të tjerë të thikapunuesve (psh, gershere për prerjen e flokeve, hanxhare për kuzhinen ose për kasapet, thika për grirje ose për prerje në feta, thika për letrat); instrumentat e paisjet për lyerje e kujdesje thonjsh (përfshirë limat e thonjeve) | Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit . Megjithatë, thikat me doreza, me bazë metali mund të përdoren. | |
| 8215 | Luget, pirunet, garuzhde, biralie, sherbyese keku, thika peshku, thika gjalpi, kapese sheqeri e paisje të ngjashme për tavoline ose për kuzhine | Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit Megjithatë, thikat me doreza, me bazë metali mund të përdoren. | |
| ex Kapitulli 83 | Artikuj të ndryshëm me metale bazë; përveç: | Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit | |
| ex 8302 | Mbajtëse, pajisje e artikuj të tjerë të thjështë të përshtatshëm për ndertime e mbylles automatik të dyerve | Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit . Megjithatë, materialet e tjera të kreut 8302 mund të përdoren me kusht që vlera e tyre nuk kalon 20% të çmimit ex-works të produktit | |
| ex 8306 | Statuja dhe ornamente të tjera, me metale bazë | Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit . Megjithatë, materialet e tjera të kreut 8306 mund të përdoren me kusht që vlera e tyre nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit | |
| ex Kapitulli 84 | Reaktoret nukleare, boileret, makinerite e pajisjet mekanike; pjesët e tyre; përveç : | Prodhim: - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit , dhe - në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit |
| ex 8401 | Elemente djeges për reaktoret nukleare | Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit (12) | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|------------------|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| 8402 | Bolieret që gjenerojnë avuj uji ose avuj të tjerë (te ndryshëm nga bolieret me ujë të nxehtë me nxehtë qendrore në gjëndje gjithashtu të prodhojnë avuj me presion të vogël); bolierat me ujë super të nxehtë | Prodhim: - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit , dhe - në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 25% të çmimit ex-works të produktit |
| 8403 dhe ex 8404 | Bolieret që gjenerojnë avuj uji ose avuj të tjerë (te ndryshëm nga bolieret me ujë të nxehtë me nxehtë qendrore në gjëndje gjithashtu të prodhojnë avuj me presion të vogël); bolierat me ujë super të nxehtë | Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atyre të kërkuara.8403 ose 8404 | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit |
| 8406 | Turbinat e avullit të ujit e turbinat e avujve të tjerë | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit | |
| 8407 | Motoret me piston me djegie të brëndëshme me levizje të ndersjellte ose levizje rrotulluese me shkëndije ndezjeje | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit | |
| 8408 | Motoret me piston me djegie të brëndëshme me injektim-shtytje (motoret diesel ose gjysem diesel) | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit | |
| 8409 | Pjesët e pershtatshme për tu përdorur vetëm ose kryesisht me motoret e kreu Nr. 8407 ose 8408 | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit | |
| 8411 | Motoret turbo-reaktivet, motoret me turbohelike e turbinat e tjera me gaz | Prodhim: - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit , dhe - në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 25% të çmimit ex-works të produktit |
| 8412 | Motoret e tjera | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit | |
| ex 8413 | Pompa çvendosese rrotulluese pozitive | Prodhim: - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit , dhe - në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 25% të çmimit ex-works të produktit |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|---------|---|--|---|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| ex 8414 | Ventilatorët industriale, fryresit dhe të ngjashëm | Prodhim: - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit , dhe - në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 25% të çmimit ex-works të produktit |
| 8415 | Kondicioneret e ajrit, që përmbyajnë një ventilator të drejtuar me motor e elemente për ndryshimin e temperatures e lageshtise, perfshi këto makina në të cilat lageshtia nuk mund të rregullohet vec | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit | |
| 8418 | Frigoriferet, ngriresit e paisje të tjera ftohese ose ngrirese, elektrike ose të tjera; pompat e nxehesise të ndryshme nga kondicioneret e ajrit të kreut Nr. 8415 | Prodhim: - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit - në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit , dhe - në të cilën vlera e të gjitha materialeve jo origjinuese të përdorur nuk kalon vleren e materialeve origjinuese të përdorur | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 25% të çmimit ex-works të produktit |
| ex 8419 | Makineri për industrinë e drurit, brumit të letres dhe kartonit | Prodhim në të cilat : - vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit , dhe - kur, brenda kufirit të siperm, vlera e materialeve të klasifikuara brenda të njejtit kre me ate të produktit të perdo-rura nuk kalon 25% të çmimit ex-works të produktit | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit |
| 8420 | Makinat kalendruese ose makina të tjera petezuese, ndryshe nga për metalet ose për qelqe, dhe cilindrat e tyre | Prodhim në të cilat : - vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit , dhe - kur, brenda kufirit të siperm, vlera e materialeve të klasifikuara brenda të njejtit kre me ate të produktit të perdo-rura nuk kalon 25% të çmimit ex-works të produktit | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|----------------|---|--|---|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| 8423 | Peshoret (perjashto peshoret e një ndjeshmerie prej 5cg ose me të mire), përfshirë peshoret e operuara për llogaritje ose kontrollim; peshat e të gjitha llojeve | Prodhim: - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit , dhe - në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 25% të çmimit ex-works të produktit |
| 8425 deri 8428 | Ashensore, makineri ngritese, mbajttese, ngarkuese dhe shkarkuese | Prodhim në të cilat : - vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit , dhe - kur, brenda kufirit të siperm, vlera e të gjitha materialeve të kreut 8431 të përdorura nuk kalon 10% të çmimit ex-works të produktit | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit |
| 8429 | Buldozeret vetelevizes, kenddozieret, sheshuesit, niveluesit, skraperat, lopatat mekanike, eskavatorret, ngarkuesit me lopate, makinat ngjeshese e rulet e rrugeve : - Rulet e rrugeve - Të tjera | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit Prodhim në të cilat : - vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit , dhe - kur, brenda kufirit të siperm, vlera e të gjitha materialeve të kreut 8431 të përdorura nuk kalon 10% të çmimit ex-works të produktit | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit |
| 8430 | Makineri të tjera levizese, sheshimi, nivelimi, gerryerje, ekskavatori, ngjeshjeje, kompaktimi, nxjerrje ose shpimi, për token, mineralet ose xeheroret; makinat e vendosjes së kolonave e të nxjerrjes së kolonave; makinat pastruese të debores e ato gerryese të debores | Prodhim në të cilat : - vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit , dhe - kur, brenda kufirit të siperm, vlera e të gjitha materialeve të kreut 8431 të përdorura nuk kalon 10% të çmimit ex-works të produktit | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit |
| ex 8431 | Pjesët e pershtatshme për tu përdorur vetëm ose kryesisht për rulet e rrugeve | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit | |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|----------------|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| 8439 | Makineri për berjen e brumit të materialeve fibroze celulozike ose për berjen ose perfundimin e letres ose kartonit | Prodhim në të cilat : - vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit , dhe - kur, brenda kufirit të sipërm, vlera e materialeve të klasifikuara brenda të njejtit kre me ate të produktit të përdorura nuk kalon 25% të çmimit ex-works të produktit | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit |
| 8441 | Makineri të tjera për berjen e brumit të letres, letres ose kartonit, përfshi makinat e prerjes të të gjitha llojeve | Prodhim në të cilat : - vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit , dhe - kur, brenda kufirit të sipërm, vlera e materialeve të klasifikuara brenda të njejtit kre me ate të produktit të përdorura nuk kalon 25% të çmimit ex-works të produktit | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit |
| 8444 deri 8447 | Makinerite e këtyre krerëve për përdorim në industrinë tekstile | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit | |
| ex 8448 | Makineri ndihmese për tu përdorur me makinat e kreut Nr. 8444 dhe 8445 | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit | |
| 8452 | Makinat qepese, të ndryshme nga makinat e qepjes së librit të kreut Nr.8440; mobilje, baza e mbulesa të projektuara posacerisht për makinat qepese; gjilperat e makinave qepese : | | |
| | - Makinat qepese (shiko vetëm për qepje) me koke të një peshe që nuk kalon 16 kg, pa motor ose 17 kg me motor - Të tjera | Prodhim në të cilat : - vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit , - vlera e të gjitha materialeve jo origjinuese të përdorur në krijimin e kokës (pa motor) nuk kalon vlerën e materialeve origjinuese të përdorur, dhe - mekanizmat e tendosjes së fillit, kryqezimit dhe zig zakut të përdorur janë origjinuese Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit | |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|-----------------|---|--|---|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| 8456 deri 8466 | Veglat e makinave, makinerite dhe pjesët e aksesoret e tyre të krerëve 8456 deri 8466 | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit | |
| 8469 deri 8472 | Makineri për përdorim në zyra (per shembull makina shkrimi, makina llogaritese, makina të llogaritjes automatike të te dhe-nave, makina kopjuese, makina dublikimi | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit | |
| 8480 | Kutite kallepe për fonderine e metaleve; bazat e kallepeve; mos-trat e kallepeve; kallepet për me-talet (te ndryshme nga kallepet për shkrirje metali), karbiteve, qelqit, materialeve minerale, për gomat ose plastikat | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit | |
| 8482 | Kuzhinetat me sfera ose cilindra | Prodhim: - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit - në të cilat vlera e të gjitha materia-leve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 25% të çmimit ex-works të produktit |
| 8484 | Permistopet e bashkimet e ngjashme prej flete metali të kombi-nuar me materiale të tjerë ose prej dy ose më shumë shtresash prej metali; grupet ose asortimentet prej permistopesh e bashkimeve të ngjashme, jo të ngjashme në përbërje, të vendosura në qese, zarfa ose paketues të ngjashem; vulosesit mekanike | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit | |
| 8485 | Pjesët e makinerive, që nuk përmbajnë lidhesa, izolatore, kontak-te bobinash elektrike ose karakteristika të tjera elektrike, jo të specifikuara ose perfshira diku tjetër në kete Kapitull | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit | |
| ex Kapitulli 85 | Makineri e paisje elektrike e pje-set e tyre; regjistruerat e riprodhuesit e tingullit; regjistruerat e riprodhuesat e imazhit televiziv e zerit, pjesët e plotesuesit të këtyre artikujve; përveç : | Prodhim: - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit , dhe - në të cilat vlera e të gjitha materia-leve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|---------|--|---|---|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| 8501 | Motoret e gjeneratoreve elektrike (përjashtoj grup gjeneratoreve) | Prodhim në të cilat: - vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit, dhe - brenda kufirit të sipërm, vlera e të gjitha materialeve të kreut 8503 të përdorur nuk kalojnë vlerën 10% të çmimit ex-works të produktit | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit |
| 8502 | Grup gjeneratoreve elektrik e konvertuesat e rrotullimit | Prodhim në të cilat: - vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit, dhe - brenda kufirit të sipërm, vlera e të gjitha materialeve të kreut 8501 dhe 8503 të përdorur nuk kalojnë vlerën 10% të çmimit ex-works të produktit | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit |
| ex 8504 | Njësi të thjeshta fuqie për përpunimin automatik të te dhenave | Njësi të thjeshta fuqie për përpunimin automatik të te dhenave | |
| ex 8518 | Mikrofonet e stativet e tyre; altoparlantet, të montuar ose jo në rrethinat e tyre, amplifikatorët elektrike të audiofrekuencës; grupet elektrike të amplifikimit të tingullit | Prodhim në të cilat: - vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit, dhe - vlera e të gjitha materialeve jo origjinuese të përdorur nuk kalon vlerën e materialeve origjinuese të përdorur | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 25% të çmimit ex-works të produktit |
| 8519 | Gramafonet, luajtësit e regjistrit, luajtësit e kasetës e aparaturo të tjera për riprodhimin e tingullit, që nuk përfshijnë një pajisje regjistrimi të zerit | Prodhim në të cilat: - vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit, dhe - vlera e të gjitha materialeve jo origjinuese të përdorur nuk kalon vlerën e materialeve origjinuese të përdorur | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit |
| 8520 | Regjistruuesat me shirit magnetik e aparaturo të tjera të regjistrimit të tingullit, nëse kanë ose jo një pajisje riprodhimi tingulli | Prodhim në të cilat: - vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit, dhe - vlera e të gjitha materialeve jo origjinuese të përdorur nuk kalon vlerën e materialeve origjinuese të përdorur | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit |
| 8521 | Aparatet e riprodhimit e regjistrimit video, nëse kanë ose jo të lidhur një kerkues video | Prodhim në të cilat: - vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit, dhe - vlera e të gjitha materialeve jo origjinuese të përdorur nuk kalon vlerën e materialeve origjinuese të përdorur | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit |
| 8522 | Pjesët e plotësuesit e pershtatshme për tu përdorur vetëm ose kryesisht me aparatet e kreut 8519 deri në 8521 | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit | |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|---------|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| 8523 | Mjedise të përgatitura të përgjithshme për regjistrimin e tingullit ose regjistrimin e ngjashëm të fenomeneve të tjera, të ndryshme nga produktet e Kapitullit 37 | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit | |
| 8524 | Pllakat, kasetat e mjedise të tjera të regjistruara e fenomene të tjera të ngjashme të regjistruara, përfshirë matricat e drejtuesit për prodhimin e pllakave, por përjashtojë produktet e Kapitullit 37 : - Matricat e drejtuesit për prodhimin e pllakave - Të tjera | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit Prodhim në të cilat : - vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit , dhe - brenda kufirit të sipërm, vlera e të gjithë materialeve të kreut 8523 të përdorur nuk e kalojnë vlerën 10% të çmimit ex-works të produktit | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit |
| 8525 | Aparatet e transmetimit për radio-telefoni, radio-telegrafi, radio-transmetim ose televizion, nëse kanë ose jo të bashkëngjitur aparate marrese ose aparate regjistruese ose riprodhuese të tingullit; kamerat televizive; kamerat video të imazhit të palevizshme e rregjistruarit të tjerë video kamera | Prodhim në të cilat: - vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit , dhe - vlera e të gjitha materialeve jo origjinuese të përdorur nuk kalon vlerën e materialeve origjinuese të përdorur | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 25% të çmimit ex-works të produktit |
| 8526 | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 25% të çmimit ex-works të produktit | Prodhim në të cilat: - vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit , dhe - vlera e të gjitha materialeve jo origjinuese të përdorur nuk kalon vlerën e materialeve origjinuese të përdorur | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 25% të çmimit ex-works të produktit |
| 8527 | Aparatet marres për radio telefoni, radio telegrafi ose radio transmetim, nëse janë ose jo të kombinuara, në të njëjtën fole, me aparatet e regjistrimit e riprodhimit të tingullit ose një ore | Prodhim në të cilat: - vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit , dhe - vlera e të gjitha materialeve jo origjinuese të përdorur nuk kalon vlerën e materialeve origjinuese të përdorur | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 25% të çmimit ex-works të produktit |
| 8528 | Aparatet marrese për televizion, nëse janë ose jo të bashkëngjitur me marresa radio ose aparate regjistrimi ose riprodhimi video ose të tingullit; monitoret video dhe video projektoret | Prodhim në të cilat: - vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit , dhe - vlera e të gjitha materialeve jo origjinuese të përdorur nuk kalon vlerën e materialeve origjinuese të përdorur | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 25% të çmimit ex-works të produktit |
| 8529 | Pjesët e pershtatshme për tu përdorur vetëm ose kryesisht me aparatet e kreut Nr. 8525 deri në 8528 : - të pershtatshme për tu përdorur vetëm ose kryesisht me aparatura regjistrimi ose riprodhimi video - Të tjera | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit Prodhim në të cilat: - vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit - vlera e të gjitha materialeve jo origjinuese të përdorur nuk kalon vlerën e materialeve origjinuese të përdorur | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 25% të çmimit ex-works të produktit |

| Kodi HS | Përshkrimi i produktit | Punimi ose përpunimi i kryer mbi materialet jo origjinues, i cili u jep statusin e origjinës | |
|---------------|---|--|---|
| (1) | (2) | (3) | or (4) |
| 8535 dhe 8536 | Aparaturat elektrike për kycjen ose mbrojtjen e qarqeve elektrike ose për të bere lidhjen me ose në qarqet elektrike | Prodhim në të cilat : - vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit , dhe - brenda kufirit të siperm, vlera e të gjitha materialeve të kreut 8538 të përdorur nuk kalon vleren 10% të çmimit ex-works të produktit | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit |
| 8537 | Bordet, panelet, konsolat, tavolinat, kabinetet e baza të tjera, të paisura me dy ose më shumë aparate të kreut 8535 ose 8536, për kontroll elektrik ose shpërndarjen e elektricitetit, përfshi ato bashkëngjitur instrumentave ose aparateve të Kapitullit 90, e aparatet e kontrollit numerik, ndryshe nga aparaturat e hapjes ose mbylljes të kreut 8517 | Prodhim në të cilat : - vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit , dhe - brenda kufirit të siperm, vlera e të gjitha materialeve të kreut 8538 të përdorur nuk kalon vleren 10% të çmimit ex-works të produktit | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit |

| | | | |
|---------|---|---|--|
| ex 8541 | Diodat, tranzistoret dhe gjysem-perçuesit e thjështë devices, përjashtuar vaferet që nuk janë prerë ende në copeza | Prodhim: - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit , dhe - në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 25% të çmimit ex-works të produktit |
| 8542 | Qarqet e integruar elektronike e mikrombledhesit: - Qarqe të integruar monolitike - Të tjera | Prodhim në të cilat : - vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit , dhe - brenda kufirit të siperm, vlera e të gjitha materialeve të krerëve 8541 ose 8542 të përdorur nuk kalon vleren 10 % të çmimit ex-works të produktit , ose operacione të difuzionit (në të cilat qarqet e integruara janë formuar në një nenshtrese gjysempercuere nëpërmjet një zgjedhje selktive të një dopandi të përshtatshëm), në së janë ose jo të bashkuara dhe/ose të testuara në një vend tjetër, të ndryshëm nga palet të specifikuar në Artikujt 3 dhe 4 Prodhim në të cilat : - vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit - brenda kufirit të siperm, vlera e të gjitha materialeve të krerëve 8541 ose 8542 të përdorur nuk kalon vleren 10% të çmimit ex-works të produktit | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 25% të çmimit ex-works të produktit Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 25% të çmimit ex-works të produktit |
| 8544 | Telat e izoluar (perfshi të zmal-tuar ose të anodizuara) kabllot e izoluar (perfshi kabllot koaksiale) e percjellesa të tjerë elektrike të izoluar, të pershtatur lloji të per-dorur për qellimet elektrike ose jo me lidhesa; kabllot me fibra optike, të bere nga fibra individuale me levozhe, nëse janë të mon-tuara ose jo me percjellesa elek-trike ose të pershtatur me lidhesa | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit | |
| 8545 | Elektrodat prej karboni, furcat prej karboni, karbonet e llampave, e tjerë prej grafiti ose pre karboni tjetër, me ose pa metal, të një karbonat e baterive e artikujt | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit | |
| 8546 | Izolatoret elektrike prej çdo mate-riali | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit | |
| 8547 | Armaturat izoluese për makinat elektrike, zbatimet ose paisjet, që janë tërësisht të armuara me mate-rial izolues vec nga çdo përbërje sado e vogel prej metali (psh, fle-tat e prizave) të bashkelidhur gja-te dhenies formë vetëm për qelli-me montimi, përveç izolatoret e kreut Nr. 8546; tubat e kanaleve elektrike e bashkimet e tyre, prej bazë metali të linjezuar me mate-rial izolues | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit | |

| | | | |
|-----------------|---|---|---|
| 8548 | Mbetje e mbeturina të qelizave primare, baterive primare e akumulatoreve primare; qelizat primare të harxhuara, baterite primare të harxhuara e akumulatoret elektrike të harxhuar; pjesët elektrike të makinerive ose aparaturave, të paspecifikuara ose perfshira diku tjetër në kete Kapitull | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit | |
| ex Kapitulli 86 | Lokomotivat e hekurudhave ose tramvajeve, vagonet e tyre e pjesët e tyre; fiksuesit e pershtatjet e shinave të hekurudhave ose tramvajeve e pjesët e tyre; pajisjet mekanike të sinjalizimit (përfshirë ato elektromekanike) të të gjitha llojeve; përveç : | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit | |
| 8608 | Armaturat e fiksuesit e shinave hekurudhore ose tramvajeve; sinjalizuesit mekanike (perfshi elektromekanike), pajisjet mbrojtjeje ose kontrolli trafiku për hekurudhat, tramvajet, rruget, rruget ujore brenda vendit, pajisjet e parkimit, instalimet në port ose aeroporte; pjesë të mallrave të lartpermendura | Prodhim: - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit , dhe - në të cilën vlera e të gjitha materialeve të përdorura nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit |
| ex Kapitulli 87 | Mjetet e transportit të ndryshëm nga vagonet e hekurudhes ose tramvait, pjesët e plotesuesit e tyre; përveç : | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit | |
| 8709 | Kamionet e punes, vetelevizes, jo të pershtatur me paisje ngritjeje ose veprimi me krah, të tipit të përdorura në fabrika, magazina për ruajtje malli, hapësirat e kantierit ose aeroportet për distanca të shkurtra transporti të mallrave; traktorët të tipit të përdorur në platformat e stacionit hekurudhor; pjesët e mjeteve të transportit të lertpermendura | Prodhim: - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit - në të cilën vlera e të gjitha materialeve të përdorura nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit |
| 8710 | Tankset e mjetet e tjera transporti të blinduara, të motorizuara, të pershtatura ose jo me arme e pjesë të mjeteve të tilla transporti | Prodhim: - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit - në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorura nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit |
| 8711 | Motocikletat (perfshi bicikletat me motor) e bicikletat e pershtatura me një motor ndihmes, me ose pa kosh; koshat : - Me motor me djegie të brendshme me piston reciprok (vajtjerdhje) me kapacitet cilindri : që nuk kalon 50 cm ³ | Prodhim në të cilat : - vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit , dhe - vlera e të gjitha materialeve jo origjinuese të përdorur nuk kalon vleren e materialeve origjinuese të përdorur | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 20% të çmimit ex-works të produktit |

| | | | |
|-----------------|--|--|--|
| | që kalon 50 cm ³ Të tjera | Prodhim në të cilat : - vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit , dhe - vlera e të gjitha materialeve jo origjinuese të përdorur nuk kalon vleren e materialeve origjinuese të përdorur Prodhim në të cilat : - vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit , dhe - vlera e të gjitha materialeve jo origjinuese të përdorur nuk kalon vleren e materialeve origjinuese të përdorur | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 25% të çmimit ex-works të produktit Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit |
| ex 8712 | Biçikletat pa aftesi mbajtëse | Prodhime prej materialesh të çdo kreu përveç atyre të kreut 8714 | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit |
| 8715 | Karrocat e bebeve e pjesët e tyre | Prodhim : - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit , dhe - në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit |
| 8716 | Rimorkiot e gjysemrimorkiot; mjete të tjera transporti, të levizura jo mekanikisht; pjesët e tyre | Prodhim : - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit , dhe - në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit |
| ex Kapitulli 88 | Avionet, anijet e hapësirës, e pjesët e tyre; përjashtuar për : | Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit |
| ex 8804 | Parashutat | Prodhim prej materialesh të çdo kreu përfshirë materialet e tjera të kreut 8804 | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit |
| 8805 | Mekanizmat e leshimit të anijeve të hapësirës; kuverta kapese ose mekanizma të ngjashëm; aeroplanet për stervitje mesimore në toke; pjesët e artikujve të lart permendur | Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit |

| | | | |
|-----------------|---|---|---|
| Kapitulli 89 | Anijet, varkat dhe strukturat lun-druese | Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit . Megjithatë trupat e anijeve të kreut 8906 nuk mund të përdoren | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit |
| ex Kapitulli 90 | Instrumentat e aparatet optike, fotografike, kinemato-grafike, matesë, kontrolli, precizioni, mjeksore ose kirurgjikale; pjesët dhe plotesuesit e tyre; përveç : | Prodhim : - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit , dhe - në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit |
| 9001 | Fibrat optike e tufat me fibra optike; kabllot me fibra optike të ndryshme nga ato të kreut Nr. 8544; flete e pllaka prej materiali polarizues; lentet (përfshi lentet me kontakt), prizmat, pasqyrat e elementet e tjerë optike, prej çdo materiali, të pamontuara, të ndryshme nga elemente të tilla prej qelqi jo të punuara optikisht | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit | |
| 9002 | Lentet, prizmat, pasqyrat e elementet e tjerë optike, prej çdo materiali, të montuara, që janë pjesë ose pershtatje për instrumentat ose aparatet, të ndryshme nga elemente të tilla prej qelqi jo të punuar optikisht | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40 % të çmimit ex-works të produktit | |
| 9004 | Syzet, syzet mbrojtëse e të ngjashme, korrigjuese, mbrojtëse ose të tjera | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit | |
| ex 9005 | Dylbite, dylbite njeshe, teleskopet e tjerë optike, e skeletet e tyre, përveç teleskopet perthyes astronomike dhe skeletet e tyre | Prodhim : - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit , - në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit , dhe - në të cilat vlera e të gjitha materialeve jo origjinuese të përdorur nuk kalon vleren e materialeve origjinuese të përdorur | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit |

| | | | |
|---------|--|---|---|
| ex 9006 | Kamerat fotografike (te ndryshme nga ato kinematografike); aparatet e dritshkelqimit fotografik e llampat inkandeshente flash të ndryshme nga llampat me shkarkim | Prodhim : - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit - në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit , dhe - në të cilat vlera e të gjitha materialeve jo origjinuese të përdorur nuk kalon vleren e materialeve origjinuese të përdorur | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit |
| 9007 | Kamerat e projektoret kinematografike, nëse janë ose jo të trupëzuar me aparatit e regjistrimit ose riprodhimit të zerit | Prodhim : - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit - në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit , dhe - në të cilat vlera e të gjitha materialeve jo origjinuese të përdorur nuk kalon vleren e materialeve origjinuese të përdorur | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit |
| 9011 | Mikroskopet optike të përbere, përfshi ato për fotomikrografi, kinefotomikrografi ose mikroprojeksion | Prodhim : - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit - në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit - në të cilat vlera e të gjitha materialeve jo origjinuese të përdorur nuk kalon vleren e materialeve origjinuese të përdorur | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit |
| ex 9014 | Instrumenta e pajisje të tjera lundrimi | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit | |
| 9015 | Instrumenta e paisje survejimi (përfshi vëzhguesit fotogrametrike), hidrografike, oqeanografike, hidrologjike, meteorologjike ose gjeofizike, përjashtojt busullat; largesimatesat | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit | |
| 9016 | Peshoret e një ndjeshmerie prej 5 cg ose më shumë , me ose pa pesha | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit | |
| 9017 | Instrumentat vizatues, shënues ose të llogaritjeve matematike (psh, makinat e vizatimit, pantografet, kerkuesit, grupet e vizatimit, rrulat rreshqites, llogaritesit disk); instrumenta për matjen e gjatesise, për përdorim me dore (psh, shufra e shirita mates, mikrometrat, kaliperat), jo të specifikuar ose të pa përfshira diku tjetër në kete Kapitull | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit | |

| | | | |
|------|---|--|---|
| 9018 | <p>Instrumentat e paisjet e përdorur në mjekesi, kirurgji, shkencat dentare ose veterinare, përfshi aparatet shintigrafike, aparatura të tjera elektromjeksore e instrumenta për testimin e shikimit :</p> <p>- Karrikja e dentistit e përfshirë në pajisjen dentare ose në peshtymoren e dentistit</p> <p>Të tjera</p> | <p>Prodhim prej materialesh të çdo kreu, përfshirë materialet e tjera të kreut 9018</p> <p>Prodhim :</p> <p>- prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit , dhe</p> <p>- në të cilat vlera e të gjitha materiale-ve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit</p> | <p>Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit</p> <p>Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 25% të çmimit ex-works të produktit</p> |
| 9019 | <p>Paisjet mekano-terapike; aparaturat e masazhit; aparatet e testimit të aftesise psikologjike; aparate për terapi ozoni, terapi oksigjeni, terapi aerosoli, të frymemarrjes artificiale ose aparate të tjera terapeutike të frymemarrjes</p> | <p>Prodhim :</p> <p>- prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit , dhe</p> <p>- në të cilat vlera e të gjitha materiale-ve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit</p> | <p>Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 25% të çmimit ex-works të produktit</p> |

| | | | |
|------|---|--|---|
| 9020 | Paisje të tjera të frymemarrjes e maskat e gazit, perjashto maskat mbrojtëse që nuk kane as pjesë mekanike as filtra të zevendesueshem | Prodhim : - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit , dhe - në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 25% të çmimit ex-works të produktit |
| 9024 | Makinat e pajisjet për testimin e fortesise, forces, ngjeshmerise, elasticitetit ose vetive të tjera mekanike të materialeve (psh, të metaleve, drurit, tekstileve, letres, plastikave) | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit | |
| 9025 | Hidrometrat e instrumentrat e ngjashem të lundrimin, termometrat, pirometrat, barometrat, lageshtimatesat e psikrometrat, rregjistrues ose jo, e ndonje kombinim i këtyre instrumentave | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit | |
| 9026 | Instrumentat e aparatet për matjen ose kontrollin e rrjedhjes, nivelit, presionit ose variablove të tjera të lëngjeve ose gazeve (psh, rrjedhes matesat, nivelmatesat, manometrat, nxehtesimatesat), perjashto instrumentat e aparatet e kreut 9014, 9015, 9028 ose 9032 | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit | |
| 9027 | Instrumentat e aparatet për analizat fizike ose kimike (psh, polarimetrat, refraktometrat, spektrometrat, aparatet për analizat e gazit ose tymit); instrumentat e aparatet për matjen ose kontrollin e viskozitetit, porozitetit, zgjerimit, tensionit siperfaqësor ose të ngjashme; instrumenta e aparate për matjen ose kontrollin e sasive të nxehtesise, zerit ose drites (perfshi matesit e ekspozimit); mikrotomet | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit | |
| 9028 | Matesit e ushqimit ose prodhimit të gazit, lengut ose elektricitetit, perfshi kalibrim matesat e tyre : - Pjesë dhe aksesore | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit | |

| | | | |
|-----------------|---|--|---|
| | Të tjera | <p>Prodhim në të cilat:</p> <ul style="list-style-type: none"> - vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit , dhe - kur vlera e të gjitha materialeve jo origjinuese të përdorur nuk kalon vleren e materialeve origjinuese të përdorur | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit |
| 9029 | Numuruesit e rrotullimeve, numuruesat e prodhimit, numeratoret e taksive, miljemetesit, pedometrat e të ngjashme; treguesit e shpejtesise e takimetat, të ndryshme nga ato të kreut 9014 ose 9015; stroboskopet | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit | |
| 9030 | Oshiloskopet, analizatoret spektrum e aparate e instrumenta të tjerë për matjen ose kontrollin e madhesive elektrike, perjashto matesit e kreut Nr. 9028; instrumentat e aparatet për matjen ose detektimin e rrezatimeve alfa, beta, gama, rreze X, rrezatimeve kozmike ose jonizuese të tjera | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit | |
| 9031 | Instrumentat mates ose kontrollues, pajisje e makina, jo të specifikuar ose të pa përfshira diku tjetër në kete Kapitull; projektoret e profilit | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit | |
| 9032 | Instrumenta e aparate të rregullimit ose kontrollit automatik | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit | |
| 9033 | Pjesët e plotesuesit (jo të specifikuar ose të pa përfshira diku tjetër në kete Kapitull) për makinerite, pajisjet, instrumentat ose aparatet e Kapitullit 90 | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit | |
| ex Kapitulli 91 | Oret e të gjitha llojeve e pjesët e tyre; përveç: | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit | |
| 9105 | Ore të tjera | <p>Prodhim në të cilat:</p> <ul style="list-style-type: none"> - vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit , dhe - kur vlera e të gjitha materialeve jo origjinuese të përdorur nuk kalon vleren e materialeve origjinuese të përdorur | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit |

| | | | |
|------|--|---|---|
| 9109 | Levizesit e ores së murit, komplet dhe të montuara | Prodhim në të cilat : - vlera e të gjitha materialeve-e të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit , dhe - vlera e të gjitha materialeve jo origjinuese të përdorur nuk kalon vleren e materialeve origjinuese të përdorur | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit |
|------|--|---|---|

| | | | |
|------|---|---|---|
| 9110 | Levizesit komplet të oreve të dores ose të murit, të pamontuara ose pjesërisht të montuara (grup levizjet); levizesit jokomplete të oreve të murit ose të dores, të montuara; levizesit e paperpunuara të oreve të dores ose të murit | Prodhim në të cilat: - vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit , dhe - brenda kufirit të siperm, vlera e të gjitha materialeve të kreut 9114 të përdorur nuk kalon vleren 10% të çmimit ex-works të produktit | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit |
| 9111 | Kasat e oreve të dores e pjesët e tyre | Prodhim: - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit , dhe - në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit |
| 9112 | Kasat e oreve të murit e kasat e një tipi të ngjashem për mallrat e tjerë të këtij Kapitulli, e pjesët e tyre | Prodhim: - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit , dhe - në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit |
| 9113 | Rripat e oreve të dores, bandat e oreve të dores e byzylyqe ore, e pjesët e tyre : - Me bazë metali, nëse është ose jo i lare me ar ose argjend, ose metal të mbeshjtjellur me metal të çmuar - Të tjera | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit | |

| | | | |
|---------------------|---|--|---|
| Kapitulli 92 | Instrumentat muzikore; pjesët dhe plotesuesit e artikujve të tille | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit | |
| Kapitulli 93 | Armet dhe municionet; pjesët dhe plotesuesit e tyre | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit | |
| ex Kapitulli 94 | Mobilerite; krevatet, dysheket, mbajteset e dyshekeve, jasteqet e shtresa të ngjashme të mbushura; llampat e pajime ndricimi, jo të perfshira ose të specifikuara diku tjetër; shenjat ndricuese, pllakat e emrit ndricuese dhe të ngjashmet e tyre; ndertesat e parafabrikuara; përveç : | Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 40% të çmimit ex-works të produktit |
| ex 9401 dhe ex 9403 | Mobilje me bazë metali, të perfshira me materiale cope pambuku me një peshe prej 300 g/m ² ose më shumë | Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit , ose Prodhim prej copa pambuku tashme të bera në formë të gatshme për përdorim në kreun 9401 ose 9403, me kusht që : - vlera e tyre nuk kalon 25% të çmimit ex-works të produktit , dhe - të gjitha materialet e tjera të përdorur janë origjinuese e janë klasifikuar në një kre të ndryshëm nga ai 9401 ose 9403 | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit |
| 9405 | Llampat e paisje ndricuese perfshire projektoret e ndricuesit projektore e pjesët e tyre, të papërfshirë e të paspecifikuar diku tjetër; shenjat ndricuese, pllakat e emrit ndricuese e të ngjashmet e tyre, të cilet kane një burim drite të fiksuar të perhershem, e pjesët e tyre të papërfshira e të paspecifikuara diku tjetër | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit | |
| 9406 | Ndertesat të parafabrikuara | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit | |

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>ex Kapitulli 95</p> <p>9503</p> <p>ex 9506</p> | <p>Lodrat, pajisjet e lojrave dhe ato sportive; pjesët dhe plotesuesit e tyre; përveç :</p> <p>Lodra të tjera; modele me permasa ("shkalle") të zvogeluara e modele të rikrijuara të ngjashëm, që punojnë ose jo; rebuset e të gjitha llojeve</p> <p>Shkopinjte e golfit dhe pjesët e tyre</p> | <p>Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit</p> <p>Prodhim:</p> <p>- prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit , dhe</p> <p>- në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit</p> <p>Prodhim në të cilat të gjitha materialet e përdorur janë klasifikuar brenda një kreu të ndryshëm nga ai i produktit. Megjithatë, blloqe në forma të forta për prodhimin e kokave të shkopinjve të golfit mund të përdoren</p> | |
| <p>ex Kapitulli 96</p> <p>ex 9601 dhe</p> <p>ex 9602</p> | <p>Artikujt të ndryshëm të prodhuar; përjashtuar me :</p> <p>Artikuj të gdhendur prej materiale kafshesh, zarzavatesh ose mineralesh</p> | <p>Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit</p> <p>Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit</p> | |

| | | |
|---------|--|---|
| ex 9603 | Fshesat, furcat (përveç prej shqope e si këto), fshiresit e dysheme-se mekanike për të operuar me dore, të pa motorizuara; fshiresit e pluhurave me pende e ato me fitila; xhufkat e nyjet | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit |
| 9605 | Grup mallrash për udhetime, të përdorura për tualet personal, për qepje ose për pastrimin e kepuceve ose të rrobave | Çdo njësi në kete asortiment duhet të kenaqe rregullin i cili do të aplikohet në kete rast nëse ai nuk do të ishte përfshirë në kete asortiment. Megjithatë, artikujt jo origjinues mund të trpezohen por vlera totale tyre nuk kalon 15% të çmimit ex-works të asortimentit. |
| 9606 | Butonat, mberthyesit me shtypje, sustat e komcat, format e butonave e pjesë të tjera të këtyre artikujve; vrimat e butonave | Prodhim : - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit , dhe - në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit |
| 9608 | Penat me maje të rrumbullaket; penat e shenuesit me maje të mbushur e të tjerë me maje poroze; stilografat, penatstilograf e pena të tjera; lapsat kopjative; lapsat rreshqites; mbajtesit e lapsave e stilolapsave e mbajtes të ngjashem; pjesët (përfshirë kappaket e kapesit) e artikujve të siperpershkruar, përveç atyre të kreut Nr.9609 | Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit Megjithatë majat e penes dhe majat-pike të penes të klasifikuara në të njejtin kre me ate të produktit mund të përdoren |

| | | |
|--------------|---|--|
| 9612 | Shiritat për makinat e shkrimit ose shirita të ngjashem, të bojatisur ose të përgatitur ndryshe për dhenien e impresioneve, nëse janë ose jo në rotka ose në bobina; tamponet e bojës, nëse janë ose jo me boje, me ose pa kuti | Prodhim : - prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit , dhe - në të cilat vlera e të gjitha materialeve të përdorur nuk kalon 50% të çmimit ex-works të produktit |
| ex 9613 | Çakmaket me ndezez piezoelektrik | Prodhim në të cilat vlera e të gjitha materialeve të kreut 9613 të përdorur nuk kalon 30% të çmimit ex-works të produktit |
| ex 9614 | Çibuqet dhe llullat | Prodhim prej blloqe në forma të forta |
| Kapitulli 97 | Veprat e artit, copat e mbledhura nga koleksionistet dhe antikant | Prodhime prej materialeve të çdo kreu, përveç atij të produktit |

SHTOJCA III**MODELE PER ÇERTIFIKATEN E QARKULLIMIT TË MALLRAVE EUR.1 DHE
APLIKIMI PER NJE ÇERTIFIKATE LEVIZJEJE EUR.1**

Udhezime për shtypjen e formularit të aplikimit

1. Secili formular duhet të ketë permasa 210 x 297 mm, është e pranueshme 5 mm me pak ose 8 mm me shume gjatesi është e lejueshme. Letra e përdorur duhet të jetë e bardhë, e madhesise per shkrim, të mos përmbajë material letre mekanik dhe pesha të mos jetë nën 25 g/m². Ajo duhet të në sfond një model të shtypur në ngjyrë të gjelbër duke e bërë të dallueshme me sy cdo lloj falsifikimi me mjete kimike ose mekanike.

2. Autoritete kompetente të Shteteve Anëtare të Komunitetit dhe të Shqipërisë mund të kenë të drejtën për të shtypur vetë këta formularë ose mund të shtypen për ta nga printerat të aprovuar. Në rastin e fundit, cdo formular duhet të përfshijë një rekomandim për një miratim të tillë. Secili formular duhet të mbajë emrin dhe adresën e printerit ose një shenjë dalluese me anë të së cilës mund të identifikohet. Ajo duhet të ketë gjithashtu një numër serie, të shtypur ose jo, prej së cilës mund të identifikohet.

ÇERTIFIKATË E QARKULLIMIT TË MALLRAVE

| | | |
|---|---|---|
| 1. Eksportuesi (Emër, adresa e plotë, shteti) | EUR.1 Nr. A 000.000 | |
| | Para se të plotësohet formulari shih shënimet e bëra në pjesën tij. | |
| 3. Marrësi i ngarkesës (Emri, adresa e plotë, shteti) (Fakultativ) | 2. Çertifikata përdoret për tregtimin preferencial midis Dhe(Vendos shteti, shteteve ose territorin e përkatës) | |
| | 4. Shteti, shtetet ose territori të cilët konsiderohen si origjina e mallit | 5. Shteti, shtetet ose territori të destinacioni |
| 6. Detajet e transportimit (Fakultativ) | 7. Vërejtjet | |
| 8. Numri i artikujve; Marka dhe numrat; Numri dhe lloji i paketimit ¹ ; Përshkrimi i mallit | 9. Pesha bruto (kg) ose njësi të tjera mase (litër, m ³ , etj.) | 10. Faturat (Fakultativ) |
| 11. Nënshkrimi i doganës Deklara e vërtetuar Dokumenti eksportimit ² Formulari..... Nr Nga Zyra e doganës Shteti ose territori që bën lëshimin..... VulaVendi dhe data (Firma) | 12. DEKLARATA NGA EKSPORTUESI Unë, nënshkruesi, deklaroj se mallrat e përshkruara më përmbushin kushtet e kërkuara për lëshimin e kësaj certifikate Vendi dhe data (Firma) | |
| . KERKESE PER VERIFIKIM, ndaj | 14. REZULTATI I VERIFIKIMIT | |
| | Verifikimet e kryera treguan që kjo çertifikatë ⁽¹⁾ <input type="checkbox"/> ishte lëshuar nga zyra doganore të përcaktuara dhe që informacioni që përmbahej aty ishte i saktë. <input type="checkbox"/> Nuk plotëson kërkesat si vërtetësia dhe saktësia (shih shënimet bashkangjitur). | |

| | |
|--|---|
| | <p>.....</p> <p>(Vendi dhe data)</p> <p>Vula</p> <p>.....</p> <p>(Firma)</p> <p>_____</p> <p>(1) vendos X në kutinë e duhur</p> |
| <p>Kërkohet verifikimi i vërtetësisë dhe saktësisë të kësaj certificate</p> <p>.....</p> <p>(Vendi dhe data)</p> <p>Vula</p> <p>.....</p> <p>(Nënshkruesi)</p> | |

Nëse mallrat nuk janë të paketuara, tregoni numrin e artikujve dhe gjendjen
Të plotësohet vetëm nëse e kërkon nga vendi ose territori që e eksporton

SHËNIME

1. Çertifikata nuk duhet të përmbaje vende të fshira apo fjalë të shkruara njëra mbi tjetrën. Çdo modifikim duhet të bëhet duke fshirë të dhënat e gabuara dhe duke shtuar çdo korrigjim të nevojshëm. Çdo modifikim i tillë duhet të fillohet nga personi i cili e ka plotësuar çertifikatën dhe të nënshkruhet nga autoritetet doganore të vendit apo territorit që e ka lëshuar.
2. Nuk duhet të ketë asnjë hapësirë midis fjalive që shkruhen në çertifikatë dhe çdo pikë duhet të paraprihet nga një numër përkatës. Duhet të hiqet një vizë horizontale menjëherë poshtë fjalisë së fundit. Në cdo hapësirë të papërdorur duhet të hiqen viza të tjera në një mënyrë të tillë që çdo shtesë të jetë e pamundur për tu bërë.
3. Mallrat duhet të përshkruhen në përputhje me praktikën tregtare dhe me detaje të mjaftueshme, që të jetë e mundur identifikimi i tyre.

SHTOJCA IV

Teksti i deklarates se fatures

Deklarata a fatures, teksti te ciles eshte dhene me poshte, duhet te behet ne perputhje me shënimet e bëra. Megjithate, nuk eshte e nevojshme që shënimet te riprodhohen.

Versioni Spanjoll

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n° ...⁽¹⁾) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ...⁽²⁾.

Versioni Çek

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ...⁽ⁱ⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených, mají tyto výrobky preferenční původ v ...⁽ⁱⁱ⁾.

Versioni Danez

Eksporthøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ...⁽ⁱ⁾), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ...⁽ⁱⁱ⁾.

(1) Kur lëshohet një faturë nga një eksportues i autorizuar, numri i autorizimit të eksportuesit me licence duhet të shenohet në vendin e caktuar për këtë e qëllim. Në rast se fatura nuk është hartuar nga një eksportues i licencuar, fjalët në kllapa hiqen ose vendi lihet bosh.

(2) Të tregohet origjina e produkteve. Kur fatura ka lidhje, plotësisht apo pjesërisht, me produktet që i përkasin Seutës dhe Melilës, eksportuesi duhet t'i përfshijë ato qartë në dokument, ku deklarata të tregohet me simbolin 'CM'.

Versioni Gjerman

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Beëilligungs-Nr. ...⁽ⁱ⁾) der Æaren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Æaren, soëit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte ...⁽ⁱⁱ⁾ Ursprungsæaren sind.

Versioni Estonez

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolliameti kinnitus nr. ...⁽ⁱ⁾) deklareerib, et need tooted on ...⁽ⁱⁱ⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

Versioni Grek

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ...⁽ⁱ⁾) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ...⁽ⁱⁱ⁾.

Versioni Anglez

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ...⁽ⁱ⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ...⁽ⁱⁱ⁾ preferential origin.

Versioni Francez

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ...⁽ⁱ⁾) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ...⁽ⁱⁱ⁾.

Versioni Italian

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ...⁽ⁱ⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ...⁽ⁱⁱ⁾.

Versioni Letonez

Eksportētājs produktiem, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas pilnvara Nr. ...⁽ⁱ⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir priekšrocību izcelsme no ...⁽ⁱⁱ⁾.

Versioni Lituanes

Šiame dokumente išvardintų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr ...⁽ⁱ⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ...⁽ⁱⁱ⁾ preferencinės kilmės prekės.

Versioni Hungarez

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ...⁽ⁱ⁾) kijelentem, hogy eltérő jelzés hiányában az áruk kedvezményes ...⁽ⁱⁱ⁾ származásúak.

Versioni Maltez

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (aëtorizzazzjoni tad-dëana nru. ...⁽ⁱ⁾) jiddikjara li, hliet fejn indikat b'mod çar li mhux hekk, daën il-prodotti huma ta' origini preferenzjali ...⁽ⁱⁱ⁾.

Versioni Hollandez

De exporteur van de goederen ãaarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ...⁽ⁱ⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn ⁽ⁱⁱ⁾.

Versioni Polak

Eksporter produktóë objętych tym dokumentem (upoëaznienie ëladz celnych nr ...⁽ⁱ⁾) deklaruje, że z ëyjątkiem gdzie jest to ëyraźnie określone, produkty te mają ...⁽ⁱⁱ⁾ preferencyjne pochodzenie.

Versioni Portugez

O abaixo assinado, exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º. ...⁽ⁱ⁾), declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ...⁽ⁱⁱ⁾.

Versioni Slloven

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št ...⁽ⁱ⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ...⁽ⁱⁱ⁾ poreklo.

Versioni Sllovak

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ...⁽ⁱ⁾) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ...⁽ⁱⁱ⁾.

Versioni Finlandez

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ...⁽ⁱ⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita⁽ⁱⁱ⁾.

Versioni Suedez

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ...⁽ⁱ⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung⁽ⁱⁱ⁾.

Versioni Shqiptar

Eksportuesi i produkteve të përfshira në këtë dokument (autorizim doganor Nr. ...⁽ⁱ⁾) deklaron që, përveç rasteve kur tregohet qartësisht ndryshe, këto produkte janë me origjinë preferenciale ...⁽ⁱⁱ⁾.

.....
(iii)
(Vendi dhe data)

.....
(iv)
(Firma e eksportuesit, si edhe emri i personit që nënshkruan deklaratën duhet të paraqiten me gërma shtypi të qarta)

- (i) Këto informacione mund të përjashtohen nëse tashmë janë të përfshira në document.
(ii) Në rastet kur eksportuesit nuk i kërkohet të firmosë, përjashtimi i firmës së tij do të nënkuptojë gjithashtu edhe përjashtimin e emrit të nënshkruesit\eksportuesit.

PROTOKOLLI 5

MBI TRANSPORTIN TOKESOR

NENI 1

Qëllimi

Qëllimi i këtij Protokolli është nxitja e bashkëpunimit midis Palëve në lidhje me transportin tokësor dhe në veçanti në lidhje me trafikun e tranzitit, dhe sigurimi për këtë qëllim që transporti midis dhe nëpërmjet territoreve të Palëve, të zhvillohet në mënyrë të koordinuar me anë të zbatimit të plotë dhe të ndërvarur të të gjitha dispozitave të këtij Protokolli.

NENI 2

Fusha e veprimit

1. Bashkëpunimi do të mbulojë transportin tokësor dhe veçanërisht sektorin e rrugëve, hekurudhor dhe transportin e kombinuar, si dhe do të përfshijë infrastrukturën e nevojshme.
2. Në këtë kontekst, fusha e veprimit të këtij Protokolli do të mbulojë në veçanti:
 - infrastrukturën e transportit në territorin e njëres prej Palëve në masën e nevojshme, për të arritur objektivin e këtij Protokolli,
 - aksesin në treg në fushën e transportit rrugor, bazuar në parimin e reciprocitetit,
 - masa thelbësore mbështetëse ligjore dhe administrative, duke përfshirë masa tregtare, tatimore, sociale dhe teknike,
 - bashkëpunim në zhvillimin e një sistemi transporti, i cili përmbush nevojat mjedisore,
 - një shkëmbim të rregullt të informacionit mbi zhvillimin e politikave të transportit të Palëve, në veçanti për infrastrukturën e transportit.

NENI 3

Përkufizimet

Për qëllime të këtij Protokollit, do të zbatohen përkufizimet e mëposhtme:

- a) Trafiku tranzitit i Komunitetit: transporti, nga një transportues i vendosur në Komunitet, i mallrave në tranzit nëpërmjet territorit shqiptar në rrugën drejt ose nga një Shtet Anëtar i Komunitetit;
- b) Trafiku tranzitit shqiptar: transporti, nga një transportues i vendosur në Shqipëri, i mallrave në tranzit nga Shqipëria nëpërmjet territorit të Komunitetit dhe të destinuara për një vënd të tretë, ose të mallrave nga një vënd i tretë të destinuara për Shqipërinë;
- c) Transport i kombinuar: transporti i mallrave, ku kamioni, rimorkioja, gjysmë-rimorkioja, me ose pa njësi traktori, një mjet shkëmbimi ose kontenieri për 6 metra ose më shumë, përdor rrugën në fazën e parë ose të fundit të udhëtimit dhe në fazën tjetër, rrugën ujore hekurudhore ose tokësore apo shërbime detare, ku ky seksion i tejkalon 100 kilometra në vijë të drejtë dhe bën rrugën e transportit fillestar ose përfundimtar të udhëtimit;
 - midis pikës ku ngarkohen mallrat dhe stacionit hekurudhor të ngarkimit më të afërt, të përshtatshëm për fazën e parë, dhe midis stacionit hekurudhor të shkarkimit më të afërt të përshtatshëm dhe pikës ku mallrat shkarkohen për fazën e fundit, ose

- brënda një rrezeje që nuk i tejkalon 150 km në vijë të drejtë nga porti i brëndshëm i rrugës ujore ose porti detar i ngarkimit apo shkarkimit.

INFRASTRUKTURA

NENI 4

Dispozita të Përgjithshme

Palët Kontraktuese bien dakord të adoptojnë masa reciprokisht të koordinuara për të zhvilluar një rrjet infrastrukturor transporti multimodal, si një mjet të rëndësishëm të zgjidhjes së problemeve që prekin ngarkesën e mallrave nëpër Shqipëri, në veçanti në Korridorin VIII Mbarë-Europian, aksin Veri-Jug dhe lidhjet në Zonën e Transportit Mbarë-Europian Adriatik/Jon.

NENI 5

Planifikimi

Zhvillimi i një rrjeti transporti rajonal të multimodal në territorin shqiptar, i cili i shërben interesave të rajonit të Shqipërisë dhe Europës Juglindore, që mbulon rrugën kryesore dhe rrugët hekurudhore, rrugët e brëndshme ujore, portet tokësore, portet, aeroportet dhe tipe të tjera të rëndësishme të rrjetit, paraqet interes të veçantë për Komunitetin dhe për Shqipërinë. Ky rrjet është përcaktuar në një Memorandum Mirëkuptimi për zhvillimin e rrjetit infrastrukturor bazë të transportit për Europën Juglindore, i cili u nënshkrua nga ministrat e rajonit dhe Komisioni Europian në qershor 2004. Zhvillimi i rrjetit dhe përzgjedhja e prioritetëve do të kryhet nga Komiteti Orientues, i përbërë prej përfaqësuesve nga secili prej vendeve nënshkruese.

NENI 6

Aspektet financiare

1. Komuniteti mund të japë kontribut financiar, sipas nenit [112] të Marrëveshjes, në lidhje me punimet e nevojshme infrastrukturore të referuara në nenin 5. Ky kontribut financiar mund të marrë formën e kredisë nga Banka e Investimeve Europiane dhe çdo formë tjetër financimi që mund të sigurojë burime të mëtejshme shtesë.
2. Me qëllim përshpejtimin e punës, Komisioni do të bëjë të gjitha përpjekjet e duhura për të stimuluar përdorimin e burimeve shtese, të tilla si investimet nga disa Shtete Anëtare mbi baza dypalëshe ose nga fondet publike apo private.

TRANSPORTI HEKURUDHOR DHE I KOMBINUAR

NENI 7

Dispozita të Përgjithshme

Palët do të adoptojnë masa reciprokisht të koordinuara të nevojshme për zhvillimin dhe promovimin e transportit hekurudhor dhe të kombinuar, si një mjet për të siguruar që në të ardhmen një sasi e madhe e transporteve të tyre dypalëshe dhe tranzitit përmes Shqipërisë, të kryhet në kushte të sigurta mjedisore.

NENI 8

Aspekte të veçanta në lidhje me infrastrukturën

Si pjesë e modernizimit të hekurudhave shqiptare, do të merren hapat e nevojshme për të përshtatur sistemin për transportin e kombinuar, në veçanti në lidhje me zhvillimin ose ndërtimin e terminaleve, përmasat dhe kapacitetet e tunelit, të cilat kërkojnë investime thelbësore.

NENI 9

Masa mbështetëse

Palët do të marrin të gjitha hapat e nevojshme për të nxitur zhvillimin e transportit të kombinuar.

Qëllimi i marrjes së këtyre masave do të jetë:

- për të nxitur përdorim e transportit të kombinuar nga përdoruesit dhe dërguesit,
- për ta bërë transportin të kombinuar konkurrues me transportin rrugor, veçanërisht nëpërmjet mbështetjes financiare të Komunitetit ose Shqipërisë në kontekstin e legjislacionit të tyre përkatës,
- për të nxitur përdorimin e transportit të kombinuar në distanca të largëta dhe në veçanti për të nxitur përdorimin e mjeteve të shkëmbimit, kontenierëve dhe transportit të pashoqëruar në përgjithësi,
- për të përmirësuar shpejtësinë dhe besueshmërisinë e transportit të kombinuar dhe në veçanti:
- për të rritur frekuencat e mjeteve shoqëruese të transportit në përputhje me nevojat e dërguesve dhe përdoruesve,

- për të shkurtuar kohën e pritjes në terminale dhe për të rritur produktivitetin e tyre,
- për të eliminuar në mënyrë të përshtatshme të gjitha pengesave nga rrugët hyrëse, me qëllim që të përmirësohet aksesin në transportin e kombinuar,
- për të harmonizuar, sipas nevojës, peshat, dimensionet dhe karakteristikat teknike të pajisjeve të specializuara, veçanërisht për të siguruar përputhshmërinë e nevojshme të standardeve matëse dhe për të marrë masa të koordinuara në lidhje me urdhërimin dhe vënien në shërbim të pajisjeve, siç kërkohet nga niveli i trafikut,
- dhe, në përgjithësi, për të marrë çdo mase tjetër të nevojshme.

NENI 10

Roli i sektorit hekurudhor

Në lidhje me kompetencat respektive të Shteteve dhe hekurudhave, Palët, për sa i përket transportit të pasagjerëve dhe mallrave, do të rekomandojnë që sektorët e tyre hekurudhorë:

- të forcojnë bashkëpunimin, qoftë dypalësh, shumëpalësh ose brënda organizatave hekurudhore ndërkombëtare, në të gjitha fushat, veçanërisht për përmirësimin e cilësisë dhe sigurisë së shërbimit të transportit,
- të përpiqen të krijojnë një sistem të përbashkët të organizimit të hekurudhave në mënyrë që të nxiten dërguesit për dërgimin e ngarkesës me linjë hekurudhore sesa me linjë rrugore, veçanërisht për qëllime tranziti, mbi bazat e një konkurrence e ndershme dhe nga ana tjetër duke i lënë përdoruesit liri zgjedhjeje në këtë çështje,
- të përgatisë pjesëmarrjen e Shqipërisë në zbatimin dhe evoluimin e ardhshëm të acquis e Komunitetit në lidhje me zhvillimin e sektorit hekurudhor.

TRANSPORTI RRUGOR

NENI 11

Dispozita të Përgjithshme

1. Në lidhje me aksesin e ndërsjelltë në tregjet e transportit, Palët, pa cënuar paragrafin 2, fillimisht bien dakord të ruajnë regjimin që buron nga marrëveshjet dypalëshe ose instrumenta të tjera egzistuese ndërkombëtare dypalëshe të lidhura midis çdo Shteti Anëtar të Komunitetit dhe Shqipërisë, ose kur nuk ka marrëveshje apo instrumenta të tilla, t'i përmbahen regjimit që buron nga situata de facto në vitin 1991.

Megjithatë, ndërsa pritet konkluzioni i një marrëveshjeje midis Komunitetit dhe Shqipërisë mbi aksesin në tregun e transportit rrugor, siç parashikohet në nenin 12 dhe mbi tatimin rrugor, siç parashikohet në nenin 13.2, Shqipëria do të bashkëpunojë me Shtetet Anëtare të Komunitetit për të amenduar këto marrëveshje dypalëshe, me qëllim që t'ia përshtasë këtij Protokolli.

2. Palët bien dakord që t'i japin akses të pakufizuar trafikut tranzit të Komunitetit përmes Shqipërisë dhe në trafikun tranzit shqiptar përmes Komunitetit, me efekt nga data e hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshjeje.
3. Nëse, si rezultat i të drejtave të dhëna sipas paragrafit 2, trafiku tranzit nga transportuesit e Komunitetit rritet në një shkallë të tillë që shkakton ose rrezikon shkaktimin e një dëmi serioz në infrastrukturën rrugore dhe/ose në rrjedhshmërinë e trafikut në akset rrugore të përmëndura në nenin 5, dhe problemet që lindin në të njëjtat rrethana në territorin e Komunitetit afër kufijve shqiptarë, çështja do të paraqitet në Këshillin e Stabilizim Asociimit

në përputhje me nenin [118] të Marrëveshjes. Palët mund të propozojnë masa të jashtëzakonshme, të përkohshme, jodiskriminuese, sipas nevojës, për të kufizuar ose lehtësuar këtë dëm.

4. Nëse Komuniteti Europian krijon rregulla që synojnë uljen e ndotjes së shkaktuar nga automjetet e rënda të mallrave të regjistruara në Bashkimin Europian dhe për të përmirësuar sigurinë e trafikut, një regjim i ngjashëm do të zbatohet për automjetet e rënda të mallrave të regjistruara në Shqipëri që dëshirojnë të qarkullojnë përmes territorit të Komunitetit. Këshilli i Stabilizim Asociimit do të vendosë në lidhje me modalitetet e nevojshme.
5. Palët do të frenohen në marrjen e masave njëpalëshe që mund të çojnë në diskriminimin e bërë për mjetet të transportit ose automjetet që i përkasin Komunitetit apo Shqipërisë. Çdo Palë Kontraktuese do të marrë të gjithë hapat e nevojshme për të lehtësuar transportin rrugor në ose përmes territorit të Palës tjetër Kontraktuese.

NENI 12

Aksesi në treg

Palët, si çështje prioritare, do të ndërmarrin të punojnë së bashku për të kërkuar, secila prej tyre duke qenë e nënshtruar ndaj rregullave të tyre të brëndshme,

- veprime që kanë të ngjarë të favorizojnë zhvillimin e një sistemi transporti, i cili përmbush nevojat e Palëve Kontraktuese, dhe që është në përputhje, nga njëra anë, me përfundimin e tregut të brëndshëm të Komunitetit dhe zbatimin e politikës së përbashkët të transportit, dhe nga ana tjetër, me politikën ekonomike dhe të transportit të Shqipërisë,

- një sistem përcaktues për rregullimin e aksesit në tregun e transportit rrugor në të ardhmen midis Palëve Kontraktuese, bazuar në parimin e reciprocitetit.

NENI 13

Tatimi, tarifa dhe detyrime të tjera

1. Palët pranojnë që tatimi i automjeteve rrugore, tarifrat dhe detyrimet e tjera nga secila palë nuk duhet të jenë diskriminuese.
2. Palët do të hyjnë në bisedime me qëllim arritjen e një marrëveshjeje mbi tatimin rrugor, sa më parë që të jetë e mundur, mbi bazën e rregullave të miratuara nga Komuniteti në lidhje me këtë çështje. Qëllimi i kësaj Marrëveshjeje do të jetë, në veçanti, sigurimi i lëvizjes së lirë të trafikut ndërkufitar, për të eliminuar në mënyrë progresive ndryshimet midis sistemeve të tatimit rrugor të zbatuara nga Palët dhe devijimet e konkurrencës që lindin nga këto ndryshime.
3. Gjatë konkluzionit të bisedimeve të përmendura në paragrafin 2, Palët do të eliminojnë dallimin midis transportuesve të Komunitetit ose të Shqipërisë, kur vënë taksa ose detyrime për qarkullimin dhe/apo zotërimin e mjeteve të rënda për transport mallrash, si edhe taksa apo detyrime të vëna për operacionet transportuese në territorin e Palëve. Shqipëria, nëse kërkohet, ndërmerr të njoftojë Komisionin e Komuniteteve Europiane në lidhje me sasinë e taksave, taksave rrugore dhe tarifave që zbaton ajo, si dhe metodën e llogaritjes së tyre.
4. Deri në përfundimin e marrëveshjeve të përmendura në paragrafin 2 dhe në nenin 12, çdo ndryshim i propozuar pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshjeje për ndryshimet fiskale, tarifa ose detyrime të tjera, duke përfshirë sistemet për mbledhjen e tyre, që mund të

zbatohet për trafikun tranzit të Komunitetit përmes Shqipërisë, do ti nënshtorhet një procedure paraprake konsultimi.

NENI 14

Peshat dhe dimensionet

1. Shqipëria pranon që automjetet rrugore të cilat janë në përputhje me standardet e Komunitetit në lidhje me peshat dhe dimensionet, mund të qarkullojnë lirisht dhe pa pengesa në rrugët e mbuluara nga neni 5. Gjatë një periudhe gjashtë mujore pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshjeje, automjetet rrugore të cilat nuk janë në përputhje me standartet egzistuese shqiptare mund të bëhen subjekt i një takse të veçantë jo-diskriminuese, e cila reflekton dëmin e shkaktuar nga pesha shtesë.
2. Nga fundi i vitit të pestë pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshjeje, Shqipëria do të përpiqet të harmonizojë rregulloret dhe standardet e saj egzistuese për ndërtimin e rrugëve me legjislacionin dominues në Komunitet, dhe do të bëjë përpjekje maksimale për përmirësimin e rrugëve egzistuese të mbuluara nga neni 5 në ato rregullore dhe standarde të reja brënda kohës së propozuar, brënda mundësive të saj financiare.

NENI 15

Mjedisi

1. Me qëllim mbrojtjen e mjedisit, Palët do të përpiqen të paraqesin standarde mbi emetimet e gazta dhe grimcore dhe nivelet e zhurmave për automjetet e rënda të mallrave, të cilat sigurojnë një nivel të lartë mbrojtjeje.
2. Me qëllim sigurimin e një informacioni të qartë për industrinë dhe nxitjen e kërkimit, programimit dhe prodhimit të koordinuar, do të shmangen standardet e veçanta kombëtare në këtë fushë.
3. Automjetet të cilat përmbushin standardet e parashtruara nga marrëveshjet ndërkombëtare, që kanë lidhje edhe me mjedisin, mund të operojnë pa kufizime të mëtejshme në territorin e Palëve.
4. Për qëllim të paraqitjes së standarteve të reja, Palët do të punojnë së bashku për arritjen e objektivave të lartpërmëndura.

Neni 16

Aspektet sociale

1. Shqipëria do të harmonizojë legjislacionin e saj mbi trajnimin e personelit të transportit rrugor, veçanërisht në lidhje me transportimin e mallrave të rrezikshme, sipas standardeve të KE-së.
2. Shqipëria, si Palë Kontraktuese e Marrëveshjes Europiane mbi skuadrat ndërkombëtar të transportit rrugor (ERTA), dhe Komuniteti do të koordinojnë optimalisht politikat e tyre në lidhje me kohën e lëvizjes së automjeteve, ndërprerjeve dhe periudhave të pushimit për shoferët dhe përbërjen e skuadrës, në lidhje me zhvillimin e ardhshëm të legjislacionit social në këtë fushë.
3. Palët do të bashkëpunojnë për realizimin dhe zbatimin e legjislacionit social në fushën e transportit rrugor.
4. Palët do të sigurojnë barazvlefshmërinë e ligjeve të tyre përkatëse që kanë të bëjnë me pranimin në profesionin e operatorit të transportit rrugor, me qëllim njohjen e tyre të ndërsjelltë.

NENI 17

Dispozita në lidhje me trafikun

1. Palët do të grumbullojnë përvojën e nevojshme dhe do të përpiqen të harmonizojnë legjislacionin e tyre në mënyrë që të përmirësojnë lëvizjen e trafikut gjatë periudhave më të ngarkuara (fundjava, festa zyrtare, sezon turistik).
2. Në përgjithësi, palët do të nxisin paraqitjen, zhvillimin dhe koordinimin e sistemit të informacionit të trafikut rrugor.
3. Ato do të përpiqen të harmonizojnë legjislacionin e tyre mbi transportimin e mallrave të dëmtueshme, kafshëve të gjalla dhe substancave të rrezikshme.
4. Palët gjithashtu do të përpiqen të harmonizojnë asistencën teknike, që do t'i sigurohet shoferëve shpërndarjen e informacionit kryesor në lidhje me trafikun dhe çështje të tjera që shqetësojnë turistët, dhe shërbime emergjence duke përfshirë shërbime ambulance.

NENI 18

Siguria rrugore

1. Nga fundi i vitit të pestë pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshjeje, Shqipëria do të harmonizojë legjislacionin e saj me atë të Komunitetit, në lidhje me sigurinë rrugore, veçanërisht për sa i përket transportit të mallrave të rrezikshme.
2. Shqipëria, si Palë Kontraktuese e Marrëveshjes Europiane në lidhje me Transportin Ndërkombëtar të Mallrave të Rrezikshme nëpërmjet Sistemit Rrugor (ADR) dhe Komuniteti do të koordinojnë optimalisht politikat e tyre në lidhje me transportimin e mallrave të rrezikshme.
3. Palët do të bashkëpunojnë për realizimin dhe zbatimin e legjislacionit të sigurisë rrugore, veçanërisht në lidhje me patentat dhe masat për pakësimin e aksidenteve rrugore.

THJESHTIMI I FORMALITETEVE

Neni 19

Thjeshtimi i formaliteteve

1. Palët bien dakord që të thjeshtojnë lëvizjen e mallrave me rrugë hekurudhore dhe transporti, qoftë bilateral ose në tranzit.
2. Palët bien dakord të fillojnë bisedime, me synim përfundimin e një marrëveshjeje mbi lehtësimin e kontrolleve dhe formaliteteve në lidhje me transportin e mallrave.
3. Palët bien dakord, në shkallën e nevojshme , të ndërmarrin masa të përbashkëta dhe të nxisin adoptimit e masave të mëtejshme thjeshtuese.

DISPOZITA TË FUNDIT

Neni 20

Zgjerimi i fushës së veprimit

Nëse njëra prej Palëve vendos, mbi bazën e përvojës në zbatimin e këtij Protokollit, që masa të tjera të cilat nuk hyjnë në fushën e veprimit të Protokollit, janë në interes të një politike transporti të koordinuar Europiane dhe në veçanti mund të ndihmojnë të zgjidhin problemin e trafikut tranzit në këtë aspekt, ajo Palë do t'i paraqesë Palës tjetër sugjerimet e nevojshme.

Neni 21

Zbatimi

1. Bashkëpunimi midis Palëve do të kryhet brënda kuadrit të një Nënkomiteti të veçantë që do të krijohet në përputhje me nenin 121 të Marrëveshjes.
2. Ky Nënkomitet, në veçanti:
 - a) do të hartojë plane në lidhje me bashkëpunimin për transportin hekurudhor dhe të kombinuar, kërkimin mbi transportin dhe mjedisin;
 - b) do të analizojë zbatimin e vendimeve që përmbahen në Protokollin e tanishëm dhe do t'i rekomandojë Komitetit të Stabilizim Asociimit zgjidhjet e përshtatshme për probleme që mund të lindin;
 - c) dy vjet pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshjeje, do të ndërmarrë një vlerësim të situatës për sa i përket përmirësimeve në infrastrukturë dhe pasojave të tranzitit të lirë;
 - d) do të koordinojë monitorimin, parashikimin dhe punë të tjera statistikore në lidhje me transportin ndërkombëtar dhe në veçanti me trafikun tranzit.

PROTOKOLLI 6

MBI NDIHMEN E NDERSJELLE ADMINISTRATIVE

NE ÇESHTJET DOGANORE

NENI 1

Përkufizimet

Për qëllime të këtij Protokolli:

- (a) “legjislacioni doganor” do të nënkuptojë çdo dispozitë ligjore ose rregullatore të zbatueshme në territoret e Palëve Kontraktuese, që qeverisin importin, eksportin dhe tranzitin e mallrave dhe vendosjen e tyre sipas çdo regjimi ose procedure tjetër doganore, duke përfshirë masat e ndalimit, kufizimit dhe kontrollit;
- (b) “autoriteti kërkues” do të nënkuptojë një autoritet administrativ kompetent, i cili është caktuar nga një Palë Kontraktuese për këtë qëllim dhe që bën një kërkesë për ndihmë në bazë të këtij Protokolli;
- (c) “autoriteti i kërkuar” do të nënkuptojë një autoritet administrativ kompetent i cili është caktuar nga një Palë Kontraktuese për këtë qëllim, dhe që merr një kërkesë për ndihmë në bazë të këtij Protokolli;
- (d) “të dhëna personale” do të nënkuptojnë të gjithë informacionin në lidhje me një individ të identifikuar ose të identifikueshëm;
- (e) “veprim në shkelje të legjislacionit doganor” do të nënkuptojë çdo shkelje ose orvatje për shkelje të legjislacionit doganor.

NENI 2

Fusha e veprimit

1. Palët Kontraktuese do të ndihmojnë njëra tjetrën në fushat brënda kompetencave të tyre, në mënyrën dhe sipas kushteve të parashtruara në këtë Protokoll, për të siguruar zbatimin rigoroz të legjislacionit doganor, veçanërisht duke parandaluar, hetuar dhe luftuar veprimet që shkelin atë legjislacioni.
2. Ndihma në çështjet doganore, siç parashikohet në këtë Protokoll, do të zbatohet ndaj çdo autoriteti administrativ të Palëve Kontraktuese, i cili është kompetent për zbatimin e këtij Protokoll. Ajo nuk do të çënojë rregullat që përcaktojnë ndihmën e ndërsjelltë në lidhje me çështjet penale. Gjithashtu, nuk do të mbulojë informacionin e përfutur nga kompetencat e ushtruara me kërkesë të autoritetit gjyqësor, përveçse kur komunikimi i këtij informacioni është autorizuar nga ai autoritet.
3. Ndihma për të kompensuar tatimet, taksat ose gjobat nuk mbulohet nga ky Protokoll.

NENI 3

Ndihma sipas kërkesës

1. Me kërkesë të autoritetit kërkues, autoriteti i kërkuar do t'i japë atij të gjithë informacionin e nevojshëm, i cili mund t'i japë mundësinë autoriteti kërkues të sigurohet se legjislacioni doganor është zbatuar në mënyrën e duhur, duke përfshirë informacione në lidhje me aktivitetet e vërejtura ose të planifikuara që janë ose mund të jenë veprime në shkelje të legjislacionit doganor.

2. Me kërkesë të autoritetit kërkues, autoriteti i kërkuar do ta informojë atë:
 - (a) nëse mallrat e eksportuara nga territori i njëjës prej Palëve Kontraktuese janë importuar ashtu siç duhet në territorin e Palës tjetër, duke specifikuar sipas nevojës, procedurën doganore të zbatuar për mallrat;
 - (b) nëse mallrat e importuara në territorin e njëjës prej Palëve Kontraktuese janë eksportuar ashtu siç duhet nga territori i Palës tjetër, duke specifikuar sipas nevojës, procedurën doganore të zbatuar për mallrat.

3. Me kërkesë të autoritetit kërkues, autoriteti i kërkuar , brënda kuadrit të dispozitave të tij ligjore ose rregullatore, do të marrë të gjithë hapat e nevojshme për të siguruar mbikqyrje speciale të:
 - (a) personave fizikë ose juridikë në lidhje me të cilët ka arsye të besohet se janë ose kanë qënë të përfshirë në veprime që shkelin legjislacionin doganor;
 - (b) vëndet ku stoqet e mallrave kanë qënë ose mund të mblidhen në mënyrë të tillë që ka arsye të besohet se synohet të përdoren në veprime që shkelin legjislacionin doganor;
 - (c) mallra që janë transportuar ose mund të transportohen në mënyrë të tillë që ka arsye të besohet se synohen të përdoren në veprime që shkelin legjislacionin doganor.

- (d) mjete transporti që përdoren ose mund të përdoren në mënyrë të tillë që ka arsye të besohet se synohen të përdoren në verpime që shkelin legjislacionin doganor.

NENI 4

Asistenca e paparashikuar

Palët Kontraktuese do të ndihmojnë njëra tjetrën, me iniciativën e tyre dhe në përputhje me dispozitat e tyre ligjore ose rregullatore, nëse e konsiderojnë të nevojshme për zbatimin rigoroz të legjislacionit doganor, veçanërisht duke siguruar informacion të përftuar në lidhje me:

- aktivitetet që janë ose kanë të ngjarë të jenë veprime në shkelje të legjislacionit doganor, dhe që mund të paraqesin interes për Palën tjetër Kontraktuese;
- mjete ose metoda të tjera të përdorura për kryerjen e veprimeve në shkelje të legjislacionit doganor;
- mallra të njohura që janë objekt i veprimeve në shkelje të legjislacionit doganor;
- persona fizikë ose juridikë në lidhje me të cilët ka arsye të besohet se janë ose kanë qënë të përfshirë për veprime në shkelje të legjislacionit doganor;
- mjete transporti në lidhje me të cilat ka arsye të besohet se kanë qënë, janë ose mund të përdoren për verpime në shkelje të legjislacionit doganor.

NENI 5

Dorëzimi, Njoftimi

Me kërkesë të autoritetit kërkues, autoriteti i kërkuar, në përputhje me dispozitat ligjore ose rregullatore të zbatueshme për këtë të fundit, do të marrë të gjitha masat e nevojshme me qëllim që:

- të dorëzojë çdo dokument ose
- të njoftojë në lidhje me çdo vendim;

që buron nga autoriteti kërkues dhe që hyn brenda fushës së veprimit të këtij Protokollit, ndaj një marrësi që banon ose është vendosur në territorin e autoritetit të kërkuar.

Kërkesat për dërgimin e dokumentave ose njoftimin e vendimeve do të bëhen me shkrim në një gjuhë zyrtare të autoritetit të kërkuar ose në një gjuhë të pranueshme për atë autoritet.

NENI 6

Forma dhe përmbajtja e kërkesave për ndihmë

1. Kërkesat, sipas këtij Protokollit, do të bëhen me shkrim. Ato do të shoqërohen nga dokumentat e nevojshme për të siguruar përputhshmëri me kërkesën. Kur kërkohen për shkak të urgjencës së situatës, mund të pranohen kërkesa gojore, megjithatë ato duhet të konfirmohen menjëherë me shkrim.

2. Sipas paragrafit 1, kërkesat do të përfshijnë informacionet e mëposhtme:
 - (a) autoritetin kërkues;
 - (b) masën e kërkuar
 - (c) objektin dhe arsyen e kërkesës;
 - (d) dispozitat ligjore ose rregullatore dhe elementë të tjerë ligjorë të përfshirë;
 - (e) të dhëna sa më të sakta dhe të plota në lidhje me personat fizikë ose juridikë, të cilët janë subjekt hetimi;
 - (f) një përmbledhje të fakteve përkatëse dhe të hetimeve të kryera.

3. Kërkesat do të dorëzohen në gjuhën zyrtare të autoritetit të kërkuar ose në një gjuhë të pranueshme për atë autoritet. Kjo kërkesë nuk do të zbatohet për dokumentat që shoqërojnë kërkesën sipas paragrafit 1.

4. Nëse një kërkesë nuk i përmbush kërkesat formale të parashtruara më sipër, mund të kërkohet korrigjimi ose përfundimi i saj; ndërkohë mund të urdhërohen masa parandaluese.

NENI 7

Ekzekutimi i kërkesave

1. Me qëllim që t'i përmbahet kërkesës për ndihmë, autoriteti i kërkuar do të procedojë, brënda kufijve të kompetencave të tij dhe burimeve në dispozicion, si të ishte duke vepruar në llogarinë e tij ose me kërkesë të autoriteteve të tjera të po asaj Pale Kontraktuese, duke dhënë informacion tashmë në zotërim, duke kryer hetimet e duhura ose duke u kujdesur për kryerjen e tyre. Kjo dispozitë do të zbatohet gjithashtu për çdo autoritet tjetër tek i cili është adresuar kërkesa nga autoriteti i kërkuar, kur ky i fundit nuk mund të veprojë vetë.
2. Kërkesat për ndihmë do të ekzekutohen në përputhje me dispozitat ligjore ose rregullatore të Palës Kontraktuese të kërkuar.
3. Zyrtarët e autorizuar të një Pale Kontraktuese, me aprovim të Palës tjetër Kontraktuese të përfshirë, dhe duke ju nënshtruar kushteve të parashtruara nga kjo e fundit, mund të jenë të pranishëm për të përfutur në zyrat e autoritetit të kërkuar ose të çdo autoriteti tjetër të interesuar në përputhje me paragrafin 1, informacion në lidhje me aktivitetet që janë ose mund të jenë veprime në shkelje të legjislacionit doganor, për të cilat autoriteti i kërkuar ka nevojë, për qëllime të këtij Protokollit.
4. Zyrtarët e autorizuar të një Pale Kontraktuese të përfshirë, me aprovim të Palës tjetër Kontraktuese të përfshirë, dhe duke ju nënshtruar kushteve të parashtruara nga kjo e fundit, mund të jenë të pranishëm në hetimet e kryera në territorin e kësaj të fundit.

NENI 8

Formulari në të cilin duhet komunikuar informacioni

1. Autoriteti i kërkuar do t'i komunikojë me shkrim rezultatet e hetimeve autoritetit kërkuar, së bashku me dokumentat përkatëse, kopje të vërtetuara ose dokumenta të tjera.
2. Ky informacion mund të jetë i kompjuterizuar.
3. Dokumentat origjinale do të transmetohen, sipas kërkesës, vetëm në rastet kur kopjet e vërtetuara do të ishin të pamjaftueshme. Këto dokumenta origjinale do të kthehen në rastin më të parë.

NENI 9

Përjashtime për detyrimin për sigurimin e ndihmës

1. Ndihma mund të refuzohet ose mund të jetë subjekt ndaj përmbushjes së disa kushteve ose kërkesave në rastet kur një Palë është e mendimit se ndihma sipas këtij Protokolli:
 - (a) ka të ngjarë të cënoni sovranitetin e Shqipërisë ose atë të një Shteti Anëtar, të cilit i është kërkuar të sigurojë ndihmë sipas këtij protokolli; ose
 - (b) ka të ngjarë të cënoi politikën publike, sigurimin ose interesa të tjera thelbësore, veçanërisht në rastet e referuara sipas nenit 10 (2); ose
 - (c) shkelin një sekret industrial, tregtar ose profesional.

2. Autoriteti i kërkuar mund ta shtyjë ndihmën bazuar në arsyen që ajo do të ndërhynte në hetimet, ndjekjen penale ose procedimin e mëtejshëm. Në këtë rast, autoriteti i kërkuar do të konsultohet me autoritetin kërkuar për të vendosur nëse mund të jepet ndihma, duke qenë e nënshtruar ndaj këtyre kushteve, siç mund të kërkohej nga autoriteti i kërkuar.
3. Kur autoriteti kërkuar kërkon ndihmë, të cilën do të ishte e pamundur ta siguronte vetë, këtë fakt do ta theksojë në kërkesën e tij. Më pas autoriteti i kërkuar do të vendosë si t'i përgjigjet kësaj kërkesë.
4. Për rastet e referuara në paragrafët 1 dhe 2, vendimi i autoritetit të kërkuar dhe arsyet përkatëse duhet t'i komunikohen pa vonesë autoritetit kërkuar.

NENI 10

Shkëmbimi i informacionit dhe konfidencialiteti

1. Çdo informacion i komunikuar në çfarëdolloj forme sipas këtij Protokollit do të jetë i një natyre konfidenciale ose të rezervuar, në varësi të rregullave të zbatueshme në secilën prej Palëve Kontraktuese. Ky do të mbulohet nga detyrimi i sekretit zyrtar dhe do të gëzojë mbrojtjen që jepet për informacion të ngjashëm, sipas ligjeve përkatëse të Palës Kontraktuese që e ka marrë atë, dhe dispozitave korresponduese që zbatohen ndaj autoriteteve të Komunitetit.

2. Të dhënat personale mund të shkëmbehen vetëm kur Pala Kontraktuese, e cila mund t'i marrë ato, ndërmerr t'i mbrojë këto të dhëna në të paktën një mënyrë të barazvlefshme me mënyrën e zbatueshme për raste të veçantë për Palën Kontraktuese që i siguron këto të dhëna. Për këtë qëllim, Palët Kontraktuese do t'i komunikojnë njëra tjetrës informacion në lidhje me rregullat e tyre të zbatueshme, duke përfshirë sipas nevojës, dispozita ligjore në fuqi në Shtetet Anëtare të Komunitetit.
3. Përdorimi i informacionit të përftuar sipas këtij Protokolli, në procedimet gjyqësore ose administrative të filluara në lidhje me veprimet që shkelin legjislacionin doganor, konsiderohet të bëhet për qëllime të këtij Protokolli. Për këtë arsye, Palët Kontraktuese, në procesverbalet, raportet dhe dëshmitë e tyre e në procedimet dhe akuzat e paraqitura në gjyq, mund të përdorin si provë informacionin e përftuar dhe dokumentat e konsultura, në përputhje me dispozitat e këtij Protokolli. Autoriteti kompetent që ka dhënë këtë informacion ose ka dhënë akses për ato dokumenta do të njoftohet në lidhje me këtë përdorim.
4. Informacioni i përftuar do të përdoret vetëm për qëllime të këtij Protokolli. Kur njëra prej Palëve Kontraktuese dëshiron të përdorë këtë informacion për qëllime të tjera, ajo do të marrë miratim paraprak me shkrim nga autoriteti, i cili ka siguruar informacionin. Ky përdorim më pas do të jetë subjekt ndaj kufizimeve të parashtruara nga ai autoritet.

NENI 11

Ekspertët dhe dëshmitarët

Një zyrtar i një autoriteti të kërkuar mund të jetë i autorizuar të paraqitet, brenda kufijve të autorizimit të dhënë, si ekspert ose dëshmitar në procedimet gjyqësore ose administrative në lidhje me çështje të mbuluara nga ky Protokoll dhe të krijojë të tilla objekte, dokumenta ose kopje të vërtetuara, siç mund të nevojitet për procedimet. Kërkesa për paraqitje mund të tregojë specifikisht se para cilit autoritet gjyqësor ose administrativ, do të duhet të paraqitet zyrtari, dhe mbi cilat çështje e në bazë të cilës së drejtë ose kualifikimi, do të pyetet ai zyrtar.

NENI 12

Shpenzimet e ndihmës

Palët Kontraktuese do të heqin dorë nga të gjitha pretendimet ndaj njëra tjetrës për rimbursimin e shpenzimeve të shkaktuara sipas këtij Protokoll, përveçse, për shpenzimet e bëra për ekspertët dhe dëshmitarët dhe për përkthyesit me shkrim dhe me gojë, të cilët nuk janë punonjës të shërbimit publik.

NENI 13

Zbatimi

1. Zbatimi i këtij Protokolli do t'i besohet nga njëra anë autoriteteve doganore të Shqipërisë dhe nga ana tjetër shërbimeve kompetente të Komisionit të Komuniteteve Europiane dhe autoriteteve doganore të Shteteve Anëtare, si të shihet e arsyeshme. Ato do të vendosin në lidhje me të gjitha masat dhe rregullimet praktike të nevojshme për zbatimin e saj, duke marrë në konsideratë rregullat në fuqi, veçanërisht në fushën e mbrojtjes së të dhënave. Ato mund t'i rekomandojnë organeve kompetente amendime, që çmojnë se duhet t'i bëhen këtij Protokolli.
2. Palët Kontraktuese do të konsultohen me njëra tjetrën dhe më pas do të informojnë njëra tjetrën në lidhje me rregullat e detajuara të zbatimit, të cilat adoptohen në përputhje me dispozitat e këtij Protokolli.

NENI 14

Marrëveshje të tjera

1. Duke marrë në konsideratë kompetencat përkatëse të Komunitetit European dhe të Shteteve Anëtare, dispozitat e këtij Protokolli:
 - nuk do të cënojnë detyrimet e Palëve Kontraktuese të përcaktuar sipas çdo marrëveshjeje apo konventash të tjera ndërkombëtare;

- do të çmohen si plotësuese ndaj marrëveshjeve për ndihmë të ndërsjelltë, të cilat kanë qënë ose mund të lidhen midis Shteteve Anëtare dhe Shqipërisë; dhe
 - nuk do të çënojnë dispozitat e Komunitetit që përcaktojnë komunikimin midis shërbimeve kompetente të Komisionit të Komuniteteve Europiane dhe autoriteteve doganore të Shteteve Anëtare për çdo informacion të përftuar sipas këtij Protokolli, i cili mund të ishte me interes për Komunitetin.
2. Pavarësisht nga dispozitat e paragrafit 1, dispozitat e këtij Protokolli do të kenë precedencë mbi dispozitat e çdo marrëveshjeje dypalëshe për ndihmë të ndërsjelltë, që ka qënë ose mund të lidhet midis Shteteve Anëtare dhe Shqipërisë, në rastet kur dispozitat e kësaj të fundit nuk janë në përputhje me ato të këtij Protokolli.
3. Në lidhje me çështjet mbi zbatueshmërinë e këtij Protokolli, Palët Kontraktuese do të konsultohen me njëra tjetrën për ta zgjidhur çështjen në kuadër të Komitetit të Stabilizim Asociimit, të krijuar sipas nenit 120 të Marrëveshjes së Stabilizim Asociimit.
